

**V.A.C.[®] THERAPY SYSTEM SAFETY
INFORMATION
AND
V.A.C.[®] GRANUFOAMTM BRIDGE DRESSING
AND
V.A.C.[®] GRANUFOAMTM BRIDGE XG
DRESSING
APPLICATION INSTRUCTIONS**

**ONLY FOR USE WITH KCI V.A.C.[®] THERAPY
SYSTEMS**



V.A.C.® THERAPY SAFETY INFORMATION

Disposable components of the V.A.C.® Therapy System are provided as indicated on the associated product labeling. V.A.C.® Therapy Unit canisters are packaged sterile or fluid path sterile and are latex-free. All disposable components of the V.A.C.® Therapy System are for single use only. To help ensure safe and effective use, the V.A.C.® GranuFoam™ Dressing, V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing and V.A.C.® WhiteFoam Dressings are to be used only with V.A.C.® Therapy Units.

All disposable components of the V.A.C.® Therapy System are for single use only. Re-use of disposable components may result in wound contamination, infection and / or failure of the wound to heal.

The decision to use clean versus sterile / aseptic technique is dependent upon wound pathophysiology, physician / clinician preference and institutional protocol.

IMPORTANT: As with any prescription medical device, failure to consult a physician and carefully read and follow all therapy unit and dressing instructions and safety information prior to each use may lead to improper product performance and the potential for serious or fatal injury. Do not adjust therapy unit settings or perform therapy application without directions from / or supervision by the treating physician.

Refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines available at www.kci1.com or contact your local KCI Representative for a printed copy.

INDICATIONS FOR USE

The ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® and V.A.C. Freedom® Therapy Systems are integrated wound management systems for use in acute, extended and home care settings. They are intended to create an environment that promotes wound healing by secondary or tertiary (delayed primary) intention by preparing the wound bed for closure, reducing edema, promoting granulation tissue formation and perfusion and by removing exudate and infectious material. They are indicated for patients with chronic, acute, traumatic, subacute and dehiscent wounds, partial-thickness burns, ulcers (such as diabetic, pressure or venous insufficiency), flaps and grafts.

The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing is an effective barrier to bacterial penetration and may help reduce infection in the above wound types.

CONTRAINDICATIONS

- **Do not place foam dressings of the V.A.C.® Therapy System directly in contact with exposed blood vessels, anastomotic sites, organs or nerves.**

NOTE: Refer to **Warnings** section for additional information concerning **Bleeding**.

- V.A.C.® Therapy is contraindicated for patients with:
 - Malignancy in the wound
 - Untreated osteomyelitis

NOTE: Refer to **Warnings** section for **Osteomyelitis** information.

- Non-enteric and unexplored fistulas
- Necrotic tissue with eschar present

NOTE: After debridement of necrotic tissue and complete removal of eschar, V.A.C.® Therapy may be used.

- Sensitivity to silver (V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing only)

WARNINGS

Bleeding: With or without using V.A.C.® Therapy, certain patients are at high risk of bleeding complications. The following types of patients are at increased risk of bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal:

- Patients who have weakened or friable blood vessels or organs in or around the wound as a result of, but not limited to:
 - Suturing of the blood vessel (native anastomoses or grafts) / organ
 - Infection
 - Trauma
 - Radiation
- Patients without adequate wound hemostasis
- Patients who have been administered anticoagulants or platelet aggregation inhibitors
- Patients who do not have adequate tissue coverage over vascular structures

If V.A.C.® Therapy is prescribed for patients who have an increased risk of bleeding complications, they should be treated and monitored in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

If active bleeding develops suddenly or in large amounts during V.A.C.® Therapy, or if frank (bright red) blood is seen in the tubing or in the canister, immediately stop V.A.C.® Therapy, leave dressing in place, take measures to stop the bleeding and seek immediate medical assistance. The V.A.C.® Therapy Units and dressings should not be used to prevent, minimize or stop vascular bleeding.

- **Protect Vessels and Organs:** All exposed or superficial vessels and organs in or around the wound must be completely covered and protected prior to the administration of V.A.C.® Therapy.

Always ensure that V.A.C.® Foam Dressings do not come in direct contact with vessels or organs. Use of a thick layer of natural tissue should provide the most effective protection. If a thick layer of natural tissue is not available or is not surgically possible, multiple layers of fine-meshed, non-adherent material or bio-engineered tissue may be considered as an alternative, if deemed by the treating physician to provide a complete protective barrier. If using non-adherent materials, ensure they are secured in a manner that will maintain their protective position throughout therapy.

Consideration should also be given to the negative pressure setting and therapy mode used when initiating therapy.

Caution should be taken when treating large wounds that may contain hidden vessels which may not be readily apparent. The patient should be closely monitored for bleeding in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

- **Infected Blood Vessels:** Infection may erode blood vessels and weaken the vascular wall which may increase susceptibility to vessel damage through abrasion or manipulation. **Infected blood vessels are at risk of complications, including bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. Extreme caution should be used when V.A.C.® Therapy is applied in close proximity to infected or potentially infected blood vessels.** (Refer to **Protect Vessels and Organs** section above). The patient should be closely monitored for bleeding in a care setting deemed appropriate by the treating physician.
- **Hemostasis, Anticoagulants, and Platelet Aggregation Inhibitors:** Patients without adequate wound hemostasis have an increased risk of bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. These patients should be treated and monitored in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

Caution should be used in treating patients on doses of anticoagulants or platelet aggregation inhibitors thought to increase their risk for bleeding (relative to the type and complexity of the wound). Consideration should be given to the negative pressure setting and therapy mode used when initiating therapy.

- **Hemostatic Agents Applied at the Wound Site:** Non-sutured hemostatic agents (for example, bone wax, absorbable gelatin sponge or spray wound sealant) may, if disrupted, increase the risk of bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. Protect against dislodging such agents. Consideration should be given to the negative pressure setting and therapy mode used when initiating therapy.
- **Sharp Edges:** Bone fragments or sharp edges could puncture protective barriers, vessels or organs, causing injury. Any injury could cause bleeding, which, if uncontrolled, could be potentially fatal. Beware of possible shifting in the relative position of tissues, vessels or organs within the wound that might increase the possibility of contact with sharp edges. Sharp edges or bone fragments must be covered or eliminated from the wound area to prevent them from puncturing blood vessels or organs before the application of V.A.C.® Therapy. Where possible, completely smooth and cover any residual edges to decrease the risk of serious or fatal injury should shifting of structures occur. Use caution when removing dressing components from the wound so that wound tissue is not damaged by unprotected sharp edges.

1000 mL Canister: DO NOT USE the 1000 mL canister on patients with a high risk of bleeding or on patients unable to tolerate a large loss of fluid volume, including children and the elderly. Consider the size and weight of the patient, patient condition, wound type, monitoring capability and care setting when using this canister. This canister is recommended for acute care (hospital) use only.

Vascular Surgical Wounds of the Lower Extremities: Regardless of treatment modality, wound complications from peripheral vascular surgery, especially those situated in the groin, are not uncommon, and have the potential for severe consequences, including significant blood loss from vessel rupture.

Groin wound infections can be increasingly difficult to treat because of the multiple comorbidities of patients undergoing vascular surgery and the wide array of resistant bacterial organisms in health care institutions. The skin in the groin is a major reservoir of bacteria. Surgical site infections are common in the groin area. Vascular graft infections are a serious concern and demand close attention because of the potential for complications.

V.A.C.® Therapy can be used as an adjunct to the management of vascular groin infections and dehiscence, after surgical exploration, irrigation and debridement and targeted antibiotic therapy. The patient should be closely monitored for bleeding in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

Please refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for more information on managing Vascular Surgical Wounds of the Lower Extremities.

Infected Wounds: Infected wounds should be monitored closely and may require more frequent dressing changes than non-infected wounds, dependent upon factors such as wound conditions and treatment goals. Refer to dressing application instructions (found in V.A.C.® Dressing cartons) for details regarding dressing change frequency. As with any wound treatment, clinicians and patients / caregivers should frequently monitor the patient's wound, periwound tissue and exudate for signs of infection, worsening infection or other complications. Some signs of infection are fever, tenderness, redness, swelling, itching, rash, increased warmth in the wound or periwound area, purulent discharge or strong odor. Infection can be serious, and can lead to complications such as pain, discomfort, fever, gangrene, toxic shock, septic shock and / or fatal injury. Some signs or complications of systemic infection are nausea, vomiting, diarrhea, headache, dizziness, fainting, sore throat with swelling of the mucus membranes, disorientation, high fever, refractory and / or orthostatic hypotension or erythroderma (a sunburn-like rash). **If there are any signs of the onset of systemic infection or advancing infection at the wound site, contact the treating physician immediately to determine if V.A.C.® Therapy should be discontinued.** For wound infections relating to blood vessels, please also refer to the section titled **Infected Blood Vessels**.

Infected Wounds with V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing: In the event of clinical infection, V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing is not intended to replace the use of systemic therapy or other infection treatment regimens. V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing may be used to provide a barrier to bacterial penetration.

Osteomyelitis: V.A.C.® Therapy should NOT be initiated on a wound with untreated osteomyelitis. Consideration should be given to thorough debridement of all necrotic, non-viable tissue, including infected bone (if necessary) and appropriate antibiotic therapy. Protect intact bone with a single layer of non-adherent material.

Protect Tendons, Ligaments and Nerves: Tendons, ligaments and nerves should be protected to avoid direct contact with V.A.C.® Foam Dressings. These structures may be covered with natural tissue, meshed non-adherent material or bio-engineered tissue to help minimize risk of desiccation or injury.

Foam Placement: Always use V.A.C.® Dressings from sterile packages that have not been opened or damaged. Do not place any foam dressing into blind / unexplored tunnels. The V.A.C.® WhiteFoam Dressing may be more appropriate for use with explored tunnels. Do not force foam dressings into any area of the wound, as this may damage tissue, alter the delivery of negative pressure or hinder exudate and foam removal. Always count the total number of pieces of foam used in the wound. **Document the foam quantity and dressing change date on the drape or Foam Quantity Label if available, and in the patient's chart.**

V.A.C.® Foam Dressings are radiolucent, not detectable on X-Ray.

Foam Removal: V.A.C.® Foam Dressings are not bioabsorbable. Always count the total number of pieces of foam removed from the wound and ensure the same number of foam pieces are removed as were placed. **Foam left in the wound for greater than the recommended time period may foster ingrowth of tissue into the foam, create difficulty in removing foam from the wound or lead to infection or other adverse events.** If dressing adheres to wound consider introducing sterile water or normal saline into the dressing, waiting 15 - 30 minutes, then gently removing the dressing from the wound. Regardless of treatment modality, disruption of the new granulation tissue during any dressing change may result in bleeding at the wound site. Minor bleeding may be observed and considered expected. However, patients with increased risk of bleeding, as described on page 4, have a potential for more serious bleeding from the wound site. As a precautionary step, consider using V.A.C.® WhiteFoam or wide-mesh non-adherent material underneath the V.A.C.® GranuFoam™ Dressing to help minimize the potential for bleeding at dressing removal in these patients. **If significant bleeding develops, immediately discontinue the use of the V.A.C.® Therapy System, take measures to stop the bleeding, and do not remove the foam dressing until the treating physician or surgeon is consulted. Do not resume the use of the V.A.C.® Therapy System until adequate hemostasis has been achieved and the patient is not at risk for continued bleeding.**

Keep V.A.C.® Therapy On: Never leave a V.A.C.® Dressing in place without active V.A.C.® Therapy for more than two hours. If therapy is off for more than two hours, remove the old dressing and irrigate the wound. Either apply a new V.A.C.® Dressing from an unopened sterile package and restart V.A.C.® Therapy, or apply an alternative dressing at the direction of the treating physician.

Acrylic Adhesive: The V.A.C.® Drape has an acrylic adhesive coating, which may present a risk of an adverse reaction in patients who are allergic or hypersensitive to acrylic adhesives. If a patient has a known allergy or hypersensitivity to such adhesives, do not use the V.A.C.® Therapy System. If any signs of allergic reaction or hypersensitivity develop, such as redness, swelling, rash, urticaria or significant pruritus, discontinue use and consult a physician immediately. If bronchospasm or more serious signs of allergic reaction appear, seek immediate medical assistance.

Defibrillation: Remove the V.A.C.® Dressing if defibrillation is required in the area of dressing placement. Failure to remove the dressing may inhibit transmission of electrical energy and / or patient resuscitation.

Magnetic Resonance Imaging (MRI) - V.A.C.® Therapy Unit: The V.A.C.® Therapy Unit is **MR unsafe**. Do not take the V.A.C.® Therapy Unit into the MR environment.

Magnetic Resonance Imaging (MRI) - V.A.C.® Dressings: V.A.C.® Dressings can typically remain on the patient with minimal risk in an MR environment, assuming that use of the V.A.C.® Therapy System is not interrupted for more than two hours (refer to **Keep V.A.C.® Therapy On** section). The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing has been shown to pose no known hazards in an MR environment with the following conditions of use:

- Static magnetic field of 3 Tesla or less
- Spatial gradient field of 720 Gauss / cm or less
- Maximum whole-body-averaged specific absorption rate (SAR) of 3 W / kg for 15 minutes of scanning

Non-clinical testing under these same conditions produced a temperature rise of <0.4°C. MR image quality may be compromised if the area of interest is in the same area or relatively close to the position of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.

Hyperbaric Oxygen Therapy (HBO): Do not take the V.A.C.® Therapy Unit into a hyperbaric oxygen chamber. The V.A.C.® Therapy Unit is not designed for this environment and **should be considered a fire hazard**. After disconnecting the V.A.C.® Therapy Unit, either (i) replace the V.A.C.® Dressing with another HBO compatible material during the hyperbaric treatment or (ii) cover the unclamped end of the V.A.C.® Tubing with moist cotton gauze and completely cover the V.A.C.® Dressing (including tubing) with a moist towel throughout the treatment in the chamber. For HBO therapy, the V.A.C.® Tubing must not be clamped. Never leave a V.A.C.® Dressing in place without active V.A.C.® Therapy for more than two hours (refer to **Keep V.A.C.® Therapy On** section).

NOTE: *The V.A.C.® GranuFoam™ Bridge Dressing contains additional synthetic materials which may pose a risk during HBO Therapy.*

PRECAUTIONS

Standard Precautions: To reduce the risk of transmission of bloodborne pathogens, apply standard precautions for infection control with all patients, per institutional protocol, regardless of their diagnosis or presumed infection status. In addition to gloves, use gown and goggles if exposure to body fluids is likely.

Continuous versus Intermittent V.A.C.® Therapy: Continuous rather than intermittent V.A.C.® Therapy is recommended over unstable structures, such as an unstable chest wall or non-intact fascia, in order to help minimize movement and stabilize the wound bed. Continuous therapy is also generally recommended for patients at increased risk of bleeding, highly exudating wounds, fresh flaps and grafts and wounds with acute enteric fistulae.

Patient Size and Weight: The size and weight of the patient should be considered when prescribing V.A.C.® Therapy. Infants, children, certain small adults and elderly patients should be closely monitored for fluid loss and dehydration. Also, patients with highly exudating wounds or large wounds in relation to the patient size and weight should be closely monitored, as these patients have a risk of excessive fluid loss and dehydration. When monitoring fluid output, consider the volume of fluid in both the tubing and canister.

Spinal Cord Injury: In the event a patient experiences autonomic dysreflexia (sudden changes in blood pressure or heart rate in response to stimulation of the sympathetic nervous system), discontinue V.A.C.® Therapy to help minimize sensory stimulation and seek immediate medical assistance.

Bradycardia: To minimize the risk of bradycardia, V.A.C.® Therapy must not be placed in proximity to the vagus nerve.

Enteric Fistulas: Wounds with enteric fistulas require special precautions to optimize V.A.C.® Therapy. Refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for more detail. V.A.C.® Therapy is not recommended if enteric fistula effluent management or containment is the sole goal of therapy.

Protect Periwound Skin: Consider use of a skin preparation product to protect periwound skin. Do not allow foam to overlap onto intact skin. Protect fragile / friable periwound skin with additional V.A.C.® Drape, hydrocolloid or other transparent film.

- Multiple layers of V.A.C.® Drape may decrease the moisture vapor transmission rate, which may increase the risk of maceration.
- If any signs of irritation or sensitivity to the drape, foam, or tubing assembly appear, discontinue use and consult a physician.
- To avoid trauma to the periwound skin, **do not pull or stretch the drape** over the foam dressing during drape application.
- Extra caution should be used for patients with neuropathic etiologies or circulatory compromise.

Circumferential Dressing Application: Avoid use of circumferential dressings except in the presence of anasarca or excessively weeping extremities, where a circumferential drape technique may be necessary to establish and maintain a seal. Consider using multiple small pieces of V.A.C.® Drape rather than one continuous piece to minimize the risk of decreased distal circulation. Extreme care should be taken not to stretch or pull the drape when securing it, but let it attach loosely and stabilize the edges with an elastic wrap, if necessary. When using circumferential drape applications, it is crucial to systematically and recurrently palpate distal pulses and assess distal circulatory status. If circulatory compromise is suspected, discontinue therapy, remove dressing, and contact a treating physician.

V.A.C.® Therapy Unit Pressure Excursions: In rare instances, tubing blockages with the V.A.C.® Therapy Unit may result in brief vacuum excursions to more than 250 mmHg negative pressure. Resolve alarm conditions immediately. Refer to the Therapy Unit User Guide or Manual or contact your KCI representative for additional information.

ADDITIONAL PRECAUTIONS FOR V.A.C. GRANUFOAM SILVER® DRESSING

Topical Solutions or Agents: When using the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing, do not use topical solutions or agents that may have adverse interactions with silver. For example, saline solutions may compromise the effectiveness of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing.

Protective Layer: For maximum effectiveness, the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing should be applied directly to the wound surface to enhance optimal contact of the tissue with the foam / silver interface. However, as with all V.A.C.® Foam Dressings, the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing should not be placed in direct contact with exposed blood vessels, anastomotic sites, organs or nerves (refer to section on **Protect Vessels and Organs**). Intervening non-adherent layers may be placed between the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing and the wound surface; however, these products may compromise the effectiveness of the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing in the area covered by the non-adherent layer.

Electrodes or Conductive Gel: Do not allow the V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing to come in contact with EKG or other electrodes or conductive gels during electronic monitoring or when taking electronic measurements.

Diagnostic Imaging: The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing contains metallic silver that may impair visualization with certain imaging modalities.

Dressing Components: The V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing contains elemental silver (10%) as a sustained release formulation. Application of products containing silver may cause temporary tissue discoloration.

In addition to these general warnings and precautions for V.A.C.® Therapy, additional warnings and precautions apply to certain V.A.C.® specialty dressings and V.A.C.® Therapy Units. Please refer to the specific product instructions for use and labeling prior to application.

CONSIDERATIONS FOR TRANSITIONING V.A.C.® THERAPY INTO HOME CARE

WARNING: Patients with an increased risk of bleeding complications should be treated and monitored in a care setting deemed appropriate by the treating physician.

In addition to the contraindications, warnings and precautions for use of V.A.C.® Therapy, consider the following before prescribing V.A.C.® Therapy for use in the home care setting.

- **The Patient's Situation:**

- Clinical condition (adequate hemostasis and a low risk of active and / or large amounts of bleeding at the wound site)
- Home environment (patient or family member / caregiver able to read and understand safety labeling, able to respond to alarms, able to follow instructions for use)

- **The Patient's Wound:**

- Must be assessed for exposed vessels, anastomotic sites, organs, and nerves. Adequate protection must be present without the need for a protective, non-adherent layer placed between the V.A.C.® Dressing and the exposed structure for the sole purpose of protection of these structures (refer to **Protect Vessels and Organs** in the **Warnings** section).

- **The V.A.C.® Therapy System Canister Size:**

- The 1000 mL canister is **NOT** intended for use in the home.

- **Labeling:**

- The prescribing physician and health care clinician should be familiar with the V.A.C.® Therapy instructional materials that accompany the therapy unit and dressing cartons into the home.
- An information folder is provided with the therapy unit. The prescribing physician and / or healthcare clinician should carefully review these materials with the patient and patient's caregiver.
- KCI offers in-service and training programs for use of V.A.C.® Therapy. Contact your local KCI representative. In the US, call 1-800-275-4524 for scheduling.

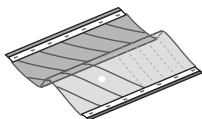
If there are any questions regarding the proper placement or usage of V.A.C.® Therapy, please refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for more detailed instructions or contact your local KCI representative. For additional and most current information, please see KCI's website at www.kci.com or www.kci-medical.com.

V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE DRESSING AND V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE XG APPLICATION INSTRUCTIONS

V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE DRESSING DISPOSABLE COMPONENT IDENTIFICATION



V.A.C.® GranuFoam™ Bridge
with pre-attached SensaT.R.A.C.™ Pad



Perforated
V.A.C.® Drape



Pre-Cut
V.A.C.® GranuFoam™
Dressing

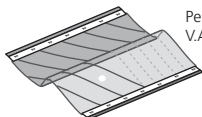


V.A.C.® Ruler
with two Foam
Quantity Labels

V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE XG DRESSING DISPOSABLE COMPONENT IDENTIFICATION



V.A.C.® GranuFoam™ Bridge
with pre-attached SensaT.R.A.C.™ Pad



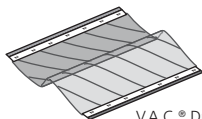
Perforated
V.A.C.® Drape



V.A.C.® GranuFoam™
Spiral Dressing - Medium
(Quantity - 2)



V.A.C.® Ruler
with two Foam
Quantity Labels



V.A.C.® Drape

Disposable components of the V.A.C.® Therapy System including the foam dressing (V.A.C.® GranuFoam™ Dressing, V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing, or V.A.C.® WhiteFoam Dressing), tubing and drape are packaged sterile and are latex free. V.A.C.® Therapy Unit canisters are packaged sterile or fluid path sterile and are latex-free. All disposable components of the V.A.C.® Therapy System are for single use only. To help ensure safe and effective use, the V.A.C.® GranuFoam™ Dressing, V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing and V.A.C.® WhiteFoam Dressings are to be used only with V.A.C.® Therapy Units.

The decision to use clean versus sterile / aseptic technique is dependent upon wound pathophysiology, physician / clinician preference and institutional protocol.

Always consult a physician and review and follow V.A.C.® Therapy Safety Information, V.A.C.® Therapy Unit instructions and appropriate sections of the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines prior to use.

PRODUCT DESCRIPTION

The V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing is a component of the V.A.C.® Therapy System and provides for the application of negative pressure wound therapy to those wounds, which because of their anatomical location, require that the SensaT.R.A.C.™ Pad be placed at a remote location, such as with sacral wounds or wounds on the foot.

The V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing is not recommended for use with hydrocolloids due to increased risk of occluding the bridge component and causing a decrease in negative pressure at the wound site.

DRESSING CHANGES

Wounds being treated with the V.A.C.® Therapy System should be monitored on a regular basis. In a monitored, non-infected wound, V.A.C.® Dressings should be changed every 48 to 72 hours but no less than three times per week, with frequency adjusted by the clinician as appropriate. Infected wounds must be monitored often and very closely. For these wounds, dressings may need to be changed more often than 48 to 72 hours; the dressing change intervals should be based on a continuing evaluation of wound condition and the patient's clinical presentation, rather than a fixed schedule. Refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for more detail.

Refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines available at www.kci1.com or contact your local KCI Representative for a printed copy.

VERTICAL BRIDGE PLACEMENT ON MODERATELY TO HIGHLY EXUDATING WOUNDS

PRECAUTION: When the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing is applied vertically on moderately to highly exudating wounds, there is a potential for a decrease in negative pressure at the wound site (up to 50 mmHg). In order to provide adequate therapy and minimize the risk of maceration, do not use a prescribed negative pressure setting below 125 mmHg.

WOUND PREPARATION

WARNING: Review all V.A.C.® Therapy System Safety Information before beginning Wound Preparation.

1. Remove and discard previous dressing per institution protocol. Thoroughly inspect wound to ensure all pieces of dressing components have been removed.

V.A.C.® DRESSING REMOVAL

2. Gently remove an existing V.A.C.® Dressing according to the following procedure:
 - a. Raise the tubing connectors above the level of the therapy unit.
 - b. Close clamp on the dressing tubing.
 - c. Disconnect canister tubing from dressing tubing.
 - d. Allow the therapy unit to pull the exudate in the canister tube into the canister, then close the clamp on the canister tubing.
 - e. Press THERAPY ON / OFF to deactivate the V.A.C.® Therapy Unit. Wait 15 - 30 seconds to allow foam to decompress.

- f. To remove the drape from the skin, gently stretch the drape horizontally to release adhesive from the skin. Do not peel vertically.
- g. Gently remove foam from the wound.

WARNING: Refer to Foam Removal section under Warnings.

- h. Discard disposables according to institutional or state regulations.

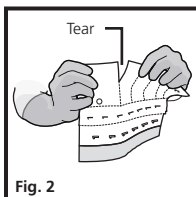
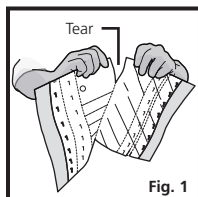
NOTE: *If dressing adheres to wound, consider introducing sterile water or normal saline into the dressing, waiting 15 - 30 minutes, then gently removing the dressing from the wound. Consider placing a single layer, wide-meshed, non-adherent material prior to placement of the V.A.C.® Foam Dressing to potentially reduce future adherence, or consider more frequent dressing changes. For V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing, refer to **Additional Precautions for V.A.C. GranuFoam Silver® Dressing, Protective Layer** section for more information.*

If the patient complains of discomfort during the dressing change, consider premedication, the use of a non-adherent interposed layer before foam placement, using V.A.C.® WhiteFoam to dress the wound, or managing the discomfort as prescribed by the treating physician. Refer to the **Pain Management** section of the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for specific recommendations.

- 3. Debride all necrotic, non-viable tissue, including bone, eschar or hardened slough, as prescribed by physician.
- 4. Perform thorough wound and periwound area cleaning per physician order or institution protocol prior to each dressing application.
- 5. Ensure adequate hemostasis has been achieved (refer to **Warnings, Bleeding** section, **Hemostasis, Anticoagulants and Platelet Aggregation Inhibitors**).
- 6. Prior to foam placement, protect vessels and organs (refer to **Warnings, Bleeding** section, **Protect Vessels and Organs**).
- 7. Sharp edges or bone fragments must be eliminated from wound area or covered (refer to **Warnings, Bleeding** section, **Sharp Edges**).
- 8. Clean and dry periwound skin.
- 9. Consider use of a skin preparation product to protect periwound skin. Do not allow foam to overlap onto intact skin. Protect fragile / friable periwound skin with additional V.A.C.® Drape or other transparent film.

V.A.C.® GRANUFOAM™ DRESSING APPLICATION

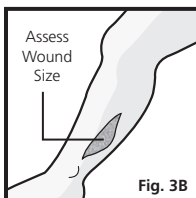
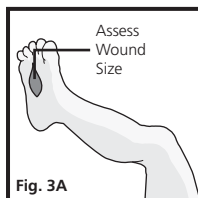
Perforated V.A.C.® Drape - Preparation



Refer to the V.A.C.® Therapy Clinical Guidelines for detailed instructions for treating different wound types, and for multiple wound applications.

1. Carefully tear the Perforated V.A.C.® Drape in half along perforation (**Fig. 1**).
2. Carefully tear off the Perforated V.A.C.® Drape section with pre-cut hole (**Fig. 2**).

Assess Wound Size



3. Assess wound dimensions and pathology, including the presence of undermining or tunnels (**Fig 3A** and **Fig. 3B**). Do not place any foam dressing into blind / unexplored tunnels. V.A.C.® GranuFoam™ Dressings may be used for wounds with shallow undermining or tunnel areas where the distal aspect is visible. For deeper or more extensive undermining or tunneling, where full visualization is not possible, V.A.C.® WhiteFoam can be used.

NOTE: If adjunct materials are utilized under the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing, they must be meshed or fenestrated to allow for effective exudate removal. Document on the drape or Foam Quantity Label if available, and in the patient's chart to ensure removal with subsequent dressing changes.

Pre-cut V.A.C.® GranuFoam Dressing Application - V.A.C.® GranuFoam™ Bridge Dressing

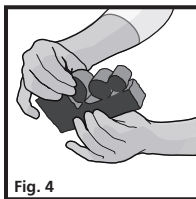


Fig. 4

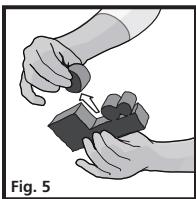


Fig. 5

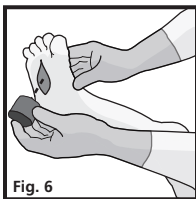


Fig. 6

4. Select an appropriately sized Pre-cut V.A.C.® GranuFoam™ Dressing and tear away from foam block (**Fig. 4, Fig. 5**).

NOTE: Pre-cut V.A.C.® GranuFoam™ Dressing may be further trimmed as necessary.

CAUTION: Do not tear or trim the foam over the wound, as fragments may fall into the wound. Away from wound site, rub foam edges to remove any fragments or loose particles that may fall into or be left in the wound upon dressing removal.

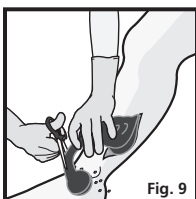
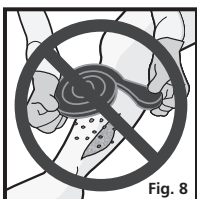
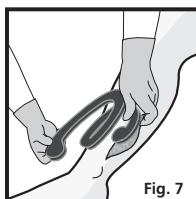
5. Gently place foam into wound cavity, ensuring contact with all wound surfaces (**Fig. 6**). Do not force the Pre-Cut V.A.C.® GranuFoam™ Dressing into any area of the wound.

NOTE: Ensure foam-to-foam contact between adjacent pieces of foam for even distribution of negative pressure.

NOTE: Superficial or retention sutures should be covered with a single layer of non-adherent material placed between the sutures and the V.A.C.® Drape.

V.A.C.® GranuFoam™ Spiral Dressing Application -

V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing



6. Carefully tear the V.A.C.® GranuFoam™ Spiral Dressing along the perforation to a size that will allow the foam to be placed gently into the wound without overlapping onto intact skin (Fig. 7).

NOTE: V.A.C.® GranuFoam™ Spiral Dressing may be further trimmed as necessary.

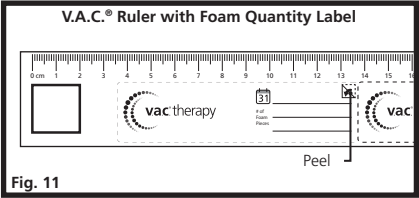
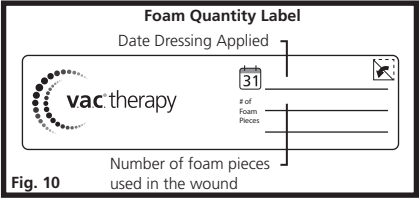
CAUTION: Do not cut or tear the foam over the wound, as fragments may fall into the wound (Fig. 8). Away from wound site, rub foam edges to remove any fragments or loose particles that may fall into or be left in the wound upon dressing removal.

7. Gently place foam into wound cavity, ensuring contact with all wound surfaces (Fig. 9). Do not force the V.A.C.® GranuFoam™ Spiral Dressing into any areas of the wound.

NOTE: Ensure foam-to-foam contact between adjacent pieces of foam for even distribution of negative pressure.

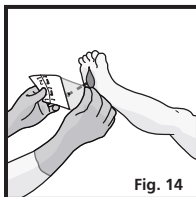
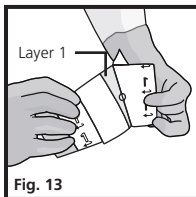
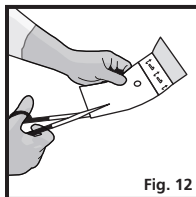
NOTE: Superficial or retention sutures should be covered with a single layer of non-adherent material placed between the sutures and the V.A.C.® Drape.

Foam Quantity Label Application



8. Note the total number of pieces of foam used in the wound and document on the supplied Foam Quantity Label on the V.A.C.® Ruler (**Fig. 10**) and in the patient's chart. The Foam Quantity Label can be peeled off the V.A.C.® Ruler (**Fig. 11**) and should be placed in an area that can be seen by the next treating clinician (placed around the SensaT.R.A.C.™ tubing, on the V.A.C.® Drape, in the patient's chart, etc.).

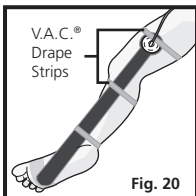
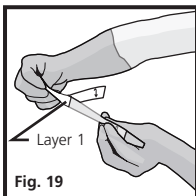
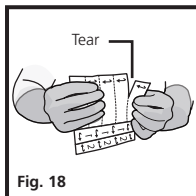
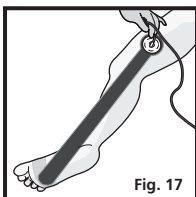
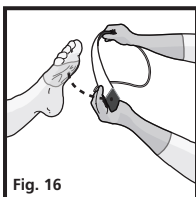
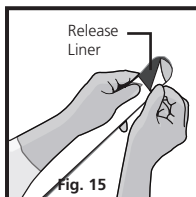
PERFORATED V.A.C.® DRAPE APPLICATION



CAUTION: *Patient's skin condition should be carefully monitored (refer to **Precautions, Protect Periwound Skin** section).*

1. Trim as necessary (**Fig. 12**) and place the Perforated V.A.C.® Drape with pre-cut hole to cover the Pre-Cut V.A.C.® GranuFoam™ Dressing and an additional 3 - 5 cm border of intact periwound tissue. Additional Perforated V.A.C.® Drape may be used to seal difficult areas, if needed.
2. Carefully remove Layer 1 to expose adhesive (**Fig. 13**). The Perforated V.A.C.® Drape may be held by the Blue Handling Bar.
3. Place the adhesive face down with pre-cut hole centered over foam and apply additional Perforated V.A.C.® Drape to cover foam and intact skin, ensuring drape covers at least a 3 - 5 cm border of intact periwound tissue (**Fig. 14**, V.A.C.® GranuFoam™ Bridge Dressing Application shown).
4. Remove second Layer 1 and Layer 2 and pat drape to ensure an occlusive seal.
5. Remove Blue Handling Bar.

V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE APPLICATION



1. Remove the release liner from the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge (**Fig. 15**).
2. Align the pre-cut hole on the underside of the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge with the pre-cut hole on the Perforated V.A.C.® Drape at the wound site (**Fig. 16**). Apply firm even pressure to adhesive end of V.A.C.® GranuFoam™ Bridge Dressing to ensure proper adhesion to wound site.
3. Route the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge to a location away from bony prominences that will minimize pressure or stress to underlying tissue. Minimize wrinkles and creases when applying the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge Dressing.

NOTE: If V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing is applied on the foot, route the bridge through the instep and up the leg (**Fig. 17**).

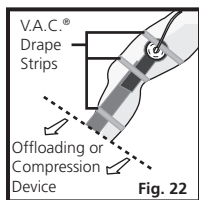
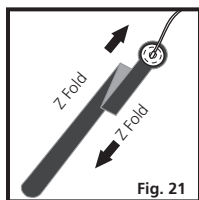
4. Secure the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge to the patient's skin.
 - a. Carefully tear Perforated V.A.C.® Drape strips along perforations (**Fig. 18**).
 - b. Pull back Layer 1 to expose adhesive (**Fig. 19**).
 - c. Secure V.A.C.® GranuFoam™ Bridge (**Fig. 20**).

NOTE: Secure the bridge to ensure that range of motion of the foot is not limited.

- d. Remove second Layer 1.
 - e. Remove Layer 2 and pat drape to ensure an occlusive seal.
5. Remove Blue Handling Bar.
 6. Repeat Step 4 as necessary to fully secure V.A.C.® GranuFoam™ Bridge to patient.

NOTE: Secure the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing with additional V.A.C.® Drape strips (as required) to avoid migration of the bridge dressing and to minimize additional pressure points.

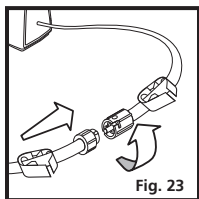
V.A.C.[®] GRANUFOAM[™] BRIDGE APPLICATION USING A Z FOLD



If adjustment to the length of V.A.C.[®] GranuFoam[™] Bridge is desired, a Z fold may be used.

1. Refer to the **V.A.C.[®] GranuFoam[™] Bridge Application** section and apply as directed.
2. Fold V.A.C.[®] GranuFoam[™] Bridge as shown in **Fig. 21** and secure to patient with additional V.A.C.[®] Drape strips (**Fig. 22**). Ensure the Z fold segment is outside the off-loading device or compression product (**Fig. 22**).

V.A.C.® THERAPY APPLICATION



WARNING: Review all V.A.C.® Therapy System Safety Information before initiating V.A.C.® Therapy.

1. Remove V.A.C.® Canister from packaging and insert into the V.A.C.® Therapy Unit until it locks into place.

NOTE: *If the canister is not fully engaged, the V.A.C.® Therapy Unit will alarm.*

2. Connect SensaT.R.A.C.™ Pad tubing to canister tubing and ensure clamp on each tube is open (**Fig. 23**). Position clamps away from patient.
3. Turn on power to the V.A.C.® Therapy Unit and select the prescribed therapy setting.

PRECAUTION: When the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing is applied vertically on moderately to highly exudating wounds, there is a potential for a decrease in negative pressure at the wound site (up to 50 mmHg). In order to provide adequate therapy and minimize the risk of maceration, do not use a prescribed negative pressure setting below 125 mmHg.

4. Initiate V.A.C.® Therapy. Assess dressing to ensure seal integrity. The dressing should be collapsed. The dressing should have a wrinkled appearance. There should be no hissing sounds. For ActiV.A.C.® and InfoV.A.C.® Therapy Systems use the SealCheck™ screen to verify that the rate of air leakage is below the alarm threshold. If there is any evidence of non-integrity, check SensaT.R.A.C.™ Pad and drape seals, tubing connections, canister insertion, and ensure clamps are open.
5. Secure excess tubing to prevent interference with patient mobility.

NOTE: *Refer to unit specific user guide or manual and / or quick reference guide for information regarding alarms.*

NOTE: *If a leak source is identified, patch with additional drape to ensure seal integrity.*

NOTE: *If the wound is over a bony prominence or in areas where weight bearing may exert additional pressure or stress to the underlying tissues, a pressure redistribution (pressure relief) surface or device should be used to optimize patient offloading.*

WARNING: Never leave a V.A.C.® Dressing in place without active V.A.C.® Therapy for more than two hours. If therapy is off for more than two hours, remove the old dressing and irrigate the wound. Either apply a new V.A.C.® Dressing from an unopened sterile package and restart V.A.C.® Therapy, or apply an alternative dressing such as wet to moist gauze, as approved during times of extreme need by treating clinician.

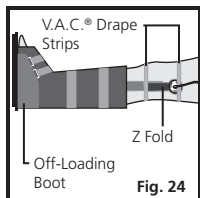
USE OF V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE / V.A.C.® GRANUFOAM™ BRIDGE XG DRESSING WITH OFFLOADING MODALITIES AND COMPRESSION DEVICES

If the patient will be concomitantly utilizing an offloading device with V.A.C.® Therapy, it must be used in accordance with clinician orders and manufacturer's instructions for use

- Allows combination of V.A.C.® Therapy with offloading or compression device.
- Allows the patient to ambulate and resume normal daily activities.

OFF-LOADING DEVICE APPLICATION

Apply off-loading device according to the manufacturer's instructions (**Fig. 24**).

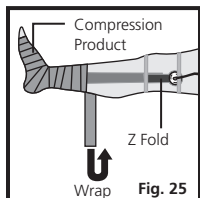


NOTE: Ensure the SensaT.R.A.C.™ Pad portion of the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge is outside the off-loading device.

NOTE: If used, ensure the Z fold segment is outside the off-loading device or compression product.

COMPRESSION PRODUCT APPLICATION

Apply compression product according to the manufacturer's instructions (**Fig. 25**).



If the wound is a Venous Insufficiency Ulcer, ensure the entire ulcer is covered by the compression product.

NOTE: Ensure the SensaT.R.A.C.™ portion of the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge is outside the compression product.

NOTE: If used, ensure the Z fold segment is outside the off-loading or compression product.

GARMENT REMOVAL

Throughout the course of V.A.C.® Therapy, care should be taken when removing any garment in order to avoid removal of the V.A.C.® Drape or other components of the V.A.C.® GranuFoam™ Bridge / V.A.C.® GranuFoam™ Bridge XG Dressing.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMAČNÍ LIST K LÉČEBNÉMU SYSTÉMU V.A.C.[®]

CS

A

PŘEMOŠŤUJÍCÍ KRYTÍ V.A.C.[®] GRANUFOAMTM

A

PŘEMOŠŤUJÍCÍ XG KRYTÍ V.A.C.[®] GRANUFOAMTM – POKYNY K APLIKACI

**POUZE PRO POUŽITÍ S LÉČEBNÝMI SYSTÉMY
KCI V.A.C.[®]**



BEZPEČNOSTNÍ INFORMAČNÍ LIST K LÉČBĚ V.A.C.®

Jednorázové komponenty léčebného systému V.A.C.® jsou poskytovány v souladu s informacemi na štítku výrobku. Kanystry léčebné jednotky V.A.C.® jsou baleny sterilní nebo se sterilním vedením tekutin a neobsahují latex. Všechny jednorázové komponenty léčebného systému V.A.C.® jsou určeny pouze na jedno použití. Pro zajištění bezpečného a efektivního používání krytí V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® a V.A.C.® WhiteFoam je nutné je používat pouze s léčebnými jednotkami V.A.C.®.

Všechny jednorázové komponenty léčebného systému V.A.C.® jsou určeny pouze na jedno použití. Opakované použití jednorázových komponentů může vést ke kontaminaci rány, infekci a/nebo k neúspěšnému zhojení rány.

Rozhodnutí o použití čistých nebo sterilních/aseptických technik závisí na patofyziologii rány, volbě lékaře/ošetřovatele a ústavním protokoly.

DŮLEŽITÉ: Tak jako u každého jiného lékařského prostředku na předpis může zanedbání instrukcí lékaře a zanedbání pečlivého prostudování všech instrukcí a bezpečnostních upozornění ke krytí a k léčebné jednotce vést k nesprávné funkci zařízení a k riziku vážného nebo smrtelného poranění. Neprovádějte změny nastavení léčebné jednotky ani aplikaci léčby bez pokynů nebo dohledu školeného ošetřujícího lékaře.

Informace naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®, která je k dispozici na webu www.kci1.com, nebo kontaktujte svého místního zástupce společnosti KCI a požádejte o tištěnou kopii.

INDIKACE K POUŽITÍ

Léčebné systémy ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® a V.A.C. Freedom® jsou integrované systémy péče o rány určené k použití v podmínkách akutní, prolongované i domácí péče. Tyto systémy jsou určeny k tomu, aby vytvořily prostředí, které podpoří sekundární nebo terciární (opožděné primární) intence tak, že připraví ložisko rány k zacelení, sníží otok, podpoří formování granulační tkáně a perfuzi a odstraní exsudát a infekční materiál. Jsou určeny pro pacienty s chronickými, akutními, traumatickými, subakutními a dehiscenčními ranami, s popáleninami druhého stupně, s vředy (jako např. diabetický, tlakový nebo vlivem žilní nedostatečnosti), s kožními laloky a štěpy.

Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® je účinnou bariérou proti bakteriálnímu průniku a může pomoci snížit infekci u výše uvedených typů ran.

KONTRAINDIKACE

- **Neaplikujte pěnové krytí léčebného systému V.A.C.® přímo na obnažené cévy, místa anastomózy, orgány nebo nervy.**

POZNÁMKA: Další informace týkající se **krvácení** naleznete v části **Varování**.

- Léčba V.A.C.® je kontraindikována u pacientů s:

- Malígním útvarem v ráně
- Neléčenou osteomyelitidou

POZNÁMKA: Informace o **osteomyelitidě** naleznete v části **Varování**.

- Mimostřevními a nevyšetřenými píštělemi
- Nekrotickou tkáně s neodstraněnými krustami

POZNÁMKA: Po provedení debridementu nekrotické tkáně a úplném odstranění krust je možné léčbu V.A.C.® použít.

- Citlivostí na stříbro (pouze krytí V.A.C. GranuFoam Silver®)

VAROVÁNÍ

Krvácení: U některých pacientů existuje vysoké riziko krvácivých komplikací, a to jak při použití léčby V.A.C.®, tak bez ní. Zvýšené riziko krvácení platí pro typy pacientů uvedené níže; v případě ztráty kontroly nad krvácením mohou být tyto případy smrtelné.

- Pacienti s oslabenými nebo křehkými cévami či orgány v oblasti rány následkem například:
 - Šití cév (nativní anastomózy nebo štěpy) / orgánů
 - Infekce
 - Traumatů
 - Záření
- Pacienti bez odpovídající hemostázy rány
- Pacienti užívající antikoagulanty nebo inhibitory agregace destiček
- Pacienti bez dostatečného pokrytí vaskulárních struktur tkání

Pokud je léčba V.A.C.® předepsána pacientům se zvýšeným rizikem krvácivých komplikací, měli by tito pacienti být ošetřováni a sledováni na jednotkách, které určí ošetřující lékař.

Pokud při aplikaci léčby V.A.C.® dojde k aktivnímu náhlému nebo rozsáhlému krvácení nebo pokud se v hadičkách nebo kanystru objeví jasná (jasně červená) krev, ihned ukončete léčbu V.A.C.®, ponechte krytí na místě, proveďte příslušná opatření k zastavení krvácení a vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc. Léčebné jednotky a krytí V.A.C.® by se neměly používat k prevenci, minimalizaci nebo zastavení cévního krvácení.

- **Ochrana cév a orgánů:** Před aplikací léčby V.A.C.® musí být všechny exponované nebo povrchové cévy a orgány v ráně nebo v jejím okolí úplně zakryty a chráněny.

Vždy zajistěte, aby pěnová krytí V.A.C.® nepřišla do přímého kontaktu s cévami nebo orgány. Nejúčinnější ochranu poskytuje silná vrstva přirozené tkáně. Pokud není k dispozici silná vrstva přirozené tkáně nebo její použití není z chirurgického hlediska možné, lze jako alternativu použít více vrstev jemného nepřilnavého materiálu nebo umělé tkáň, pokud ošetřující lékař stanoví, že taková tkáň zajišťuje úplnou ochrannou bariéru. V případě použití nepřilnavých materiálů zajistěte, že jsou umístěny tak, aby během léčby byla zachována jejich ochranná pozice.

Na začátku léčby je nutno také pečlivě zvolit nastavení podtlaku a režim.

Při léčbě rozsáhlých ran, kde se mohou vyskytovat skryté cévy, které nejsou přímo viditelné, je nutné postupovat opatrně. Pacient by měl být pečlivě sledován, zda nekrváčí, a to na jednotce, kterou určí ošetřující lékař.

- **Infikované cévy:** Působení infekce může erodovat cévy a oslabit cévní stěny, což může zvýšit náchylnost k poškození cévy abrazy nebo manipulací. **U infikovaných cév existuje riziko vzniku komplikací, včetně krvácení, které může být smrtelné, pokud není zastaveno. Při aplikaci léčby V.A.C.® v těsné blízkosti infikovaných nebo potenciálně infikovaných cév je nutná zvýšená opatrnost.** (Viz část **Ochrana cév a orgánů** výše.) Pacient by měl být pečlivě sledován, zda nekrváčí, a to na jednotce, kterou určí ošetřující lékař.
- **Hemostáza, antikoagulanty a inhibitory agregace destiček:** U pacientů bez adekvátní hemostázy rány existuje zvýšené riziko krvácení, které v případě ztráty kontroly může být smrtelné. Tito pacienti by měli být léčeni a sledováni na jednotce péče, kterou stanoví ošetřující lékař jako odpovídající.

Při léčbě pacientů užívajících dávky antikoagulantů nebo inhibitorů agregace destiček, které zvyšují riziko krvácení (vzhledem k typu a komplexnosti rány), je nutné postupovat opatrně. Při zahájení léčby je nutné zvážit nastavení podtlaku a režimu léčby.

- **Hemostatika aplikovaná v místě rány:** Nešité hemostatické prostředky (např. kostní vosk, vstřebatelná želatinová houba nebo lepidlo rány ve spreji) mohou v případě svého selhání zvýšit riziko krvácení, které v případě ztráty kontroly může být smrtelné. Tyto prostředky chraňte proti posunutí. Při zahájení léčby je nutné zvážit nastavení podtlaku a režimu léčby.
- **Ostré hrany:** Kostní úlomky nebo ostré hrany mohou propíchnout ochranné bariéry, cévy nebo orgány, a tak způsobit poranění. Poranění může mít za následek krvácení, které může být smrtelné, pokud není zastaveno. Je nutná opatrnost z důvodu možných posunů relativní pozice tkání, cév nebo orgánů v oblasti rány, které by mohly zvýšit riziko kontaktu s ostrými okraji. Ostré okraje nebo kostní úlomky je nutné z oblasti rány odstranit nebo zakrýt, aby nedošlo k proražení cév nebo orgánů před aplikací léčby V.A.C.®. Pokud je to možné, zcela zahladte nebo zakryjte všechny okraje, čímž se sníží riziko smrtelného poranění při možném posunu struktur. Při odstraňování komponent krytí z rány postupujte opatrně, aby nedošlo k poškození tkáně nechráněnými ostrými okraji.

1000ml kanystr; 1000ml kanystř NEPOUŽÍVEJTE u pacientů s vysokým rizikem krvácení ani u pacientů neschopných tolerovat ztrátu velkého objemu tekutin, mimo jiné u dětí a seniorů.

Při použití tohoto kanystru zvažte velikost a hmotnost pacienta, jeho stav a typ rány, možnosti monitorování a jednotku péče, na které se pacient nachází. Tento kanystř je doporučen pouze pro akutní péči (v nemocnici).

Cévní chirurgické rány na dolních končetinách: Bez ohledu na způsob léčby nejsou neobvyklé komplikace v ráně po chirurgii periferních cév, zejména těch, které se nacházejí v tříslech. Tyto komplikace mohou mít potenciálně závažné následky, včetně závažné ztráty krve v důsledku prasknutí cévy.

Infekci ran v tříslech může být stále obtížnější léčit z důvodu vícečetných komorbidit u pacientů podstupujících cévní chirurgii a široké škály rezistentních bakteriálních organismů ve zdravotnických zařízeních. Pokožka v tříslech je bohatým zdrojem bakterií. Infekce v místě chirurgického zákroku je v tříslech běžná. Infekce cévních štěpů jsou vážným problémem a vyžadují zvýšenou pozornost z důvodu možných komplikací.

Léčbu V.A.C.® lze použít jako přídatnou léčbu ke zvládnání cévních infekcí a dehiscence v oblasti třísla po explorativním chirurgickém zákroku, k irigaci a debridementu a k cílené antibiotické léčbě. Pacient by měl být pečlivě sledován, zda nekrvácí, a to na jednotce, kterou určí ošetřující lékař.

Více informací o vaskulárních chirurgických ranách na dolních končetinách naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®.

Infikované rány: Infikované rány je nutné pečlivě sledovat. Je možné, že tyto rány budou v závislosti na stavu rány a cílech léčby vyžadovat častější výměnu krytí než neinfikované rány. Podrobné informace o intervalu výměny krytí naleznete v pokynech k aplikaci krytí (jsou uvedeny na krabičkách krytí V.A.C.®). Stejně jako v případě jiných typů léčby ran by kliničtí lékaři a ošetřovatelé měli často sledovat ránu pacienta, tkáň v okolí rány a exsudát, aby zjistili případné příznaky infekce, zhoršení infekce nebo jiných komplikací. Mezi příznaky infekce patří horečka, bolestivost, zčervenání, otok, svědění, vyrážka, zvýšená teplota v ráně nebo v okolí rány, hnisavý výtok nebo silný zápach. Infekce může být závažná a může vést ke komplikacím, jako je bolest, potíže, horečka, gangréna, toxický šok, septický šok a/nebo smrtelné poranění. Mezi příznaky nebo komplikace systémové infekce patří nevolnost, zvracení, průjem, bolest hlavy, závratě, mdloby, bolest v krku s otokem mukózních membrán, dezorientace, vysoká horečka, refrakční a/nebo ortostatická hypotenze nebo erytrodermie (vyrážka podobná spálení od slunce).

Pokud se vyskytnou nějaké příznaky začínající systémové infekce nebo rozvoje infekce v místě rány, ihned kontaktujte ošetřujícího lékaře, aby stanovil, zda má být přerušena léčba V.A.C.®.

Informace o infekcích ran souvisejících s cévami naleznete v části **Infikované cévy**.

Infikované rány s krytím V.A.C. GranuFoam Silver®: V případě klinické infekce není krytí V.A.C. GranuFoam Silver® je vhodné použít jako náhradu za celkovou léčbu nebo jiné léčbné režimy infekce. Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® je krytí, které lze použít jako bariéru proti bakteriálnímu průniku.

Osteomyelitida: Léčba V.A.C.® se NESMÍ používat na rány s nevléčenou osteomyelitidou. Je nutné dbát na důkladný debridement veškeré nekrotické a neživé tkáně, včetně infikovaných kostí (pokud je to nutné), a zavedení odpovídající antibiotické léčby. Intaktní kost ochraňte jednou vrstvou nepřilnavého materiálu.

Ochrana šlach, vazů a nervů: Šlachy, vazy a nervy je nutno chránit, aby se zamezilo přímému kontaktu s pěnovým krytím V.A.C.®. Tyto struktury mohou být pokryty přirozenou tkání, nepřilnavým materiálem nebo umělou tkání, které zabrání riziku vysychání nebo poranění.

Aplikace pěny: Vždy používejte krytí V.A.C.® ze sterilního obalu, který nebyl otevřen ani poškozen. Neaplikujte pěnové krytí na tunelové oblasti, do kterých není vidět nebo které nejsou prozkoumány. Pro prozkoumané tunelové oblasti může být vhodnější krytí V.A.C.® WhiteFoam. Nevtláčujte pěnové krytí do žádné části rány, protože by mohlo dojít k poškození tkáně, změně aplikace podtlaku nebo k zamezení možnosti odstranění exsudátu a pěny. Vždy spočítejte celkový počet kusů pěny, které jste použili v ráně.

Na roušku nebo štítek s množstvím pěny a do dokumentace pacienta vždy poznamenejte celkový počet použitých kusů pěny a datum výměny krytí.

Pěnová krytí V.A.C.® jsou nekontrastní, tj. nedetekovatelná na RTG.

Odstranění pěny: Pěnová krytí V.A.C.® nejsou vstřebatelná. Vždy spočítejte celkový počet kusů pěny odstraněných z rány a ujistěte se, že počet odstraněných kusů odpovídá počtu vložených kusů pěny.

V případě ponechání pěny v ráně po dobu delší, než je doporučeno, může dojít k prorůstání tkáně do pěny a ztížení odstranění pěny z rány nebo může dojít k infekci či jiným nežádoucím příhodám. Pokud krytí na ránu přilnulo, lze do krytí zavést sterilní vodu nebo fyziologický roztok, počkat 15–30 minut a pak krytí z rány jemně odstranit. Bez ohledu na způsob léčby, narušení nové granulační tkáně během jakékoli výměny krytí může vést ke krvácení v ráně. Drobné krvácení se může vyskytnout a lze jej považovat za očekávané. Nicméně pacienti se zvýšeným rizikem krvácení, jak je popsáno na straně 28, jsou potenciálně více náchylní ke krvácení z místa rány. Preventivně lze pod krytí VAC® GranuFoam™ použít krytí VAC® WhiteFoam nebo řídký nepřilnavý materiál, který pomůže minimalizovat možnost krvácení během odstranění krytí u těchto pacientů. **Pokud dojde k silnému krvácení, ihned přerušete používání léčebného systému V.A.C.®, přijměte opatření na zastavení krvácení a neodstraňujte pěnové krytí před konzultací s ošetřujícím lékařem nebo chirurgem. Nepokračujte v používání léčebného systému V.A.C.®, dokud není dosaženo odpovídající hemostázy a pacient je mimo riziko dalšího krvácení.**

Doba působení léčby V.A.C.®: Za žádných okolností neopouštějte krytí V.A.C.® na místě bez zapnutí léčby V.A.C.® po dobu více než dvou hodin. Pokud je léčba vypnuta po dobu delší než dvě hodiny, odstraňte staré krytí a zajistěte irigaci rány. Aplikujte nové krytí V.A.C.® z neotevřeného sterilního obalu a znovu spusťte léčbu V.A.C.® nebo aplikujte alternativní krytí podle pokynů ošetřujícího lékaře.

Akrylové lepidlo: Součástí roušky V.A.C.® je akrylová lepicí vrstva, která může prezentovat riziko nežádoucí reakce u pacientů alergických nebo přecitlivělých na akrylové lepidlo. Má-li pacient známou alergii nebo přecitlivělost na takové lepidlo, léčebný systém V.A.C.® nepoužívejte. Pokud se projeví jakékoli známky alergické reakce nebo zvýšené citlivosti, například zčervenání, otok, vyrážka, kopřivka nebo silné svědění, přerušete užívání systému a ihned se obraťte na lékaře. Jestliže dojde k bronchospasmu nebo závažnějším příznakům alergické reakce, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Defibrilace: Je-li zapotřebí v místě aplikace krytí provést defibrilaci, krytí V.A.C.® odstraňte. Pokud není krytí odstraněno, může zabránit přenosu elektrické energie a/nebo resuscitaci pacienta.

Magnetická rezonance (MR) – léčebná jednotka V.A.C.®: Léčebná jednotka V.A.C.® **není bezpečná pro MR.** Léčebnou jednotku V.A.C.® nevnašete do prostředí MR.

Magnetická rezonance (MR) – krytí V.A.C.®: Krytí V.A.C.® obvykle v prostředí MR může zůstat na pacientovi s minimálním rizikem za předpokladu, že použití léčebného systému V.A.C.® není přerušeno na dobu delší než dvě hodiny (viz část **Doba působení léčby V.A.C.®**). Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® se ukázalo jako bezrizikové v prostředí MR za níže uvedených podmínek:

- Statické magnetické pole o intenzitě 3 Tesla nebo méně
- Prostorový gradient magnetického pole 720 G/cm nebo méně
- Maximální celotělová průměrná specifická míra absorpce (SAR) 3 W/kg po dobu snímání 15 minut

Neklinické testování ve stejných podmínkách prokázalo zvýšení teploty o $<0,4^{\circ}\text{C}$. Kvalita snímku MR může být zhoršena, pokud je oblast zájmu ve stejné oblasti nebo relativně blízko umístění krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.

Hyperbarická kyslíková terapie (HBO): Léčebnou jednotku V.A.C.® nevnašete do hyperbarické kyslíkové komory. Léčebná jednotka V.A.C.® není určena pro toto prostředí a **měla by být považována za rizikovou z důvodu možnosti vzniku požáru.** Po odpojení léčebné jednotky V.A.C.® (i) vyměňte na dobu přetlakové léčby krytí V.A.C.® za jiný materiál, který je kompatibilní s HBO, nebo (ii) po dobu léčby v komoře přikryjte nezasvorkovaný konec hadičky V.A.C.® vlhkou bavlněnou gázou a zcela zakryjte krytí V.A.C.® (včetně hadiček) vlhkým ručníkem. Při léčbě HBO nesmí být hadičky V.A.C.® zasvorkované. Za žádných okolností neoponechávejte krytí V.A.C.® na místě bez aktivní V.A.C.® léčby po dobu více než dvou hodin (viz část **Doba působení léčby V.A.C.®**).

POZNÁMKA: Přemostující krytí V.A.C. GranuFoam™ obsahuje další syntetické materiály, které mohou být během léčby HBO rizikové.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Standardní upozornění: Ke snížení rizika přenosu krevních patogenů použijte u všech pacientů standardní opatření ke kontrole šíření infekce podle protokolu daného zdravotnického zařízení, bez ohledu na jejich diagnózu nebo předpokládaný stav infekce. Pokud je pravděpodobný kontakt s tělními tekutinami, používejte kromě rukavic také plášť a ochranné brýle.

Nepřetržitá versus přerušovaná léčba V.A.C.®: Na nestabilních částech těla, např. na nestabilní hrudní stěně nebo neintaktních fasciích, se doporučuje používat raději nepřetržitou než přerušovanou léčbu V.A.C.®, aby se minimalizoval pohyb a stabilizovalo se ložisko rány. Nepřetržitá léčba se také obecně doporučuje u pacientů se zvýšeným rizikem krvácení, u ran s velkým množstvím exsudátu, u čerstvých neštěpených transplantátů a graftů a u ran s akutní střešní píštělí.

Velikost a hmotnost pacienta: Při předepisování léčby V.A.C.® je nutno vzít v úvahu velikost a hmotnost pacienta. U kojenců, dětí, osob menšího vzrůstu a starších pacientů je nutné pečlivě sledovat, zda nedochází ke ztrátě tekutin a dehydrataci. Také je nutné pečlivě sledovat pacienty se silně exsudujícími ranami nebo rozsáhlými ranami vzhledem k velikosti a hmotnosti pacienta, protože existuje riziko výrazné ztráty tekutin a dehydratace. Při monitorování ztrát tekutin je nutné započítat objem tekutin v hadičkách a kanystru.

Poranění míchy: Pokud se u pacienta vyskytne dysreflexie autonomního nervového systému (náhlé změny krevního tlaku nebo srdeční frekvence jako odezva na stimulaci sympatického nervového systému), přerušte léčbu V.A.C.®, abyste minimalizovali senzorickou stimulaci, a vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

Bradykardie: Pro minimalizaci rizika bradykardie se léčba V.A.C.® nesmí aplikovat do blízkosti nervus vagus.

Střevní píštěle: Optimalizace léčby V.A.C.® u ran zahrnujících střevní píštěle vyžaduje zvláštní opatření. Další informace naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®. Léčba V.A.C.® se nedoporučuje v případech, kdy je jediným léčebným cílem zvládnutí nebo omezení výtoku ze střevních píštělí.

Ochrana kůže v okolí rány: Zvažte použití produktu pro přípravu kůže, který zajišťuje ochranu kůže v okolí rány. Dávejte pozor, aby pěna nezasahovala na neporušenou kůži. Chraňte křehkou a jemnou pokožku v okolí rány další rouškou V.A.C.®, hydrokoloidní nebo jinou průsvitnou vrstvou.

- Několik vrstev roušky V.A.C.® může snížit míru vypařování vlhkosti, což může zvýšit riziko macerace.
- Pokud se projeví jakékoli příznaky podráždění nebo citlivosti na roušku, pěnu nebo systém hadiček, přerušte aplikaci a obraťte se na lékaře.
- Za účelem zamezení vzniku traumatu kůže v okolí rány **nenatahujte ani nenapínejte roušku** přes pěnové krytí při aplikaci roušky.
- Zvýšené opatrnosti je nutné dbát u pacientů s neuropatickými etiologiemi nebo oběhovými potížemi.

Obvodová aplikace krytí: Obvodové krytí nepoužívejte, s výjimkou případů anasarky nebo nadměrně mokvajících končetin, kde může být obvodová technika aplikace roušky nezbytná k zajištění a udržení utěsnění. Zvažte použití většího počtu malých kousků roušky V.A.C.® místo jednoho velkého kusu, aby bylo minimalizováno riziko omezení periferního oběhu. Zejména je nutné dbát na to, aby se rouška při fixaci nenatahovala nebo nenapínala, ale aby byla přiložena volně a okraje v případě nutnosti stabilizovány elastickou páskou. Při aplikaci kruhové roušky je naprosto zásadní systematicky a opakovaně provádět palpaci periferních pulzů a ověřovat stav periferního oběhu. Pokud existuje podezření na oběhové potíže, přerušte léčbu, odstraňte krytí a obraťte se na ošetřujícího lékaře.

Vychýlení tlaku léčebné jednotky V.A.C.®: V ojedinělých případech může v důsledku ucpání léčebné jednotky V.A.C.® dojít ke krátkodobým výchylkám vakua na více než 250 mmHg podtlaku. Ihned odstraňte stav, který způsobil alarm. Další informace naleznete v uživatelské příručce k léčebné jednotce nebo kontaktujte svého místního zástupce společnosti KCI.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO KRYTÍ V.A.C. GRANUFOAM SILVER®

Lokálně působící roztoky nebo přípravky: Při používání krytí V.A.C. GranuFoam Silver® nepoužívejte lokálně působící roztoky nebo přípravky, které by mohly nepříznivě reagovat se stříbrem. Například fyziologický roztok může snížit účinnost krytí V.A.C. GranuFoam Silver®.

Ochranná vrstva: Ke zvýšení účinnosti krytí V.A.C. GranuFoam Silver® je třeba aplikovat jej přímo na povrch rány, aby se zlepšil kontakt mezi tkání a rozhraním pěna/stříbro. Nicméně stejně jako všechna pěnová krytí V.A.C.®, tak ani V.A.C. GranuFoam Silver® by nemělo být aplikováno přímo na obnažené cévy, místa anastomózy, orgány nebo nervy (viz část **Ochrana cév a orgánů**). Dělicí nepřilnavé vrstvy mohou být umístěny mezi krytí V.A.C. GranuFoam Silver® a povrch rány, tyto produkty však mohou omezit účinnost krytí V.A.C. GranuFoam Silver® v místě pokrytém nepřilnavou vrstvou.

Elektrody nebo vodivý gel: Nenechte krytí V.A.C. GranuFoam Silver® přijít do kontaktu s EKG svody nebo jinými elektrodami nebo vodivými gely při elektronickém monitorování nebo měření.

Diagnosticke zobrazování: Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® obsahuje kovové stříbro, které může zhoršit vizualizaci u některých zobrazovacích systémů.

Komponenty krytí: Krytí V.A.C. GranuFoam Silver® obsahuje prvek stříbro (10 %) s prodlouženou dobou uvolňování. Aplikace produktů s obsahem stříbra může způsobit dočasné barevné změny tkání.

Kromě těchto obecných varování a bezpečnostních opatření, která se týkají léčby V.A.C.®, platí ještě další varování a bezpečnostní opatření pro speciální krytí V.A.C.® a léčebné jednotky V.A.C.®. Před aplikací těchto speciálních výrobků si přečtěte informace na štítku a instrukce k jejich použití.

POUŽITÍ LÉČBY V.A.C.® V DOMÁCÍ PÉČI

VAROVÁNÍ: Pacienti se zvýšeným rizikem krvácivých komplikací by měli být léčeni a sledováni na jednotce péče, kterou stanoví ošetřující lékař jako odpovídající.

Kromě kontraindikací, varování a bezpečnostních opatření k léčbě V.A.C.® vezměte před předepsáním léčby V.A.C.® do prostředí domácí péče v úvahu následující hlediska:

- **Situace pacienta:**
 - Klinický stav (přiměřená hemostáza a nízké riziko aktivního a/nebo rozsáhlého krvácení v místě rány)
 - Domácí prostředí (pacient nebo člen rodiny / ošetřovatel je schopen číst a pochopit bezpečnostní štítky, je schopen reagovat na alarmy a je schopen se řídit instrukcemi k použití)
- **Pacientova rána:**
 - Musí být zhodnocena, zda se v ní nevyskytují obnažené cévy, místa anastomózy, orgány nebo nervy. Musí být přítomna jejich adekvátní ochrana bez potřeby použití nepřilnavé vrstvy umístěné mezi krytí V.A.C.® a tyto obnažené struktury výhradně k zajištění jejich ochrany (viz **Ochrana cév a orgánů** v části **Varování**).
- **Velikost kanystru léčebného systému V.A.C.®:**
 - 1000ml kanystr **NENÍ** určen pro domácí použití.
- **Štítky:**
 - Lékař a ošetřovatel by měli být dobře obeznámeni s instruktážními materiály k léčbě V.A.C.®, které jsou součástí léčebné jednotky a krabic krytí k domácímu použití.
 - Ke každé léčebné jednotce poskytujeme informační leták. Lékař a/nebo ošetřovatel by měli tyto materiály s pacientem a s pacientovým pečovatelem pečlivě prostudovat.
 - Společnost KCI nabízí školicí a školicí programy pro použití léčby V.A.C.®. Kontaktujte místního zástupce společnosti KCI. V USA volejte na tel. č. 1-800-275-4524 pro harmonogram.

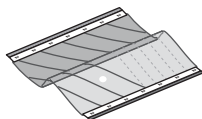
Pokud máte nějaké dotazy ohledně správného umístění nebo použití léčby V.A.C.®, naleznete podrobné pokyny v klinické příručce k léčbě V.A.C.® nebo kontaktujte svého místního zástupce společnosti KCI. Podrobnosti a aktuální informace naleznete na webu společnosti KCI na adrese www.kci1.com nebo www.kci-medical.com.

INSTRUKCE PRO APLIKACI PŘEMOŠTŮJÍCÍHO KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™ A PŘEMOŠTŮJÍCÍHO XG KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™

URČENÍ JEDNORÁZOVÝCH KOMPONENTŮ PŘEMOŠTŮJÍCÍHO KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™



Přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™
s předem připojenou podložkou SensaT.R.A.C.™



Perforovaná
rouška V.A.C.®



Předstřížené krytí
V.A.C.® GranuFoam™

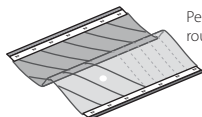


Pravítko V.A.C.®
se dvěma štítky
s množstvím pěny

URČENÍ JEDNORÁZOVÝCH KOMPONENTŮ PŘEMOŠTŮJÍCÍHO XG KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™



Přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™
s předem připojenou podložkou SensaT.R.A.C.™



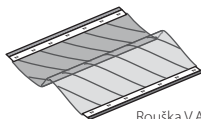
Perforovaná
rouška V.A.C.®



Spirálovité krytí
V.A.C.® GranuFoam™ -
střední (množství – 2)



Pravítko V.A.C.®
se dvěma štítky
s množstvím pěny



Rouška V.A.C.®

Jednorázové komponenty léčebného systému V.A.C.® včetně pěnového krytí (krytí V.A.C.® GranuFoam™, krytí V.A.C. GranuFoam Silver® nebo krytí V.A.C.® WhiteFoam), hadička a rouška jsou baleny sterilní a neobsahují latex. Kanystry léčebné jednotky V.A.C.® jsou baleny sterilní nebo se sterilním vedením tekutin a neobsahují latex. Všechny jednorázové komponenty léčebného systému V.A.C.® jsou určeny pouze na jedno použití. Pro zajištění bezpečného a efektivního používání se krytí V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® a krytí V.A.C.® WhiteFoam má používat pouze s léčebnými jednotkami V.A.C.®.

Rozhodnutí o použití čistých nebo sterilních/aseptických technik závisí na patofyziologii rány, volbě lékaře/ošetřovatele a ústavním protokoly.

Před použitím se vždy poraďte s lékařem, prostudujte a řiďte se bezpečnostními informacemi k léčbě V.A.C.®, instrukcemi k léčebné jednotce V.A.C.® a příslušnými částmi v klinické příručce k léčbě V.A.C.®.

POPIS PRODUKTU

Přemosťující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemosťující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ jsou součástí léčebného systému V.A.C.® a poskytují možnost aplikace léčby podtlakem na rány, které z důvodu své anatomické polohy vyžadují umístění podložky SensaT.R.A.C.™ do vzdáleného místa, jako je tomu např. u ran v křížové oblasti nebo na chodidlech.

Přemosťující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemosťující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ se nedoporučuje používat s hydrokoloidy z důvodu zvýšeného rizika zablokování komponentů přemosťujícího krytí, a tím snížení podtlaku v místě rány.

VÝMĚNY KRYTÍ

Rány ošetřované léčebným systémem V.A.C.® je nutné pravidelně sledovat. V případě sledované a neinfikované rány je nutné krytí V.A.C.® vyměňovat každých 48 až 72 hodin, minimálně 3krát týdně. Intervaly výměny stanoví podle potřeby klinický lékař. Infikované rány je nutné sledovat často a velice pečlivě. U těchto ran může být výměna krytí nutná častěji než za 48 až 72 hodin. Intervaly výměn krytí by neměly být pevně stanoveny, ale upravovány na základě trvalého sledování stavu rány a klinického stavu pacienta. Další informace naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®.

Informace naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®, která je k dispozici na webu www.kci1.com, nebo kontaktujte svého místního zástupce společnosti KCI a požádejte o tištěnou kopii.

VERTIKÁLNÍ UMÍSTĚNÍ PŘEMOSTĚNÍ NA STŘEDNĚ AŽ SILNĚ EXSUDUJÍCÍ RÁNY

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Pokud je přemosťující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemosťující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ aplikováno vertikálně na středně až silně exsudující rány, může dojít ke snížení podtlaku v místě rány (až 50 mmHg). Proto za účelem poskytnutí adekvátní léčby a minimalizace rizika macerace, nepoužívejte nastavení předepsaného podtlaku pod 125 mmHg.

PŘÍPRAVA RÁNY

VAROVÁNÍ: Před zahájením přípravy rány se seznamte se všemi bezpečnostními informacemi k léčebnému systému V.A.C.®.

1. Odstraňte a zlikvidujte předchozí krytí podle protokolu zdravotnického zařízení. Důkladně zkontrolujte ránu, abyste se ujistili, že byly odstraněny všechny komponenty krytí.

ODSTRANĚNÍ KRYTÍ V.A.C.®

2. Jemně odstraňte veškerá krytí V.A.C.® podle následujícího postupu:
 - a. Zdvihněte spojky hadiček nad úroveň léčebné jednotky.
 - b. Na hadičkách krytí uzavřete svorku.
 - c. Odpojte hadičky kanystru od hadiček krytí.
 - d. Umožněte léčebné jednotce natáhnout exsudát v hadici kanystru do kanystru a poté uzavřete svorku na hadičce kanystru.
 - e. Stiskněte THERAPY ON/OFF (LÉČBA ZAP/VYP) a vypněte tak léčebnou jednotku V.A.C.®. Vyčkejte 15–30 sekund, abyste umožnili dekompresi pěny.

- f. Abyste mohli z kůže sundat roušku, jemně ji horizontálně natáhněte, abyste uvolnili její přilnutí ke kůži. Roušku neodtrhávejte vertikálně.
- g. Z rány jemně vyjměte pěnu.

VAROVÁNÍ: Viz oddíl Odstranění pěny v části Varování.

- h. Jednorázové komponenty likvidujte v souladu s ústavními nebo se státními nařízeními.

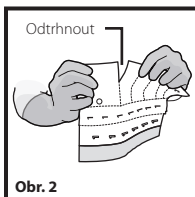
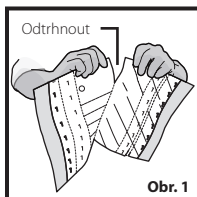
POZNÁMKA: Pokud krytí na ránu přilnulo, lze do krytí zavést sterilní vodu nebo fyziologický roztok, počkat 15–30 minut a pak krytí z rány jemně odstranit. Zvažte použití jedné vrstvy řídkého nepřilnavého materiálu před aplikací pěnového krytí V.A.C.®, abyste v budoucnu předešli možnému přilnutí, nebo zvažte častější výměny krytí. Více informací o krytí V.A.C. GranuFoam Silver® najdete v části **Další bezpečnostní opatření pro krytí V.A.C. GranuFoam Silver® a Ochranná vrstva.**

Pokud pacient při výměně krytí udává potíže, zvažte premedikaci, použití nepřilnavé mezivrstvy před aplikací pěny, použití bílé pěny V.A.C.® WhiteFoam ke krytí rány, nebo při zvládání potíží postupujte podle předpisu ošetřujícího lékaře. Konkrétní doporučení naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.® v části **Zvládání bolesti.**

- 3. Odstraňte veškerou nekrotickou a neživou tkáň, včetně kosti, krusty nebo zatvrdlé kůže, podle pokynů lékaře.
- 4. Podle pokynů lékaře nebo protokolu zdravotnického zařízení proveďte před každou aplikací krytí důkladné vyčištění rány i jejího okolí.
- 5. Zajistěte dosažení dostatečné hemostázy (viz část **Varování, Krvácení, Hemostáza, antikoagulanty a inhibitory agregace destiček**).
- 6. Před aplikací pěny zajistěte ochranu cév a orgánů (viz část **Varování, Krvácení, Ochrana cév a orgánů**).
- 7. Ostré okraje nebo kostní úlomky je nutné z rány odstranit nebo zakrýt (viz část **Varování, Krvácení, Ostré hrany**).
- 8. Očistěte a osušte kůži v okolí rány.
- 9. Zvažte použití produktu pro přípravu kůže, který zajišťuje ochranu kůže v okolí rány. Dávejte pozor, aby pěna nezasahovala na neporušenou kůži. Chraňte křehkou a jemnou pokožku v okolí rány další rouškou V.A.C.® nebo jinou průsvitnou vrstvou.

APLIKACE KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™

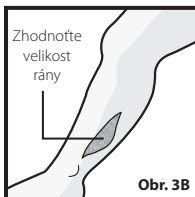
Perforovaná rouška V.A.C.® – Příprava



Detailní pokyny pro léčení různých typů ran a aplikace u vícečetných ran naleznete v klinické příručce k léčbě V.A.C.®.

1. Opatrně rozdělte perforovanou roušku V.A.C.® v místě perforace na dvě poloviny (**obr. 1**).
2. Opatrně od perforované roušky V.A.C.® odtrhněte část s předstříženým otvorem (**obr. 2**).

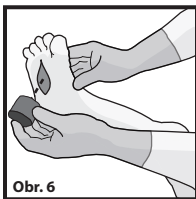
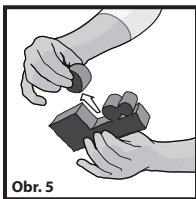
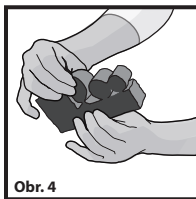
Zhodnoťte velikost rány



3. Zhodnoťte rozměry rány a patologie včetně přítomnosti prohlubní a tunelů (**obr. 3A a obr. 3B**). Neaplikujte pěnové krytí na tunelové oblasti, do kterých není vidět nebo které nejsou prozkoumány. Krytí V.A.C.® GranuFoam™ lze použít u ran s mělkými prohlubněmi nebo tunelovými oblastmi, kde je vidět distální strana. U hlubších nebo rozsáhlejších prohlubní či tunelů, kde není možná plná vizualizace, lze použít V.A.C.® WhiteFoam.

POZNÁMKA: Pokud se pod přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemostující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ použije pomocný materiál, musí být řídký nebo s velkými oky, aby umožnil účinné odstranění exsudátu. Na roušku nebo na štítek s množstvím pěny, pokud je k dispozici, a do dokumentace pacienta vždy poznamenejte celkový počet použitých kusů pěny, abyste se při následné výměně ujistili o odstranění všech použitých kusů.

Aplikace předstříženého krytí V.A.C.® GranuFoam – přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™



4. Vyberte vhodnou velikost předstříženého krytí V.A.C.® GranuFoam™ a odtrhněte jej z bloku pěny (**obr. 4, obr. 5**).

POZNÁMKA: Předstřížené krytí V.A.C.® GranuFoam™ lze v případě potřeby ještě zastříhnout.

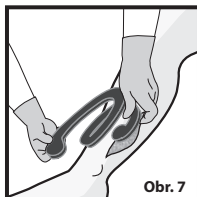
POZOR: Netrhejte nebo nestříhejte pěnu nad ranou, protože by se do rány mohly dostat uvolněné částičky. Otřete okraje pěny mimo místo rány a odstraňte všechny kousky nebo volné částičky, které by se mohly dostat do rány nebo v ní zůstat po odstranění krytí.

5. Opatrně vložte pěnu do dutiny rány a zajistěte kontakt s celým povrchem rány (**obr. 6**). Nezatlačujte předstřížené krytí V.A.C.® GranuFoam™ do žádné oblasti rány.

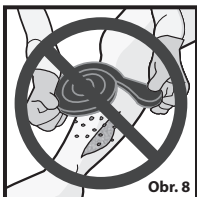
POZNÁMKA: Zajistěte kontakt pěny s pěnou u sousedících kusů pěny, aby bylo dosaženo rovnoměrného rozložení podtlaku.

POZNÁMKA: Povrchové nebo zadržovací stehy by měly být pokryty jednou vrstvou nepřilnavého materiálu, který se umístí mezi stehy a roušku V.A.C.®.

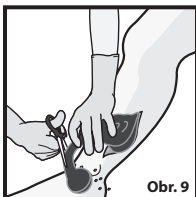
Aplikace spirálovitého krytí V.A.C.® GranuFoam™ – přemostující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9

6. Spirálovité krytí V.A.C.® GranuFoam™ opatrně oddělte v místě perforace podle velikosti rány, abyste mohli pěnu jemně umístit do rány bez přesahu na neporušenou kůži (**obr. 7**).

POZNÁMKA: Spirálovité krytí V.A.C.® GranuFoam™ lze v případě potřeby ještě zastříhnout.

POZOR: *Netrhejte nebo nestříhejte pěnu nad ranou, protože by se do rány mohly dostat uvolněné částičky (obr. 8). Otřete okraje pěny mimo místo rány a odstraňte všechny kousky nebo volné částičky, které by se mohly dostat do rány nebo v ní zůstat po odstranění krytí.*

7. Opatrně vložte pěnu do dutiny rány a zajistěte kontakt s celým povrchem rány (**obr. 9**). Nezatlačujte spirálovité krytí V.A.C.® GranuFoam™ do žádné oblasti rány.

POZNÁMKA: Zajistěte kontakt pěny s pěnou u sousedících kusů pěny, aby bylo dosaženo rovnoměrného rozložení podtlaku.

POZNÁMKA: Povrchové nebo zadržovací stehy by měly být pokryty jednou vrstvou nepřilnavého materiálu, který se umístí mezi stehy a roušku V.A.C.®.

Aplikace štítku s množstvím pěny

Štítek s množstvím pěny

Datum aplikace krytí

 **vac** therapy

 31

of Foam Pieces

Počet kusů pěny použitých v ráně

Obr. 10

Pravítko V.A.C.® se štítkem s množstvím pěny

0 cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

 **vac** therapy

 31

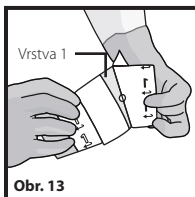
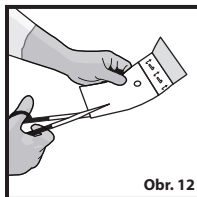
of Foam Pieces

Odlepit

Obr. 11

8. Poznamenejte celkový počet kusů pěny, které jste použili v ráně, a zaznamenejte toto číslo na dodávaný štítek s množstvím pěny na pravítku V.A.C.® (**obr. 10**) a do dokumentace pacienta. Štítek s množstvím pěny lze z pravítka V.A.C.® (**obr. 11**) sloupnout a měl by být poté umístěn do oblasti, kde bude dalšímu ošetřujícímu lékaři na očích (např. kolem hadiček SensaT.R.A.C.™ na roušce V.A.C.®, do dokumentace pacienta atd.).

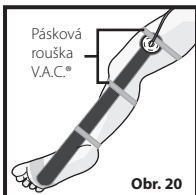
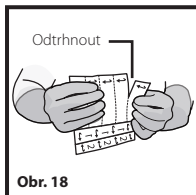
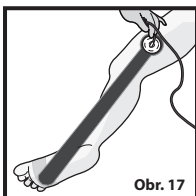
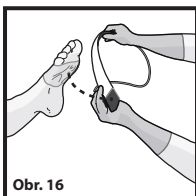
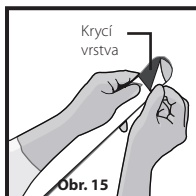
APLIKACE PERFOROVANÉ ROUŠKY V.A.C.®



POZOR: Stav pacientovy kůže by měl být pečlivě sledován (viz **Bezpečnostní opatření, část Ochrana kůže v okolí rány**).

1. Perforovanou roušku V.A.C.® s předstříženým otvorem (**obr. 12**) zastříhněte dle potřeby a umístěte tak, aby pokrývala předstřížené krytí V.A.C.® GranuFoam™ a 3–5cm hranici neporušené tkáně v okolí rány. V případě potřeby lze použít další perforovanou roušku V.A.C.® pro utěsnění problematických míst.
2. Opatrně odstraňte vrstvu 1 a odkryjte náplast (**obr. 13**). Perforovanou roušku V.A.C.® lze držet za modrý manipulační okraj.
3. Umístěte náplast směrem dolů předstříženým otvorem na střed pěny a aplikujte další perforovanou roušku V.A.C.® na zakrytí pěny a neporušené kůže, aby bylo zajištěno, že fólie překrývá minimálně 3–5cm okraj neporušené tkáně v okolí rány (**obr. 14**, ilustrována aplikace přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™).
4. Odstraňte druhou vrstvu 1 a vrstvu 2 a poklepáním na roušku zajistíte pevné utěsnění.
5. Odstraňte modrý manipulační okraj.

APLIKACE PŘEMOSTŮJÍCÍHO KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™



1. Z přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™ odstraňte krycí vrstvu (**obr. 15**).
2. Na ploše rány vyrovnejte předstřížený otvor na spodní straně přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™ s předstříženým otvorem na perforované roušce V.A.C.® (**obr. 16**). Rovnoměrně a pevně přitlačte na adhezivní okraj přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™, abyste zajistili řádné přilnutí k místě rány.
3. Přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ vedte na místo mimo kostní výstupky, kde bude minimalizován tlak na podkožní tkáň. Při aplikaci přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™ minimalizujte vznik vrásky a záhybů.

POZNÁMKA: Pokud se přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemostující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ aplikuje na chodidlo, vedte přemostění přes nárt a nahoru na nohu (**obr. 17**).

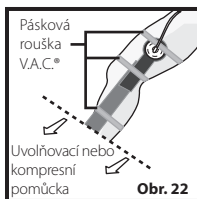
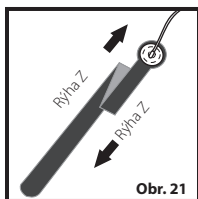
4. Zajistěte přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ na kůži pacienta.
 - a. Opatrně oddělte pásy perforované roušky V.A.C.® v místě perforace (**obr. 18**).
 - b. Odstraňte vrstvu 1 a odkryjte náplast (**obr. 19**).
 - c. Zajistěte přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ (**obr. 20**).

POZNÁMKA: Zajistěte přemostění tak, aby nebyl omezen rozsah pohybu chodidla.

- d. Odstraňte druhou vrstvu 1.
 - e. Odstraňte vrstvu 2 a poklepáním na roušku zajistěte pevné utěsnění.
5. Odstraňte modrý manipulační okraj.
 6. Podle potřeby zopakujte krok 4, abyste přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ zcela upevnili.

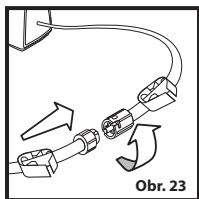
POZNÁMKA: Přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemostující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ upevněte dalšími páskovými fóliemi V.A.C.® (dle potřeby), abyste předešli migraci přemostujícího krytí a minimalizovali další tlakové body.

APLIKACE PŘEMOSTŮJÍCÍHO KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™ ZA POUŽITÍ ZÁHYBU VE TVARU Z



Pokud je třeba upravit délku přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™, lze použít záhyby ve tvaru Z.

1. Řiďte se informacemi uvedenými v části **Aplikace přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™**.
2. Zahněte přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™, jak je ukázáno na **obr. 21**, a zajistěte krytí dalšími páskovými rouškami V.A.C.® (**obr. 22**). Ujistěte se, že záhyb ve tvaru Z je vně uvolňovací pomůcky nebo kompresního produktu (**obr. 22**).



VAROVÁNÍ: Před spuštěním léčby V.A.C.® se seznamte se všemi bezpečnostními informacemi k léčebnému systému V.A.C.®.

1. Vyjměte kanystr V.A.C.® z obalu a vložte jej do léčebné jednotky V.A.C.® tak, až zaskočí na místo.

POZNÁMKA: Pokud nebude kanystr správně instalován, spustí se alarm léčebné jednotky V.A.C.®.

2. Připojte hadičku podložky SensaT.R.A.C.™ k hadičce kanystru a ujistěte se, že svorky na obou hadičkách jsou otevřené (**obr. 23**). Svorky umístěte směrem od pacienta.

3. Zapněte léčebnou jednotku V.A.C.® a zvolte předepsané nastavení léčby.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Pokud je přemostující krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemostující XG krytí V.A.C.® GranuFoam™ aplikováno vertikálně na středně až silně exsudující rány, může dojít ke snížení podtlaku v místě rány (až 50 mmHg). Proto za účelem poskytnutí adekvátní léčby a minimalizace rizika macerace, nepoužívejte nastavení předepsaného podtlaku pod 125 mmHg.

4. Spusťte léčbu V.A.C.®. Prohlédněte krytí a zajistěte integritu utěsnění. Krytí musí být stlačené. Krytí by mělo být zvrátněné. Nesmí být slyšet syčivý zvuk. U léčebných systémů ActiV.A.C.® a InfoV.A.C.® použijte obrazovku SealCheck™, abyste ověřili, že rychlost úniku plynu je pod hranicí alarmu. Pokud systém vykazuje jakékoli známky porušení celistvosti, zkontrolujte utěsnění podložky SensaT.R.A.C.™ a roušky, připojení hadiček a správnost instalace kanystru a ujistěte se, že jsou otevřené svorky.

5. Zajistěte nadbytečné části hadiček tak, aby nebránily pohybu pacienta.

POZNÁMKA: Další informace ohledně alarmů naleznete v uživatelské příručce nebo v manuálu a/ nebo v rychlé referenční příručce ke konkrétní jednotce.

POZNÁMKA: Zjistíte-li zdroj netěsnosti, zakryjte jej další rouškou tak, aby byla zajištěna těsnost.

POZNÁMKA: Pokud se rána nachází nad kostními výstupky nebo v oblasti, kde zatížení pacienta může způsobit další tlak nebo zatížení podkladových tkání, je k optimalizaci rozložení (odlehčení) zátěže pacienta doporučeno použití odlehčovacích ploch nebo zařízení.

VAROVÁNÍ: Za žádných okolností neponechávejte krytí V.A.C.® na místě bez zapnutí léčby V.A.C.® po dobu více než dvou hodin. Pokud je léčba vypnuta po dobu delší než dvě hodiny, odstraňte staré krytí a zajistěte irigaci rány. Aplikujte nové krytí V.A.C.® z neotevřeného sterilního obalu a znovu spusťte léčbu V.A.C.® nebo aplikujte alternativní krytí, jako např. navlhčenou gázu, podle pokynů ošetřujícího lékaře pro případy extrémní nouze.

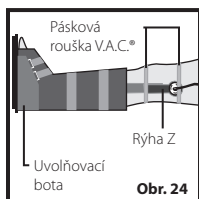
POUŽITÍ PŘEMOŠTŮJÍCÍHO KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™ / PŘEMOŠTŮJÍCÍHO XG KRYTÍ V.A.C.® GRANUFOAM™ S ODLEHČOVACÍMI TERAPEUTICKÝMI PROSTŘEDKY A KOMPRESNÍMI POMŮCKAMI

Pokud bude pacient s léčbou V.A.C.® souběžně používat odlehčovací pomůcky, musí je používat v souladu s příkazy klinického lékaře a instrukcemi k použití od výrobce

- Umožňuje kombinaci léčby V.A.C.® s odlehčovacími a kompresními pomůckami.
- Umožňuje pacientovi přecházet z místa na místo a návrat k běžným denním činnostem.

APLIKACE UVOLŇOVACÍCH POMŮCEK

Uvolňovací pomůcku aplikujte v souladu s pokyny výrobce (**obr. 24**).

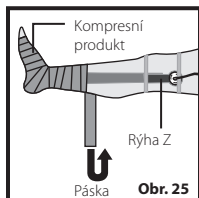


POZNÁMKA: Ujistěte se, že podložka SensaT.R.A.C.™, jenž je součástí přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™, se nachází vně uvolňovací pomůcky.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že záhyb ve tvaru Z (pokud je použit) se nachází vně uvolňovací pomůcky nebo kompresního produktu.

APLIKACE KOMPRESNÍCH PRODUKTŮ

Kompresní produkt aplikujte v souladu s pokyny výrobce (**obr. 25**).



Pokud je rána vřed žilního původu, ujistěte se, že je celý vřed zakryt kompresním produktem.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že SensaT.R.A.C.™, jenž je součástí přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™, se nachází vně kompresního produktu.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že záhyb ve tvaru Z (pokud je použit) se nachází vně uvolňovací pomůcky nebo kompresního produktu.

SVLÉKÁNÍ ODĚVŮ

V průběhu léčby V.A.C.® by se mělo svlékání jakéhokoli oděvu provádět opatrně, aby se zabránilo odstranění roušky V.A.C.® nebo jiných komponentů přemostujícího krytí V.A.C.® GranuFoam™ / přemostujícího XG krytí V.A.C.® GranuFoam™.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE K TERAPEUTICKÉMU SYSTÉMU V.A.C.[®]

A POKYNY NA APLIKÁCIU PREMOŠŤOVACIEHO KRYTIA V.A.C.[®] GRANUFOAMTM

SK

A PREMOŠŤOVACIEHO KRYTIA XG V.A.C.[®] GRANUFOAMTM

**NA POUŽITIE LEN S TERAPEUTICKÝMI
SYSTÉMAMI V.A.C.[®] SPOLOČNOSTI KCI**



BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE K TERAPEUTICKÉMU SYSTÉMU V.A.C.®

Jednorazové súčasti terapeutického systému V.A.C.® sú dodané tak, ako je to uvedené na príslušnom označení výrobku. Nádobky terapeutickej jednotky V.A.C.® sú sterilne balené alebo sú sterilné pre prechod tekutín a neobsahujú prírodný kaučukový latex. Všetky jednorazové súčasti terapeutického systému V.A.C.® sú určené len na jedno použitie. Z dôvodu zaistenia bezpečného a efektívneho použitia je nevyhnutné používať krytie V.A.C.® GranuFoam™, krytie V.A.C. GranuFoam Silver® a krytie V.A.C.® WhiteFoam výlučne s terapeutickými jednotkami V.A.C.®.

Všetky jednorazové súčasti terapeutického systému V.A.C.® sú určené len na jedno použitie. Opätovné použitie jednorazových súčastí môže mať za následok kontamináciu rany, jej infekciu alebo nezhojenie rany.

Rozhodnutie použiť čistú verzus sterilnú/aseptickú metódu závisí od patofyziológie rany, preferencie praktického/klinického lekára a protokolu zdravotníckeho zariadenia.

DÔLEŽITÉ: Rovnako ako pri akejkoľvek inej zdravotníckej pomôcke na predpis, v prípade, že sa neporadíte s odborným lekárom a pred každým použitím si pozorne neprečítate a nebudete dodržiavať všetky pokyny a bezpečnostné opatrenia týkajúce sa všetkých terapeutických jednotiek a krytia, môže táto nedbalosť viesť k nesprávnej funkčnosti výrobku a byť príčinou vážnych alebo až smrteľných zranení. Neupravujte nastavenia terapeutickej jednotky ani nevykonávajte terapeutické úkony bez pokynov alebo dozoru ošetrojúceho lekára.

Pozrite si klinické pokyny pre terapiu V.A.C.® dostupné na stránke www.kci1.com alebo požiadajte miestneho zástupcu spoločnosti KCI o ich výťažok.

INDIKÁCIE POUŽÍVANIA

Terapeutické systémy ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® a V.A.C. Freedom® sú integrované systémy na ošetrovanie rán určené na použitie v prostredí intenzívnej, rehabilitačnej a domácej starostlivosti. Sú určené na vytvorenie prostredia podporujúceho sekundárny alebo terciárny (odložený primárny) účel prípravou ranového lôžka na uzavretie, znížením edému, podporou tvorby granulačného tkaniva a perfúzie, ako aj odstraňovaním výpotku a infekčného materiálu. Sú určené pre pacientov s chronickými, akútnymi, traumatickými, subakútnymi a rozostúpenými ranami, popáleninami čiastočnej hrúbky kože, vredmi (napríklad pri diabete, pôsobení tlaku alebo žilovej nedostatočnosti), lalokovými ranami a štepmi.

Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® je účinnou bariérou zabraňujúcou prieniku baktérií, ktorá môže prispievať k zníženiu infekcie vo vyššie uvedených druhoch rán.

KONTRAINDIKÁCIE

- **Penové krytie terapeutického systému V.A.C.® umiestňujte tak, aby nebolo v priamom kontakte s odkrytými cievami, miestami tvorby anastomózy, orgánmi alebo nervami.**

POZNÁMKA: *Ďalšie informácie o **krvácení** nájdete v časti **Varovania**.*

- Terapia V.A.C.® je kontraindikovaná u pacientov s:

- malígnym nádorom v rane,
- neliečenou osteomyelitidou,

POZNÁMKA: *Informácie o **osteomyelitíde** nájdete v časti **Varovania**.*

- neenterickými a nepreskúmanými fistulami,
- nekrotickým tkanivom s chrastou,

POZNÁMKA: *Terapia V.A.C.® sa môže použiť po chirurgickom odstránení nekrotického tkaniva a úplnom odstránení chrasty.*

- citlivosťou na striebro (len krytie V.A.C. GranuFoam Silver®).

VAROVANIA

Krvácanie: U určitých pacientov existuje vysoké riziko krvácajúcich komplikácií, a to bez ohľadu na použitie alebo nepoužitie terapie V.A.C.®. Zvýšené riziko krvácania, ktoré by v prípade, že by nebolo kontrolované, mohlo byť potenciálne smrteľné, existuje pri nasledujúcich typoch pacientov:

- pacienti, ktorí majú oslabené alebo lámavé krvné cievy alebo orgány v rane alebo okolí rany, a to okrem iného následkom:
 - zošitia cievy (prirodzené anastomózy alebo štepy) alebo orgánu;
 - infekcie;
 - úrazu;
 - ožiarenia.
- pacienti bez adekvátnej hemostázy rany;
- pacienti, ktorým sa podávajú antikoagulantia alebo inhibitory agregácie krvných doštičiek;
- pacienti, ktorí nemajú nad vaskulárnymi štruktúrami adekvátne pokrytie tkanivom.

Ak sa terapia V.A.C.® predpíše pacientom, pri ktorých existuje zvýšené riziko krvácajúcich komplikácií, títo pacienti musia byť liečení a monitorovaní v prostredí, ktoré pokladá ich ošetrojúci lekár za vhodné.

Ak sa počas terapie V.A.C.® náhle alebo vo veľkom množstve objaví aktívne krvácanie, alebo sa zistí čerstvá (svetločervená) krv v hadičkách alebo v nádobke, ihneď zastavte terapiu V.A.C.®, nechajte krytie na mieste, vykonajte opatrenia na zastavenie krvácania a vyhľadajte okamžitú lekársku pomoc. Terapeutické jednotky V.A.C.® a krytia sa nesmú používať na zamedzenie, minimalizovanie alebo zastavenie vaskulárneho krvácania.

- **Ochrana ciev a orgánov:** Pred poskytnutím terapie V.A.C.® sa musia všetky odkryté alebo povrchové cievy a orgány v rane alebo okolí rany úplne zakryť a chrániť.

Vždy zabezpečte, aby sa penové krytia V.A.C.® nedostali do priameho kontaktu s cievami alebo orgánmi. Najúčinnnejšiu ochranu predstavuje použitie hrubej vrstvy prirodzeného tkaniva.

V prípade, že hrubá vrstva prirodzeného tkaniva nie je k dispozícii alebo nie je operatívne možná, je potrebné uvažovať o nejakej alternatíve, ako sú viacnásobné vrstvy neprílnavého materiálu s hustou sieťkou alebo biotechnického tkaniva, ak budú podľa ošetrojúceho lekára poskytovať úplnú ochrannú bariéru. Pri použití neprílnavých materiálov sa ubezpečte, že sú pripevnené spôsobom, ktorý počas terapie zabezpečí zachovanie ich ochrannej polohy.

Na začiatku terapie je potrebné venovať pozornosť použitému nastaveniu podtlaku a režimu terapie.

Pri liečbe veľkých rán, ktoré môžu obsahovať skryté cievy, ktoré nemusia byť hneď zjavné, je potrebné postupovať opatrne. Pacienta je potrebné z dôvodu krvácania dôkladne monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrojúci lekár za vhodné.

- **Infikované krvné cievy:** Infekcia môže narušiť krvné cievy a oslabiť cievnu stenu, čo môže zvýšiť náchylnosť na poškodenie ciev pri odieraní alebo manipulácii. **Pri infikovaných cievach hrozí riziko komplikácií vrátane krvácania, ktoré by mohlo byť potenciálne smrteľné v prípade, že by nebolo kontrolované. Mimoriadne opatrne treba postupovať pri aplikovaní terapie V.A.C.® v tesnej blízkosti infikovaných alebo potenciálne infikovaných ciev.** (Pozrite časť **Ochrana ciev a orgánov** vyššie). Pacienta je potrebné z dôvodu krvácania dôkladne monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrojúci lekár za vhodné.
- **Hemostáza, antikoagulanciá a inhibítory agregácie krvných doštičiek:** U pacientov bez adekvátnej hemostázy rany existuje zvýšené riziko krvácania, ktoré by v prípade, že by nebolo kontrolované, mohlo byť potenciálne smrteľné. Týchto pacientov je potrebné liečiť a monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrojúci lekár za vhodné.

Pri liečbe pacientov, ktorým sa podávajú antikoagulanciá alebo inhibítory agregácie krvných doštičiek, treba postupovať opatrne, pretože tieto látky zvyšujú riziko krvácania (s ohľadom na typ a zložitosť rany). Na začiatku terapie je potrebné venovať pozornosť použitému nastaveniu podtlaku a režimu terapie.

- **Hemostatické činidlá aplikované na miesto rany:** Bezšvové hemostatické látky (napríklad kostný vosk, vstrebateľný želatínový tampón alebo sprej na utesnenie rany) môžu v prípade ich poškodenia zvýšiť riziko krvácania. Takéto krvácanie by mohlo byť potenciálne smrteľné v prípade, že by nebolo kontrolované. Zabráňte uvoľneniu takýchto látok. Na začiatku terapie je potrebné venovať pozornosť použitému nastaveniu podtlaku a režimu terapie.
- **Ostré okraje:** Fragменты kostí alebo ostré okraje by mohli prepichnúť ochranné bariéry, cievy alebo orgány a spôsobiť poranenie. Poranenie by mohlo zapríčiniť krvácanie, ktoré by v prípade, že by nebolo kontrolované, mohlo byť potenciálne smrteľné. Vyvarujte sa možných posunov vzájomnej polohy tkanív, ciev alebo orgánov v rane, čo by mohlo zvýšiť možnosť kontaktu s ostrými hranami. Pred aplikáciou terapie V.A.C.® sa ostré hrany alebo fragmenty kostí musia prekryť alebo odstrániť z oblasti rany, aby sa zabránilo tomu, že prepichnú cievy alebo orgány. Ak je to možné, úplne vyhladte a zakryte všetky zostávajúce okraje, aby ste znížili riziko vážneho alebo smrteľného poranenia, ku ktorému by mohlo dôjsť pri posune štruktúr. Buďte opatrní pri vyberaní súčastí krytia z rany a dbajte, aby sa tkanivo rany nepoškodilo o nechránené ostré okraje.

Nádobka s objemom 1000 ml: Nádobku s objemom 1000 ml **NEPOUŽÍVAJTE** u pacientov s vysokým rizikom krvácania, ani u pacientov, ktorí nie sú schopní zniesť veľkú stratu objemu tekutín, vrátane detí a starších osôb. Pri použití tejto nádoby berte do úvahy veľkosť a hmotnosť pacienta, stav pacienta, druh rany, možnosti monitorovania a prostredie. Použitie tejto nádoby sa odporúča len pri poskytovaní akútnej (nemocničnej) starostlivosti.

Vaskulárne chirurgické rany v oblasti dolných končatín: Bez ohľadu na modalitu liečby nie sú výnimkou ranové komplikácie po periférnych vaskulárnych zákrokoch, čo sa týka predovšetkým zákrokov situovaných v oblasti slabín, a tieto komplikácie môžu mať vážne následky vrátane významnej straty krvi z prasknutej cievy.

Infekcie rán v oblasti slabín môžu byť postupom času stále ťažšie liečiteľné, a to z dôvodu mnohých komorbidít pacientov podstupujúcich vaskulárny zákrok a širokého spektra rezistentných bakteriálnych organizmov v zdravotníckych zariadeniach. Pokožka v oblasti slabín je hlavným rezervoárom baktérií. V oblasti slabín sú infekcie chirurgického poľa bežné. Vaskulárne štepové infekcie sú vážnym problémom a vyžadujú si dôkladnú pozornosť pre ich potenciál vzniku komplikácií.

Terapiu V.A.C.* je možné použiť ako doplnok k liečbe vaskulárnych ochorení v oblasti slabín a otvorených rán po chirurgickej explorácii, zvlhčení a odstránení a po cielenej liečbe antibiotikami. Pacienta je potrebné z dôvodu krvácania dôkladne monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrojúci lekár za vhodné.

Viac informácií o ošetrovaní vaskulárnych chirurgických rán v oblasti dolných končatín nájdete v klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.*.

Infikované rany: Infikované rany je potrebné dôkladne monitorovať a môžu si vyžadovať častejšie výmeny krytia ako neinfikované rany, v závislosti od faktorov, ako sú stav rany a ciele liečby. Podrobnosti týkajúce sa frekvencie výmeny krytia nájdete v pokynoch na aplikáciu krytia (nachádza sa v balení s krytím V.A.C.*). Tak ako pri liečbe akejkoľvek rany sú lekári a pacienti alebo ich ošetrovatelia povinní pravidelne monitorovať pacientovu ranu, tkanivo v okolí rany a výpotok, či nevykazujú známky infekcie, zhoršenia infekcie alebo iné komplikácie. Medzi príznaky infekcie patria horúčka, citlivosť, začervenanie, opuch, svrbenie, vyrážka, zvýšená teplota v rane alebo okolí rany, hnisavý výtok alebo silný zápach. Infekcia môže byť vážna a môže viesť ku komplikáciám, ako je napríklad bolesť, nepohoda, horúčka, gangréna, toxický šok, septický šok alebo smrteľné poranenie. Medzi príznaky alebo komplikácie systémovej infekcie patria nevoľnosť, vracanie, hnačka, bolesť hlavy, závrat, mdloba, bolesť v krku s opuchom slizníc, dezorientácia, vysoká horúčka, refraktérna alebo ortostatická hypotenzia alebo erytrodermia (vyrážka pripomínajúca spálenie zo slnka). **Ak sa v mieste rany vyskytnú príznaky začiatku systémovej infekcie alebo postupujúcej infekcie, ihneď kontaktujte ošetrojúceho lekára, ktorý rozhodne, či je potrebné prerušiť terapiu V.A.C.*.** V prípade infekcie rany týkajúcej sa ciev si zároveň pozrite časť s názvom **Infikované cievy.**

Infikované rany s krytím V.A.C. GranuFoam Silver®: V prípade výskytu klinickej infekcie nie je krytie V.A.C. GranuFoam Silver® určené ako náhrada systémovej terapie ani iných ošetrovacích režimov infekcie. Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® je možné použiť ako bariéru zabraňujúcu prieniku baktérií.

Osteomyelitída: Terapiu V.A.C.* sa NESMIE zavádzať do rany s neliečenou osteomyelitídou. Je potrebné venovať pozornosť dôkladnému odstráneniu celého nekrotického, neživého tkaniva, vrátane infikovanej kosti (v prípade potreby), a primeranej liečbe antibiotikami. Nepoškodenú kosť ochráňte jednou vrstvou neprilnavého krycieho materiálu.

Ochrana šliach, väzov a nervov: Šlachy, väzy a nervy je potrebné ochrániť pred priamym kontaktom s penovými krytiami V.A.C.®. Tieto štruktúry môžu byť zakryté prirodzeným tkanivom, sieťkovaným nepríľnavým materiálom alebo biotechnickým tkanivom, aby sa tak minimalizovalo riziko desikácie alebo poranenia.

Umiestnenie peny: Vždy používajte krytia V.A.C.® zo sterilných obalov, ktoré neboli otvorené ani poškodené. Nikdy nekladajte penové krytie do slepých/nepreskúmaných tunelov. Penové krytie V.A.C.® WhiteFoam môže byť vhodnejšie na použitie pri preskúmaných tuneloch. Nevtláčajte penové krytie do oblasti rany, pretože tým môžete poškodiť tkanivo, zmeniť podtlak alebo sťažiť odstránenie výpotku a peny. Vždy majte jasný prehľad o celkovom počte kusov peny vložených do rany. **Počet kusov peny a dátum výmeny krytia zaznamenajte na rúško alebo na štítok na uvedenie počtu kusov peny (ak je dostupný) a do pacientovho záznamu.**

Penové krytia V.A.C.® sú RTG nekontrastné, nie sú na RTG snímkach viditeľné.

Odstránenie peny: Penové krytia V.A.C.® nie sú bioabsorbovateľné. Vždy majte jasný prehľad o celkovom počte kusov peny odstránených z rany a uistite sa, že ste vybrali rovnaký počet kusov peny, ako ste do rany vložili. **Pena ponechaná v rane na dlhšie ako odporúčané časové obdobie môže podporiť vrastanie tkaniva do peny, spôsobiť ťažkosti pri odstraňovaní peny z rany alebo viesť k infekcii, prípadne iným nežiaducim účinkom.** Ak sa krytie prílepi na ranu, zväžte aplikáciu sterilnej vody alebo normálneho fyziologického roztoku, počkajte 15 – 30 minút, a potom opatrne odstráňte krytie z rany. Bez ohľadu na modalitu liečby môže narušenie nového granulačného tkaniva počas akejkoľvek výmeny krytia viesť ku krvácaniu v mieste rany. Môže dôjsť k nepatrnému krvácaniu, to sa však považuje za normálne. Pacienti so zvýšeným rizikom krvácania, ako je uvedené na strane 52, však majú potenciál pre závažnejšie krvácanie z miesta rany. Ako preventívne opatrenie zväžte použitie krytia V.A.C.® WhiteFoam alebo nepríľnavého materiálu s riedkou sieťkou pod krytím V.A.C.® GranuFoam™, aby ste u týchto pacientov minimalizovali potenciál krvácania pri výmene krytia. **Ak sa objaví závažné krvácanie, ihneď prerušte používanie terapeutického systému V.A.C.®, vykonajte opatrenia na zastavenie krvácania a neodstraňujte penové krytie bez konzultácie s ošetrojúcim lekárom alebo chirurgom. Nepokračujte v používaní terapeutického systému V.A.C.®, kým nedosiahnete adekvátnu hemostázu a u pacienta už nebude hroziť riziko nepretržitého krvácania.**

Pokračovanie terapie V.A.C.®: Nikdy nenechávajte krytie V.A.C.® na mieste bez aktívnej terapie V.A.C.® viac ako dve hodiny. Ak je terapia prerušená na viac ako dve hodiny, odstráňte staré krytie a navlhčite ranu. Potom aplikujte nové krytie V.A.C.® z neotvoreného sterilného obalu a znova spustíte terapiu V.A.C.® alebo aplikujte alternatívne krytie podľa pokynov ošetrojúceho lekára.

Akrylové adhezívum: Rúško V.A.C.® má akrylový príľnavý povlak, ktorý môže predstavovať riziko nežiaducej reakcie u pacientov, ktorí sú alergickí alebo hypersenzitívni na akrylové adhezíva. Ak je u pacienta známa alergia alebo hypersenzitivita na takéto adhezíva, nepoužívajte terapeutický systém V.A.C.®. Ak sa objavia nejaké príznaky alergickej reakcie alebo hypersenzitivity, ako je začervenanie, opuch, vyrážka, žihľavka alebo výrazné svrbenie, prerušte používanie a ihneď kontaktujte lekára. Ak sa objaví bronchospazmus alebo závažnejšie príznaky alergickej reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Defibrilácia: Odstráňte krytie V.A.C.®, ak sa vyžaduje defibrilácia v oblasti založenia krytia. Neodstránenie krytia môže zabrániť prenosu elektrickej energie alebo resuscitácii pacienta.

Zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MR) – terapeutická jednotka V.A.C.®: Používanie terapeutickú jednotku V.A.C.® **nie je v prostredí MR bezpečné.** Terapeutickú jednotku V.A.C.® nevnašajte do prostredia s MR.

Zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MR) – krytia V.A.C.®: Krytia V.A.C.® môžu zvyčajne zostať na pacientovi s minimálnym rizikom v prostredí MR, za predpokladu, že použitie terapeutického systému V.A.C.® nebude prerušené na viac ako dve hodiny (pozrite časť **Pokračovanie terapie V.A.C.®**). Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® nevykazovalo žiadne riziko v prostredí MR s nasledujúcimi podmienkami použitia:

- statické magnetické pole 3 tesla alebo menej;
- pole priestorového gradientu 720 gauss/cm alebo menej;
- maximálny celotelový priemer špecifickej rýchlosti absorpcie (SAR) 3 W/kg na 15 minút snímania.

Neklinické testovanie pri rovnakých podmienkach spôsobilo zvýšenie teploty o < 0,4 °C. Kvalita obrazu MR môže byť znížená, ak sa oblasť záujmu nachádza v rovnakej oblasti alebo v blízkosti krytia V.A.C. GranuFoam Silver®.

Hyperbarická kyslíková terapia (HBO): Terapeutickú jednotku V.A.C.® nevnašajte do hyperbarickej kyslíkovej komory. Terapeutická jednotka V.A.C.® nie je určená pre toto prostredie a z **požiarineho hľadiska je potrebné ju považovať za nebezpečnú.** Po odpojení terapeutickú jednotku V.A.C.®, buď (i) nahradte krytie V.A.C.® počas hyperbarickej liečby iným materiálom kompatibilným s HBO, alebo (ii) počas liečby v komore prekryte uvoľnený koniec hadičky V.A.C.® vlhkom bavlnenou gázou a úplne zakryte krytie V.A.C.® (vrátane hadičiek) vlhkom utierkou. Pri terapii HBO nesmú byť hadičky V.A.C.® zasvorkované. Nikdy nenechávajte krytie V.A.C.® na mieste bez aktívnej terapie V.A.C.® na viac ako dve hodiny (pozrite časť **Pokračovanie terapie V.A.C.®**).

POZNÁMKA: Premostovacie krytie V.A.C.® GranuFoam™ obsahuje dodatočné syntetické materiály, ktoré môžu pri terapii HBO predstavovať riziko.

PREVENTÍVNE OPATRENIA

Štandardné preventívne opatrenia: Riziko prenosu krvou prenášaných patogénov znížite použitím štandardných preventívnych opatrení na zamedzenie infekcie u všetkých pacientov podľa postupu stanoveného danou inštitúciou bez ohľadu na diagnózu alebo predpokladaný stav infekcie. Ak je pravdepodobné, že budete vystavení telovým tekutinám, použite okrem rukavíc aj plášť a ochranné okuliare.

Nepretržitá verus prerušovaná terapia V.A.C.®: Na nestabilné štruktúry, ako je nestabilná hrudná stena alebo neúplná fascia, sa odporúča skôr nepretržitá ako prerušovaná terapia V.A.C.®, aby sa minimalizoval pohyb a stabilizovalo ranové lôžko. Nepretržitá terapia sa tiež všeobecne odporúča u pacientov so zvýšeným rizikom krvácania, ranami produkujúcimi značné množstvo výpotku, novými lalokovými ranami a štepami a ranami s akútnymi črevnými fistulami.

Rozmery a hmotnosť pacienta: Pri predpisovaní terapie V.A.C.® je potrebné vziať do úvahy veľkosť a hmotnosť pacienta. U dojčiat, detí, niektorých nižších dospelých ľudí a starších pacientov je potrebné dôkladne monitorovať stratu tekutín a dehydratáciu. Rovnako je potrebné dôkladne monitorovať pacientov s ranami produkujúcimi značné množstvo výpotku alebo veľkými ranami vzhľadom na veľkosť a hmotnosť pacienta, pretože aj u nich hrozí riziko nadmernej straty tekutín a dehydratácia. Pri monitorovaní výdaja tekutín berte do úvahy objem tekutín v hadičkách aj v nádobke.

Poranenie miechy: V prípade, že sa u pacienta vyskytne autonómna dysreflexia (náhle zmeny tlaku krvi alebo srdcovej frekvencie pri reakcii na stimuláciu sympatického nervového systému), prerušte terapiu V.A.C.®, aby ste minimalizovali zmyslovú stimuláciu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Bradykardia: Aby sa minimalizovalo riziko bradykardie, nesmie sa terapia V.A.C.® umiestniť do blízkosti blúdivého nervu.

Črevné fistuly: Rany s črevnými fistulami si vyžadujú špeciálne preventívne opatrenia na optimalizáciu terapie V.A.C.®. Podrobnejšie informácie nájdete v klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®. Terapiu V.A.C.® sa neodporúča, ak je jediným cieľom terapie zvládnutie alebo obmedzenie výtoky črevnej fistuly.

Ochrana pokožky v okolí rany: Na ochranu pokožky v okolí rany môžete použiť dermatikum. Nedovoľte, aby pena prečnievala až na neporušenú pokožku. Nepevnú alebo lámavú pokožku v okolí rany môžete ochrániť pomocou ďalšieho rúška V.A.C.®, hydrokoloidu alebo inej priehľadnej fólie.

- Viacero vrstiev rúška V.A.C.® môže znížiť rýchlosť prenosu výparov vlhkosti, čo môže zvýšiť riziko macerácie.
- Ak sa objavia nejaké príznaky podráždenia alebo citlivosti na rúško, penu alebo súpravu hadičiek, prestaňte ich používať a kontaktujte lekára.
- Aby ste zabránili poraneniu pokožky v okolí rany, **neťahajte ani nenapínajte rúško** cez penové krytie počas aplikácie fólie.
- Mimoriadne opatrne treba postupovať u pacientov s neuropatickou etiológiou alebo zhoršeným obehom.

Aplikácia obvodového krytia: Vyhybajte sa používaniu obvodových krytí s výnimkou výskytu anasarky alebo nadmerne mokvavých končatín, kde môže byť na vytvorenie a zachovanie utesnenia potrebná metóda obvodového rúška. Na minimalizovanie rizika zníženej distálnej cirkulácie zvážte použitie viacerých menších kúskov fólie V.A.C.® namiesto jednej súvislého rúška. Pri upevňovaní rúška postupujte veľmi opatrne a dbajte na to, aby ste ju pritom neťahali ani nenapínali, ale nechajte ju položenú voľne a jej okraje upevnite v prípade potreby elastickým obalom. Pri použití vrstiev obvodového rúška je veľmi dôležité systematicky a opakovane nahmatať distálny pulz a zhodnotiť stav distálnej cirkulácie. Ak máte podozrenie na zhoršený obeh, prerušte terapiu, odstráňte krytie a kontaktujte ošetrojúceho lekára.

Tlakové výchylky terapeutickú jednotku V.A.C.®: V zriedkavých prípadoch môže mať upchatie hadičiek terapeutickú jednotku V.A.C.® za následok krátke odchýlky podtlaku na viac ako 250 mmHg podtlaku. Ide o stav ohrozenia, ktorý je potrebné ihneď vyriešiť. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke pre terapeutickú jednotku alebo u vášho zástupcu spoločnosti KCI.

DODATOČNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA PRE KRYTIE V.A.C. GRANUFOAM SILVER®

Lokálne roztoky alebo prostriedky: Pri použití krytia V.A.C. GranuFoam Silver® nepoužívajte lokálne roztoky ani prostriedky, ktoré by mohli nežiaducim spôsobom reagovať so striebrom. Napríklad fyziologické roztoky môžu znížiť účinnosť krytia V.A.C. GranuFoam Silver®.

Ochranná vrstva: Pre maximálnu účinnosť je potrebné aplikovať krytie V.A.C. GranuFoam Silver® priamo na povrch rany na zvýšenie optimálneho kontaktu tkaniva s rozhraním pena/striebró. Ako platí pre všetky penové krytia V.A.C.® ani krytie V.A.C. GranuFoam Silver® sa nesmie aplikovať na miesta, kde by bolo v priamom kontakte s odkrytými krvnými cievami, miestami tvorby anastomóz, orgánmi alebo nervami (pozrite časť **Ochrana ciev a orgánov**). Intervenčné neprilnavé vrstvy je možné umiestniť medzi krytie V.A.C. GranuFoam Silver® a povrch rany. Tieto výrobky však môžu znížiť účinnosť krytia V.A.C. GranuFoam Silver® v oblasti pokrytej neprilnavou vrstvou.

Elektrody alebo vodivý gél: Nedovoľte, aby sa krytie V.A.C. GranuFoam Silver® počas elektronického monitorovania alebo pri elektronických meraniach dostalo do kontaktu s EKG alebo inými elektródami či vodivými gémi.

Diagnosticke zobrazovanie: Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® obsahuje metalické striebro, ktoré môže zhoršiť vizualizáciu pomocou určitých zobrazovacích modalít.

Komponenty krytia: Krytie V.A.C. GranuFoam Silver® obsahuje elementárne striebro (10 %) ako prípravok s trvalým uvoľňovaním. Aplikácia výrobkov obsahujúcich striebro môže spôsobiť dočasné vyblednutie tkaniva.

Okrem týchto všeobecných varovaní a preventívnych opatrení pre terapiu V.A.C.® platia pre určité špeciálne krytia V.A.C.® a terapeutické jednotky V.A.C.® dodatočné varovania a preventívne opatrenia. Pred použitím si vždy prečítajte špecifický návod na použitie výrobku a jeho označenie.

POKYNY PRE PRENOS TERAPIE V.A.C.® DO DOMÁCEJ STAROSTLIVOSTI

VAROVANIE: Pacienti so zvýšeným rizikom krvácajúcich komplikácií sa musia liečiť a monitorovať v prostredí, ktoré pokladá ošetrojúci lekár za vhodné.

Pred predpísaním terapie V.A.C.® na použitie v prostredí domácej starostlivosti zvážte okrem kontraindikácií, varovaní a preventívnych opatrení použitia terapie V.A.C.® aj nasledujúce faktory.

- **Situácia pacienta:**

- Klinický stav (adekvátna hemostáza a nízke riziko aktívneho alebo masívneho krvácania v mieste rany).
- Domáce prostredie (pacient alebo člen rodiny/ošetrovateľ je schopný prečítať si a pochopiť bezpečnostné označenia, reagovať na alarmy, dodržiavať návod na použitie).

- **Pacientova rana:**

- Je potrebné zhodnotiť odkryté cievy, miesta tvorby anastomóz, orgány a nervy. Musí byť prítomná adekvátna ochrana bez potreby ochrannej, neprilhovej vrstvy medzi krytím V.A.C.® a odkrytou štruktúrou výlučne na ochranu týchto štruktúr (pozrite **Ochrana ciev a orgánov** v časti **Varovania**).

- **Veľkosť nádoby terapeutického systému V.A.C.®:**

- Nádoba s objemom 1000 ml **NIE JE** určená na použitie v domácom prostredí.

- **Označenie:**

- Predpisujúci lekár a klinický lekár musia byť dôkladne oboznámení s inštruktážnymi materiálmi pre terapiu V.A.C.®, ktoré sa dodávajú spolu s terapeutickou jednotkou a baleniami krytí do domácej starostlivosti.
- S terapeutickou jednotkou sa dodáva informačný základáč. Predpisujúci lekár alebo klinický lekár si musia tieto materiály prezrieť spolu s pacientom a ošetrovateľom pacienta.
- Spoločnosť KCI poskytuje školiace programy týkajúce sa používania terapie V.A.C.®. Kontaktujte miestneho zástupcu spoločnosti KCI. V USA si môžete dohodnúť stretnutie so zástupcom na čísle 1-800-275-4524.

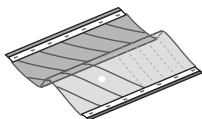
V prípade otázok týkajúcich sa správneho umiestnenia alebo použitia terapie V.A.C.® si pozrite klinické pokyny pre terapiu V.A.C.®, kde nájdete podrobnejšie pokyny, alebo kontaktujte miestneho zástupcu spoločnosti KCI. Dodatočné a najaktuálnejšie informácie nájdete na stránke spoločnosti KCI: www.kci1.com alebo na www.kci-medical.com.

POKYNY NA APLIKÁCIU PREMOŠŤOVACIEHO KRYTIA V.A.C.® GRANUFOAM™ A PREMOSTENIA XG V.A.C.® GRANUFOAM™

IDENTIFIKÁCIA JEDNORAZOVÝCH SÚČASTÍ PREMOŠŤOVACIEHO KRYTIA V.A.C.® GRANUFOAM™



Premostenie V.A.C.® GranuFoam™
s vopred pripojeným terčikom SensaT.R.A.C.™



Perforované
rúško V.A.C.®



Predpripravené krytie
V.A.C.® GranuFoam™

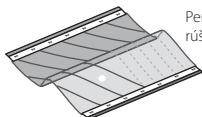


Pravítko V.A.C.®
s dvoma štítkami na uvedenie
počtu kusov peny

IDENTIFIKÁCIA JEDNORAZOVÝCH SÚČASTÍ PREMOŠŤOVACIEHO KRYTIA XG V.A.C.® GRANUFOAM™



Premostenie V.A.C.® GranuFoam™
s vopred pripojeným terčikom SensaT.R.A.C.™



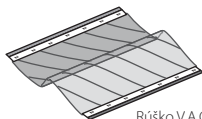
Perforované
rúško V.A.C.®



Špirálové krytie
V.A.C.® GranuFoam™ –
stredná veľkosť
(množstvo – 2 ks)



Pravítko V.A.C.®
s dvoma štítkami na uvedenie
počtu kusov peny



Rúško V.A.C.®

Jednorazové súčasti terapeutického systému V.A.C.® vrátane penového krytia (krytia V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® alebo krytia V.A.C.® WhiteFoam), hadičiek a rúška sú sterilne balené a neobsahujú latex. Nádobky Terapeutickej jednotky V.A.C.® sú sterilne balené alebo sú sterilné pre prechod tekutín a neobsahujú prírodný kaučukový latex. Všetky jednorazové súčasti terapeutického systému V.A.C.® sú určené len na jedno použitie. Z dôvodu zaistenia bezpečného a efektívneho použitia je nevyhnutné používať krytie V.A.C.® GranuFoam™, krytie V.A.C. GranuFoam Silver® a krytie V.A.C.® WhiteFoam výlučne s terapeutickými jednotkami V.A.C.®.

Rozhodnutie použiť čistú verzus sterilnú/aseptickú metódu závisí od patofyziológie rany, preferencie praktického/klinického lekára a protokolu zdravotníckeho zariadenia.

Pred použitím sa vždy poraďte s lekárom a dodržiavajte bezpečnostné informácie pre terapiu V.A.C.®, návod na použitie terapeutickej jednotky V.A.C.® a klinické pokyny pre terapiu V.A.C.®.

POPIS PRODUKTU

Premosťovacie krytie V.A.C.® GranuFoam™/premostovacie krytie XG V.A.C.® GranuFoam™ je súčasťou terapeutického systému V.A.C.® a umožňuje použitie podtlakovej terapie rán na také rany, ktoré si z dôvodu anatomickeho umiestnenia vyžadujú uloženie terčika SensaT.R.A.C.™ na vzdialené miesto, ako sú rany v krížovej oblasti chrbta alebo rany na nohách.

Premosťovacie krytie V.A.C.® GranuFoam™/premostovacie krytie XG V.A.C.® GranuFoam™ sa neodporúča používať s hydrokoloidmi z dôvodu zvýšeného rizika uzavretia premostovacej časti a následného zníženia podtlaku v mieste rany.

VÝMENY KRYTIA

Rany liečené pomocou terapeutického systému V.A.C.® je potrebné pravidelne monitorovať.

V monitorovanej neinfikovanej rane je potrebné vymieňať krytia V.A.C.® každých 48 - 72 hodín, ale nie menej ako trikrát týždenne s frekvenciou, ktorú primerane nastaví odborný lekár. Infikované rany sa musia monitorovať často a veľmi dôkladne. Pri týchto ranách je potrebné vymieňať krytie častejšie ako každých 48 - 72 hodín. Intervaly výmeny krytia je potrebné stanoviť skôr na základe priebežného hodnotenia stavu rany a pacientovho klinického prejavu, ako na základe fixného rozvrhu. Podrobnejšie informácie nájdete v klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®.

Pozrite si klinické pokyny pre terapiu V.A.C.® dostupné na stránke www.kci1.com alebo požiadajte miestneho zástupcu spoločnosti KCI o ich výťažok.

VERTIKÁLNE UMIESTNENIE PREMOSTENIA NA RANY PRODUKUJÚCE ZNAČNÉ MNOŽSTVO VÝPOTKU

PREVENTÍVNE OPATRENIE: Pri vertikálnom aplikovaní premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™/premostovacieho krytia XG V.A.C.® GranuFoam™ na rany produkujúce značné množstvo výpotku môže dôjsť k poklesu podtlaku v mieste rany (až do 50 mmHg). Aby ste zabezpečili poskytnutie adekvátnej terapie a minimalizovali riziko macerácie, nepoužívajte predpísané nastavenie podtlaku pod 125 mmHg.

PRÍPRAVA RANY

VAROVANIE: Pred začiatkom prípravy rany si pozrite všetky bezpečnostné informácie k terapeutickému systému V.A.C.®.

1. Predchádzajúce krytie odstráňte a znehodnotte podľa protokolu zdravotníckeho zariadenia. Dôkladne prezrite ranu, aby ste sa uistili, či z nej boli odstránené všetky časti komponentov krytia.

ODSTRÁNENIE KRYTIA V.A.C.®

2. Krytie V.A.C.® opatrne odstráňte podľa nasledujúceho postupu:
 - a. Zdvihnite konektory hadičiek nad úroveň terapeutickú jednotku.
 - b. Zasvorkujte hadičky krytia.
 - c. Odpojte hadičky nádobky od hadičiek krytia.
 - d. Umožnite terapeutickú jednotku nasať výpotok z hadičky nádobky do nádobky, potom hadičku nádobky zasvorkujte.
 - e. Stlačte THERAPY ON/OFF (ZAP/VYP. TERAPIE) na deaktivovanie terapeutickú jednotku V.A.C.®. Počkajte 15 – 30 sekúnd na dekompresiu peny.

- f. Pred odstránením rúška z pokožky rúško mierne natiahnite v horizontálnom smere, aby sa adhezívum uvoľnilo od pokožky. Neodlepujte vertikálne.
- g. Opatrne odstráňte penu z rany.

VAROVANIE: Pozrite si časť Odstránenie peny v kapitole Varovania.

- h. Zlikvidujte jednorazové súčasti podľa nemocničných a štátnych nariadení.

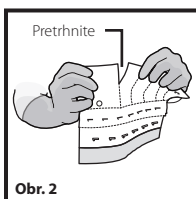
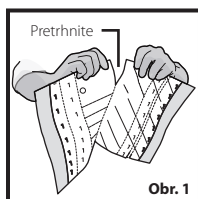
POZNÁMKA: Ak sa krytie prilepí na ranu, zväžte aplikáciu sterilnej vody alebo normálneho fyziologického roztoku, počkajte 15 – 30 minút, a potom jemne odstráňte krytie z rany. Pred umiestnením penového krytia V.A.C.® zväžte umiestnenie jednej vrstvy neprilnavého materiálu s riedkou sieťkou, aby ste potenciálne znížili budúcu priľnavosť, prípadne zväžte častejšiu výmenu krytia. Viac informácií týkajúcich sa krytia V.A.C. GranuFoam Silver® nájdete v kapitole **Dodatočné preventívne opatrenia pre krytie V.A.C. GranuFoam Silver®**, v časti **Ochranná vrstva**.

Ak sa pacient počas výmeny krytia sťažuje na nejaké ťažkosti, zväžte premedikáciu, použitie neprilnavej medzivrstvy pred umiestnením peny, krytie rany pomocou V.A.C.® WhiteFoam, alebo zmiernite tieto ťažkosti podľa predpisu ošetrojúceho lekára. Špecifické odporúčania nájdete v časti **Zmiernenie bolesti klinických pokynov pre terapiu V.A.C.®**.

3. Podľa pokynov lekára odstráňte celé nekrotické, neživé tkanivo vrátane kostí, chrasty alebo stvrdnutého nekrotického povlaku.
4. Pred každou aplikáciou krytia dôkladne vyčistite ranu a jej okolie podľa pokynov lekára alebo podľa protokolu zdravotníckeho zariadenia.
5. Uistite sa, že bola dosiahnutá adekvátna hemostáza (pozrite kapitolu **Varovania**, časť **Krvácanie, Hemostáza, antikoagulanciá a inhibítory agregácie krvných doštičiek**).
6. Pred umiestnením peny zabezpečte ochranu ciev a orgánov (pozrite kapitoly **Varovania**, časť **Krvácanie, Ochrana ciev a orgánov**).
7. Z oblasti rany sa musia odstrániť ostré okraje alebo fragmenty kostí, alebo sa musia zakryť (pozrite kapitolu **Varovania**, časť **Krvácanie, Ostré okraje**).
8. Vyčistite a osušte pokožku v okolí rany.
9. Na ochranu pokožky v okolí rany môžete použiť dermatikum. Nedovoľte, aby pena prečnievala až na neporušenú pokožku. Nepevnú alebo lámavú pokožku v okolí rany môžete ochrániť pomocou ďalšieho rúška V.A.C.® alebo inej priehľadnej fólie.

APLIKÁCIA KRYTIA V.A.C.® GRANUFOAM™

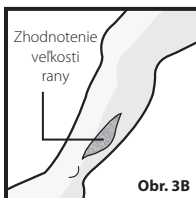
Perforované rúško V.A.C.® – Príprava



Podrobné pokyny na ošetrovanie rôznych druhov rán a na aplikácie na viacero rán naraz nájdete v klinických pokynoch pre terapiu V.A.C.®.

1. Opatrne roztrhnite perforované rúško V.A.C.® na polovicu cez perforované časti (**obr. 1**).
2. Opatrne odtrhnite z perforovaného rúška V.A.C.® časť s otvorom (**obr. 2**).

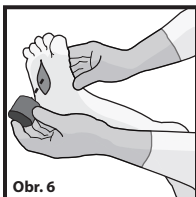
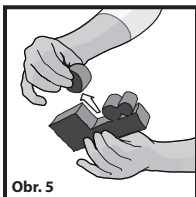
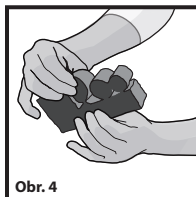
Zhodnotenie veľkosti rany



3. Zhodnoťte rozmery a patológiu rany vrátane podmínovania alebo tunelov (**obr. 3A** a **obr. 3B**). Nikdy nekladajte penové krytie do slepých/nepreskúmaných tunelov. Na rany s plytkým podmínovaním alebo tunelové oblasti s viditeľným periférnym vzhľadom je možné použiť krytia V.A.C.® GranuFoam™. Na hlbšie alebo rozsiahlejšie podmínovanie alebo tunelové oblasti bez možnosti úplnej vizualizácie je možné použiť krytia V.A.C.® WhiteFoam.

POZNÁMKA: Ak sa pod premostovacím krytím V.A.C.® GranuFoam™/premostovacím krytím XG V.A.C.® GranuFoam™ používajú doplnkové materiály, musia byť sieťkované alebo perforované, aby bolo zabezpečené účinné odstraňovanie výpotku. Zaznamenajte to na rúško alebo na štítok na uvedenie počtu kusov peny (ak je k dispozícii) a do pacientovho záznamu, aby sa zabezpečilo odstránenie týchto materiálov pri následnej výmene krytia.

Aplikácia predpripraveného krytia V.A.C.® GranuFoam – premostovacie krytie V.A.C.® GranuFoam™



4. Vyberte vhodnú veľkosť predpripraveného krytia V.A.C.® GranuFoam™ a odtrhnite ho z penového balíčka (**obr. 4, obr. 5**).

POZNÁMKA: V prípade potreby môžete predpripravené krytie V.A.C.® GranuFoam™ ešte upraviť.

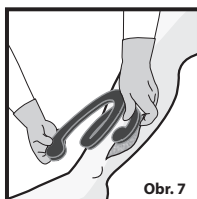
UPOZORNENIE: Penu netrhajte ani neupravujte nad ranou, pretože jej fragmenty by mohli spadnúť do rany. Mimo miesta rany pretrite okraje peny, aby sa z nej odstránili možné fragmenty alebo voľnejšie častičky, ktoré by mohli spadnúť do rany alebo by v nej mohli zostať pri odstránení krytia.

5. Opatrne vložte penu do dutiny rany tak, aby sa dotýkala všetkých povrchov rany (**obr. 6**). Do žiadnej oblasti rany nekladajte predpripravené krytie V.A.C.® GranuFoam™ nasilu.

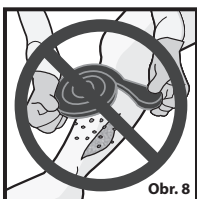
POZNÁMKA: Aby ste dosiahli rovnomerné rozloženie podtlaku, zabezpečte adekvátny kontakt pena – pena medzi susednými kúskami peny.

POZNÁMKA: Povrchové alebo retenčné stehy je potrebné zakryť jednou vrstvou neprilnavého materiálu medzi stehmi a rúškom V.A.C.®.

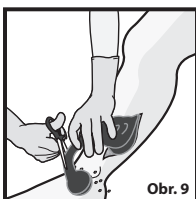
**Aplikácia špirálového krytia V.A.C.® GranuFoam™ –
premostovacie krytie XG V.A.C.® GranuFoam™**



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9

6. Cez perforované časti opatrne odtrhnite takú časť špirálového krytia V.A.C.® GranuFoam™, aby ho bolo možné zľahka vložiť do rany bez toho, aby pena prečnievala na neporušenú pokožku (**obr. 7**).

POZNÁMKA: V prípade potreby môžete špirálové krytie V.A.C.® GranuFoam™ ešte upraviť.

UPOZORNENIE: *Penu nestrihajte ani netrhajte nad ranou, pretože jej fragmenty by mohli spadnúť do rany (obr. 8). Mimo miesta rany pretržite okraje peny, aby sa z nej odstránili možné fragmenty alebo voľnejšie čiastočky, ktoré by mohli spadnúť do rany alebo by v nej mohli zostať pri odstránení krytia.*

7. Opatrne vložte penu do dutiny rany tak, aby sa dotýkala všetkých povrchov rany (**obr. 9**). Do žiadnej oblasti rany nekladajte špirálové krytie V.A.C.® GranuFoam™ nasilu.

POZNÁMKA: Aby ste dosiahli rovnomerné rozloženie podtlaku, zabezpečte adekvátny kontakt pena – pena medzi susednými kúskami peny.

POZNÁMKA: Povrchové alebo retenčné stehy je potrebné zakryť jednou vrstvou nepriľnavého materiálu medzi stehmi a rúškom V.A.C.®.

Aplikácia štítka na uvedenie počtu kusov peny

Štítok na uvedenie počtu kusov peny

Dátum aplikácie krytia

 **vac therapy**

 31

of Foam Pieces

Počet kusov peny použitých v rane

Obr. 10

Pravítko V.A.C.® so štítkom na uvedenie počtu kusov peny

0 cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

 **vac therapy**

 31

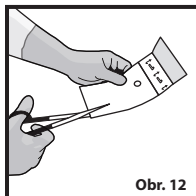
of Foam Pieces

Odlepte

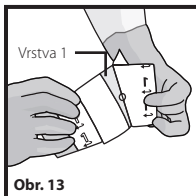
Obr. 11

8. Celkový počet kusov peny vložených do rany zaznamenajte na štítok na uvedenie počtu kusov peny dodaný s pravítkom V.A.C.® (**obr. 10**) a poznačte si ho aj do pacientovho záznamu. Štítok na uvedenie počtu kusov peny je možné z pravítka V.A.C.® odlepiť (**obr. 11**) a umiestniť do oblasti, kde si ju môže prečítať ďalší ošetrojúci lekár (štítok môžete umiestniť v okolí hadičiek SensaT.R.A.C.™, na rúško V.A.C.®, zaznamenať do pacientovho záznamu atď.).

APLIKÁCIA PERFOROVANÉHO RÚŠKA V.A.C.®



Obr. 12



Obr. 13

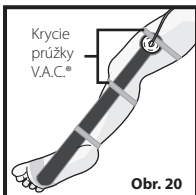
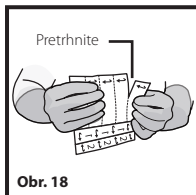
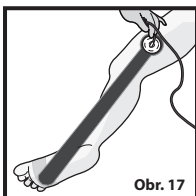
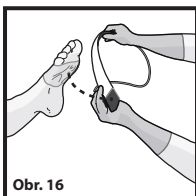
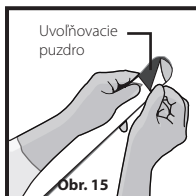


Obr. 14

UPOZORNENIE: *Stav pokožky pacienta je nutné dôkladne monitorovať (pozrite kapitolu **Preventívne opatrenia**, časť **Ochrana pokožky v okolí rany**).*

1. Podľa potreby upravte (**obr. 12**) a umiestnite perforované rúško V.A.C.® s otvorom tak, aby pokrývala predpripravené krytie V.A.C.® GranuFoam™ a približne 3 – 5 cm nepoškodeného tkaniva v okolí rany. V prípade potreby môžete použiť ďalšie perforované rúško V.A.C.® na utesnenie neprístupnejších oblastí.
2. Opatrne odstráňte vrstvu 1, aby sa odkrylo adhezívum (**obr. 13**). Perforované rúško V.A.C.® môžete uchopiť za modrý manipulačný pásik.
3. Umiestnite adhezívum smerom nadol s otvorom vycentrovaným nad penou a použite ďalšie perforované rúško V.A.C.® na pokrytie peny a neporušenej pokožky a zabezpečte, aby fólia pokrývala minimálne 3 – 5 cm nepoškodeného tkaniva v okolí rany (**obr. 14**, zobrazená je aplikácia premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™).
4. Odstráňte druhú vrstvu 1 a vrstvu 2 a potlačajte po rúšku, aby ste zabezpečili jeho utesnenie.
5. Odstráňte modrý manipulačný pásik.

APLIKÁCIA PREMOSTENIA V.A.C.® GRANUFOAM™



1. Odstráňte uvoľňovacie puzdro z premostenia V.A.C.® GranuFoam™ (**obr. 15**).
2. Zarovnajte otvor na spodnej strane premostenia V.A.C.® GranuFoam™ s otvorom na perforovanom rúšku V.A.C.® v mieste rany (**obr. 16**). Pevne a rovnomerne zatlačte na adhezívum premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™, aby ste zaistili jeho náležité prilepenie na miesto rany.
3. Nasmerujte premostenie V.A.C.® GranuFoam™ na miesto mimo výčnelkov kostí, ktoré minimalizujú tlak alebo napätie na tkanivo pod nimi. Pri aplikovaní premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™ odstráňte záhyby a prehyby.

POZNÁMKA: Pri aplikovaní premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™/premostovacieho krytia XG V.A.C.® GranuFoam™ na chodidlo, nasmerujte premostenie cez priehlavok a nahor na nohu (**obr. 17**).

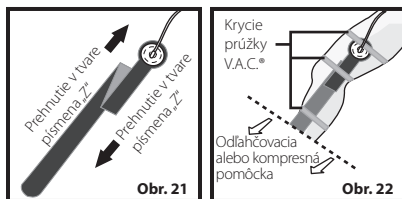
4. Upevnite premostenie V.A.C.® GranuFoam™ na pokožku pacienta.
 - a. Opatrne odtrhnite pásiky perforovaného rúška V.A.C.® cez perforované časti (**obr. 18**).
 - b. Stiahnite vrstvu 1, aby sa odkrylo adhezívum (**obr. 19**).
 - c. Upevnite premostenie V.A.C.® GranuFoam™ (**obr. 20**).

POZNÁMKA: Premostenie prichyťte tak, aby nebol obmedzený rozsah pohybu chodidla.

- d. Odstráňte druhú vrstvu 1.
 - e. Odstráňte vrstvu 2 a potlačajte po rúšku, aby ste zabezpečili jeho utesnenie.
5. Odstráňte modrý manipulačný pásik.
 6. V prípade potreby zopakujte krok 4, aby bolo premostenie V.A.C.® GranuFoam™ úplne upevnené na pacientovi.

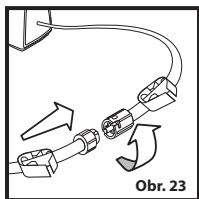
POZNÁMKA: Prichyťte premostovacie krytie V.A.C.® GranuFoam™/premostovacie krytie XG V.A.C.® GranuFoam™ ďalšími pásikmi rúška V.A.C.® (podľa potreby), aby ste zabránili posunu premostovacieho krytia, a minimalizovali tak ďalšie tlakové body.

APLIKÁCIA PREMOSTENIA V.A.C.® GRANUFOAM™ POMOCOU KRÍŽNEHO PREHNUTIA V TVARE PÍSMENA „Z“



Ak je potrebné upraviť dĺžku premostenia V.A.C.® GranuFoam™, môžete použiť krížne prehnutie v tvare písmena „Z“.

1. Pozrite si časť **Aplikácia premostenia V.A.C.® GranuFoam™** a postupujte podľa pokynov.
2. Prehnite premostenie V.A.C.® GranuFoam™ tak, ako zobrazuje **obr. 21** a upevnite ho na pacienta pomocou ďalších pásov rúška V.A.C.® (**obr. 22**). Uistite sa, že sa prehnutý diel v tvare písmena „Z“ nachádza mimo odľahčovacej pomôcky alebo kompresného produktu (**obr. 22**).



VAROVANIE: Pred začiatkom terapie V.A.C.® si pozrite všetky bezpečnostné informácie k terapeutickému systému V.A.C.®.

1. Vyberte nádobku V.A.C.® z obalu a vložte ju do terapeutickej jednotky V.A.C.®, tak aby zapadla na miesto.

POZNÁMKA: Ak sa nádobka neupevní správne, na terapeutickej jednotke V.A.C.® sa aktivuje alarm.

2. Pripojte hadičku terčika SensaT.R.A.C.™ k hadičke nádoby a uistite sa, že svorky na každej hadičke sú otvorené (**obr. 23**). Svorky umiestnite mimo pacienta.
3. Zapnite terapeutickú jednotku V.A.C.® a zvolte predpísané nastavenie terapie.

PREVENTÍVNE OPATRENIE: Pri vertikálnom aplikovaní premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™/premostovacieho krytia XG V.A.C.® GranuFoam™ na rany produkujúce značné množstvo výpotku môže dôjsť k poklesu podtlaku v mieste rany (až do 50 mmHg). Aby ste zabezpečili poskytnutie adekvátnej terapie a minimalizovali riziko macerácie, nepoužívajte predpísané nastavenie podtlaku pod 125 mmHg.

4. Začnite terapiu V.A.C.®. Stanovte krytie na zabezpečenie celistvosti utesnenia. Krytie by malo byť preliačené. Krytie musí mať pokrčený vzhľad. Nesmie byť počuť žiadne syčanie. Pri terapeutických systémoch ActiV.A.C.® a InfoV.A.C.® použite obrazovku SealCheck™ na overenie, či je pomer úniku vzduchu pod prahovou hodnotou alarmu. Pri spozorovaní akéhokoľvek porušenia celistvosti skontrolujte utesnenie terčika SensaT.R.A.C.™ a rúška, prípojky hadičiek a vloženie nádoby, a uistite sa, či sú otvorené svorky.
5. Prebytočné hadičky zaistite tak, aby neprekážali v pohybe pacienta.

POZNÁMKA: Informácie o alarmoch nájdete v používateľskej príručke alebo návode alebo stručnej referenčnej príručke ku konkrétnej jednotke.

POZNÁMKA: Po zistení zdroja úniku prekryte tento otvor ďalším rúškom a zaistite celistvosť utesnenia.

POZNÁMKA: Ak je rana nad výčnelkom kosti alebo v oblasti, kde zaťaženie môže predstavovať prídavný tlak alebo zaťaženie tkanív pod ňou, na optimalizáciu odľahčenia pacienta treba použiť plochu na rozloženie tlaku (plochu uvoľňujúcu tlak) alebo inú vhodnú pomôcku.

VAROVANIE: Nikdy nenechávajte krytie V.A.C.® na mieste bez aktívnej terapie V.A.C.® viac ako dve hodiny. Ak je terapia prerušená na viac ako dve hodiny, odstráňte staré krytie a navlhčite ranu. Potom aplikujte nové krytie V.A.C.® z neotvoreného sterilného obalu a znova spustíte terapiu V.A.C.®, alebo aplikujte alternatívne krytie, ako napr. vlhkú až mokrá gázu, podľa schválenia ošetrojúceho lekára v čase extrémnej potreby.

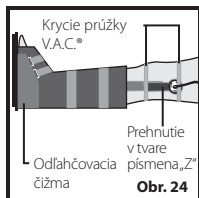
POUŽITIE PREMOSTOVACIEHO KRYTIA V.A.C.® GRANUFOAM™ / PREMOSTOVACIEHO KRYTIA XG V.A.C.® GRANUFOAM™ S ODĽAHČUJÚCIMI MODALITAMI A KOMPRESNÝMI POMÔCKAMI

Ak bude pacient súbežne s terapiou V.A.C.® využívať odľahčovaciu pomôcku, musí sa používať v súlade s pokynmi lekára a návodom na použitie výrobcu.

- Umožňuje kombináciu terapie V.A.C.® a odľahčovacej alebo kompresnej pomôcky.
- Umožňuje pacientovi pohybovať sa a pokračovať v bežných každodenných aktivitách.

APLIKÁCIA ODĽAHČOVACEJ POMÔCKY

Odľahčovaciu pomôcku aplikujte podľa pokynov výrobcu (**obr. 24**).

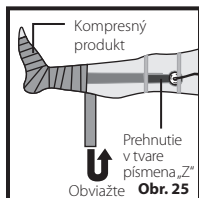


POZNÁMKA: Uistite sa, či sa terčík SensaT.R.A.C.™, ktorý je súčasťou premostenia V.A.C.® GranuFoam™, nachádza mimo odľahčovacej pomôcky.

POZNÁMKA: V prípade použitia prehnutého dielu v tvare písmena „Z“ sa uistite, že sa tento diel nachádza mimo odľahčovacej pomôcky alebo kompresného produktu.

APLIKÁCIA KOMPRESNÉHO PRODUKTU

Kompresný produkt aplikujte podľa pokynov výrobcu (**obr. 25**).



Ak ide v prípade rany o vred pri žilovej nedostatočnosti, uistite sa, že je celý vred zakrytý kompresným produktom.

POZNÁMKA: Uistite sa, či sa terčík SensaT.R.A.C.™, ktorý je súčasťou premostenia V.A.C.® GranuFoam™, nachádza mimo kompresného produktu.

POZNÁMKA: V prípade použitia prehnutého dielu v tvare písmena „Z“ sa uistite, že sa tento diel nachádza mimo odľahčovacieho alebo kompresného produktu.

SNÍMANIE ODEVU

Pri snímaní akejkoľvek časti odevu je v priebehu celej terapie V.A.C.® potrebné postupovať opatrne, aby nedošlo k odstráneniu rúška V.A.C.® alebo iných komponentov premostovacieho krytia V.A.C.® GranuFoam™/premostovacieho krytia XG V.A.C.® GranuFoam™.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA
SYSTEMU TERAPEUTYCZNEGO V.A.C.[®]
ORAZ**

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZAKŁADANIA
OPATRUNKU POMOSTOWEGO V.A.C.[®]
GRANUFOAMTM**

PL

**I
OPATRUNKU POMOSTOWEGO XG
V.A.C.[®] GRANUFOAMTM**

**DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE Z SYSTEMAMI
TERAPEUTYCZNYMI V.A.C.[®] FIRMY KCI**



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANIA SYSTEMU TERAPEUTYCZNEGO V.A.C.®

Wykaz elementów systemu terapeutycznego V.A.C.® do jednorazowego użytku znajduje się w informacjach dotyczących produktu. Zbiorniki urządzenia terapeutycznego V.A.C.® nie zawierają lateksu i zostały zapakowane z zachowaniem sterylności lub z wykorzystaniem sterylnej ścielki płynów. Wszystkie jednorazowe elementy systemu terapeutycznego V.A.C.® przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku. Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne stosowanie opatrunków V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® i V.A.C.® WhiteFoam, należy je stosować wyłącznie z urządzeniami terapeutycznymi V.A.C.®

Wszystkie jednorazowe elementy systemu terapeutycznego V.A.C.® przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie elementów do jednorazowego użytku może prowadzić do zanieczyszczenia rany, zakażenia i/lub braku gojenia się rany.

Decyzja o wyborze techniki z zastosowaniem czystości lub sterylności/aseptyki zależy od patofizjologii rany, preferencji lekarza / lekarza klinicysty oraz protokołu obowiązującego w danej placówce służby zdrowia.

WAŻNE: Podobnie jak w przypadku każdego wyrobu medycznego wydawanego z przepisu lekarza, brak konsultacji z lekarzem oraz zapoznania się przed każdym użyciem produktu z wszystkimi instrukcjami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa dostarczonymi wraz z urządzeniem terapeutycznym i opatrunkami, a następnie brak postępowania zgodnie z nimi, może spowodować nieprawidłowe działanie produktu i być przyczyną poważnych lub śmiertelnych urazów. Nie należy regulować ustawień urządzenia terapeutycznego. Terapię należy prowadzić zgodnie z zaleceniami i pod nadzorem lekarza prowadzącego.

Więcej informacji można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®, dostępnych w witrynie www.kci1.com; wersję drukowaną dokumentu można uzyskać u lokalnego przedstawiciela firmy KCI.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Systemy terapeutyczne ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® i V.A.C. Freedom® są zintegrowanymi systemami do pielęgnacji ran przeznaczonymi do stosowania zarówno w intensywniej, jak i rozszerzonej opiece medycznej, a także w leczeniu w warunkach domowych. Zadaniem tych systemów terapeutycznych jest stworzenie środowiska sprzyjającego gojeniu się rany przez ziarninowanie lub odroczone zamknięcie pierwotne rany poprzez przygotowanie łóżyska ran do zamknięcia, zmniejszenie obrzęku, wspomaganie tworzenia się ziarniny i odpowiedniej perfuzji, a także usuwanie wysięku i materiału zakaźnego. Systemy te są przeznaczone dla pacjentów z przewlekłymi, ostrymi, pourazowymi, podostrymi ranami i ranami, w których doszło do rozejścia się brzegów, a także z oparzeniami drugiego stopnia, owrzodzeniami (przy cukrzycy, nadciśnieniu lub niewydolności żyłnej), płatami i przeszczepami skóry.

Opatrunek V.A.C. GranuFoam Silver® stanowi skuteczną barierę zapobiegającą penetracji bakterii i może pomagać w zmniejszaniu zakażenia w przypadku rodzajów ran wymienionych powyżej.

PRZECIWSKAZANIA

- **Opatrunków piankowych systemu terapeutycznego V.A.C.® nie należy zakładać bezpośrednio na odsłonięte naczynia krwionośne, miejsca zespolenia, narządy wewnętrzne lub nerwy.**

UWAGA: Szczegółowe informacje zawiera punkt **Krwawienie** w części **Ostrzeżenia**.

- Terapia V.A.C.® jest przeciwwskazana u pacjentów z następującymi schorzeniami:

- zmiany nowotworowe w ranie,
- nielezione zapalenie szpiku kostnego,

UWAGA: Szczegółowe informacje zawiera punkt **Zapalenie szpiku kostnego** w części **Ostrzeżenia**.

- niejelitowe i niezbadane przetoki,
- martwica tkanka ze strupem,

UWAGA: Terapię V.A.C.® można stosować po oczyszczeniu martwiczego tkanki i całkowitym usunięciu strupa.

- wrażliwość na srebro (tylko w przypadku opatrunków V.A.C. GranuFoam Silver®).

OSTRZEŻENIA

Krwawienie: U niektórych pacjentów występuje wysokie ryzyko powikłań krwotocznych, niezależnie od stosowania terapii V.A.C.®. Poniżej wymieniono kategorie pacjentów z podwyższonym ryzykiem wystąpienia krwawienia, u których brak zatamowania krwawienia może być śmiertelny:

- Pacjenci z osłabionymi bądź kruchymi naczyniami krwionośnymi lub narządami w obrębie rany lub wokół niej na skutek między innymi:
 - umieszczenia szwów naczyń krwionośnych (wykonywanego podczas zespołów lub przeszczepów)/narządów,
 - zakażenia,
 - urazu,
 - naświetlania.
- Pacjenci z niedostateczną hemostazą ran.
- Pacjenci leczeni środkami przeciwzakrzepowymi lub inhibitorami agregacji płytek.
- Pacjenci z niedostatecznym pokryciem tkankowym struktur naczyniowych.

W przypadku zalecenia terapii V.A.C.® pacjentom, u których występuje podwyższone ryzyko powikłań krwotocznych, ich leczenie i monitorowanie powinny przebiegać w odpowiednich warunkach opieki medycznej, określonych przez lekarza prowadzącego.

Jeśli podczas stosowania terapii V.A.C.® wystąpi nagły lub intensywny krwotok bądź jeśli w przewodach albo w zbiorniku widać jasnoczerwoną krew, należy natychmiast przerwać terapię V.A.C.®, pozostawić opatrunek na miejscu, zatamować krwawienie i niezwłocznie wezwać pomoc medyczną. Nie należy stosować urządzeń terapeutycznych oraz opatrunków V.A.C.® do zapobiegania, zmniejszania ani tamowania krwotoku naczyniowego.

- **Ochrona naczyń i narządów:** Przed zastosowaniem terapii V.A.C.® należy całkowicie zakryć i zabezpieczyć wszystkie odsłonięte lub powierzchniowe narządy i naczynia znajdujące się w obrębie rany bądź wokół niej.

Należy się zawsze upewniać, że opatrunki piankowe V.A.C.® nie są zakładane bezpośrednio na naczynia lub narządy. Najskuteczniejszą ochronę zapewnia gruba warstwa naturalnej tkanki. Jeśli nie jest ona dostępna lub jej zapewnienie nie jest możliwe ze względów chirurgicznych, w zamian można rozważyć zastosowanie kilku warstw nieprzywierającego opatrunku o małych oczkach siatki lub sztucznej tkanki, o ile lekarz prowadzący uzna, iż takie rozwiązanie zagwarantuje pełną barierę ochronną. W przypadku korzystania z nieprzywierających materiałów należy upewnić się, że zostały założone w sposób zapobiegający ich przemieszczaniu się, a tym samym zapewniający odpowiednią ochronę przez cały czas trwania terapii.

Przy rozpoczynaniu terapii należy również rozważyć, jaką wartość podciśnienia oraz tryb terapii należy zastosować.

Należy zachować ostrożność podczas leczenia dużych ran, w których mogą znajdować się trudno dostrzegalne naczynia krwionośne. Należy ściśle monitorować pacjenta pod kątem występowania krwotoku, w warunkach opieki, które lekarz prowadzący uzna odpowiednie.

- **Zakażenie naczyń krwionośnych:** Zakażenie może powodować erozję naczyń krwionośnych i osłabiać ścianę naczyń, co może zwiększyć podatność naczyń na uszkodzenie na skutek otarcia lub poruszania. **Zakażenie naczyń krwionośnych stwarza ryzyko powikłań, w tym krwotoku, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci pacjenta. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku stosowania terapii V.A.C.® w pobliżu naczyń krwionośnych, które są lub mogą być zakażone.** (Patrz część **Ochrona naczyń i narządów** powyżej). Należy ściśle monitorować pacjenta pod kątem występowania krwotoku, w warunkach opieki uznanych za odpowiednie przez lekarza prowadzącego.
- **Hemostaza, leki przeciwzakrzepowe i inhibitory agregacji płytek:** U pacjentów z niedostateczną hemostazą ran występuje zwiększone ryzyko krwotoku, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci. Leczenie oraz monitorowanie takich pacjentów powinno odbywać się w warunkach opieki, które lekarz prowadzący uzna odpowiednie.

Ze względu na zwiększone ryzyko krwotoku (zależnie od rodzaju i stopnia złożoności rany) należy zachować ostrożność w trakcie leczenia pacjentów przyjmujących środki przeciwzakrzepowe lub inhibitory agregacji płytek. Przy rozpoczynaniu terapii należy rozważyć, jaką wartość podciśnienia oraz tryb terapii należy zastosować.
- **Środki hemostatyczne stosowane w obszarze rany:** Środki hemostatyczne, które nie są mocowane za pomocą szwów (np. wosk kostny, łatwo wchłaniająca się gąbka żelatynowa lub środek uszczelniający na rany w aerozolu), mogą w przypadku rozerwania zwiększać ryzyko krwotoku, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci pacjenta. Środki takie należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem się. Przy rozpoczynaniu terapii należy rozważyć, jaką wartość podciśnienia oraz tryb terapii należy zastosować.
- **Ostre krawędzie:** Odłamy kostne lub ostre krawędzie mogą doprowadzić do przebicia barier ochronnych, naczyń lub narządów, powodując uraz. Każdy uraz może wywołać krwotok, który, jeśli nie zostanie zatamowany, może prowadzić do śmierci pacjenta. Należy przedsięwziąć działania zapobiegające zmianie wzajemnego położenia tkanek, naczyń lub narządów w obrębie rany, która mogłaby zwiększyć ryzyko styczności z ostrymi krawędziami. Przed zastosowaniem terapii V.A.C.® ostre krawędzie lub odłamy kostne muszą zostać osłonięte lub usunięte z obszaru rany, aby zapobiec przebicciu naczyń krwionośnych lub narządów. Tam, gdzie jest to możliwe, należy całkowicie wygładzić i osłonić wszelkie pozostałe krawędzie, aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych urazów w przypadku przemieszczenia struktur. Przy usuwaniu części składowych opatrunku z rany należy zachować ostrożność, aby nieosłonięte ostre krawędzie nie uszkodziły tkanki rany.

Zbiornik o pojemności 1000 ml: NIE NALEŻY UŻYWAĆ zbiornika o pojemności 1000 ml u pacjentów z wysokim ryzykiem krwotoku lub u osób wrażliwych na utratę znacznej objętości płynów, w tym u dzieci i osób starszych. Podczas stosowania zbiornika należy uwzględnić wzrost oraz masę ciała pacjenta, jego stan, rodzaj rany, możliwości dotyczące monitorowania oraz warunki opieki nad pacjentem. Zalecane jest korzystanie z tego zbiornika wyłącznie w warunkach intensywnej (szpitalnej) opieki medycznej.

Rany powstałe w wyniku zabiegów chirurgicznych naczyń kończyn dolnych: Niezależnie od metody leczenia, powikłania w gojeniu się ran po zabiegach chirurgicznych naczyń obwodowych, szczególnie w okolicach pachwin, występują dość często. Może to prowadzić do poważnych skutków zdrowotnych, w tym znacznej utraty krwi z przerwanego naczynia.

Zakażenia rany pachwinowej mogą być coraz trudniejsze do leczenia ze względu na liczne schorzenia współistniejące u pacjentów poddawanych chirurgii naczyniowej oraz różnorodność trudnych do zwalczania szpitalnych szczepów bakteryjnych. Skóra w okolicy pachwiny jest miejscem, w którym występuje znaczna ilość bakterii. Zakażenia pooperacyjne występują często właśnie w tym miejscu. Zakażenia przeszczepów naczyniowych stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia pacjenta i wymagają szczególnej uwagi ze względu na możliwość wystąpienia powikłań.

Terapia V.A.C.* może być stosowana równolegle z leczeniem naczyniowych zakażeń pachwiny i rozejścia się brzegów rany, a także po zabiegach chirurgicznych, płukaniu i oczyszczeniu rany oraz celowanej antybiotykoterapii. Pacjent powinien być ściśle monitorowany pod kątem występowania krwotoku, w warunkach opieki uznanych za odpowiednie przez lekarza prowadzącego.

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących postępowania w przypadku ran po operacjach naczyń kończyn dolnych należy zapoznać się z Zaleceniami klinicznymi dotyczącymi terapii V.A.C.*.

Zakażone rany: Zakażone rany powinny być pod ścisłą obserwacją i mogą wymagać częstszej niż przy braku zakażenia zmiany opatrunków, zależnie od takich czynników, jak stan rany i cele leczenia. Szczegółowe informacje na temat częstotliwości zmiany opatrunków można znaleźć w instrukcjach dotyczących zakładania opatrunków (znajdujących się w opakowaniach opatrunków V.A.C.*). Podobnie jak w każdym przypadku leczenia ran, lekarze klinicyści oraz pacjenci / członkowie personelu opieki medycznej powinni często kontrolować stan rany pacjenta, tkankę wokół rany oraz wysięk pod kątem oznak zakażenia, jego zaostrzenia lub innych powikłań. Do oznak zakażenia należą m.in. gorączka, tkliwość, zaczerwienienie, obrzęk, swędzenie, wysypka, podwyższona temperatura w ranie lub wokół rany, ropna wydzielina lub intensywny zapach. Zakażenie może być poważne i prowadzić do powikłań takich jak ból, dyskomfort, gorączka, zgorzel, wstrząs toksyczny, wstrząs septyczny i/lub śmiertelny uraz. Do oznak lub powikłań zakażenia ogólnoustrojowego należą m.in. mdłości, wymioty, biegunka, ból głowy, zawroty głowy, omdlenia, ból gardła z opuchniętymi błonami śluzowymi, dezorientacja, wysoka gorączka, oporne na leczenie i/lub ortostatyczne niedociśnienie bądź erytrodermia (wysypka przypominająca oparzenie słoneczne). **W przypadku wystąpienia jakichkolwiek oznak początków zakażenia ogólnoustrojowego lub rozwoju zakażenia w obszarze rany należy natychmiast skontaktować się z lekarzem prowadzącym w kwestii ewentualnego zaprzestania prowadzenia terapii V.A.C.*.** Informacje na temat zakażeń ran dotyczących naczyń krwionośnych można znaleźć także w części **Zakażenie naczyń krwionośnych.**

Zakażone rany z opatrunkiem V.A.C. GranuFoam Silver®: W przypadku zakażenia klinicznego opatrunek V.A.C. GranuFoam Silver® nie zastępuje terapii ogólnoustrojowej ani innych schematów leczenia zakażeń. Opatrunek V.A.C. GranuFoam Silver® może być stosowany jako bariera zapobiegająca penetracji bakterii.

Zapalenie szpiku kostnego: NIE należy rozpoczynać Terapii V.A.C.* w przypadku ran z nieleczonym zapaleniem szpiku kostnego. Należy bardzo dokładnie oczyścić ranę z martwicy, niezdolnej do przeżycia tkanki, łącznie z zakażoną kością (jeśli to konieczne), oraz rozpocząć odpowiednią antybiotykoterapię. Zdrową kość należy chronić za pomocą pojedynczej warstwy nieprzywierającego materiału.

Ochrona ścięgien, więzadeł i nerwów: Należy chronić ścięgna, więzadła i nerwy przed bezpośrednim kontaktem z opatrunkami piankowymi V.A.C.®. Aby zminimalizować ryzyko wysuszenia lub urazu tych struktur można je osłonić tkanką naturalną, nieprzylepającym materiałem siatkowym lub tkanką sztuczną.

Zakładanie opatrunków piankowych: Należy zawsze korzystać z opatrunków V.A.C.® wyjętych ze sterylnych, nieotwartych i nieuszkodzonych opakowań. Nie umieszczać opatrunków piankowych w niezbadanych kanałach rany. Użycie opatrunku V.A.C.® WhiteFoam może być bardziej wskazane w przypadku zbadanych kanałów. Nie należy używać siły przy umieszczaniu opatrunków piankowych w jakimkolwiek obszarze rany, ponieważ może to spowodować uszkodzenie tkanek, zmienić wartość dostarczanego podciśnienia lub przeszkodzić w usuwaniu wysięku oraz pianki. Należy zawsze policzyć wszystkie kawałki pianki użyte do opatrzenia rany. **Liczbę kawałków pianki i datę zmiany opatrunku należy zapisać na obłożeniu lub etykiecie z oznaczeniem liczby pianek, jeśli jest dostępna, oraz w karcie pacjenta.**

Opatrunki piankowe V.A.C.® przepuszczają promieniowanie rentgenowskie i nie są przez nie wykrywane.

Usuwanie pianki: Opatrunki piankowe V.A.C.® nie są biowchłaniające. Należy zawsze policzyć wszystkie kawałki pianki usunięte z rany oraz sprawdzić, czy ich liczba jest taka sama, jak liczba kawałków, które były umieszczone w ranie. **Pozostawienie pianki w ranie przez czas dłuższy niż zalecany może sprzyjać wrastaniu tkanki w piankę, powodować trudności w usuwaniu pianki z rany lub prowadzić do zakażenia bądź innych zdarzeń niepożądanych.** Jeżeli opatrunek przywarł do rany, należy rozważyć wprowadzenie do niego sterylnej wody lub roztworu soli fizjologicznej, a następnie odczekać 15–30 minut i ostrożnie usunąć opatrunek z rany. Niezależnie od metody leczenia, uszkodzenie świeżo utworzonej ziarniny podczas zmiany opatrunku może spowodować krwawienie w obszarze rany. Niewielkie krwawienie może wystąpić i uznaje się je za spodziewane. Zgodnie z informacjami na stronie 76, u pacjentów z podwyższonym ryzykiem krwotoku może jednak wystąpić poważniejsze krwawienie z rany. Jako dodatkowy środek ostrożności pod opatrunek V.A.C.® GranuFoam™ można podłożyć opatrunek V.A.C.® WhiteFoam lub nieprzylepający materiał siatkowy o dużych oczkach, co pomoże zmniejszyć prawdopodobieństwo krwawienia podczas zdejmowania opatrunku u pacjentów z grupy ryzyka. **W przypadku intensywnego krwawienia należy natychmiast zaprzestać korzystania z systemu terapeutycznego V.A.C.® i zatamować krwotok, nie usuwając opatrunku piankowego do czasu konsultacji z lekarzem prowadzącym lub chirurgiem. Nie wznowiać stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.® do czasu osiągnięcia odpowiedniej hemostazy oraz wyeliminowania ryzyka dalszego krwawienia.**

Wyłączenie terapii V.A.C.®: Nie należy pozostawiać opatrunku V.A.C.® na ranie, jeśli terapia V.A.C.® ma zostać wyłączona na ponad dwie godziny. W przypadku wyłączenia terapii na dłużej niż dwie godziny należy zdjąć poprzedni opatrunek i przepłukać ranę. Należy założyć nowy opatrunek V.A.C.® z nieotwartego, sterylnego opakowania i ponownie włączyć terapię V.A.C.® lub zastosować opatrunek alternatywny, zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego.

Klej akrylowy: Obłożenie V.A.C.® pokryte jest akrylową powłoką klejową, która stwarza ryzyko wystąpienia działań niepożądanych u pacjentów z uczuleniem lub nadwrażliwością na kleje akrylowe. Nie należy stosować systemu terapeutycznego V.A.C.® u pacjentów, u których rozpoznano uczulenie lub nadwrażliwość na tego rodzaju kleje. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek objawów reakcji alergicznej lub nadwrażliwości, takich jak zaczerwienienie, obrzęk, wysypka, pokrzywka lub świąd o znacznym nasileniu, należy przerwać stosowanie systemu i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Jeśli występuje skurcz oskrzeli lub poważniejsze objawy reakcji alergicznej, należy natychmiast wezwać pomoc medyczną.

Defibrylacja: Jeśli w miejscu założenia opatrunku konieczne jest wykonanie defibrylacji, należy zdjąć opatrunek V.A.C.®. Pozostawienie opatrunku może hamować przepływ energii elektrycznej i/lub uniemożliwić resuscytację pacjenta.

Obrazowanie metodą rezonansu magnetycznego (MRI) a urządzenie terapeutyczne V.A.C.®:

Stosowanie urządzenia terapeutycznego V.A.C.® **nie jest bezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego**. Nie należy przenosić urządzenia terapeutycznego V.A.C.® do środowiska rezonansu magnetycznego.

Obrazowanie metodą rezonansu magnetycznego (MRI) a opatrunki V.A.C.®:

Opatrunki V.A.C.® mogą zazwyczaj pozostawać na ciele pacjenta, stanowiąc niewielkie ryzyko w środowisku rezonansu magnetycznego, jednak przerwa w działaniu systemu terapeutycznego V.A.C.® nie może być dłuższa niż dwie godziny (patrz część **Wyłączanie terapii V.A.C.®**). Nie wykazano żadnych znanych zagrożeń związanych ze stosowaniem opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver® w środowisku obrazowania metodą rezonansu magnetycznego, jeśli:

- statyczne pole magnetyczne ma natężenie do 3 T;
- gradient przestrzenny pola wynosi do 720 Gaussów na centymetr;
- maksymalna wartość uśrednionego dla całego ciała współczynnika absorpcji swoistej (SAR) wynosi 3 W/kg przez 15 minut skanowania.

Badania pozakliniczne w takich warunkach wykazały wzrost temperatury o $< 0,4^{\circ}\text{C}$. Jakość obrazu MRI może być pogorszona, jeśli obrazowany jest obszar sąsiadujący lub pokrywający się z miejscem założenia opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver®.

Terapia tlenem hiperbarycznym (HBO): Nie przenosić urządzenia terapeutycznego V.A.C.® do komory hiperbarycznej. Urządzenie terapeutyczne V.A.C.® nie jest przeznaczone do pracy w tym środowisku **ze względu na zagrożenie pożarowe**. Po odłączeniu urządzenia terapeutycznego V.A.C.® należy (i) na czas leczenia tlenem hiperbarycznym (HBO) zmienić opatrunek V.A.C.® na inny, który może być stosowany w komorze hiperbarycznej, lub (ii) na czas pobytu pacjenta w komorze hiperbarycznej zakryć niezaciśnięty koniec przewodu V.A.C.® zwilżoną bawełnianą gazą i całkowicie osłonić opatrunek V.A.C.® (z przewodami) wilgotnym ręcznikiem. Podczas terapii tlenem hiperbarycznym nie wolno zakładać zacisku na przewody V.A.C.®. Jeśli urządzenie terapeutyczne V.A.C.® zostanie wyłączone na ponad dwie godziny, nie wolno pozostawiać opatrunku V.A.C.® na ranie (patrz część **Wyłączanie terapii V.A.C.®**).

UWAGA: *Opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ zawiera dodatkowe tworzywa syntetyczne, które mogą stanowić ryzyko dla pacjenta w trakcie terapii tlenem hiperbarycznym.*

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Standardowe środki ostrożności: Aby obniżyć ryzyko przenoszenia patogenów z krwi, w przypadku każdego pacjenta – niezależnie od rozpoznania lub domniemanego stanu zakażenia – należy stosować standardowe środki ostrożności przy kontroli zakażeń, zgodnie z protokołem placówki medycznej. W przypadku zagrożenia kontaktem z płynami ustrojowymi należy oprócz rękawiczek włożyć także fartuch i okulary ochronne.

Terapia V.A.C.® w trybie ciągłym lub przerywanym: W przypadku ruchomych struktur anatomicznych, takich jak ruchoma ściana klatki piersiowej lub uszkodzona powięź, zalecane jest korzystanie z terapii V.A.C.® w trybie ciągłym zamiast przerywanego w celu zminimalizowania ruchu oraz zapewnienia stabilizacji łożyska rany. Terapia w trybie ciągłym jest zazwyczaj również zalecana u pacjentów, u których występuje podwyższone ryzyko krwotoku, znaczny wysięk z rany, świeże płaty i przeszczepy, a także w przypadku ran z ostrą przetoką jelitową.

Wzrost i masa ciała pacjenta: Przy przepisywaniu terapii V.A.C.® należy uwzględnić wzrost i wagę pacjenta. Niemowlęta, dzieci, niektóre osoby dorosłe niskiego wzrostu oraz pacjentów w podeszłym wieku należy ściśle monitorować pod kątem utraty płynów i odwodnienia. Należy również uważnie obserwować pacjentów, u których występuje znaczny wysięk lub posiadających duże rany w stosunku do wzrostu i masy ciała, ze względu na ryzyko nadmiernej utraty płynów i odwodnienia. Monitorując wysięk, należy wziąć pod uwagę objętość płynu zarówno w przewodzie, jak i w zbiorniku.

Uraz rdzenia kręgowego: Aby zminimalizować stymulację czuciową w przypadku doznania przez pacjenta dysrefleksji autonomicznej (nagłego podwyższenia ciśnienia krwi lub rytmu serca w odpowiedzi na pobudzenie współczulnego układu nerwowego), należy przerwać terapię V.A.C.®, a następnie natychmiast wezwać pomoc medyczną.

Bradykardia: Aby zminimalizować ryzyko bradykardii, nie wolno stosować terapii V.A.C.® w pobliżu nerwu błędnego.

Przetoka jelitowa: Rany z przetokami jelitowymi wymagają specjalnych środków ostrożności w celu optymalizacji terapii V.A.C.®. Szczegółowe informacje można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®. Terapia V.A.C.® nie jest zalecana, jeżeli wyłącznym celem terapii jest kontrola lub odprowadzenie wysięku występującego przy przetokach jelitowych.

Ochrona skóry wokół rany: Aby zabezpieczyć skórę wokół rany, należy rozważyć zastosowanie odpowiednich produktów do ochrony skóry wokół rany. Nie dopuścić, aby pianka zachodziła na nieuszkodzoną skórę. Delikatną/cienką skórę wokół rany należy chronić za pomocą dodatkowego obłożenia V.A.C.®, hydrokoloidu lub innej przezroczystej folii.

- Użycie wielu warstw obłożenia V.A.C.® może zmniejszyć szybkość przepuszczania pary wodnej, co może zwiększyć ryzyko maceracji.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek oznaki podrażnienia lub nadwrażliwości na obłożenie, piankę lub zestaw przewodów, należy zaprzestać ich używania i skonsultować się z lekarzem.
- Aby uniknąć urazu skóry wokół rany, podczas zakładania obłożenia **nie należy naciągać ani rozciągać obłożenia** na opatrunku piankowym.
- Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku pacjentów z chorobami o podłożu neuropatycznym lub z upośledzeniem krążenia.

Zakładanie opatrunku okrężnego: Należy unikać stosowania opatrunków okrężnych. Wyjątkiem jest występowanie puchliny lub nadmiernego sączenia z ran na kończynach, gdzie technika obłożenia okrężnego może być konieczna do utworzenia i utrzymania szczelności. W celu zminimalizowania ryzyka upośledzenia krążenia dystalnego zamiast stosowania jednego dużego obłożenia należy rozważyć użycie kilku mniejszych kawałków obłożenia V.A.C.®. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie rozciągać ani nie naciągać obłożenia podczas jego zakładania. Należy przymocować je luźno i, jeśli to konieczne, unieruchomić brzegi elastyczną taśmą. W przypadku zakładania obłożenia okrężnego istotne jest, aby systematycznie i okresowo wyczuwać palpacyjnie tętna w naczyniach oraz oceniać stan krążenia dystalnego. Jeśli istnieje podejrzenie upośledzenia krążenia, należy przerwać terapię, zdjęć opatrunek i skontaktować się z lekarzem prowadzącym.

Wyloty ciśnienia urządzenia terapeutycznego V.A.C.®: W rzadkich przypadkach niedrożności przewodów w urządzeniu terapeutycznym V.A.C.® mogą skutkować krótkimi odchyleniami podciśnienia wynoszącymi powyżej 250 mm Hg. Należy natychmiast usunąć przyczynę alarmu. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika urządzenia terapeutycznego bądź skontaktować się z przedstawicielem firmy KCI.

DODATKOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OPATRUNKU V.A.C. GRANUFOAM SILVER®

Roztwory lub środki do stosowania miejscowego: W przypadku opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver® nie używać roztworów ani środków do stosowania miejscowego, które mogą wchodzić w niepożądane reakcje ze srebrem. Skuteczność działania opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver® mogą zmniejszać na przykład roztwory soli fizjologicznej.

Warstwa ochronna: W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności opatrunków V.A.C. GranuFoam Silver® należy nakładać bezpośrednio na powierzchnię rany w celu zapewnienia optymalnego kontaktu tkanki z pianką / powierzchnią pokrytą srebrem. Jednakże, podobnie jak w przypadku innych opatrunków piankowych V.A.C.®, również opatrunek V.A.C. GranuFoam Silver® nie powinien mieć bezpośredniej styczności z odsłoniętymi naczyniami krwionośnymi, miejscami zespolenia, narządami wewnętrznymi ani nerwami (patrz część **Ochrona naczyń i narządów**). Między opatrunkiem V.A.C. GranuFoam Silver® a powierzchnią rany można umieszczać nieprzywierające warstwy pośrednie, jednakże mogą one pogorszyć skuteczność działania opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver® na tym obszarze.

Elektrody lub żel przewodzący: W czasie monitorowania elektronicznego lub elektronicznych pomiarów nie należy dopuszczać do kontaktu pomiędzy opatrunkiem V.A.C. GranuFoam Silver® a elektrodami EKG, innymi elektrodami bądź żel przewodzącym.

Diagnostyka obrazowa: Opatrunek V.A.C. GranuFoam Silver® zawiera metaliczne srebro, co może negatywnie wpływać na wizualizację tkanek w niektórych metodach obrazowania.

Części składowe opatrunku: Opatrunek V.A.C. GranuFoam Silver® zawiera srebro elementarne (10%) w formie preparatu o przedłużonym uwalnianiu. Użycie produktów zawierających srebro może powodować tymczasowe przebarwienie tkanek.

Oprócz powyższych ogólnych ostrzeżeń i środków ostrożności dotyczących terapii V.A.C.®, w stosunku do niektórych specjalistycznych opatrunków V.A.C.® oraz urządzeń terapeutycznych V.A.C.® mają zastosowanie dodatkowe ostrzeżenia i środki ostrożności. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz informacjami dotyczącymi danego produktu.

UWAGI DOTYCZĄCE ROZPOCZĘCIA STOSOWANIA TERAPII V.A.C.® W WARUNKACH DOMOWYCH

OSTRZEŻENIE: Leczenie i monitorowanie pacjentów, u których występuje podwyższone ryzyko powikłań krwotocznych, powinny przebiegać w odpowiednich warunkach opieki medycznej, określonych przez lekarza prowadzącego.

Oprócz przeciwwskazań, ostrzeżeń i środków ostrożności dotyczących stosowania terapii V.A.C.®, przy przepisywaniu leczenia w warunkach domowych z wykorzystaniem terapii V.A.C.® należy wziąć pod uwagę czynniki opisane poniżej.

● **Sytuacja pacjenta:**

- Stan kliniczny (odpowiednia homeostaza oraz niskie ryzyko czynnego i/lub intensywnego krwotoku w obszarze rany)
- Warunki domowe (pacjent lub członek rodziny / personelu opieki medycznej jest w stanie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa, reagować na alarmy i przestrzegać instrukcji obsługi)

● **Stan rany pacjenta:**

- Musi zostać oceniony pod kątem obecności odsłoniętych naczyń, miejsc zespolenia, narządów oraz nerwów. Należy zapewnić odpowiednią ochronę bez konieczności korzystania z zabezpieczającej ranę, nieprzywierającej warstwy umieszczanej między opatrunkiem V.A.C.® a odsłoniętymi strukturami anatomicznymi wyłącznie w celu ich zabezpieczenia (patrz punkt **Ochrona naczyń i narządów** w części **Ostrzeżenia**).

● **Rozmiar zbiornika systemu terapeutycznego V.A.C.®:**

- Zbiornik o pojemności 1000 ml **NIE** jest przeznaczony do użytku w warunkach domowych.

● **Informacje dotyczące produktu:**

- Lekarz zlecający terapię oraz klinicysta powinni zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi stosowania terapii V.A.C.® dostarczonymi z urządzeniem terapeutycznym oraz opakowaniami opatrunków do użytku w warunkach domowych.
- Z urządzeniem terapeutycznym dostarczany jest folder informacyjny. Lekarz przepisujący terapię i/lub klinicysta powinni dokładnie zapoznać się z tymi dokumentami wraz z pacjentem i osobą z jego personelu opieki medycznej.
- Firma KCI oferuje programy szkoleniowe z zakresu stosowania terapii V.A.C.® i szkolenia przeprowadzane u klienta. W takim przypadku należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy KCI. W Stanach Zjednoczonych należy zadzwonić pod numer 1-800-275-4524 w celu ustalenia terminu szkolenia.

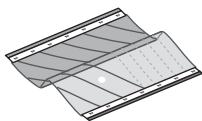
W razie jakichkolwiek pytań dotyczących prawidłowego zakładania opatrunku lub stosowania terapii V.A.C.® należy zapoznać się z Zaleceniami klinicznymi dotyczącymi terapii V.A.C.® zawierającymi bardziej szczegółowe instrukcje lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy KCI. Dodatkowe, najbardziej aktualne informacje można znaleźć w witrynie internetowej firmy KCI: www.kci1.com lub www.kci-medical.com.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZAKŁADANIA OPATRUNKU POMOSTOWEGO V.A.C.® GRANUFOAM™ ORAZ OPATRUNKU POMOSTOWEGO XG V.A.C.® GRANUFOAM™

IDENTYFIKACJA JEDNORAZOWYCH ELEMENTÓW OPATRUNKU POMOSTOWEGO V.A.C.® GRANUFOAM™



Opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ z dołączoną podkładką SensaT.R.A.C.™



Perforowane obłożenie V.A.C.®



Gotowy opatrunek V.A.C.® GranuFoam™

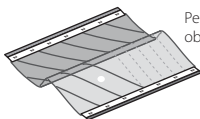


Podziałka V.A.C.® z dwiema etykietami z oznaczeniem liczby pianek

IDENTYFIKACJA JEDNORAZOWYCH ELEMENTÓW OPATRUNKU POMOSTOWEGO XG V.A.C.® GRANUFOAM™



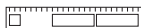
Opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ z dołączoną podkładką SensaT.R.A.C.™



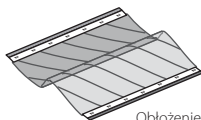
Perforowane obłożenie V.A.C.®



Opatrunek spiralny V.A.C.® GranuFoam™ – średni rozmiar (liczba sztuk: 2)



Podziałka V.A.C.® z dwiema etykietami z oznaczeniem liczby pianek



Obłożenie V.A.C.®

Elementy jednorazowe systemu terapeutycznego V.A.C.®, w tym opatrunek piankowy (V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® lub V.A.C.® WhiteFoam), przewód i obłożenie są pakowane z zachowaniem sterylności i nie zawierają lateksu. Zbiorniki urządzenia terapeutycznego V.A.C.® nie zawierają lateksu i zostały zapakowane z zachowaniem sterylności lub z wykorzystaniem sterylnej ścieżki płynów. Wszystkie jednorazowe elementy systemu terapeutycznego V.A.C.® przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku. W celu zapewnienia bezpiecznego i efektywnego użytkowania opatrunków V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® i V.A.C.® WhiteFoam należy stosować wyłącznie z urządzeniami terapeutycznymi V.A.C.®.

Decyzja o wyborze techniki z zastosowaniem czystości lub sterylności/aseptyki zależy od patofizjologii rany, preferencji lekarza/klinicysty oraz protokołu obowiązującego w danej placówce służby zdrowia.

Przed użyciem należy zawsze skonsultować się z lekarzem oraz zapoznać się i postępować według informacji dotyczących bezpiecznego stosowania terapii V.A.C.®, instrukcji użytkowania urządzenia V.A.C.® oraz odpowiednich części Zaleceń klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®.

OPIS PRODUKTU

Opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ stanowi element systemu terapeutycznego V.A.C.® umożliwiający zastosowanie podciśnieniowej terapii ran w przypadku ran, które ze względu na swoją lokalizację wymagają umieszczenia podkładki SensaT.R.A.C.™ w pewnej odległości od rany. Ma to zastosowanie np. w przypadku ran w okolicy krzyżowej lub na stopach.

Nie zaleca się stosowania opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ w połączeniu z hydrokoloidami, ze względu na zwiększone ryzyko zablokowania się elementu pomostowego, prowadzące do obniżenia podciśnienia w obszarze rany.

ZMIANA OPATRUNKU

Należy prowadzić regularną obserwację ran leczonych z użyciem systemu terapeutycznego V.A.C.®. Zmiana opatrunków V.A.C.® w przypadku kontrolowanej, niezakażonej rany powinna odbywać się co 48–72 godziny, jednak nie rzadziej niż trzy razy w tygodniu, z częstotliwością ustaloną przez lekarza klinicystę. Zakażone rany należy często i dokładnie kontrolować. Takie rany mogą wymagać zmiany opatrunków częściej niż co 48–72 godziny; częstość zmian opatrunków powinna wynikać z ciągłej oceny stanu rany oraz stanu klinicznego pacjenta, a nie z postępowania według ustalonego harmonogramu. Szczegółowe informacje można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®.

Więcej informacji można znaleźć w Zaleceniach klinicznych dotyczących terapii V.A.C.®, dostępnych w witrynie www.kci1.com. Wersję drukowaną dokumentu można uzyskać u lokalnego przedstawiciela firmy KCI.

ZAKŁADANIE OPATRUNKU POMOSTOWEGO W PŁASZCZYŹNIE PIONOWEJ NA RANACH Z UMIARKOWANYM BĄDŹ ZNACZNYM WYSIĘKIEM

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: Gdy opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ jest zakładany na ranach z umiarkowanym bądź znacznym wysiękiem w płaszczyźnie pionowej, istnieje ryzyko obniżenia się podciśnienia w obszarze rany (do maks. 50 mmHg). Aby zapewnić odpowiednią terapię i zminimalizować ryzyko maceracji, nie należy stosować zalecanego ustawienia podciśnienia poniżej 125 mmHg.

PRZYGOTOWYWANIE RANY

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem przygotowywania rany należy zapoznać się z wszystkimi informacjami na temat bezpieczeństwa stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.®.

1. Zdjąć i wyrzucić poprzedni opatrunek zgodnie z protokołem obowiązującym w placówce.
Dokładnie sprawdzić ranę, aby upewnić się, że wszystkie elementy opatrunku zostały zdjęte.

ZDEJMOWANIE OPATRUNKU V.A.C.®

2. Delikatnie zdjąć opatrunek V.A.C.®, wykonując następujące czynności:
 - a. Unieść złącza przewodów ponad poziom urządzenia terapeutycznego.
 - b. Zamknąć zacisk na przewodzie opatrunku.
 - c. Odłączyć przewód zbiornika od przewodu opatrunku.
 - d. Umożliwić urządzeniu terapeutycznemu usunięcie wysięku z przewodu do zbiornika, a następnie zamknąć zacisk na przewodzie zbiornika.
 - e. Nacisnąć przycisk THERAPY ON/OFF (włączyć/wyłączyć urządzenie terapeutyczne), aby wyłączyć urządzenie terapeutyczne V.A.C.®. Odczekać 15–30 sekund, aby pozwolić na dekompresję pianki.

- f. W celu zdjęcia obłożenia delikatnie rozciągnąć je w poziomie, aby odkleiło się od skóry pacjenta. Nie odklejać w płaszczyźnie pionowej.
- g. Delikatnie wyjąć piankę z rany.

OSTRZEŻENIE: Patrz punkt „Usuwanie pianki” w części Ostrzeżenia.

- h. Elementy jednorazowego użytku należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju lub placówce medycznej.

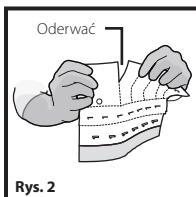
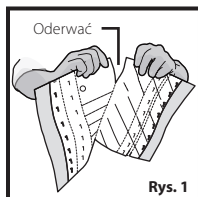
UWAGA: Jeżeli opatrunek przywarł do rany, należy rozważyć wprowadzenie do jej wnętrza sterylnej wody lub roztworu soli fizjologicznej, a następnie odczekanie 15–30 minut i delikatne usunięcie opatrunku z rany. W celu zmniejszenia ryzyka przywierania należy rozważyć umieszczenie pojedynczej warstwy nieprzylepnej materiału o dużych oczkach siatki przed założeniem opatrunku piankowego V.A.C.® bądź częstszą zmianę opatrunku. W przypadku opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver® więcej informacji zawiera część **Dodatkowe środki ostrożności dotyczące opatrunku V.A.C. GranuFoam Silver®**, punkt **Warstwa ochronna**.

Jeśli pacjent uskarża się na dyskomfort podczas zmiany opatrunku, należy rozważyć podanie środków farmakologicznych przed rozpoczęciem zabiegu, założenie warstwy nieprzylepnej opatrunku przed umieszczeniem pianki, nałożenie na ranę opatrunku V.A.C.® WhiteFoam lub zmniejszanie dyskomfortu zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego. Konkretnie zalecenia można znaleźć w punkcie **Leczenie bólu** w części Zalecenia kliniczne dotyczące terapii V.A.C.®.

- 3. Zgodnie z zaleceniami lekarza oczyścić całą martwiczą tkankę niezdolną do przeżycia wraz z tkanką kostną, strupem i stwardniałą tkanką martwiczą.
- 4. Przed założeniem opatrunku dokładnie oczyścić ranę i obszar wokół rany zgodnie z zaleceniem lekarza lub protokołem obowiązującym w placówce medycznej.
- 5. Upewnić się, że osiągnięta została odpowiednia hemostaza (patrz część **Ostrzeżenia**, punkt **Krwawienie**, podpunkt **Hemostaza, leki przeciwzakrzepowe i inhibitory agregacji płytek**).
- 6. Przed umieszczeniem pianki zabezpieczyć naczynia i narządy (patrz część **Ostrzeżenia**, punkt **Krwawienie**, podpunkt **Ochrona naczyń i narządów**).
- 7. Z obszaru rany usunąć ostre krawędzie i odłamy kostne bądź je osłonić (patrz część **Ostrzeżenia**, punkt **Krwawienie**, podpunkt **Ostre krawędzie**).
- 8. Oczyścić i osuszyć skórę wokół rany.
- 9. Aby zabezpieczyć skórę wokół rany, należy rozważyć zastosowanie odpowiednich produktów do czyszczenia powierzchni skóry wokół rany. Nie dopuścić, aby pianka zachodziła na nieuszkodzoną skórę. Delikatną/cienką skórę wokół rany należy chronić za pomocą dodatkowego obłożenia V.A.C.® lub innej przezroczystej folii.

ZAKŁADANIE OPATRUNKU V.A.C.® GRANUFOAM™

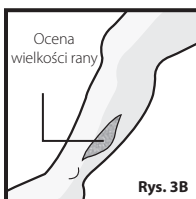
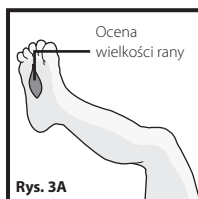
Przygotowywanie perforowanego obłożenia V.A.C.®



W celu uzyskania dokładnych instrukcji dotyczących leczenia różnych rodzajów ran oraz zastosowania w przypadku wielu ran należy zapoznać się z treścią dokumentu Zalecenia kliniczne dotyczące terapii V.A.C.®.

1. Ostrożnie rozdzielić perforowane obłożenie V.A.C.® na dwie równe części wzdłuż perforacji (**Rys. 1**).
2. Ostrożnie oderwać część perforowanego obłożenia V.A.C.®, w której znajduje się wycięty otwór (**Rys. 2**).

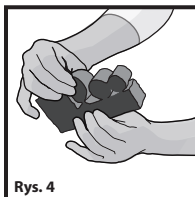
Ocena wielkości rany



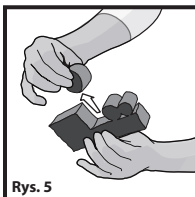
3. Należy ocenić wielkość i patologię rany, uwzględniając obecność podminowania lub kanałów (**Rys. 3A i Rys. 3B**). Nie umieszczać opatrunków piankowych niezbadanych kanałach rany. Opatrunki V.A.C.® GranuFoam™ można stosować w przypadku ran z płytkim podminowaniem lub kanałami z widoczną częścią dystalną. W przypadku ran, w których występuje głębsze lub bardziej rozległe podminowanie bądź których nie można w pełni zbadać wzrokowo, można zastosować opatrunki V.A.C.® WhiteFoam.

UWAGA: Jeśli z opatrunkiem pomostowym V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ używane są dodatkowe materiały, muszą one mieć strukturę siatkową lub perforowaną, aby umożliwić skuteczne usuwanie wysięku. Informacje dotyczące ich liczby należy zapisywać na obłożeniu lub etykiecie z oznaczeniem liczby pianek, jeśli jest dostępna, oraz w karcie pacjenta, aby zapewnić, że zostaną usunięte podczas kolejnych zmian opatrunku.

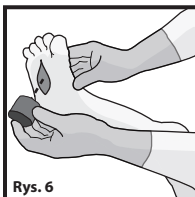
Zakładanie gotowego opatrunku V.A.C.® GranuFoam™ – opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

- Wybrać gotowy opatrunek V.A.C.® GranuFoam™ o odpowiednim rozmiarze i oderwać go od piankowej podstawy (**Rys. 4, Rys. 5**).

UWAGA: Gotowy opatrunek V.A.C.® GranuFoam™ można odpowiednio przyciąć.

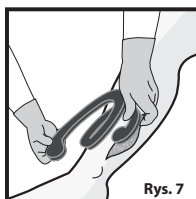
PRZESTROGA: Pianki nie należy odrywać ani przycinać nad raną, ponieważ jej fragmenty mogą przedostać się do wnętrza rany. Otrzeć brzozy pianki z dala od obszaru rany, aby usunąć wszystkie odłamki i luźne cząsteczki, które mogłyby przedostać się do wnętrza rany lub pozostać w niej po zdjęciu opatrunku.

- Delikatnie umieścić piankę w jamie rany, zapewniając jej kontakt z wszystkimi powierzchniami rany (**Rys. 6**). Nie należy używać siły przy umieszczaniu gotowego opatrunku V.A.C.® GranuFoam™ w jakimkolwiek obszarze rany.

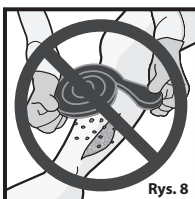
UWAGA: Należy upewnić się, że sąsiadujące kawałki pianki przylegają do siebie, co zapewni równomierny rozkład podciśnienia.

UWAGA: Szwy powierzchniowe lub retencyjne należy zakryć pojedynczą warstwą nieprzywierającego materiału, umieszczając ją między szwami a obłożeniem V.A.C.®.

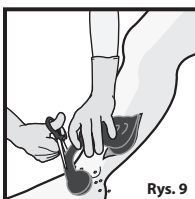
Zakładanie opatrunku spiralnego V.A.C.® GranuFoam™ – opatrunek pomostowy XG V.A.C.® GranuFoam™



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9

6. Ostrożnie rozdrzeć opatrunek spiralny V.A.C.® GranuFoam™ wzdłuż perforacji, upewniając się, że uzyskany fragment umożliwi delikatne umieszczenie pianki w ranie w taki sposób, aby nie zachodziła na nienaruszoną skórę (**Rys. 7**).

UWAGA: Opatrunek spiralny V.A.C.® GranuFoam™ można odpowiednio przyciąć.

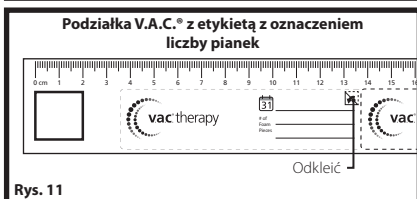
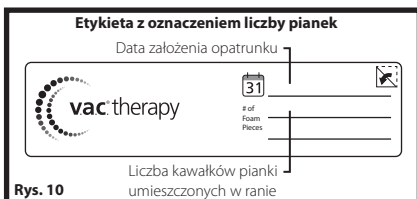
PRZESTROGA: *Pianki nie należy odrywać ani przycinać nad raną, ponieważ jej fragmenty mogą przedostać się do wnętrza rany (Rys. 8). Otrzeć brzegi pianki z dala od obszaru rany, aby usunąć wszystkie odłamki i luźne cząsteczki, które mogłyby przedostać się do wnętrza rany lub pozostać w niej po zdjęciu opatrunku.*

7. Delikatnie umieścić piankę w jamie rany, zapewniając jej kontakt z wszystkimi powierzchniami rany (**Rys. 9**). Nie należy używać siły przy umieszczaniu opatrunku spiralnego V.A.C.® GranuFoam™ w jakimkolwiek obszarze rany.

UWAGA: Należy upewnić się, że sąsiadujące kawałki pianki przylegają do siebie, co zapewni równomierny rozkład podciśnienia.

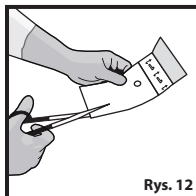
UWAGA: Szwy powierzchniowe lub retencyjne należy zakryć pojedynczą warstwą nieprzywierającego materiału, umieszczając ją między szwami a obłożeniem V.A.C.®.

Umieszczanie etykiety z oznaczeniem liczby pianek

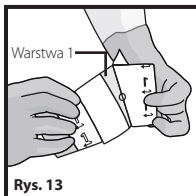


8. Należy zawsze policzyć wszystkie kawałki pianki użyte do opatrzenia rany i zapisać odpowiednią liczbę na dostarczonej etykiecie z oznaczeniem liczby pianek na podziałce V.A.C.® (**Rys. 10**) oraz w karcie pacjenta. Etyketę z oznaczeniem liczby pianek można odkleić z podziałki V.A.C.® (**Rys. 11**) i umieścić w miejscu, gdzie będzie widoczna dla następnego lekarza prowadzącego (w pobliżu przewodów SensaT.R.A.C.™, na obłożeniu V.A.C.®, w karcie pacjenta itp.).

ZAKŁADANIE PERFOROWANEGO OBŁOŻENIA V.A.C.®



Rys. 12



Rys. 13

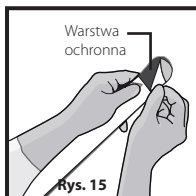


Rys. 14

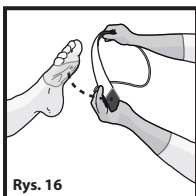
PRZESTROGA: Należy dokładnie kontrolować stan skóry pacjenta (patrz część **Środki ostrożności**, punkt **Ochrona skóry wokół rany**).

1. Odpowiednio przyciąć perforowane obłożenie V.A.C.® (**Rys. 12**) z wyciętym otworem i umieścić na gotowym opatrunku V.A.C.® GranuFoam™, upewniając się, że obłożenie zakrywa także 3–5 cm nienaruszonej tkanki wokół rany. Jeżeli to konieczne, można użyć dodatkowego perforowanego obłożenia V.A.C.® w celu uszczelnienia trudno dostępnych miejsc.
2. Ostrożnie zdjąć warstwę 1, aby odsłonić powierzchnię pokrytą klejem (**Rys. 13**). Perforowane obłożenie V.A.C.® można trzymać za specjalnie przeznaczony do tego celu, niebieski pasek.
3. Umieścić powierzchnię przylepną na piance w taki sposób, aby otwór znajdował się w centralnym punkcie pianki, i zastosować dodatkowe, perforowane obłożenie V.A.C.®, zakrywając piankę oraz fragment nienaruszonej skóry. Upewnić się, że obłożenie zakrywa co najmniej 3–5 cm nienaruszonej tkanki wokół rany (patrz **Rys. 14** przedstawiający zakładanie opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™).
4. Usunąć drugą warstwę 1 i warstwę 2, a następnie wygładzić obłożenie, aby zapewnić jego szczelne przyleganie.
5. Usunąć niebieski pasek.

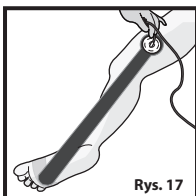
ZAKŁADANIE OPATRUNKU POMOSTOWEGO V.A.C.® GRANUFOAM™



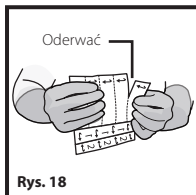
Rys. 15



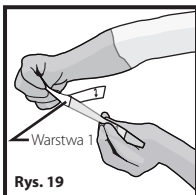
Rys. 16



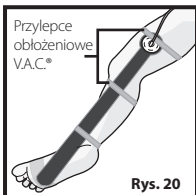
Rys. 17



Rys. 18



Rys. 19



Rys. 20

1. Zdjąć warstwę ochronną z opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ (Rys. 15).
2. Dopasować otwór na spodniej stronie opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ do otworu wyciętego w perforowanym obłożeniu V.A.C.® znajdującym się w obszarze rany (Rys. 16). Zdecydowanie i równomiernie docisnąć samoprzylepny koniec opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™, aby zapewnić odpowiedni stopień przyczepności do obszaru rany.
3. Opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ należy umieszczać z dala od wypukłości kostnych. Pozwoli to zminimalizować obciążenie lub nacisk na znajdujące się pod nim tkanki. Podczas zakładania opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ należy unikać powstawania fałd i marszczeń.

UWAGA: Zakładając opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ na stopie, prowadzić opatrunek wzdłuż podbicia w kierunku górnych części nogi (Rys. 17).

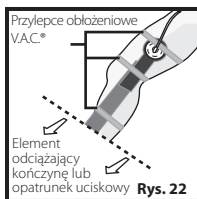
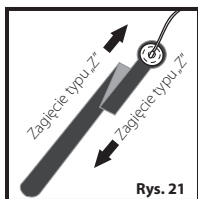
4. Przymocować opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ do skóry pacjenta.
 - a. Ostrożnie oderwać przylepcę perforowanego obłożenia V.A.C.® wzdłuż perforacji (Rys. 18).
 - b. Zdjąć warstwę 1, aby odsłonić powierzchnię z klejem (Rys. 19).
 - c. Przymocować opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ (Rys. 20).

UWAGA: Należy przymocować opatrunek pomostowy w taki sposób, aby nie ograniczał zakresu ruchu stopy.

- d. Zdjąć drugą warstwę 1.
 - e. Zdjąć warstwę 2 i wygładzić obłożenie, aby zapewnić jego szczelne przyleganie.
5. Usunąć niebieski pasek.
 6. Powtórzyć czynność opisaną w punkcie 4, aby całkowicie przymocować opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ do ciała pacjenta.

UWAGA: W razie potrzeby zabezpieczyć opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ za pomocą dodatkowych przylepców obłożeniowych V.A.C.® w celu uniknięcia zmiany położenia opatrunku pomostowego oraz zminimalizowania liczby punktów narażonych na wzmożony nacisk.

ZAKŁADANIE OPATRUNKU POMOSTOWEGO V.A.C.® GRANUFOAM™ Z ZASTOSOWANIEM ZAGIĘCIA TYPU „Z”

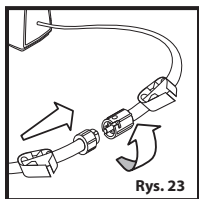


Jeśli wymagana jest regulacja długości opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™, można zastosować zagięcie typu „Z”.

1. Należy zapoznać się z wytycznymi w części **Zakładanie opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™** i założyć opatrunek zgodnie z instrukcjami.

2. Zagiąć opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ w sposób pokazany na **Rys. 21** i przymocować go do ciała pacjenta za pomocą dodatkowych przylepców obłożeniowych V.A.C.® (**Rys. 22**). Upewnić się, że zagięcie typu „Z” zostało umieszczone poza zasięgiem elementu odciążającego kończynę lub opatrunku uciskowego (**Rys. 22**).

ZASTOSOWANIE TERAPII V.A.C.®



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem terapii V.A.C.® należy zapoznać się z wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpiecznego stosowania systemu terapeutycznego V.A.C.®.

1. Wyjąć zbiornik V.A.C.® z opakowania i umieścić go w urządzeniu terapeutycznym V.A.C.® w taki sposób, aby zablokował się na swoim miejscu.

UWAGA: Jeżeli zbiornik nie zostanie zainstalowany poprawnie, urządzenie terapeutyczne V.A.C.® będzie emitować sygnał alarmowy.

2. Podłączyć przewód podkładki SensaT.R.A.C.™ do przewodu zbiornika i upewnić się, że zacisk na każdym przewodzie jest otwarty (**Rys. 23**). Umieścić zaciski z dala od pacjenta.
3. Włączyć zasilanie urządzenia terapeutycznego V.A.C.® i wybrać zalecane ustawienie terapii.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: Gdy opatrunek pomostowy V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ umieszczany jest na ranach z umiarkowanym bądź znacznym wysiękiem w płaszczyźnie pionowej, istnieje ryzyko obniżenia się podciśnienia w okolicy rany (do maks. 50 mmHg). Aby zapewnić odpowiednią terapię i zminimalizować ryzyko maceracji, nie należy stosować zalecanego ustawienia podciśnienia poniżej 125 mm Hg.

4. Rozpocząć terapię V.A.C.®. Sprawdzić opatrunek pod kątem szczelności przylegania. Opatrunek powinien przylegać wklęsłą stroną do ciała pacjenta. Powierzchnia opatrunku powinna być pofalowana. Nie powinno być słychać „syczących” dźwięków. W przypadku systemów terapeutycznych ActiV.A.C.® oraz InfoV.A.C.® sprawdzić na ekranie SealCheck™, czy przeciek powietrza utrzymuje się poniżej poziomu alarmowego. Jeśli występują jakiegokolwiek oznaki braku szczelności, sprawdzić spójności podkładki SensaT.R.A.C.™ oraz obłożenia, wszystkie połączenia przewodów i poprawność instalacji zbiornika oraz upewnić się, że zaciski są otwarte.
5. Zabezpieczyć nadmiarowy fragment przewodu, aby nie ograniczał ruchów pacjenta.

UWAGA: W celu uzyskania informacji na temat alarmów należy zapoznać się z odpowiednim poradnikiem użytkownika, podręcznikiem i/lub skróconą instrukcją obsługi.

UWAGA: W przypadku zidentyfikowania źródła nieszczelności nałożyć na nie dodatkowe obłożenie, aby przywrócić szczelność.

UWAGA: Jeśli rana znajduje się nad występką kostnym lub w obszarze, gdzie nadmierny ciężar może wywierać dodatkowe obciążenie lub nacisk na znajdujące się niżej tkanki, należy zastosować powierzchnię lub urządzenie do redystrybucji (zmniejszania) nacisku w celu optymalnego odciążenia pacjenta.

OSTRZEŻENIE: Nie należy pozostawiać opatrunku V.A.C.® na ranie, jeśli urządzenie terapeutyczne V.A.C.® ma zostać wyłączone na ponad dwie godziny. W przypadku wyłączenia terapii na dłużej niż dwie godziny należy zdjąć poprzedni opatrunek i przepłukać ranę. Należy wówczas założyć świeży opatrunek V.A.C.® z nieotwartego, sterylnego opakowania i ponownie włączyć terapię V.A.C.® lub zastosować opatrunek alternatywny, np. mokrą lub wilgotną gazę, zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego dotyczącymi postępowania w nagłych przypadkach.

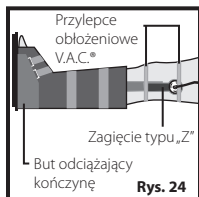
STOSOWANIE OPATRUNKU POMOSTOWEGO V.A.C.® GRANUFOAM™ / XG V.A.C.® GRANUFOAM™ Z ELEMENTAMI ODCIĄŻAJĄCYMI KOŃCZYNĘ I OPATRUNKAMI UCISKOWYMI

Jeśli w trakcie terapii V.A.C.® pacjent będzie korzystać jednocześnie z elementów odciążających, należy stosować się do zaleceń klinicysty oraz instrukcji obsługi wydanej przez producenta.

- Dopuszcza się równoczesne stosowanie terapii V.A.C.® i elementów odciążających kończynę lub opatrunków uciskowych.
- Pacjent ma możliwość poruszania się o własnych siłach i prowadzenia normalnego trybu życia.

ZAKŁADANIE ELEMENTU ODCIĄŻAJĄCEGO KOŃCZYNĘ

Założyć urządzenie odciążające kończynę zgodnie z instrukcjami producenta (**Rys. 24**).



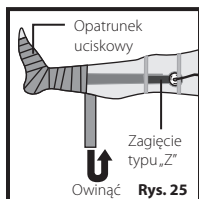
Rys. 24

UWAGA: Upewnić się, że podkładka SensaT.R.A.C.™ będąca częścią opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ znajduje się poza zasięgiem urządzenia odciążającego kończynę.

UWAGA: Upewnić się, że zagięcie typu „Z” (jeśli jest używane) znajduje się poza zasięgiem elementu odciążającego kończynę lub opatrunku uciskowego.

ZAKŁADANIE OPATRUNKU UCISKOWEGO

Założyć opatrunek uciskowy zgodnie z instrukcjami producenta (**Rys. 25**).



Rys. 25

W przypadku owrzodzeń spowodowanych niewydolnością układu żylnego należy upewnić się, że opatrunek uciskowy zakrywa cały obszar owrzodzenia.

UWAGA: Upewnić się, że podkładka SensaT.R.A.C.™ będąca częścią opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ znajduje się poza zasięgiem opatrunku uciskowego.

UWAGA: Upewnić się, że zagięcie typu „Z” (jeśli jest używane) znajduje się poza zasięgiem elementu odciążającego kończynę lub opatrunku uciskowego.

ZDEJMOWANIE ODZIEŻY

W czasie trwania terapii V.A.C.® należy zachować ostrożność podczas zdejmowania jakichkolwiek części garderoby, aby nie doprowadzić do usunięcia obłożenia V.A.C.® lub innych elementów opatrunku pomostowego V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™.

**A V.A.C.[®] TERÁPIÁS RENDSZER
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓI
ÉS**

**UTASÍTÁSOK V.A.C.[®] GRANUFOAMTM
ÁTHIDALÓ KÖTSZER**

ÉS

**V.A.C.[®] GRANUFOAMTM ÁTHIDALÓ XG
KÖTSZER
FELHELYEZÉSÉHEZ**

HU

**KIZÁRÓLAG KCI V.A.C.[®] TERÁPIÁS
RENDSZEREKKEL VALÓ HASZNÁLATRA**



V.A.C.® TERÁPIA – BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A V.A.C.® terápiás rendszer eldobható komponensei a mellékelt termékdokumentációban leírtaknak megfelelően kerülnek szállításra. A V.A.C.® terápiás egység tartályai csomagoláskor steriliek, illetve folyadékkal érintkező részeik steril és latexmentesek. A V.A.C.® terápiás rendszer összes eldobható komponense kizárólag egyszeri használatra szolgál. A biztonságos és hatékony használat érdekében a V.A.C.® GranuFoam™ kötszer, a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer és a V.A.C.® WhiteFoam kötszerek kizárólag a V.A.C.® terápiás egységekkel együtt használhatók.

A V.A.C.® terápiás rendszer összes eldobható komponense kizárólag egyszeri használatra szolgál. Az eldobható komponensek újrafelhasználása a seb szennyeződését, fertőződését és/vagy gyógyulásának elmaradását eredményezheti.

Annak eldöntése, hogy tiszta vagy steril/aszeptikus eljárást kell-e alkalmazni, a seb kórélettanától, az orvos/klinikus preferenciáitól, valamint az intézeti protokolltól függ.

FONTOS: Mint minden más vényköteles orvostechnikai eszköz esetén, ha nem fordul orvoshoz, vagy nem olvassa el gondosan, és nem követi a terápiás egységre és a kötszerre vonatkozó utasításokat és biztonsági információkat minden használat előtt, az a készülék pontatlan működéséhez vezethet, és súlyos vagy halálos sérülést eredményezhet. Ne módosítsa a terápiás egység beállításait, és ne végezzen kezelést a kezelőorvos útmutatása vagy felügyelete nélkül.

Lásd a V.A.C.® terápia klinikai irányelveket, amely elérhető a következő honlapon: www.kci1.com, vagy egy nyomtatott példányért lépjen kapcsolatba a KCI helyi képviselőjével.

ALKALMAZÁSI JAVALLATOK

Az ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® és V.A.C. Freedom® terápiás rendszerek olyan integrált sebkezelő rendszerek, amelyek akut, tartós, valamint otthoni ápolási körülmények közötti alkalmazásra szolgálnak. Céljuk a másodlagos vagy harmadlagos (halasztott primer) sebgyógyulást elősegítő környezet kialakítása a sebágy zárásra alkalmas voltának előkészítésével, az ödéma csökkentésével, a granulációs szövet képződésének és a perfúciónak elősegítésével, valamint a váladék és a fertőző anyagok eltávolításával. Alkalmazásuk krónikus, akut, traumás, szubakut, valamint szétnyílt sebekkel, másodfokú égéssel, fekélyekkel (például diabéteszes, nyomásnak kitett területen vagy vénás elégtelenség területén kialakult) rendelkező, illetve lebennyel vagy grafttal történt pótlást kapott betegnél javallt.

A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer hatékony, a baktériumok behatolását megakadályozó eszköz, amely segíthet a fenti sebtípusok elfertőződésének csökkentésében.

ELLENJAVALLATOK

- **Tilos a V.A.C.® terápiás rendszer habkötszerét közvetlen érintkezésbe hozni szabadon lévő véerekkel, anasztomózisokkal, szervekkel, illetve idegekkel.**

MEGJEGYZÉS: A *vézésre* vonatkozó kiegészítő tudnivalókat a **Figyelmeztetések** című részben találja.

- A V.A.C.® terápia használata ellenjavallt az alábbi esetekben:

- Rosszindulatú elváltozás a sebben
- Kezeletlen oszteomielitisz

MEGJEGYZÉS: Az *oszteomielitiszre* vonatkozó tudnivalókat a **Figyelmeztetések** című részben találja.

- Nem enterális és feltáratlan sipolyok
- Nekrotikus szövetek varképződéssel

MEGJEGYZÉS: A nekrotikus szövet sebből történő kitisztítása és a var teljes eltávolítása után alkalmazható a V.A.C.® terápia.

- Ezüstérzékenység (kizárólag V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer esetében)

FIGYELMEZTETÉSEK

Vérzés: Bizonyos betegeknél a V.A.C.[®] terápia alkalmazásától függetlenül magas a vérzéses szövődmények kockázata. A következő betegcsoportok fokozott vérzési kockázattal bírnak, amely esetlegesen halálos lehet, ha nem uralják:

- A seb területén vagy körülötte többek között a következő okok eredményeként meggyengült vagy törékeny véreerekkel, illetve szervekkel bíró betegek:
 - A véreerek (natív anasztomózisok vagy graftok) / szervek megvarrása
 - Fertőzés
 - Sérülés
 - Sugárzás
- A seb elégtelen vérárvadásával bíró betegek
- Vérárvadásgátló, illetve véralvázkeaggregáció-gátló kezelésben részesült betegek
- Betegek, akik nem rendelkeznek megfelelő szövetborítással az erek felett

Amennyiben a V.A.C.[®] terápiát fokozott vérzéses szövődményi kockázattal bíró betegeknek írják elő, akkor a kezelést és a megfigyelést olyan környezetben kell végezni, amely a kezelőorvos megítélése szerint megfelelő.

Ha a V.A.C.[®] terápia alkalmazása közben hirtelen aktív vagy nagy mennyiségű vérzés alakul ki, illetve ha friss piros vér látható a csőrendszerben vagy a tartályban, azonnal állítsa le a V.A.C.[®] terápiát, hagyja a kötést a helyén, végezzen vérzéscsillapítást, majd kérjen azonnal orvosi segítséget. Tilos a V.A.C.[®] terápiás egységet és kötéseket az ér lumen vérzésének megakadályozására, csillapítására, illetve leállítására használni.

- **Az erek és a szervek védelme:** A V.A.C.[®] terápia alkalmazása előtt teljesen fedni és védeni kell minden szabadon, illetve felületesen lévő eret és szervet a seb területén, illetve annak környezetében.

Mindig ügyeljen arra, nehogy a V.A.C.[®] habkötszerek közvetlen érintkezésbe kerüljenek erekkel vagy szervekkel. A leghatékonyabb védelem vastag réteg természetes szövetrel biztosítható. Amennyiben vastag természetes szövetréteg nem áll rendelkezésre, illetve használata sebészileg nem megoldható, alternatívaként több réteg finom hálójú, tapadásmentes anyag, illetve biológiai szövet alkalmazható, ha a kezelőorvos megítélése szerint az teljes védelmet tud nyújtani. Tapadásmentes anyagok használata esetén ügyelni kell azok megfelelő rögzítésére, hogy a kezelés teljes ideje alatt védő pozícióban maradjanak.

A kezelés megkezdésekor át kell gondolni a negatív nyomás beállítását, valamint a kezelési módot.

Nagy sebek kezelésekor óvatosan kell eljárni, mert ezek olyan rejtett ereket is tartalmazhatnak, amelyek nem biztos, hogy egyértelműen látszanak. A beteget a kezelőorvos által megfelelőnek tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.

- **Fertőzött vérerek:** A fertőzés lebonthatja a vérereket, és meggyengítheti az érfalat, és hatására kidőzsölés, illetve manipuláció eredményeképp nagyobb eséllyel következik be érkárosodás.
A fertőzött vérerek szövődményi kockázata nagyobb, ideértve a vérzést is, amely, ha nem uralják, akár halálos is lehet. Rendkívüli óvatossággal kell eljárni, ha a V.A.C.® terápiát fertőzött, illetve potenciálisan fertőzött vérerek közvetlen közelében alkalmazzák. (Lásd **Az erek és a szervek védelme** részt fent). A beteget a kezelőorvos által megfelelőnek tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.
- **Vérzéscsillapítás, véralvadásgátlók és vérlemezkeaggregáció-gátlók:** Azoknál a betegeknél, akiknél elégtelen a sebek véralvadása, fokozott a vérzési kockázat, amely halálos is lehet, ha nem uralják. Az ilyen betegeket a kezelőorvos által megfelelőnek tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.

Óvatosan kell eljárni a véralvadásgátlót, illetve vérlemezkeaggregáció-gátlót vérzési kockázatot növelő dózisban szedő betegek kezelésekor (ez függ a seb típusától és komplexitásától). A kezelés megkezdésekor át kell gondolni a negatív nyomás beállítását, valamint a kezelési módot.

- **Vérzéscsillapító szerek alkalmazása a seb helyén:** A varratmentes vérzéscsillapító szerek (például csontviasz, felszívódó zselatinszivacs, illetve aeroszolos sebfilm) folytonosságának megszakadása növelheti a vérzés kockázatát, amely, ha nem uralják, akár halálos is lehet. Ügyelni kell az ilyen eszközök elmozdulásának megakadályozására. A kezelés megkezdésekor át kell gondolni a negatív nyomás beállítását, valamint a kezelési módot.
- **Éles szélek:** A csontszilánkok és éles szélek kiszúrhatják a védőrétegeket, ereket vagy szerveket, és így sérülést okozhatnak. Minden sérülés okozhat vérzést, amely, ha nem uralják, akár halálos is lehet. Ügyeljen arra, hogy a szövetek, erek és szervek elmozdulhassanak a seben belül, ami megnövelheti az éles szélekkel történő érintkezés lehetőségét. A V.A.C.® terápia alkalmazása előtt le kell fedni vagy el kell távolítani a seb területén lévő éles széleket, illetve csontszilánkokat, nehogy megszúrják a vérereket vagy a szerveket. Amennyire csak lehetséges, teljesen simítson és fedjen le minden visszamaradt szél, hogy csökkentse a súlyos vagy halálos sérülés kockázatát, amennyiben a struktúrák elmozdulnának. A kötés összetevőinek eltávolítása során különösen óvatosan járjon el, nehogy a fedetlen éles szélek megsértsék a seb szöveteit.

1000 ml-es tartály: TILOS az 1000 ml-es tartály használata magas vérzési kockázattal bíró betegeknél, illetve magas folyadékvesztiséget tolerálni nem képes betegeknél, ideértve a gyermekeket és az időseket. A tartály használatakor vegye figyelembe a beteg méretét és tömegét, a beteg állapotát, a seb típusát, valamint a monitorozási lehetőségeket és a gondozás módját. Ez a tartály kizárólag akut (kórházi) ellátásra ajánlott.

Alsó végtag érsebészeti sebei: A perifériás érsebészeti sebek szövödményei, különösen a lágyék területén, a kezelés módjától függetlenül nem ritkák, és ezeknek súlyos következményei lehetnek, ideértve a jelentős vérvesztést az ér szakadása következtében.

A lágyéki seb fertőzéseinek kezelése egyre nehezebb lehet az érsebészeti beavatkozásokon áteső betegek több társbetegsége, illetve az egészségügyi intézményekben megtalálható számos rezisztens baktérium miatt. A lágyék bőre jelentős baktériumrezervoár. A lágyék területén gyakran alakul ki műtési területi fertőzés. Az érgraft fertőzései súlyos problémát jelentenek és szoros figyelmet igényelnek, mivel fennáll a szövödmények kockázata.

A V.A.C.[®] terápia sebészi feltárás, öblítés, az elhalt szövet eltávolítása és célzott antibiotikum-kezelés után használható az érederetű lágyéki sebek kiegészítő kezeléseként. A beteget a kezelőorvos által megfelelően tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.

Az alsó végtag érsebészeti sebeinek kezelésével kapcsolatban kérjük, olvassa el a V.A.C.[®] terápia klinikai irányelveit.

Fertőzött sebek: A fertőzött sebeket szoros megfigyelés alatt kell tartani, és több kötéscserét igényelhetnek, mint a nem fertőzött sebek. Ez olyan tényezőktől függ, mint a seb állapota és a kezelési célok. A kötéscserék gyakoriságára vonatkozó részleteket a kötések alkalmazási utasításaiban találja (a V.A.C.[®] kötszer dobozában található). A többi sebkezeléshez hasonlóan az orvosnak és a betegnek/ápolónak gyakran ellenőrizni kell a beteg sebé, a seb körüli szövetet, valamint a váladékot a fertőzés, a fertőzés rosszabbodása, illetve egyéb szövödmények jeleit keresve. A fertőzés jelei többek között a láz, érzékenység, bőrpír, duzzadás, viszketés, bőrkütés, a seb vagy a seb körüli részek melegsége, gennyes váladék vagy erős szag. A fertőzés súlyos is lehet, és olyan szövödményekhez vezethet, mint a fájdalom, diszkomfort, láz, gangréna, toxikus sokk, szepszis sokk és/vagy halálos sérülés. A szisztémás fertőzésre utaló jelek, illetve az azzal összefüggő szövödmények többek között: hányinger, hányás, hasmenés, fejfájás, szédülés, ájulás, torokfájás és duzzadt nyálkahártya, orientációs zavar, magas láz, nem reagáló és/vagy ortosztatikus hipotenzió vagy eritroderma (napégésjellegű bőrpír). **Amennyiben a szisztémás fertőzés kialakulásának, illetve a seb helyén kialakuló fertőzés jeleit észleli, azonnal forduljon a kezelőorvoshoz annak megítélésére, hogy meg kell-e szakítani a V.A.C.[®] terápiát.** A vérerekkel kapcsolatos sebfertőzésekhez kérjük, olvassa el a **Fertőzött vérerek** című részt is.

Fertőzött sebek V.A.C. GranuFoam Silver[®] kötszerrel: Klinikai fertőzés esetén a V.A.C. GranuFoam Silver[®] kötszer nem alkalmas a szisztémás terápia, illetve az egyéb, fertőzés elleni kezelések kiváltására. V.A.C. GranuFoam Silver[®] kötszer megakadályozhatja a baktériumok behatolását.

Osteomyelitisz: TILOS a V.A.C.[®] terápia alkalmazása kezeletlen osteomyelitisszel bíró seben. Meg kell fontolni az összes nekrotikus, elhalt szövet – beleértve a fertőzött csontot is (ha szükséges) – alapos eltávolítását, valamint a megfelelő antibiotikum-kezelést. Védje az ép csontot egy réteg nem tapadó anyaggal.

Inak, szalagok és idegek védelme: Az inakat, szalagokat és idegeket védeni kell, nehogy közvetlen érintkezésbe kerüljenek a V.A.C.® habkötszerekkel. Ezek a struktúrák lefedhetők természetes szövettel, hálós tapadásmentes anyaggal, illetve biológiai szövettel, így csökkenthető a kiszáradás, illetve a sérülés kockázata.

A hab alkalmazása: Mindig felbontatlan és sértetlen steril csomagból származó V.A.C.® kötszert használjon. Ne juttasson habkötszert vak/feltáratlan járatba. A V.A.C.® WhiteFoam kötszer alkalmasabb lehet a feltárt járatokhoz történő használatra. Soha ne juttasson erőszakkal, nyomással habkötszert a seb egyetlen részébe sem, mivel ez károsíthatja a szövetet, befolyásolhatja a negatív nyomás eloszlását, és gátolhatja a váladék és a hab eltávolítását. Mindig számolja meg a sebhöz használt habdarabok számát. **Rögzítse a habkötszer mennyiségét, és a kötőcsere dátumát a kötszeren vagy a habkötszer mennyiségének címkéjén (ha rendelkezésre áll), és a beteg kórlapján.**

A V.A.C.® habkötszerek sugáráteresztők, röntgensugárral nem detektálhatók.

A hab eltávolítása: A V.A.C.® habkötszerek nem biológiailag felszívódó anyagok. Mindig számolja meg a sebből eltávolított habdarabokat, és győződjön meg arról, hogy ugyanannyi habdarabot vett ki, mint amennyit behelyezett. **A javasoltnál hosszabb ideig a sebben maradt hab elősegítheti a szövet belenövését a habba, megnehezítheti a hab eltávolítását a sebből, valamint fertőzéshez és egyéb mellékhatásokhoz vezethet.** Ha a kötés hozzátapad a sebhöz, megpróbálhatja átitatni a kötést steril vízzel vagy normál sóoldattal, majd 15-30 perces várakozás után óvatosan eltávolítani a kötést a sebből. Kötőcsere során az új granulációs szövet folytonosságának megszakadása a kezelési módtól függetlenül vérzést okozhat a seb helyén. Kisebb vérzés is előfordulhat és várható. Fokozott vérzési kockázatú betegeknél azonban – ahogyan a 100. oldalon szerepel – nagyobb valószínűséggel fordul elő komolyabb vérzés a seb helyén. Elővigyázatosságból fontolja meg a V.A.C.® WhiteFoam vagy ritka, nem tapadó anyag használatát a V.A.C.® GranuFoam™ kötszer alatt, hogy ezen betegeknél minimalizálja a vérzésveszélyt a kötés eltávolításakor. **Ha jelentős vérzés alakul ki, azonnal hagyja abba a V.A.C.® terápiás rendszer használatát, csillapítsa a vérzést, és ne vegye ki a habkötszert addig, amíg nem konzultált a kezelőorvossal vagy a sebésszel. Ne folytassa a V.A.C.® terápiás rendszer használatát addig, amíg a vérzéscsillapítás megfelelővé nem válik, és a beteget nem fenyegeti többé a vérzés kockázata.**

A V.A.C.® terápia folyamatos fenntartása: Sose hagyja a V.A.C.® kötszert két óránál tovább a helyén aktív V.A.C.® terápia nélkül. Ha a kezelés két óránál hosszabb ideig inaktív, vegye le a régi kötést, és öblítse át a sebet. Helyezzen fel új V.A.C.® kötszert felbontatlan steril csomagból, és kezdje újra a V.A.C.® terápiát, vagy alkalmazzon alternatív kötszert a kezelőorvos utasításának megfelelően.

Akril ragasztó: A V.A.C.® fólia akril ragasztóanyag bevonattal rendelkezik, amely nemkívánatos reakció kockázatát jelentheti olyan betegeknél, akik allergiások vagy túlérzékenyek az akril ragasztóanyagokkal szemben. Ha a betegnek ismert allergiája vagy túlérzékenysége van az ilyen ragasztókra, akkor ne használja a V.A.C.® terápiás rendszert. Allergiás reakció vagy túlérzékenység bármilyen jele esetén – például bőrpír, duzzanat, kiütés, csalánkiütés, illetve jelentős viszketés – azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon orvoshoz. Ha hörgőgörcs vagy súlyosabb allergiás reakció jeleit látja, azonnal kérjen orvosi segítséget.

Defibrillálás: Távolítsa el a V.A.C.® kötszert, ha a kötés területén kell defibrillálást végezni. Az el nem távolított kötés gátolhatja az elektromos energia terjedését és/vagy a beteg újraélesztését.

Mágneses rezonanciás képalkotás (MRI) – V.A.C. terápiás egység: A V.A.C.* terápiás egység használata **MR környezetben nem biztonságos**. Ne vigye a V.A.C.* terápiás egységet MR környezetbe.

Mágneses rezonanciás képalkotás (MRI) – V.A.C.* kötszerek: A V.A.C.* kötszerek MR környezetben történő betegen hagyása általában minimális kockázattal jár, feltéve hogy a V.A.C.* terápiás rendszer használatát nem függesztik fel két óránál hosszabb időre (lásd fent **A V.A.C.* terápia folyamatos fenntartása** című részt). A V.A.C. GranuFoam Silver* kötszer nem mutatott ismert veszélyt MR környezetben a következő használati feltételek betartása mellett:

- 3 tesla vagy kisebb erősségű statikus mágneses mező
- 720 Gauss/cm vagy kisebb térgradiensű mező
- 3 W/kg maximális teljesítmény-átlagolt fajlagos elnyelési tényező (SAR) 15 perces leképezés alatt

Ugyanezen feltételek mellett végzett nem klinikai vizsgálat $<0,4^{\circ}\text{C}$ hőmérséklet-emelkedést mutatott. Az MR kép minősége romolhat, ha az érdekelte terület ugyanazon területen, vagy viszonylag közel van a V.A.C. GranuFoam Silver* kötszerhez.

Hiperbárikus oxigénterápia (HBO): Ne vigye a V.A.C.* terápiás egységet hiperbárikus oxigénkamrába. A V.A.C.* terápiás egység nem ilyen környezetben történő alkalmazásra lett kifejlesztve, és ott **potenciális tűzveszélyforrásnak kell tekinteni**. A V.A.C.* terápiás egység lecsatlakoztatása után (i) cserélje ki a V.A.C.* kötszert egy másik HBO kompatibilis anyaggal a hiperbárikus kezelés idejére, vagy (ii) takarja le a V.A.C.* csőrendszer lefogatlan végét nedves gézlappal, és teljesen fedje le a V.A.C.* kötszert (beleértve a csöveket is) egy nedves törülkövvel a kamrában töltött kezelés teljes időtartamára. Tilos a HBO kezelés idejére a V.A.C.* csőrendszert lefogni. Soha ne hagyjon V.A.C.* kötszert a helyén aktív V.A.C.* terápia nélkül két óránál hosszabb ideig (lásd **A V.A.C.* terápia folyamatos fenntartása** című részt).

MEGJEGYZÉS: A V.A.C.* GranuFoam™ áthidaló kötszer további szintetikus anyagokat tartalmaz, amely kockázatot jelenthet a HBO kezelés alatt.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Általános óvintézkedések: A vérrrel terjedő kórokozók átvitelének megelőzésére minden beteg esetében, a diagnózistól, illetve a feltételezett fertőzőitási állapottól függetlenül, az intézeti protokollnak megfelelő fertőzőszekontroll szerint járjon el. A kesztyűn kívül használjon köpenyt és szemüveget, ha fennáll a testnedvekkel való érintkezés valószínűsége.

Folyamatos, illetve időszakos V.A.C.* terápia: Az instabil struktúrák, mint pl. instabil mellkasfal, vagy nem intakt fascia esetén folyamatos, nem pedig időszakos V.A.C.* terápia javallott, a mozgás minimálisra csökkentése és a sebágy stabilizálása érdekében. Általánosságban ajánlott továbbá a folyamatos terápia fokozott vérzési kockázattal, fokozottan váladékozó sebekkel, friss lebenyekkel és graftokkal, valamint akut enterális sipollyal rendelkező betegek esetén.

A beteg mérete és testtömege: A V.A.C.* terápia előírásakor figyelembe kell venni a beteg méretét és testtömegét. A csecsemőket, gyermekeket, bizonyos kis testméretű felnőtteket és az idősebb betegeket szoros megfigyelés alatt kell tartani a folyadékvesztés és a kiszáradás jeleit keresve. Emellett szoros megfigyelés alatt kell tartani a beteg méretéhez és tömegéhez viszonyítva fokozottan váladékozó sebbel vagy nagy sebbel rendelkező betegeket is, mivel ezen betegeknél fennáll a túlzott folyadékvesztés és a kiszáradás kockázata. A folyadékvesztés monitorozásakor vegye figyelembe mind a csőrendszerben, mind a tartályban lévő folyadékot.

Gerincvelő-sérülés: Ha a betegnél autonóm diszreflexia lép fel (a szimpatikus idegrendszer stimulációja következtében hirtelen fokozódó vérnyomás vagy szívritmus), a szenzoros stimuláció minimálisra csökkentése érdekében függessze fel a V.A.C.* terápiát, és azonnal forduljon orvoshoz.

Bradikardia: A bradikardia kockázatának csökkentése érdekében tilos a V.A.C.* terápiát a nervus vagus közelében alkalmazni.

Enterális sipolyok: Enterális sipollyal bíró sebeknél különös elővigyázatosság szükséges a V.A.C.* terápia optimalizálására. Részletes utasításokat a V.A.C.* terápia klinikai irányelvekben talál. A V.A.C.* terápia nem ajánlott, ha a kezelés egyetlen célja az enterális sipolyváladék kezelése és összegyűjtése.

A seb körüli bőr védelme: Fontolja meg bőrfertőtlenítő készítmények használatát a seb körüli bőr védelmében. A hab nem fedheti az ép bőrt. Az érzékeny/instabil seb körüli bőrt további V.A.C.* fóliával, hidrokolloiddal vagy egyéb átlátszó filmképzővel védje.

- Több réteg V.A.C.* fólia alkalmazása csökkentheti a víz–gőz fázisátmeneti sebességet, ami fokozhatja a maceráció kockázatát.
- A kötszerrel, fóliával vagy a csővezetékkel szemben fellépő irritáció vagy érzékenység bármely jele esetén függessze fel a kezelést, és kérje orvos tanácsát.
- A seb körüli bőr sérülésének elkerülése érdekében **ne húzza vagy feszítse meg a fóliát** a habkötszer felett a fólia felhelyezése során.
- Neuropátiás eredetű, illetve keringési zavarok esetén különös elővigyázatossággal kell eljárni.

Körkörös kötözés alkalmazása: Kerülje körkörös kötözés alkalmazását, kivéve anaszarka, illetve fokozottan váladékozó végtagok esetében, ahol körkörös fólia alkalmazására lehet szükség a tömítettség kialakításához és fenntartásához. Fontolja meg több kis V.A.C.* fólia alkalmazását egyetlen egybefüggő darab helyett, így minimalizálhatja a disztális keringés csökkenésének kockázatát. Fordítson különös figyelmet arra, hogy a fólia rögzítésekor ne alakuljon ki túlzott feszülés vagy húzóerő, a fólia csak lazán tapadjon – szükség esetén a szélek rugalmas pólyával rögzíthetők. Körkörös fólia alkalmazásakor alapvető fontosságú, hogy a disztális pulzus szisztematikus és rendszeres kitapintásával ellenőrizze a disztális keringés állapotát. Keringési zavar gyanúja esetén szaktsa meg a terápiát, távolítsa el a kötést, és kérje a kezelőorvos tanácsát.

V.A.C.* terápiás egység nyomáskitérései: Ritka esetekben a V.A.C.* terápiás egység csőrendszerében bekövetkező dugulások a vákuum értékének rövid idejű kitérését okozhatják, több mint 250 Hgmm negatív nyomásig. Azonnal szüntesse meg a riasztást kiváltó okot. További tudnivalókkal kapcsolatban olvassa el a terápiás egység felhasználói útmutatóját vagy kézikönyvét, vagy vegye fel a kapcsolatot a KCI képvislettel.

V.A.C. GRANUFOAM SILVER® KÖTSZERREL KAPCSOLATOS TÖVÁBBI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fertőtlenítőoldatok vagy -szerek: A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer mellett ne alkalmazzon olyan fertőtlenítőoldatokat vagy -szereket, melyek nemkívánatos kölcsönhatásba léphetnek az ezüsttel. A sóoldatok például kedvezőtlenül befolyásolhatják a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer hatásosságát.

Védőréteg: A maximális hatékonyság érdekében a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszert közvetlenül a sebfelületre kell helyezni, hogy a szövet optimális érintkezésben legyen a hab/ezüst felülettel. A többi V.A.C.® habkötszerhez hasonlóan azonban nem szabad a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszert sem közvetlen érintkezésbe hozni szabadon lévő vérerekkel, anasztomózisokkal, szervekkel, illetve idegekkel (lásd **Az erek és szervek védelme** című részt). Köztes, nem adhezív rétegek helyezhetők a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer és a seb felületé közé. Ezek a termékek azonban negatívan befolyásolhatják a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer hatékonyságát a nem adhezív réteg által fedett területen.

Elektródák és elektromosan vezető gélek: A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer nem érintkezhet EKG vagy más elektródákkal és elektromosan vezető gélekkel elektronikus monitorozás vagy egyéb elektronikus vizsgálat során.

Diagnosztikus képalkotás: A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer fém ezüstöt tartalmaz, ami kedvezőtlenül befolyásolhatja egyes képalkotó eljárások képminőségét.

A kötés összetevői: A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer elemi ezüstöt (10%) tartalmaz, folyamatos kibocsátást biztosító formában. Ezüstöt tartalmazó készítmények alkalmazása a szövetek ideiglenes elszíneződését okozhatja.

A V.A.C.® terápiára vonatkozó általános figyelmeztetéseken és óvintézkedéseken kívül további figyelmeztetések és óvintézkedések vonatkoznak bizonyos V.A.C.® különleges kötszerekre és a V.A.C.® terápiás egységre. Az alkalmazás előtt olvassa el az adott termék használati utasítását és dokumentációját.

A V.A.C.® TERÁPIA OTTHONI ÁPOLÁSI ALKALMAZÁSÁNAK SZEMPONTJAI

FIGYELMEZTETÉS: A vérzéses szövödményekre hajlamos beteget a kezelőorvos által megfelelőnek tartott környezetben, szoros megfigyelés alatt kell tartani.

A V.A.C.® terápia használatára vonatkozó ellenjavallatokon, figyelmeztetéseken és óvintézkedéseken kívül vegye figyelembe a következőket, mielőtt előírná a V.A.C.® terápiát otthoni ápolásra.

- **A beteg helyzete:**
 - Klinikai feltételek (megfelelő vérzéscsillapítás és a seb helyén alacsony az aktív és/vagy nagy mennyiségű vérzés kockázata)
 - Otthoni környezet (a beteg vagy családtag/ápoló el tudja olvasni és megérti a biztonsági feliratokat, képes reagálni a riasztásokra, és követni tudja a használati utasításokat)
- **A beteg sebe:**
 - Fel kell mérni az érintett ereket, az anasztomózis helyét, szerveket és idegeket. Megfelelő védelmet kell biztosítani anélkül, hogy védő, tapadásmentes réteg lenne a V.A.C.® kötszer és az érintett képlet között kizárólag ezen struktúrák védelme érdekében (lásd **Az erek és szervek védelme** című szakaszt a **Figyelmeztetések** részben).
- **A V.A.C.® terápiás rendszer tartály méretei:**
 - Az 1000 ml-es tartály **NEM** otthoni használatra való.
- **Feliratok:**
 - A felíró orvosnak és a klinikusnak ismernie kell a V.A.C.® terápia a terápiás egységhez és a kötszer dobozához otthonra mellékelt útmutatójának anyagát.
 - A terápiás egységhez mellékelve található egy információs mappa. A felíró orvosnak és/vagy a klinikusnak a beteggel és a beteg ápolójával gondosan át kell nézni az anyagokat.
 - A KCI üzemeltetési és képzési programokat kínálja a V.A.C.® terápia használatához. Vegye fel a kapcsolatot a KCI helyi képviselőjével. A beosztásért az Egyesült Államokban hívja az 1-800-275-4524 telefonszámot.

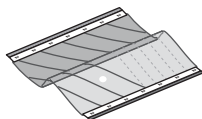
Ha bármilyen kérdése van a V.A.C.® terápia alkalmazásával kapcsolatban, részletesebb utasításokért olvassa el a V.A.C.® terápia klinikai irányelveit, vagy lépjen kapcsolatba a KCI helyi képviselőjével. A további és legújabb információkkal kapcsolatban látogasson el a következő honlapra: www.kci1.com vagy www.kci-medical.com.

UTASÍTÁSOK A V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓ KÖTSZER ÉS A V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓ XG KÖTSZER FELHELYEZÉSÉHEZ

AZ ELDOBHATÓ V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓ KÖTSZER KOMPONENSEINEK AZONOSÍTÁSA



V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer
előre csatlakoztatott SensaT.R.A.C.™ párnával



Perforált
V.A.C.® fólia



Előre levágott
V.A.C.® GranuFoam™
kötszer

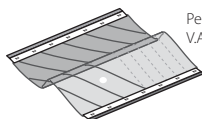


V.A.C.® vonalzó
a habkötszer mennyiségére
vonatkozó két címkével

AZ ELDOBHATÓ V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓ XG KÖTSZER KOMPONENSEINEK AZONOSÍTÁSA



V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer
előre csatlakoztatott SensaT.R.A.C.™ párnával



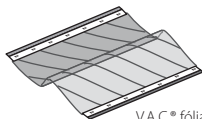
Perforált
V.A.C.® fólia



V.A.C.® GranuFoam™
spirálkötszer - közepes
(mennyiség: 2)



V.A.C.® vonalzó
a habkötszer mennyiségére
vonatkozó két címkével



V.A.C.® fólia

A V.A.C.® terápiás rendszer eldobható komponensei – beleértve a habkötszert (V.A.C.® GranuFoam™ kötszer, V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer, vagy V.A.C.® WhiteFoam kötszer), a csőrendszert, valamint a fólia – csomagoláskor steril és latexmentesek. A V.A.C.® terápiás egység tartályai csomagoláskor steril, illetve folyadékkal érintkező részeik steril és latexmentesek. A V.A.C.® terápiás rendszer összes eldobható komponense kizárólag egyszeri használatra szolgál. A biztonságos és hatékony használat érdekében a V.A.C.® GranuFoam™ kötszer, a V.A.C. GranuFoam Silver® kötszer és a V.A.C.® WhiteFoam kötszerek kizárólag a V.A.C.® terápiás egységekkel együtt használhatók.

Annak eldöntése, hogy tiszta vagy steril/aszeptikus eljárást kell-e alkalmazni, a seb kórétlettanától, az orvos/klinikus preferenciáitól, valamint az intézeti protokolltól függ.

Használat előtt kérjen orvostól tanácsot, valamint nézze át és tartsa be a V.A.C.® terápia biztonsági tudnivalóit, a V.A.C.® terápiás egységhez tartozó utasításokat, valamint a V.A.C.® terápia klinikai irányelveinek megfelelő szakaszait.

TERMÉKLEÍRÁS

A V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszer a V.A.C.® terápiás rendszer része, és negatív nyomásos sebterápiát tesz lehetővé olyan sebeknél, amelyek anatómiai elhelyezkedése miatt SensaT.R.A.C.™ párnát kell felhelyezni egy távoli helyre, például keresztcsont feletti seb vagy lábon lévő sebek esetén.

A V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszer használata nem ajánlott hidrokolloidokkal, mivel fokozott a záró összetevő elzáródása, és csökken a negatív nyomás a seb helyén.

KÖTÉSCSERE

A V.A.C.® terápiás rendszerrel kezelt sebeket rendszeresen ellenőrizni kell. Ellenőrzött, nem fertőzött seb esetén a V.A.C.® kötszereket 48-72 óránként, de hetente legalább háromszor kell cserélni. A megfelelő gyakoriságot a klinikus állítja be. A fertőzött sebeket gyakran és szorosan kell ellenőrizni. Ilyen sebek esetén előfordulhat, hogy a kötéseket 48-72 óránál gyakrabban kell cserélni. A kötéscserék közötti időközök meghatározása a folyamatosan értékelt seb állapotától és a beteg klinikai jellemzőitől függ, és nem meghatározott menetrend szerint történik. Részletes utasításokat a V.A.C.® terápia klinikai irányelvekben talál.

Lásd a V.A.C.® terápia klinikai irányelveket, amely elérhető a következő honlapon: www.kci1.com, vagy egy nyomtatott példányért lépjen kapcsolatba a KCI helyi képviselőjével.

ZÁRÓ KÖTÉS FÜGGŐLEGES FELHELYEZÉSE KÖZEPESEN VAGY NAGYMÉRTÉKBEN VÁLADÉKOZÓ SEBEK ESETÉN

ÓVINTÉZKEDÉS: Ha a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszert függőlegesen helyezi fel egy közepesen vagy nagyméretűben váladékozó sebre, előfordulhat, hogy csökken a seb helyén a negatív nyomás (50 Hgmm-ig). A megfelelő kezelés és a maceráció kockázatának minimalizálása érdekében ne alkalmazzon az előírt 125 Hgmm-nél alacsonyabb negatív nyomást.

A SEB ELŐKÉSZÍTÉSE

FIGYELMEZTETÉS: A seb előkészítésének megkezdése előtt nézze át a V.A.C.® terápiás rendszer minden biztonsági tudnivalóját.

1. Távolítsa el és dobja ki a régi kötést az intézeti protokollnak megfelelően. Vizsgálja meg alaposan a sebet, és győződjön meg róla, hogy a kötés valamennyi összetevőjét eltávolította.

A V.A.C.® KÖTÉS ELTÁVOLÍTÁSA

2. Óvatosan távolítsa el a régi V.A.C.® kötést a következők szerint:
 - a. Emelje a csőrendszer csatlakozóit a terápiás egység szintje fölé.
 - b. Zárja el a kötés csőrendszerén található leszorítót.
 - c. Húzza ki a tartály csőrendszerét a kötés csőrendszeréből.
 - d. Hagyja, hogy a terápiás egység a tartály csőrendszerébe szívja a váladékot, majd zárja el a tartály csőrendszerén található leszorítót.
 - e. Nyomja meg a TERÁPIA BE/KI gombot a V.A.C.® terápiás egység kikapcsolásához. Várjon 15-30 másodpercet a hab dekompressziójára.

f. A fólia eltávolítása a bőrről: óvatosan húzza vízszintes irányba a fóliát, hogy a tapadóréteg eltávolodjon a bőrről. Ne húzza függőleges irányban.

g. Óvatosan távolítsa el a fóliát a sebből.

FIGYELMEZTETÉS: Lásd a Hab eltávolítása című szakaszt a Figyelmeztetések részben.

h. Dobja el a fogyóeszközöket az intézeti és állami szabályok szerint.

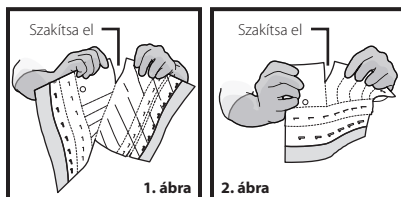
MEGJEGYZÉS: Ha a kötés hozzátapad a sebhez, megpróbálhatja átitatni a kötést steril vízzel vagy normál sóoldattal, majd 15-30 perces várakozás után óvatosan eltávolítani a kötést a sebből. A V.A.C.® habkötszer felhelyezése előtt vegye fontolóra egyrétegű, ritka szövésű, nem tapadó anyag felhelyezését a további összenövés kockázatának csökkentésére, vagy vegye fontolóra a gyakoribb kötéscserét. A V.A.C. GranuFoam Silver® kötszerrel kapcsolatos további tudnivalókért lásd a **V.A.C. GranuFoam Silver® kötszerrel kapcsolatos további óvintézkedések, Védőréteg** című részt.

Ha a beteg a kötéscsere alatt kényelmetlenségre panaszkodik, vegye fontolóra a premedikációt, tapadásmentes közbülső réteg használatát a hab felhelyezése előtt, V.A.C.® WhiteFoam használatát a seb bekötésére vagy a diszkomfort érzés kezelését a kezelőorvos által előírtaknak megfelelően. A speciális ajánlásokkal kapcsolatban lásd a **Fájdalom kezelése** című részt a V.A.C.® terápia klinikai irányelveiben.

3. Az orvos utasításainak megfelelően távolítsa el az összes nekrotikus, nem életképes szövetet, beleértve a csontot, a vart, illetve a megkeményedett pörköt.
4. Az egyes kötések felhelyezése előtt hajtsa végre a seb és a seb körüli terület – orvos vagy intézeti protokoll által előírt – alapos tisztítását.
5. Győződjön meg arról, hogy a vérárvadás megfelelő (lásd a **Figyelmeztetések, Vérzés és Vérzéscsillapítás, vérárvadástgátlók és vérlemezkeaggregáció-gátlók** című részt).
6. A hab elhelyezése előtt védje az ereket és a szerveket (lásd a **Figyelmeztetések, Vérzés és Az erek és szervek védelme** című részt).
7. Az éles széleket és csontszilánkokat el kell távolítani a seb területéről vagy le kell fedni (lásd a **Figyelmeztetések, Vérzés és Éles szélek** című részt).
8. Tisztítsa és szárítsa meg a seb körüli bőrt.
9. Fontolja meg bőrfertőtlenítő készítmények használatát a seb körüli bőr védelmében. A hab nem fedheti az ép bőrt. Az érzékeny / instabil seb körüli bőrt további V.A.C.® fóliával vagy egyéb átlátszó filmképzővel védje.

V.A.C.® GRANUFOAM™ KÖTSZER FELHELYEZÉSE

Perforált V.A.C.® fólia előkészítése



A különböző sebtípusok kezelésével és a többszörös sebekre való alkalmazásokkal kapcsolatos részletes utasításokról lásd a V.A.C.® terápia klinikai útmutatót.

1. Óvatosan szakítsa félbe a perforált V.A.C.® fóliát a perforáció mentén (**1. ábra**).
2. Óvatosan szakítsa le a V.A.C.® fólia perforált részét az előre kivágott lyukkal (**2. ábra**).

Seb méretének felmérése

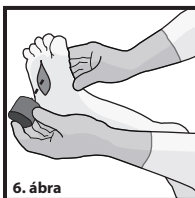
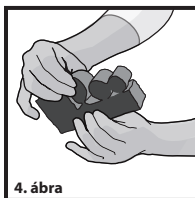


3. Mérje fel a seb méreteit és kórállapotát, beleértve a járatok és az ép részek alá húzódó sebtületek jelenlétét is (**3A és 3B ábra**). Ne juttasson habkötszert vak/feltáratlan járatba. A V.A.C.® GranuFoam™ kötszer olyan sebekhez használható, amelyeknél az ép részek alá húzódó sebtület sekély, illetve ahol a járat disztális vége látható helyen van. Mélyebb vagy nagyobb kiterjedésű járatok vagy ép részek alá húzódó sebtületek esetén, ahol a seb egésze nem látható, a V.A.C.® WhiteFoam kötszer használható.

MEGJEGYZÉS: Ha a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszer alá kiegészítő anyagot tesz, akkor azt ki kell lyuggatni, hogy a képződött váladék hatékonyan távozhasson. Dokumentálja a fólián vagy a habkötszer mennyiségének címkéjén (ha elérhető), és a beteg kórlapján, hogy biztosítsa azok eltávolítását a következő kötéscsere alkalmával.

Előre levágott V.A.C.® GranuFoam kötszer felhelyezése -

V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer



4. Válasszon ki egy megfelelő méretű előre levágott V.A.C.® GranuFoam™ kötszert, és szakítsa le a habtömbbről (4., 5. ábra).

MEGJEGYZÉS: Az előre levágott V.A.C.® GranuFoam™ kötszer szükség szerint tovább vágható.

VIGYÁZAT: A habot ne a seb felett szakítsa vagy vágja el, mert a lehulló darabok a sebbe kerülhetnek. A seb helyétől távol a hab megdörzsölésével távolítsa el minden töredéket vagy laza darabkát, amely beleeshet vagy benne maradhat a sebben a kötés eltávolítása után.

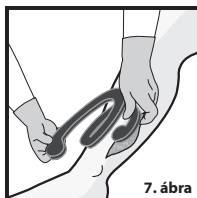
5. Óvatosan helyezze a habot a sebüregbe, ügyelve arra, hogy valamennyi sebfelszínnel érintkezzen (6. ábra). Ne erőltesse be az előre levágott V.A.C.® GranuFoam™ kötszert a seb részeibe.

MEGJEGYZÉS: A negatív nyomás egyenlő eloszlása érdekében ügyeljen a hab folytonosságára a szomszédos részek között.

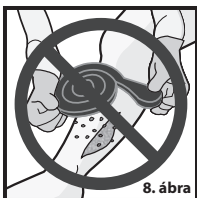
MEGJEGYZÉS: A felszínes vagy tartóvarratokat le kell fedni a varratok és a V.A.C.® fólia közé helyezett, tapadásmentes anyaggal.

V.A.C.® GranuFoam™ spirálkötszer felhelyezése -

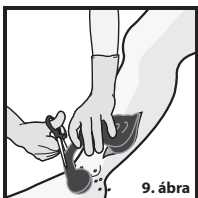
V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszer



7. ábra



8. ábra



9. ábra

6. Óvatosan tépje el a V.A.C.® GranuFoam™ spirálkötszert a perforáció mentén olyan méretre, hogy könnyen a sebbe lehessen helyezni, de ne érjen az ép bőrhöz (7. ábra).

MEGJEGYZÉS: A V.A.C.® GranuFoam™ spirálkötszer szükség esetén tovább vágható.

VIGYÁZAT: A habot ne a seb felett vágja vagy szakítsa el, mert a lehulló darabok a sebbe kerülhetnek (8. ábra). A seb helyétől távol a hab megdörzsölésével távolítsa el minden töredéket vagy laza darabkát, amely beleeshet vagy benne maradhat a sebben a kötés eltávolítása után.

7. Óvatosan helyezze a habot a sebüregbe, ügyelve arra, hogy valamennyi sebfelszínnel érintkezzen (9. ábra). Ne erőltesse be a V.A.C.® GranuFoam™ spirálkötszert a seb részeibe.

MEGJEGYZÉS: A negatív nyomás egyenlő eloszlása érdekében ügyeljen a hab folytonosságára a szomszédos részek között.

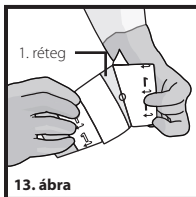
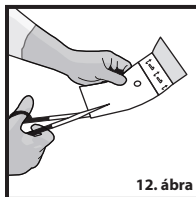
MEGJEGYZÉS: A felszínes vagy tartóvarratokat le kell fedni a varratok és a V.A.C.® fólia közé helyezett, tapadásmentes anyaggal.

Habkötszer mennyiségi címkéjének felhelyezése



8. Jegyezze meg a sebben használt habdarabok számát, és dokumentálja a habkötszer mennyiségének mellékelt címkéjén a V.A.C.® vonalzón (**10. ábra**), illetve a beteg kórlapján. A habkötszer mennyiségének címkéje lehúzható a V.A.C.® vonalzóról (**11. ábra**), és úgy kell elhelyezni, hogy következő kezelőorvos láthassa (a SensaT.R.A.C.™ csőrendszer köré, a V.A.C.® fóliára, a beteg kórlapjára stb.)

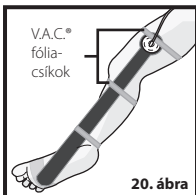
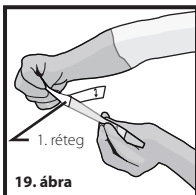
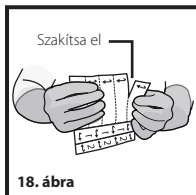
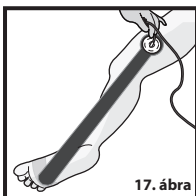
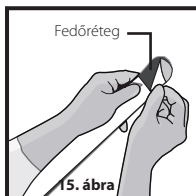
PERFORÁLT V.A.C.® FÓLIA ALKALMAZÁSA



VIGYÁZAT: A beteg bőrét gondosan ellenőrizni kell (lásd az **Övintézkedések, A seb körüli bőr védelme** című részt).

1. Szükség szerint vágja méretre (**12. ábra**) és helyezze fel a perforált V.A.C.® fóliát úgy, hogy az előre kivágott lyuk fedje az előre kivágott V.A.C.® GranuFoam™ kötszert és 3-5 cm-es sávban az ép, seb körüli szövetet is. További perforált V.A.C.® fólia használható a nehezen lefedhető területek lezárására, amennyiben szükséges.
2. Óvatosan távolítsa el az 1. réteget a ragasztóanyag feltárásához (**13. ábra**). A perforált V.A.C.® fólia megfogható a kék felhelyezést segítő csíknál.
3. Helyezze a ragasztóanyagot színével a habra úgy, hogy az előre kivágott lyuk középen legyen, és fedje le egy további perforált V.A.C.® fóliával a habot és az ép bőrt, ügyelve arra, hogy a fólia legalább 3-5 cm-t letakarjon az ép, seb körüli szövetből (**14. ábra**, V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer felhelyezése).
4. Távolítsa el a második 1. és 2. réteget, és paskolja meg a fóliát, ezzel jó zárást biztosítva.
5. Távolítsa el a kék, felhelyezést segítő csíkot.

V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÁSOS ALKALMAZÁS



1. Távolítsa el a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer fedőrétegét (**15. ábra**).
2. Igazítsa a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer alján található előre kivágott lyukakat a perforált V.A.C.® fólián lévő előre kivágott lyukhoz a seb területén (**16. ábra**). Alkalmazzon erős, egyenletes nyomást a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer tapadós végén, hogy a seb területén megfelelő tapadást biztosítson.
3. A V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer felhelyezésekor kerülje el a csontkinövéseket, ezáltal minimalizálva az alattuk lévő szövet nyomását és terhelését. A V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer felhelyezésekor minimalizálja a ráncok és redők számát.

MEGJEGYZÉS: Ha a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszert a lábra helyezi, tegye a lábfej felső részére és onnan haladjon fel a lábon (**17. ábra**).

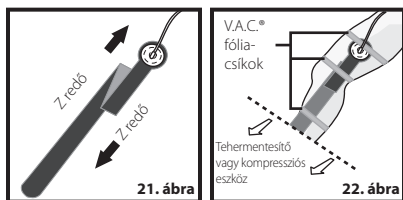
4. Rögzítse a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert a beteg bőréhez.
 - a. Óvatosan szakítsa le a V.A.C.® fóliacsíkokat a perforáció mentén (**18. ábra**).
 - b. Húzza le az 1. réteget a ragasztóanyag feltáráshoz (**19. ábra**).
 - c. Rögzítse a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert (**20. ábra**).

MEGJEGYZÉS: Rögzítse az áthidaló kötést úgy, hogy ne akadályozza a láb mozgását.

- d. Távolítsa el a második 1. réteget.
 - e. Távolítsa el a 2. réteget, és paskolja meg a fóliát, ezzel jó zárást biztosítva.
5. Távolítsa el a kék, felhelyezést segítő csíkot.
 6. Szükség esetén ismételje meg a 4. lépést, hogy a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert teljesen stabilan rögzítse a beteghez.

MEGJEGYZÉS: Rögzítse a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszert további V.A.C.® fóliacsíkokkal (szükség szerint), hogy megakadályozza az áthidaló kötés elmozdulását, és minimalizálja a további nyomáspontok kialakulását.

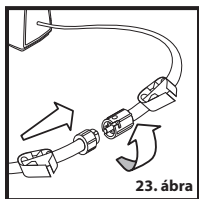
V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓS ALKALMAZÁS Z REDŐ HASZNÁLATÁVAL



Ha a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer hosszát módosítani kell, használhat Z redőt.

1. A felhelyezéssel kapcsolatban lásd a **V.A.C.® GranuFoam™ áthidalós alkalmazás** című részt.
2. Hajtsa be a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert a **21. ábrának** megfelelően, és rögzítse a beteghez további V.A.C.® fóliacsíkok segítségével (**22. ábra**). Győződjön meg arról, hogy a Z redő a tehermentesítő eszközön vagy a kompressziós terméken kívül helyezkedik el (**22. ábra**).

V.A.C.® TERÁPIA ALKALMAZÁSA



FIGYELMEZTETÉS: A V.A.C.® terápia elindítása előtt nézze át a V.A.C.® terápiás rendszer minden biztonsági tudnivalóját.

1. Vegye ki a V.A.C.® tartályt a csomagolásból, és helyezze a V.A.C.® terápiás egységbe, amíg a helyére nem kattant.

MEGJEGYZÉS: Ha a tartály nincs teljesen rögzítve, akkor a V.A.C.® terápiás egység riaszt.

2. Csatlakoztassa a SensaT.R.A.C.™ párna csőrendszerét a tartály csőrendszeréhez, és győződjön meg arról, hogy mindkét vezetéken nyitva van a csőszorító (23. ábra). A csőszorítókat helyezze távol a betegtől.
3. Kapcsolja be a V.A.C.® terápiás egységet, és válassza ki az előírt kezelési beállítást.

ÖVINTÉZKEDÉS: Ha a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszert / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszert függőlegesen helyezi fel egy közepesen vagy nagymértékben váladékozó sebre, előfordulhat, hogy csökken a seb helyén a negatív nyomás (50 Hgmm-ig). A megfelelő kezelés és a maceráció kockázatának minimalizálása érdekében ne alkalmazzon az előírt 125 Hgmm-nél alacsonyabb negatív nyomást.

4. Indítsa el a V.A.C.® terápiát. Vizsgálja meg a kötszert, hogy ellenőrizze a lezárás épségét. A kötésnek össze kell esnie. A kötéseknek ráncosak kell lenniük. Nem szabad sípoló hangot hallania. Az ActiV.A.C.® és az InfoV.A.C.® terápiás rendszerek használatakor a SealCheck™ képernyővel ellenőrizze, hogy a levegőszivárgás a riasztási határérték alatt van-e. Amennyiben valami a folytonosság hiányára utal, ellenőrizze a SensaT.R.A.C.™ párna és a fólia zárását, a csőcsatlakozásokat, valamint a tartály behelyezését, majd győződjön meg a csőszorítók nyitott voltáról.
5. Rögzítse a felesleges csöveket, nehogy a beteg mozgás közben beléjük akadjon.

MEGJEGYZÉS: A riasztásokkal kapcsolatban olvassa el az egység felhasználói útmutatóját vagy kézikönyvét, illetve a Gyors útmutatót.

MEGJEGYZÉS: Szivárgásforrás azonosítása esetén tapassa le egy kiegészítő fóliával a zárás folytonosságának biztosítása érdekében.

MEGJEGYZÉS: Ha a seb csontkinőves felett vagy teherviselő területeken található, ahol a mélyebben fekvő szövetek fokozott nyomásnak vagy húzóerőnek vannak kitéve, alkalmazzon nyomásredistribúciós (nyomáscsökkentő) felületet vagy eszközt a beteg terhelésének optimalizálására.

FIGYELMEZTETÉS: Sose hagyja a V.A.C.® kötszert két óránál tovább a helyén aktív V.A.C.® terápia nélkül. Ha a kezelés két óránál hosszabb ideig inaktív, vegye le a régi kötést, és öblítse át a sebet. Helyezzen fel új V.A.C.® kötszert egy felbontatlan steril csomagból, és kezdje újra a V.A.C.® terápiát, vagy alkalmazzon alternatív kötszert, például nedves-nyirkos gézt, amelyre szélsőséges esetben szükség lehet, a kezelőorvos utasításának megfelelően.

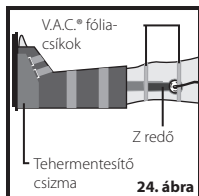
V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓ KÖTSZER / V.A.C.® GRANUFOAM™ ÁTHIDALÓ XG KÖTSZER HASZNÁLATA TEHERMENTESÍTŐ ELJÁRÁSSAL VAGY KOMPRESSZIÓS ESZKÖZZEL

Tehermentesítő eszköz és V.A.C.® terápia egyidejű alkalmazása esetén követni kell az orvos és a gyártó utasításait

- Lehetővé teszi a V.A.C.® terápia és a tehermentesítő vagy kompressziós eszköz egyidejű használatát.
- Lehetővé teszi a járóbeteg-ellátást, és a beteg folytathatja a normális életvitelét.

TEHERMENTESÍTŐ ESZKÖZ FELHELYEZÉSE

A gyártó utasításainak megfelelően helyezze fel a tehermentesítő eszközt (24. ábra).

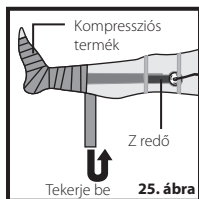


MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötés SensaT.R.A.C.™ párnája a tehermentesítő eszközön kívül helyezkedik el.

MEGJEGYZÉS: Ha Z redőt használ, győződjön meg arról, hogy az a tehermentesítő eszközön vagy a kompressziós terméken kívül helyezkedik el.

KOMPRESSZIÓS TERMÉK FELHELYEZÉSE

A gyártó utasításainak megfelelően helyezze fel a kompressziós terméket (25. ábra).



Ha a seb vénás elégtelenség talaján kialakult fekély, ellenőrizze, hogy a kompressziós termék a teljes fekély területét borítja.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötés SensaT.R.A.C.™ párnája a kompressziós terméken kívül helyezkedik el.

MEGJEGYZÉS: Ha Z redőt használ, győződjön meg arról, hogy az a tehermentesítő eszközön vagy a kompressziós terméken kívül helyezkedik el.

A RUHA ELTÁVOLÍTÁSA

A V.A.C.® kezelés során óvatosan kell levenni az öltözetet, hogy elkerülje a V.A.C.® fólia vagy a V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló kötszer / V.A.C.® GranuFoam™ áthidaló XG kötszer eltávolítását.



SIGURNOSNE INFORMACIJE ZA TERAPIJSKI SUSTAV V.A.C.[®]

|
OBLOGU-MOST V.A.C.[®] GRANUFOAMTM
TE
OBLOGU-MOST XG V.A.C.[®]
GRANUFOAMTM

**ISKLUČIVO ZA UPORABU S TERAPIJSKIM
SUSTAVIMA KCI V.A.C.[®]**

HR



SIGURNOSNE INFORMACIJE O TERAPIJI V.A.C.®

Komponente za jednokratnu uporabu Terapijskog sustava V.A.C.® priložene su kao što je naznačeno na pripadajućim oznakama uz proizvod. Spremnici Terapijske jedinice V.A.C.® zapakirani su sterilno ili sa sterilnim prolazom za tekućinu i ne sadrže lateks. Sve komponente za jednokratnu uporabu Terapijskog sustava V.A.C.® smiju se rabiti samo jedanput. Kako bi njihova uporaba bila sigurna i učinkovita, Oblogu V.A.C.® GranuFoam™, Oblogu V.A.C. GranuFoam Silver® i Oblogu V.A.C.® WhiteFoam valja rabiti isključivo s Terapijskim jedinicama V.A.C.®.

Sve komponente za jednokratnu uporabu Terapijskog sustava V.A.C.® smiju se rabiti samo jedanput. Ponovna uporaba komponenata za jednokratnu uporabu može rezultirati kontaminacijom rane, infekcijom i/ili nemogućnošću izlječenja rane.

Odluka o uporabu čiste umjesto sterilne/aseptične tehnike ovisi o patofiziologiji rane, preferencama liječnika/kliničara i pravilniku ustanove.

VAŽNO: Kao i kod svih ostalih medicinskih uređaja koji se propisuju za terapiju, ako ne konzultirate liječnika i ako pažljivo ne pročitate upute za uporabu svih terapijskih jedinica i obloga te ako ne slijedite i ne pridržavate se sigurnosnih informacija prije svake uporabe, to može prouzročiti neodgovarajući rad proizvoda i predstavljati opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda. Nemojte podešavati postavke terapijske jedinice ni primjenjivati terapiju bez izričitih naputaka ili nadzora nadležnog liječnika.

Detaljnije upute pročitajte u Kliničkim smjernicama za Terapiju V.A.C.® na internetskoj stranici www.kci1.com ili se obratite lokalnom predstavniku tvrtke KCI kako biste dobili kopiju u tiskanom obliku.

INDIKACIJE ZA UPORABU

Terapijski sustavi ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® i V.A.C. Freedom® integrirani su sustavi za tretiranje rana u akutnim, produljenim i uvjetima kućne njege. Namijenjeni su stvaranju okruženja koje promiče sekundarno ili tercijarno (odgođeno primarno) cijeljenje rane time što priprema dno rane za zatvaranje, uklanjanje edema, omogućuje stvaranje granulacijskog tkiva i perfuziju te uklanjanje eksudata i infektivnog materijala. Namijenjeni su za uporabu kod pacijenata s kroničnim, akutnim, traumatskim, subakutnim i otvorenim ranama, opeklinama djelomične debljine kože, čirevima (dijabetički, od pritiska ili venske insuficijencije), reznjevima i presatcima.

Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® učinkovita je prepreka prodoru bakterija i može pomoći pri smanjenju infekcija gore navedenih vrsta rana.

KONTRAINDIKACIJE

- **Pjenaste obloge Terapijskog sustava V.A.C.® nemojte stavljati neposredno na izložene krvne žile, mjesta anastomoze, organe ili živce.**

NAPOMENA: Pročitajte odjeljak **Upozorenja** za dodatne informacije o **Krvarenju**.

- Terapija V.A.C.® kontraindicirana je za pacijente s:

- malignošću u rani
- neliječenim osteomijelitisom

NAPOMENA: Pročitajte poglavlje **Upozorenja** za informacije o **osteomijelitisu**.

- necijevnim neistraženim fistulama
- nekrotičnim tkivom s krastama

NAPOMENA: Terapija V.A.C.® može se uporabljavati nakon debridmana i potpunog uklanjanja krasta.

- osjetljivošću na srebro (samo Obloga V.A.C. GranuFoam Silver®).

UPOZORENJA

Krvarenje: neovisno o uporabi Terapije V.A.C.® određeni pacijenti imaju povećan rizik od komplikacija uslijed krvarenja. Sljedeće vrste pacijenata izložene su povećanom riziku od krvarenja koje, ako se ne kontrolira, može imati smrtonosan ishod:

- pacijenti s oslabljenim ili krhkim krvnim žilama ili organima u rani ili oko nje kao posljedica, ali bez ograničenja na:
 - šivanja krvne žile (prirodna anastomoza ili presadci) / organa
 - infekcije
 - ozljede
 - zračenje.
- pacijenti bez odgovarajuće hemostaze rane
- pacijenti koji su dobili antikoagulanse ili inhibitore agregacije trombocita
- pacijenti koji nemaju adekvatnu pokrivenost vaskularnih struktura tkivom

Ako je Terapija V.A.C.® propisana za pacijente koji imaju povećan rizik od komplikacija uslijed krvarenja, potrebno ih je liječiti i nadzirati u uvjetima skrbi koju nadležni liječnik smatra potrebnom.

Pojavi li se iznenada aktivno ili obilno krvarenje za vrijeme Terapije V.A.C.® ili ako je vidljiva svježa (jarko crvena) krv u cijevi ili spremniku, odmah prekinite Terapiju V.A.C.®, ostavite oblogu na mjestu, poduzmite mjere za zaustavljanje krvarenja i potražite hitnu medicinsku pomoć. Terapijske jedinice V.A.C.® i obloge ne smiju se rabiti za sprječavanje, smanjivanje ili zaustavljanje vaskularnog krvarenja.

- **Zaštita žila i organa:** sve izložene ili površinske žile i organi u rani ili oko nje moraju biti potpuno prekriveni i zaštićeni prije primjene Terapije V.A.C.®.

Uvijek pazite da Pjenasta obloga V.A.C.® ne dođe u izravan dodir sa žilama ili organima. Uporaba debelog sloja prirodnog tkiva trebala bi pružiti najučinkovitiju zaštitu. Ako debeli sloj prirodnog tkiva nije dostupan ili nije kirurški dostupan, može se zamijeniti s više slojeva neprianjajućeg mrežastog materijala ili biotehnološkog tkiva ako liječnik smatra da se na taj način stvara potpuna zaštitna barijera. Rabite li neprianjajuće materijale, obavezno ih fiksirajte tako da oni svoj zaštitni položaj zadrže tijekom cijele terapije.

Kada započnete terapiju, obratite pažnju i na postavke negativnog tlaka te na uporabljeni način terapije.

Potrebno je poduzeti mjere opreza prilikom liječenja velikih rana u kojima se mogu nalaziti skrivene žile koje nisu odmah uočljive. Pacijenta je, u okviru skrbi koju nadležni liječnik smatra prikladnom, potrebno stalno nadzirati za slučaj krvarenja.

- **Inficirane krvne žile:** infekcije mogu erodirati krvne žile i oslabiti stijenke žila, što može povećati podložnost žila oštećenju abrazijom ili manipulacijom. **Inficirane krvne žile izložene su riziku od komplikacija, uključujući krvarenje koje, ako se ne obuzda, može imati smrtonosni ishod. Prilikom primjene Terapije V.A.C.* u neposrednoj blizini inficiranih ili potencijalno inficiranih krvnih žila valja biti osobito oprezan** (pogledajte prethodni odjeljak **Zaštita žila i organa**). Pacijenta je, u okviru skrbi koju nadležni liječnik smatra prikladnom, potrebno stalno nadzirati za slučaj krvarenja.

- **Hemostaza, antikoagulansi i inhibitori agregacije trombocita:** pacijenti bez odgovarajuće hemostaze rane izloženi su povećanom riziku od krvarenja koje, ako se ne kontrolira, može imati smrtonosan ishod. Te pacijente treba liječiti i nadzirati u uvjetima skrbi koju nadležni liječnik smatra potrebnom.

Potreban je oprez ako se u liječenju pacijenta koriste doze antikoagulansa ili inhibitora agregacije trombocita za koje se smatra da povećavaju rizik krvarenja (ovisno o vrsti i složenosti rane). Kada započnete terapiju, obratite pažnju i na postavke negativnog tlaka te na način terapije.

- **Hemostatici primijenjeni na mjesto rane:** ako se prestanu primjenjivati, hemostatici bez šavova (npr. koštani vosak, upijajuća želatinska spužva ili sredstvo za zatvaranje rane u spreju) mogu povećati rizik od krvarenja koje, ako se ne stavi pod kontrolu, može imati smrtni ishod. Nemojte ih pomicati. Kada započnete terapiju, obratite pažnju i na postavke negativnog tlaka te na način terapije.
- **Oštri rubovi:** djelići kostiju ili oštri rubovi mogu probiti zaštitne barijere, žile ili organe te na taj način uzrokovati ozljede. Bilo koja ozljeda može uzrokovati krvarenje koje, ako se ne obuzda, može imati smrtonosni ishod. Pazite na moguće pomicanje relativnog položaja tkiva, žila ili organa unutar rane, koje bi moglo povećati mogućnost dolaska u dodir s oštrim rubovima. Prije primjene Terapije V.A.C.* oštri rubovi ili fragmenti kostiju moraju biti pokriveni ili uklonjeni iz područja rane kako bi se spriječilo probijanje krvnih žila ili organa. Kada je to moguće, potpuno izgladite i prekritje eventualne preostale rubove kako biste smanjili rizik od teških ili smrtonosnih ozljeda dogodi li se pomicanje struktura. Budite oprezni kada uklanjate komponente obloge iz rane kako nezaštićeni oštri rubovi ne bi oštetili tkivo rane.

Spremnik od 1000 ml: NE UPORABLJAVAJTE spremnik od 1000 ml na pacijentima koji su izloženi velikom riziku od krvarenja ili na pacijentima koji ne mogu podnijeti obilne gubitke tekućine, uključujući djecu i starije osobe. Pri uporabi spremnika u obzir uzmite tjelesnu građu i težinu pacijenta, njegovo zdravstveno stanje, vrstu rane, mogućnost nadziranja i okvir skrbi. Uporaba ovog spremnika preporučuje se isključivo u okviru akutne (bolničke) njege.

Rane od vaskularne kirurgije na donjim ekstremitetima: neovisno o modalitetu liječenja, komplikacije povezane s ranama od periferne vaskularne kirurgije, osobito u predjelu prepona, nisu rijetke te imaju potencijalno ozbiljne posljedice, među kojima je značajan gubitak krvi uzrokovan puknućem žile.

Infekcije rana u preponama mogu biti izrazito teške za liječenje uslijed višestrukih komorbiditeta pacijenata koji su podvrgnuti vaskularnoj kirurgiji i širokom rasponu otpornih bakterijskih organizama u zdravstvenim ustanovama. Koža u preponama sadrži mnoštvo bakterija. Infekcije mjesta kirurških zahvata česte su u predjelu prepona. Infekcije vaskularnog presatka ozbiljan su problem i zahtijevaju pomno praćenje zbog mogućih komplikacija.

Terapija V.A.C.* može se rabiti kao potpora u kontroli infekcija preponskih žila i dehiscencija, nakon kirurške eksploracije, irigacije i debridmana te ciljanoj terapiji antibioticima. Pacijenta je, u okviru skrbi koju nadležni liječnik smatra prikladnom, potrebno stalno nadzirati za slučaj krvarenja.

U Kliničkim smjernicama za Terapiju V.A.C.* naći ćete više podataka o upravljanju ranama od vaskularne kirurgije na donjim ekstremitetima.

Inficirane rane: inficirane rane moraju se stalno nadzirati i može biti potrebna češća promjena obloga u odnosu na neinficirane rane, ovisno o čimbenicima kao što su stanje rane i ciljevi liječenja. Detaljne upute o učestalosti izmjene obloga potražite u uputama za primjenu obloge (koje se nalaze u pakiranjima Obloga V.A.C.*). Kao i kod ostalih načina liječenja rane, liječnici i pacijenti/njegovatelji moraju često pregledavati ranu pacijenta, tkivo oko rane i eksudat radi mogućih znakova infekcije, pogoršanja infekcije ili drugih komplikacija. Neki od znakova infekcije su vrućica, osjetljivost, crvenilo, otekline, svrbež, osip, povišena temperatura rane ili okolnog područja rane, gnojni iscjedak ili jak miris. Infekcija može biti ozbiljna i može dovesti do komplikacija kao što su bol, nelagoda, vrućica, gangrena, toksični šok, septični šok i/ili smrtonosna ozljeda. Neki od znakova ili komplikacija sistemske infekcije su mučnina, povraćanje, dijareja, glavobolja, vrtoglavica, nesvjestica, grlobolja s oteklinama sluzokože, dezorijentacija, visoka temperatura, refraktorna i/ili ortostatska hipotenzija ili eritrodermija (osip sličan opeklinama od sunca). **Ako postoje bilo kakvi znakovi početka sistemske infekcije ili pogoršanja infekcije na mjestu rane, odmah obavijestite nadležnog liječnika kako bi utvrdio je li potrebno prekinuti Terapiju V.A.C.*.**

Informacije o infekciji rane vezane uz krvne žile potražite u odjeljku pod naslovom **Inficirane krvne žile.**

Inficirane rane i Obloga V.A.C. GranuFoam Silver®: U slučaju kliničke infekcije Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® ne može zamijeniti sustavnu terapiju ni druge režime liječenja infekcije. Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® može se rabiti kao barijera protiv prodora bakterija.

Osteomijelitis: Terapiju V.A.C.* NE treba započinjati za rane s neliječenim osteomijelitisom. Potrebno je razmotriti temeljit i potpun debridman odumrlog tkiva, uključujući inficiranu kost (po potrebi) i odgovarajuću terapiju antibioticima. Zaštitite intaktnu kost jednim slojem neprianjajućeg materijala.

Zaštita tetiva, ligamenata i živaca: Tetive, ligamente i živce potrebno je zaštititi kako bi se spriječio izravan dodir s Pjenastim oblogama V.A.C.®. Te strukture možete pokriti prirodnim tkivom, mrežastim neprianjajućim materijalom ili biotehnološkim tkivom kako bi se smanjio rizik od isušivanja ili ozljede.

Primjena pjene: Uvijek uporabljajte Obloge V.A.C.® iz sterilnih paketa koji nisu otvoreni ni oštećeni. Pjenastu oblogu nemojte stavljati u slijepe / neistražene otvore. Uporaba obloge V.A.C.® WhiteFoam prikladnija je kod istraženih otvora. Nemojte utiskivati pjenastu oblogu ni u koje područje rane jer bi to moglo oštetiti tkivo, izmijeniti vrijednost primijenjenog negativnog tlaka ili otežati uklanjanje eksudata i pjene. Uvijek izbrojite ukupan broj komada pjene koje ste koristili u rani. **Zabilježite količinu pjene i datum izmjene obloge na prekrivci ili, ako je dostupna, naljepnici za količinu pjene te u pacijentovu kartonu.**

Pjenaste obloge V.A.C.® radiolucetne su, ne otkrivaju ih rendgenske snimke.

Skidanje pjene: Pjenaste obloge V.A.C.® ne resorbiraju se biološki. Uvijek izbrojite ukupan broj komada pjene koje ste uklonili iz rane i provjerite jeste li uklonili onoliko komada pjene koliko je bilo stavljeno. **Pjena koja ostane u rani dulje od preporučenog vremena može prouzročiti urastanje tkiva u pjenu, poteškoće kod uklanjanja pjene iz rane ili dovesti do infekcije ili drugih nepovoljnih posljedica.** Ako obloga prijanja uz ranu, razmislite o unosu sterilne vode ili fiziološke otopine u oblogu, nakon čega je potrebno pričekati 15 – 30 minuta te pažljivo ukloniti oblogu s rane. Neovisno o modalitetu liječenja, poremećaj novog granulacijskog tkiva tijekom bilo koje izmjene obloge može rezultirati krvarenjem na mjestu rane. Manje krvarenje moguće je i očekivano. Međutim, kod pacijenata s povećanim rizikom od krvarenja, kao što je opisano na stranici 124, postoji mogućnost ozbiljnijeg krvarenja na mjestu rane. Kao mjeru opreza razmotrite uporabu obloge V.A.C.® WhiteFoam ili neprianjajućeg materijala široke mreže ispod Obloge V.A.C.® GranuFoam™ kako biste umanjili mogućnost krvarenja prilikom uklanjanja obloga kod tih pacijenata. **Ako se pojavi značajno krvarenje, odmah prekinite uporabu Terapijskog sustava V.A.C.®, poduzmite mjere za zaustavljanje krvarenja i nemojte uklanjati pjenastu oblogu prije konzultacije s liječnikom ili kirurgom. Nemojte nastaviti uporabu Terapijskog sustava V.A.C.® terapijskog sustava do postizanja odgovarajuće hemostaze i prestanka rizika od stalnog krvarenja pacijenta.**

Održavanje Terapije V.A.C.® uključenom: Nikad nemojte ostavljati Oblogu V.A.C.® na mjestu primjene bez aktivne Terapije V.A.C.® dulje od dva sata. Ako terapija nije aktivna dulje od dva sata, skinite staru oblogu i isperite ranu. Primijenite novu Oblogu V.A.C.® iz neotvorenog sterilnog pakiranja i ponovo pokrenite Terapiju V.A.C.® ili primijenite neku drugu oblogu po nalogu nadležnog liječnika.

Akrilno ljepilo: Prekrivka V.A.C.® sadrži akrilni ljepljivi pokrov koji može predstavljati rizik od negativne reakcije u pacijenata koji su alergični ili preosjetljivi na akrilna ljepila. Ako je poznato da je pacijent alergičan ili preosjetljiv na takva ljepila, nemojte rabiti Terapijski sustav V.A.C.®. Ako se pojave bilo kakvi znakovi alergijske reakcije ili preosjetljivosti, kao što su crvenilo, oteklina, osip, urtikarija ili jaki svrbež, prekinite uporabu i odmah konzultirajte liječnika. Ako se pojavi bronhospazam ili teži znakovi alergijske reakcije, potražite hitnu medicinsku pomoć.

Defibrilacija: Skinite Oblogu V.A.C.® ako je u području postavljanja obloge potrebna defibrilacija. Ako se obloga ne skine, mogla bi spriječiti prijenos električne energije i/ili reanimaciju pacijenta.

Magnetna rezonancija (MRI) – Terapijska jedinica V.A.C.®: Terapijska jedinica V.A.C.® nije sigurna za rad s magnetnom rezonancijom (engl. **MR unsafe**). Terapijsku jedinicu V.A.C.® nemojte unositi u okruženje magnetne rezonancije.

Magnetna rezonancija (MRI) – Obloge V.A.C.® : Obloge V.A.C.® obično mogu ostati na pacijentu u okruženju magnetske rezonancije pod uvjetom da se rad Terapijskog sustava V.A.C.® ne prekida na dulje od dva sata (pogledajte odjeljak **Održavanje Terapije V.A.C.® uključenom**). Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® dokazano ne predstavlja nikakvu opasnost u okruženju magnetne rezonancije poštuju li se sljedeći uvjeti uporabe:

- Statično magnetsko polje jačine 3 tesle ili manje.
- Prostorni gradijent polja od 720 gauss/cm ili manje.
- Maksimalna specifična stopa apsorpcije tijela (SAR) od 3 W/kg tijekom 15 minuta snimanja.

Nekliničko testiranje pod istim tim uvjetima dalo je porast temperature od < 0,4°C. Kvaliteta MR slike mogla bi biti narušena ako je područje interesa u istom području ili relativno blizu položaju Obloge V.A.C. GranuFoam Silver®.

Terapija hiperbaričnom oksigenacijom (HBO): Nemojte unositi Terapijsku jedinicu V.A.C.® u hiperbaričnu komoru. Terapijska jedinica V.A.C.® nije namijenjena tom okruženju i **predstavlja opasnost od požara**. Nakon što ste isključili Terapijsku jedinicu V.A.C.® (i) zamijenite Oblogu V.A.C.® drugim materijalom koji je kompatibilan s tijekom hiperbarične oksigenacije (HBO) ili (ii) pokrijte kraj Cijevi V.A.C.® koji nije pričvršćen stezaljkom vlažnom pamučnom gazom i potpuno prekrijte Oblogu V.A.C.® (uključujući i cijev) vlažnim ručnikom tijekom cijelog tretmana u komori. Za terapiju hiperbaričnom oksigenacijom (HBO) Cijev V.A.C.® ne smije biti pričvršćena stezaljkom. Nikada nemojte ostavljati Oblogu V.A.C.® na mjestu bez aktivne Terapije V.A.C.® dulje od dva sata (pročitajte odjeljak **Održavanje Terapije V.A.C.® uključenom**).

NAPOMENA: Obloga-most V.A.C.® GRANUFOAM™ sadrži dodatne sintetičke materijale koji mogu predstavljati opasnost tijekom terapije hiperbaričnom oksigenacijom (HBO).

MJERE OPREZA

Standardne mjere opreza: radi smanjivanja rizika od zaraze patogenima koji se prenose krvlju, primijenite standardne mjere opreza za kontrolu infekcije u svih pacijenata prema pravilniku ustanove, bez obzira na dijagnozu pacijenta ili pretpostavljen status infekcije. Uz rukavice uporabite i ogrtač i naočale ako postoji vjerojatnost izlaganja tjelesnim tekućinama.

Trajna ili isprekidana Terapija V.A.C.®: neprekidna Terapija V.A.C.® umjesto isprekidane preporučuje se na nestabilnim strukturama, poput nestabilne prsne stijenke ili ozlijeđene fascije, radi ograničavanja pokreta i stabilizacije dna rane. Neprekidna terapija obično se preporučuje za pacijente s povećanim rizikom od krvarenja, za rane s obilnom eksudacijom, za svježe reznjeve i presatke te rane s akutnim crijevnim fistulama.

Veličina i težina pacijenta: pri propisivanju Terapije V.A.C.® potrebno je uzeti u obzir tjelesnu građu i težinu pacijenta. Dojenčad, djecu, neke odrasle osobe sitnije građe i starije pacijente treba stalno nadzirati radi uočavanja potencijalnih znakova gubitka tekućine i dehidracije. Isto je tako potrebno stalno nadzirati i pacijente koji imaju rane s obilnom eksudacijom ili velike rane u odnosu na tjelesnu građu i težinu pacijenta jer su takvi pacijenti izloženi riziku od prekomjernog gubitka tekućine i dehidracije. Pri nadzoru gubitka tekućina uzmite u obzir količinu tekućine u cijevi i u spremniku.

Ozljeda kralježničke moždine: u slučaju da se kod pacijenta pojavi autonomna disrefleksija (iznenadne promjene krvnog tlaka ili srčane frekvencije kao odgovor na podražaj simpatičkog živčanog sustava), prekinite Terapiju V.A.C.® kako biste smanjili osjetljive podražaje i potražite hitnu medicinsku pomoć.

Bradikardija: kako bi se smanjio rizik od bradikardije, Terapija V.A.C.® ne smije biti u blizini lutajućeg živca.

Crijevne fistule: radi optimalnih rezultata Terapije V.A.C.® potrebno je poduzeti posebne mjere opreza u slučaju rana s crijevnim fistulama. Detaljnije upute pročitajte u Kliničkim smjernicama za Terapiju V.A.C.®. Terapija V.A.C.® ne preporučuje se ako je kontrola ili obuzdavanje izliva crijevnih fistula jedini cilj terapije.

Zaštita kože oko rane: razmotrite uporabu proizvoda za pripremu kože kako biste zaštitili kožu oko rane. Nemojte dopustiti preklapanje pjene sa zdravom kožom. Zaštitite krhku/lomljivu kožu oko rane dodatnom Prekrivkom V.A.C.®, hidrokoloidom ili drugom prozirnolijom.

- Višestruki slojevi Prekrivke V.A.C.® mogu smanjiti brzinu prijenosa isparenja vlage, što može povećati rizik od maceracije.
- Ako se pojave bilo kakvi znakovi nadraženosti ili osjetljivosti na prekrivku, pjenu ili sustav cijevi, prekinite uporabu i obratite se liječniku.
- Kako biste spriječili ozljede na koži oko rane, tijekom primjene **nemojte povlačiti ili rastezati prekrivku** preko pjenaste obloge.
- Dodatan oprez nužan je kod pacijenata s neuropatskom etiologijom ili poremećajem cirkulacije.

Primjena periferne obloge: izbjegavajte uporabu perifernih obloga, osim u slučaju anasarke ili prekomjernog istjecanja tekućine iz udova, kada metoda periferne prekrivke može biti potrebna za stvaranje i održavanje spoja. Razmotrite mogućnost uporabe više manjih komada Prekrivke V.A.C.® umjesto jednog komada kako biste minimalizirali rizik smanjene distalne cirkulacije. Potrebno je biti krajnje oprezan kako ne biste razvukli ili rastegli prekrivku kada je pričvršćujete pa joj omogućite labavi spoj i stabilizirajte rubove elastičnom oblogom, ako je potrebno. Kad rabite periferne prekrivke, ključno je da sistematično i redovito opipavate distalni puls kako biste ustanovili status distalne cirkulacije. Ako postoji sumnja da je cirkulacija kompromitirana, prekinite terapiju, skinite oblogu i obavijestite nadležnog liječnika.

Odstupanja tlaka Terapijske jedinice V.A.C.®: u rijetkim slučajevima blokirane cijevi na Terapijskoj jedinici V.A.C.® mogu uzrokovati kratkotrajno odstupanje vakuuma u vrijednosti većoj od 250 mmHg negativnog tlaka. Odmah riješite kritična stanja. Pogledajte korisnički vodič ili priručnik za terapijsku jedinicu ili zatražite dodatne informacije od predstavnika tvrtke KCI.

DODATNE MJERE OPREZA ZA OBLOGU V.A.C. GRANUFOAM SILVER®

Topikalne otopine ili agensi: Pri uporabi Obloge V.A.C. GranuFoam Silver® nemojte rabiti topikalne otopine ni agense koji bi mogli negativno reagirati sa srebrom. Primjerice, solne otopine mogu dovesti u pitanje učinkovitost Obloge V.A.C. GranuFoam Silver®.

Zaštitni sloj: Radi maksimalne učinkovitosti Oblogu V.A.C. GranuFoam Silver® potrebno je postaviti izravno na površinu rane kako bi se osigurao optimalan kontakt tkiva s pjenom / srebrom. Međutim, kao i sve Pjenaste obloge V.A.C.®, Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® ne smije doći u neposredni dodir s krvnim žilama, mjestima anastomoze, organima ili žvcima (pogledajte odjeljak **Zaštita žila i organa**). Između Obloge V.A.C. GranuFoam Silver® i površine rane mogu se postaviti neljepljivi međuslojevi; ti slojevi ipak mogu dovesti u pitanje učinkovitost Obloge V.A.C. GranuFoam Silver® na površini prekrivenoj neljepljivim slojem.

Elektrode i provodljivi gel: Nemojte dopustiti da Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® dođe u dodir s elektrodama za EKG ili drugim elektrodama, odnosno provodljivim gelovima tijekom elektroničkog nadzora ili elektroničkog mjerenja.

Dijagnostičko snimanje: Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® sadrži metalno srebro koje može ometati vizualizaciju prilikom određenih načina snimanja.

Komponente obloge: Obloga V.A.C. GranuFoam Silver® sadrži elementarno srebro (10 %) u formuli za produljeno otpuštanje. Primjena proizvoda koji sadrže srebro može uzrokovati trenutnu diskoloraciju tkiva.

Osim općenitih upozorenja i mjera opreza za Terapiju V.A.C.® dodatna upozorenja i mjere opreza primjenjuju se za pojedine specifične obloge V.A.C.® obloge i Terapijske jedinice V.A.C.®. Prije same primjene pogledajte upute za uporabu specifičnih proizvoda i označavanje.

RAZMATRANJA ZA PRIJENOS TERAPIJE V.A.C.® NA KUĆNU NJEGU

UPOZORENJE: Pacijente s povećanim rizikom od komplikacija potrebno je liječiti i nadzirati u okviru skrbi koju nadležni liječnik smatra potrebnom.

Povrh kontraindikacija, upozorenja i mjera opreza pri uporabi Terapije V.A.C.® prije propisivanja Terapije V.A.C.® u okviru kućne njege razmotrite sljedeće stavke.

- **Stanje pacijenta:**
 - kliničko stanje (odgovarajuća hemostaza i mali rizik aktivnog i/ili obilnog krvarenja na mjestu rane).
 - Kućno okruženje (pacijent ili član obitelji / njegovatelj sposoban pročitati i razumjeti sigurnosno označavanje, sposoban reagirati na alarme, sposoban slijediti upute za korištenje).
- **Rana pacijenta:**
 - potrebno ju je pregledati zbog izloženih krvnih žila, mjesta anastomoze, organa i živaca. Odgovarajuća zaštita mora biti prisutna bez potrebe za postavljanje zaštitnog, neprianjajućeg sloja između Obloge V.A.C.® obloga i izložene strukture s isključivom svrhom zaštite tih struktura (pogledajte pod naslovom **Zaštita žila i organa** u odjeljku **Upozorenja**).
- **Veličina spremnika Terapijskog sustava V.A.C.®:**
 - Spremnik od 1000 ml **NIJE** namijenjen kućnoj uporabi.
- **Označavanje:**
 - Liječnik koji propisuje i liječnik zdravstvene njege trebaju biti upoznati s materijalom s uputama za Terapiju V.A.C.® koji se isporučuje s terapijskom jedinicom i pakiranjima obloga za kućnu uporabu.
 - Registrator s podacima priložen je uz terapijsku jedinicu. Liječnik koji propisuje i/ili liječnik zdravstvene njege trebaju pomno pregledati te materijale zajedno s pacijentom i njegovateljem pacijenta.
 - KCI nudi radionice i programe obuke za uporabu Terapije V.A.C.®. Obratite se lokalnom predstavniku tvrtke KCI. U SAD-u nazovite 1-800-275-4524 za predbilježbu.

Imate li pitanja o pravilnom postavljanju ili primjeni Terapije V.A.C.®, detaljne informacije potražite u Kliničkim smjernicama za Terapiju V.A.C.® ili se obratite svom lokalnom predstavniku tvrtke KCI. Dodatne i ažurne informacije potražite na internetskoj stranici tvrtke KCI na adresi www.kci1.com ili www.kci-medical.com.

UPUTE ZA PRIMJENU OBLOGE-MOSTA V.A.C.® GRANUFOAM™ I OBLOGE-MOSTA XG V.A.C.® GRANUFOAM™

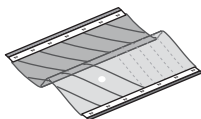
IDENTIFIKACIJA KOMPONENTI ZA JEDNOKRATNU UPORABU OBLOGE-MOSTA V.A.C.® GRANUFOAM™



Obloga-most V.A.C.® GranuFoam™
s unaprijed postavljenim
Jastučićem SensaT.R.A.C.™



Unaprijed izrezana obloga
V.A.C.® GranuFoam™



Perforirana
prekrivka V.A.C.®



Ravnalo V.A.C.®
s dvije oznake za
količinu pjene

IDENTIFIKACIJA KOMPONENTI ZA JEDNOKRATNU UPORABU OBLOGE-MOSTA XG V.A.C.® GRANUFOAM™



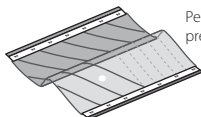
Obloga-most V.A.C.® GranuFoam™
s unaprijed postavljenim
Jastučićem SensaT.R.A.C.™



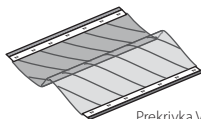
Spiralna obloga
V.A.C.® GranuFoam™
– srednja (količina – 2)



Ravnalo V.A.C.®
s dvije oznake za
količinu pjene



Perforirana
prekrivka V.A.C.®



Prekrivka V.A.C.®

Jednokratne komponente Terapijskog sustava V.A.C.® s pjenastom oblogom (Obloga V.A.C.® GranuFoam™, Obloga V.A.C.® GranuFoam Silver® ili Obloga V.A.C.® WhiteFoam), cijevi i prekrivka sterilno su zapakirani i ne sadrže lateks. Spremnici Terapijske jedinice V.A.C.® zapakirani su sterilno ili sa sterilnim prolazom za tekućinu i ne sadrže lateks. Sve komponente za jednokratnu uporabu Terapijskog sustava V.A.C.® smiju se rabiti samo jedanput. Kako bi njihova uporaba bila sigurna i učinkovita, Oblogu V.A.C.® GranuFoam™, Oblogu V.A.C.® GranuFoam Silver® i Obloge V.A.C.® WhiteFoam smiju se rabiti samo s Terapijskim jedinicama V.A.C.®.

Odluka o uporabi čiste umjesto sterilne/aseptične tehnike ovisi o patofiziologiji rane, preferencama liječnika/kliničara i pravilniku ustanove.

Prije uporabe obvezno konzultirajte liječnika, pregledajte i slijedite sigurnosne informacije za Terapiju V.A.C.®, upute za Terapijsku jedinicu V.A.C.® i odgovarajuća poglavlja kliničkih smjernica za Terapiju V.A.C.®.

OPIS PROIZVODA

Obloga-most V.A.C.® GranuFoam™ / Obloga-most XG V.A.C.® GranuFoam™ predstavlja komponentu Terapijskog sustava V.A.C.® koja omogućava primjenu terapije negativnim tlakom na ranama koje zbog svoje anatomske lokacije zahtijevaju da Jastučić SensaT.R.A.C.™ bude smješten na izdvojenoj lokaciji, kao kod križnih rana ili rana na stopalu.

Obloga-most V.A.C.® GranuFoam™ / Obloga-most XG V.A.C.® GranuFoam™ ne preporučuje se za uporabu s hidrokoloidima zbog povećanog rizika od začepljivanja komponente mosta i smanjenja negativnog tlaka na mjestu rane.

PROMJENE OBLOGE

Rane koje se tretiraju Terapijskim sustavom V.A.C.® potrebno je redovito nadzirati. Kod neinficiranih rana koje se nadziru, izmjene Obloga V.A.C.® potrebno je vršiti svakih 48 do 72 sata, ali ne manje od tri puta tjedno, a učestalost se prilagođava prema potrebi i uputama liječnika. Inficirane rane moraju se često i pomno nadzirati. Kod tih rana obloge će možda biti potrebno mijenjati češće od razdoblja između 48 i 72 sata; vremenski intervali izmjene obloga određuju se na temelju kontinuirane procjene stanja rane i kliničkog stanja pacijenta, a ne unaprijed određenog rasporeda. Detaljnije upute pročitajte u Kliničkim smjernicama za Terapiju V.A.C.®.

Detaljnije upute pročitajte u Kliničkim smjernicama za Terapiju V.A.C.® na internetskoj stranici www.kci1.com ili se obratite lokalnom predstavniku tvrtke KCI kako biste dobili kopiju u tiskanoj obliku.

USPRAVNO POSTAVLJANJE MOSTA NA RANAMA S UMJERENOM DO OBILNOM EKSUDACIJOM

MJERA OPREZA: Kod uspravne primjene Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ / Obloge-mosta XG V.A.C.® GranuFoam™ na ranama s obilnom eksudacijom postoji mogućnost smanjenja negativnog tlaka na mjestu rane (do čak 50 mmHg). Kako bi se omogućila adekvatna terapija i smanjio rizik od maceracije, ne uporabljavajte propisanu postavku negativnog tlaka nižu od 125 mmHg.

PRIPREMA RANE

UPOZORENJE: Prije početka pripreme rane pročitajte sve sigurnosne informacije o Terapijskom sustavu V.A.C.®.

1. Skinite i odložite prethodnu oblogu u skladu s pravilnikom ustanove. Temeljito pregledajte ranu kako biste bili sigurni da su svi komadi komponenata obloge odstranjeni.

SKIDANJE OBLOGE V.A.C.®

2. Pažljivo skinite postojeću Oblogu V.A.C.® prema sljedećoj proceduri:
 - a. Podignite spojeve cijevi iznad razine terapijske jedinice.
 - b. Zatvorite stezaljku na cijevi obloge.
 - c. Odvojite cijevi spremnika od cijevi obloge.
 - d. Omogućite da terapijska jedinica povuče eksudat u cijevi spremnika te u spremnik, zatim zatvorite stezaljku na cijevima spremnika.
 - e. Pritisnite THERAPY ON / OFF (Uključenje/isključenje terapije) za deaktiviranje Terapijske jedinice V.A.C.®. Pričekajte 15 do 30 sekundi za dekompresiju pjene.

- f. Kako biste uklonili prekrivku s kože, pažljivo rastegnite prekrivku horizontalno kako bi sloj koji prijanja uz kožu popustio. Nemojte skidati vukući prema gore.
- g. Pažljivo uklonite pjenu iz rane.

UPOZORENJE: Pogledajte dio Skidanje pjene u poglavlju Upozorenja.

- h. Odložite komponente za jednokratnu uporabu u skladu s propisima ustanove ili države.

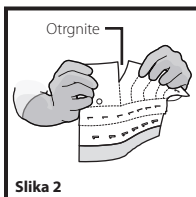
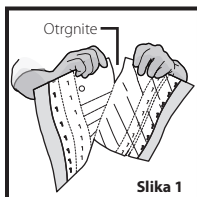
NAPOMENA: *Ako obloga prijanja uz ranu, razmislite o unosu sterilne vode ili fiziološke otopine u oblogu, nakon čega je potrebno pričekati 15 – 30 minuta te pažljivo ukloniti oblogu s rane. Razmotrite postavljanje jednostrukog sloja neprianjajućeg materijala široke mreže prije postavljanja Pjenaste obloge V.A.C.® kako biste umanjili mogućnost prijanjanja ili razmotrite češću izmjenu obloga. Za Oblogu V.A.C. GranuFoam Silver® pogledajte **Dodatne mjere opreza za Oblogu V.A.C. GranuFoam Silver®**, **Zaštitni sloj** i potražite dodatne informacije.*

Ako se pacijent žali na neugodu tijekom promjene obloge, razmislite o prethodnoj primjeni lijeka, primjeni neljepljivog međusloja prije postavljanja pjene, primjeni pjene V.A.C.® WhiteFoam na ranu ili kontroliranju neugode u skladu s receptom nadležnog liječnika. Konkretno preporuke potražite u odjeljku **Ublažavanje boli** Kliničkih smjernica za Terapiju V.A.C.®.

- 3. Izvršite debridman nekrotičnog, odumrlog tkiva, uključujući kosti, kraste i otvrdnule kraste prema uputama liječnika.
- 4. Prije svake primjene obloge temeljito očistite ranu i područje oko rane prema uputama liječnika ili pravilniku ustanove.
- 5. Provjerite je li postignuta odgovarajuća hemostaza (pogledajte **Upozorenja**, odjeljak **Krvarenje, Hemostaza, antikoagulansi i inhibitori agregacije trombocita**).
- 6. Prije postavljanja pjene zaštitite žile i organe (pogledajte **Upozorenja**, poglavlje **Krvarenje, Zaštita žila i organa**).
- 7. Oštre rubove ili fragmente kostiju nužno je ukloniti iz predjela rane ili prekriti (pogledajte **Upozorenja**, poglavlje **Krvarenje, Oštri rubovi**).
- 8. Očistite i osušite kožu oko rane.
- 9. Razmotrite uporabu proizvoda za pripremu kože kako biste zaštitili kožu oko rane. Nemojte dopustiti preklapanje pjene sa zdravom kožom. Zaštitite krhku/lomljivu kožu oko rane dodatnom Prekrivkom V.A.C.® ili drugom prozirnom folijom.

PRIMJENA OBLOGE V.A.C.® GRANUFOAM™

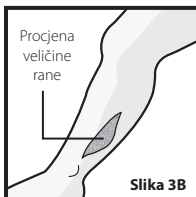
Perforirana prekrivka V.A.C.® – priprema



Pogledajte kliničke smjernice za Terapiju V.A.C.® i potražite detaljne upute o tretiranju različitih vrsta rana i primjenu kod višestrukih rana.

1. Pažljivo otrgnete Perforiranu prekrivku V.A.C.® na pola duž perforacije (**Slika 1**).
2. Pažljivo otrgnete perforirani dio Prekrivke V.A.C.® s unaprijed izrezanim otvorom (**Slika 2**).

Procjena veličine rane



3. Pregledajte dimenzije rane i patologiju, uključujući prisutnost tunela ili otvora. (**Slika 3A** i **Slika 3B**). Pjenastu oblogu nemojte stavljati u slijepce / neistražene otvore. Obloge V.A.C.® GranuFoam™ mogu se koristiti za rane s plitkim otvorima ili područjima otvora gdje je vidljiv distalni aspekt. Za dublje ili šire otvore ili tunele gdje nije moguća vizualizacija može se koristiti V.A.C.® WhiteFoam.

NAPOMENA: Ako se ispod Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ / Obloge-mosta XG V.A.C.® GranuFoam™ rabe dodatni materijali, oni moraju biti mrežasti ili rupičasti kako bi se omogućilo efikasno uklanjanje eksudata. Zabilježite na prekrivci ili oznaci za količinu pjene, ako je dostupna, te u karton pacijenta kako biste osigurali uklanjanje s izmjenom obloge koje slijedi.

Primjena Unaprijed izrezane obloge V.A.C.® GranuFoam™ – Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™



4. Odaberite Unaprijed izrezanu oblogu V.A.C.® GranuFoam™ prikladne veličine i otrgnite je s blokove pjene (**Slika 4, Slika 5**).

NAPOMENA: Unaprijed izrezana obloga V.A.C.® GranuFoam™ može se po potrebi i dalje rezati.

OPREZ: Pjenu nemojte trgati niti rezati iznad rane jer komadići mogu pasti u ranu. Protrljajte rubove pjene dalje od mjesta rane kako biste uklonili komadiće ili slobodne čestice koje bi mogle upasti ili ostati na rani nakon skidanja obloge.

5. Pažljivo postavite pjenu u unutrašnjost rane, osiguravajući kontakt sa svim površinama rane (**Slika 6**). Nemojte na silu gurati Unaprijed izrezanu oblogu V.A.C.® GranuFoam™ u bilo koje područje rane.

NAPOMENA: Za ujednačenu raspodjelu negativnog tlaka osigurajte dobar međusobni kontakt susjednih komada pjene.

NAPOMENA: Površinske ili retencijske šavove potrebno je prekriti jednostrukim slojem neprianjajućeg materijala između šavova i Prekrivke V.A.C.®.

**Primjena Spiralne obloge V.A.C.® GranuFoam™ –
Obloge-mosta XG V.A.C.® GranuFoam™**



Slika 7



Slika 8



Slika 9

6. Pažljivo otrgnite Spiralnu oblogu V.A.C.® GranuFoam™ duž perforacije na veličinu koja će omogućiti nježno postavljanje na ranu bez preklapanja sa zdravom kožom (**Slika 7**).

NAPOMENA: *Spiralna Obloga V.A.C.® GranuFoam™ može se po potrebi i dalje rezati.*

OPREZ: *Nemojte rezati ni trgati pjenu iznad rane kako komadići ne bi pali u ranu (**Slika 8**). Protrljajte rubove pjene dalje od mjesta rane kako biste uklonili komadiće ili slobodne čestice koje bi mogle upasti ili ostati na rani nakon skidanja obloge.*

7. Pažljivo postavite pjenu u unutrašnjost rane, osiguravajući kontakt sa svim površinama rane (**Slika 9**). Nemojte na silu gurati Spiralnu oblogu V.A.C.® GranuFoam™ u bilo koje područje rane.

NAPOMENA: *Za ujednačenu raspodjelu negativnog tlaka osigurajte dobar međusobni kontakt susjednih komada pjene.*

NAPOMENA: *Površinske ili retencijske šavove potrebno je prekriti jednostrukim slojem neprianjajućeg materijala između šavova i Prekrivke V.A.C.®.*

Primjena oznake za količinu pjene

Oznaka za količinu pjene

Datum primjene obloge


vac therapy


of
Foam
Pieces



Broj komada pjene
uporabljenih u rani

Slika 10

Ravnalo V.A.C.® s oznakom za količinu pjene




vac therapy


of
Foam
Pieces



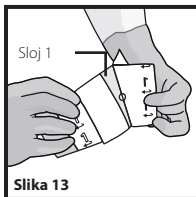

vac

Odlijepite

Slika 11

8. Izbrojite ukupni broj komada pjene uporabljenih na rani i zabilježite ih na oznaku za količinu pjene na Ravnalu V.A.C.® (**Slika 10**) i u karton pacijenta. Oznaka za količinu pjene može se otrgnuti s Ravnala V.A.C.® (**Slika 11**) i potrebno ju je postaviti na područje koje će biti vidljivo slijedećem liječniku (oko Cijevi SensaT.R.A.C.™, na Prekrivku V.A.C.®, u karton pacijenta i sl.).

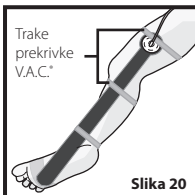
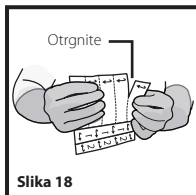
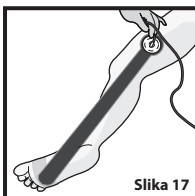
PRIMJENA PERFORIRANE PREKRIVKE V.A.C.®



OPREZ: Potrebno je pažljivo promatrati stanje kože pacijenta (pogledajte **Mjere opreza**, poglavlje **Zaštita kože oko rane**).

1. Izrežite na odgovarajući način (**Slika 12**) i postavite Perforiranu prekrivku V.A.C.® s unaprijed izrezanim otvorom tako da prekrije Unaprijed izrezanu oblogu V.A.C.® GranuFoam™ i dodatnih 3 – 5 cm ruba zdravog tkiva oko rane. Dodatna se Perforirana prekrivka V.A.C.® Prekrivka se može uporabiti za brtvljenje područja na kojima se brtvljenje teško postiže.
2. Pažljivo skinite sloj 1 kako biste otkrili ljepilo (**Slika 13**). Perforirana prekrivka V.A.C.® može se držati pomoću plave trake za rukovanje.
3. Postavite ljepljivi dio prema dolje s unaprijed izrezanim otvorom centriranim preko pjene i primijenite dodatnu Perforiranu prekrivku V.A.C.® tako da prekriva pjenu i zdravu kožu, osiguravajući pri tome da prekrivka prelazi najmanje 3 – 5 cm preko ruba zdravog tkiva oko rane (**Slika 14** prikazuje primjenu Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™).
4. Uklonite drugi sloj 1 i sloj 2 i tapkajte po prekrivci kako biste osigurali čvrsto brtvljenje.
5. Uklonite plavu traku za rukovanje.

PRIMJENA OBLOGE-MOSTA V.A.C.® GRANUFOAM™



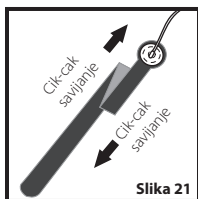
1. Skinite pokrivni papir za otkrivanje Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ (**Slika 15**).
2. Unaprijed izrezani otvor na donjoj strani Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ poravnajte s unaprijed izrezanim otvorom na Prekrivci V.A.C.® na mjestu rane (**Slika 16**). Čvrsto i ravnomjerno pritisnite ljepljive krajeve Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ kako biste osigurali pravilno prijanjanje na mjestu rane.
3. Usmjerite Oblogu-most V.A.C.® GranuFoam™ na lokaciju dalje od koštanih izbočina kako bi se smanjio pritisak ili naprezanje donjih tkiva. Minimizirajte nabore i pregibe prilikom primjene Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™.

NAPOMENA: Ako se Obloga-most V.A.C.® GranuFoam™ / Obloga-most XG V.A.C.® GranuFoam™ primjenjuje na stopalu, usmjerite most preko svoda stopala i uz nogu (**Slika 17**).

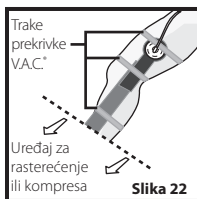
4. Pričvrstite Oblogu-most V.A.C.® GranuFoam™ na kožu pacijenta.
 - a. Pažljivo otpružite perforirane trake Prekrivke V.A.C.® duž perforacija (**Slika 18**).
 - b. Povucite unatrag sloj 1 kako biste otkrili ljepljivo (**Slika 19**).
 - c. Pričvrstite Oblogu-most V.A.C.® GranuFoam™ (**Slika 20**).
- NAPOMENA:** Most pričvrstite tako da osigurate opseg pomicanja stopala bez ograničenja.
- d. Uklonite drugi sloj 1.
 - e. Uklonite sloj 2 i tapkajte po prekrivci kako biste osigurali čvrsto brtvljenje.
5. Uklonite plavu traku za rukovanje.
 6. Po potrebi ponovite korak 4 kako biste Oblogu-most V.A.C.® GranuFoam™ potpuno pričvrstili na pacijenta.

NAPOMENA: Pričvrstite Oblogu-most V.A.C.® GranuFoam™ / Oblogu-most XG V.A.C.® GranuFoam™ dodatnim trakama Prekrivke V.A.C.® (na odgovarajući način) kako biste spriječili pomicanje mosta i smanjili dodatne točke pritiska.

PRIMJENA OBLOGE-MOSTA V.A.C.® GRANUFOAM™ CIK-CAK SAVIJANJEM



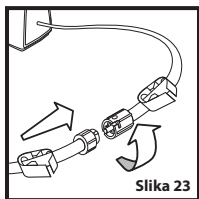
Slika 21



Slika 22

Kada se želi uskladiti duljina Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™, ona se može postaviti uz cik-cak presavijanje.

1. Pročitajte odjeljak **Primjena Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™** i postupite prema uputama.
2. Savijte Oblogu-most V.A.C.® GranuFoam™ kao što prikazuje **Slika 21** i pričvrstite ga na pacijentu pomoću dodatnih traka Prekrivke V.A.C.® (**Slika 22**). Pripazite da se cik-cak presavijeni segment nalazi izvan uređaja za rasterećenje ili kompresijskih proizvoda (**Slika 22**).



UPOZORENJE: Prije uporabe Terapije V.A.C.® pročitajte sve sigurnosne informacije o Terapijskom sustavu V.A.C.®.

1. Izvadite Spremnik V.A.C.® iz pakiranja i umetnite ga u Terapijsku jedinicu V.A.C.® tako da sjedne na svoje mjesto.

NAPOMENA: Ako spremnik nije pravilno smješten, oglasit će se alarm na Terapijskoj jedinici V.A.C.®.

2. Spojite cijev Jastučića SensaT.R.A.C.™ s cijevima spremnika i pripazite da stezaljka na svakoj cijevi bude otvorena (**Slika 23**). Stezaljke stavite podalje od pacijenta.
3. Uključite dovod struje za Terapijsku jedinicu V.A.C.® i odaberite postavke terapije.

MJERA OPREZA: Kod uspravne primjene Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ / Obloge-mosta XG V.A.C.® GranuFoam™ na ranama s obilnom eksudacijom postoji mogućnost smanjenja negativnog tlaka na mjestu rane (do čak 50 mmHg). Kako bi se omogućila adekvatna terapija i smanjio rizik od maceracije, ne uporabljajte propisanu postavku negativnog tlaka nižu od 125 mmHg.

4. Započnite Terapiju V.A.C.®. Provjerite oblogu kako biste utvrdili je li brtvljenje potpuno. Obloga se mora slegnuti. Obloga mora izgledati zgužvano. Ne smije biti zvukova pištanja. Kod Terapijskih sustava ActiV.A.C.® i InfoV.A.C.® uporabite zaslon SealCheck™ za provjeru je li stopa propusnosti zraka ispod praga alarma. Ako ima znakova propuštanja, provjerite brtvljenje prekrivke i Jastučića SensaT.R.A.C.™, spojeve cijevi te položaj spremnika i pobrinite se da su sve stezaljke otvorene.
5. Pričvrstite višak cijevi kako biste onemogućili smetnje u mobilnosti pacijenta.

NAPOMENA: Podatke o alarmima potražite u korisničkim uputama, priručniku i/ili referentnom vodiču pojedine jedinice.

NAPOMENA: Pronađete li izvor propuštanja, primijenite dodatnu prekrivku kako biste osigurali potpunu zabrtvljenost.

NAPOMENA: Ako se rana nalazi preko koštane izbočine ili u područjima gdje nošenje tereta može predstavljati dodatni pritisak ili naprezanje donjih tkiva, treba uporabiti površinu ili uređaj za preraspodjelu pritiska (smanjivanje pritiska) kako bi se postiglo optimalno rasterećenje pacijenta.

UPOZORENJE: Nikad nemojte ostavljati Oblogu V.A.C.® na mjestu primjene bez aktivne Terapije V.A.C.® dulje od dva sata. Ako terapija nije aktivna dulje od dva sata, skinite staru oblogu i isperite ranu. Postavite novu Oblogu V.A.C.® iz neotvorenog sterilnog pakiranja i ponovno započnite Terapiju V.A.C.® ili primijenite neku drugu oblogu poput mokre do vlažne gaze, kako je odobreno u trenu krajnje potrebe od strane nadležnog liječnika.

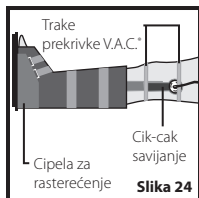
UPORABA OBLOGE-MOSTA V.A.C.® GRANUFOAM™ / OBLOGE-MOSTA XG V.A.C.® GRANUFOAM™ S MODALITETIMA ZA RASTEREĆENJE I KOMPRESAMA

Ako se kod pacijenta istovremeno upotrebljava uređaj za rasterećenje i Terapija V.A.C.®, to treba činiti u skladu s preporukama liječnika i uputama za uporabu koje izdaje proizvođač

- Omogućuje kombinaciju Terapije V.A.C.® s uređajem za rasterećenje ili kompresom.
- Omogućuje pacijentu da bude pokretan i nastavi s uobičajenim dnevnim aktivnostima.

PRIMJENA UREĐAJA ZA RASTEREĆENJE

Primjenjujte uređaj za rasterećenje u skladu s uputama proizvođača (**Slika 24**).

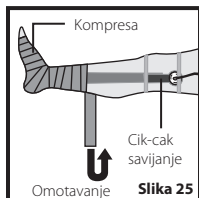


NAPOMENA: Pobrinite se da dio Jastučića SensaT.R.A.C.™ Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ bude izvan uređaja za rasterećenje.

NAPOMENA: Ako se rabi segment savijen u cik-cak, pobrinite se bude izvan uređaja za rasterećenje ili komprese.

PRIMJENA KOMPRESA

Primjenjujte komprese u skladu s uputama proizvođača (**Slika 25**).



Ako je rana čir venske insuficijencije, pobrinite se da čir bude prekriven kompresom.

NAPOMENA: Pobrinite se da dio Jastučića SensaT.R.A.C.™ Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ bude izvan komprese.

NAPOMENA: Ako se rabi segment savijen u cik-cak, pobrinite se bude izvan uređaja za rasterećenje ili komprese.

SKIDANJE ODJEĆE

Tijekom pružanja Terapije V.A.C.® potreban je poseban oprez prilikom skidanja bilo kojeg komada odjeće kako bi se izbjeglo skidanje Prekrivke V.A.C.® ili drugih komponenata Obloge-mosta V.A.C.® GranuFoam™ / Obloge-mosta XG V.A.C.® GranuFoam™.

VARNOSTNE INFORMACIJE O SISTEMU ZA ZDRAVLJENJE V.A.C.[®]

IN

NAVODILA ZA NAMESTITEV PREMOSTITVENE OBVEZE V.A.C.[®] GRANUFOAM[™]

IN

PREMOSTITVENE OBVEZE XG V.A.C.[®] GRANUFOAM[™]

**SAMO ZA UPORABO S SISTEMI ZA ZDRAVLJENJE
V.A.C.[®] DRUŽBE KCI**

SL



VARNOSTNE INFORMACIJE O ZDRAVLJENJU Z V.A.C.®

Priloženi so deli sistema za zdravljenje V.A.C.®, ki so namenjeni za enkratno uporabo, kot je navedeno na embalaži izdelka. Zbiralniki enote za zdravljenje V.A.C.® so pakirani sterilno ali tako, da so sterilno zaščiteni deli, ki pridejo v stik s tekočino, in ne vsebujejo lateksa. Vsi deli sistema za zdravljenje V.A.C.®, ki so namenjeni za enkratno uporabo, se smejo uporabiti samo enkrat. Zaradi varnosti in učinkovitosti uporabljajte obveze V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® in V.A.C.® WhiteFoam samo z enotami za zdravljenje V.A.C.®.

Vsi deli sistema za zdravljenje V.A.C.®, ki so namenjeni za enkratno uporabo, se smejo uporabiti samo enkrat. Večkratna uporaba delov za enkratno uporabo lahko povzroči kontaminacijo rane ali okužbo in/ali prepreči celjenje rane.

Izbira med čisto oziroma sterilno/aseptično tehniko je odvisna od patofiziologije rane, preferenc zdravnika in protokola ustanove.

POMEMBNO: Kot velja za vse medicinske pripomočke na recept, lahko pripomoček deluje nepravilno in predstavlja tveganje za resne ali smrtne poškodbe, če se pred uporabo ne posvetujete z zdravnikom in če natančno ne preberete vseh navodil in varnostnih informacij za enoto za zdravljenje in obvezo. Ne prilagajajte nastavitev enote za zdravljenje in ne izvajajte zdravljenja brez navodil ali nadzora lečečega zdravnika.

Preberite klinične smernice za zdravljenje z V.A.C.®, ki so v elektronski obliki na voljo na spletnem mestu www.kci1.com, v tiskani pa pri lokalnem zastopniku družbe KCI.

INDIKACIJE ZA UPORABO

Sistemi za zdravljenje ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® in V.A.C. Freedom® so celostni sistemi za oskrbo ran, primerni za zdravljenje akutnih ran, podaljšano zdravljenje ali domačo oskrbo. Sistemi ustvarjajo okolje, ki spodbuja zdravljenje ran s sekundarnim ali terciarnim (odloženim primarnim) celjenjem, in sicer s pripravo dna rane za zapolnjevanje, omejevanjem edema, spodbujanjem granulacije tkiva in perfuzije ter z odstranjevanjem izcedka in povzročiteljev okužb. Namenjeni so pacientom s kroničnimi, akutnimi, travmatskimi in subakutnimi ranami, dehiscenco rane, povrhnjimi in globokimi dermalnimi opeklinami, razjedami (kot so diabetične in venske razjede ter preležanine), režnji in presadki.

Obveze V.A.C. GranuFoam Silver® učinkovito ščitijo zgoraj navedene vrste ran pred penetracijo bakterij in lahko pomagajo omejevati okužbe.

KONTRAINDIKACIJE

- **Penastih obvez sistema za zdravljenje V.A.C.® ne nameščajte neposredno na izpostavljene krvne žile, mesta anastomoze, organe ali živce.**

OPOMBA: za dodatne informacije o **krvavitvah** glejte razdelek **Opozorila**.

- Zdravljenje z V.A.C.® je kontraindicirano pri pacientih, ki imajo:
 - maligne rane
 - nezdravljen osteomielitis

OPOMBA: več informacij o **osteomielitisu** najdete v razdelku **Opozorila**.

- neenterične in neraziskane fistule
- nekrotično tkivo z esharo

OPOMBA: zdravljenje z V.A.C.® je dovoljeno po odstranitvi nekrotičnega tkiva in popolni odstranitvi eshare.

- občutljivost na srebro (samo obveze V.A.C. GranuFoam Silver®)

OPOZORILA

Krvavitev: ne glede na to, ali se uporablja zdravljenje z V.A.C.® ali ne, je pri nekaterih pacientih velika nevarnost, da se pojavijo zapleti s krvavitvijo. Pri naslednjih vrstah pacientov obstaja povečano tveganje krvavitve, ki je lahko tudi smrtna, če ni nadzorovana:

- Pacienti, ki imajo oslABLJENE ali krhke žile ali organe v rani ali okrog nje, kar je lahko med drugim posledica:
 - šivanja krvne žile (prirojene anastomoze ali presadki)/organa
 - okužbe
 - poškodbe
 - obsevanja
- Pacienti, ki ne dosežejo ustrezne hemostaze
- Pacienti, ki prejemajo antikoagulate ali zaviralce agregacije trombocitov
- Pacienti, katerih žilne strukture so prekrile s premalo tkiva

Če je zdravljenje z V.A.C.® predpisano za paciente, pri katerih obstaja povečano tveganje zapletov s krvavitvijo, jih je treba zdraviti in nadzorovati v okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik.

Če se med zdravljenjem z V.A.C.® nenadoma pojavi aktivna ali močna krvavitev ali je v cevki ali zbiralniku videti svežo (svetlo rdečo) kri, zdravljenje z V.A.C.® takoj prekinite, pustite obvezo nameščeno, naredite vse potrebno za zaustavitev krvavitve in nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Enot za zdravljenje V.A.C.® in obvez ne uporabljajte za preprečevanje, zmanjševanje ali zaustavljanje žilnih krvavitev.

- **Zaščita žil in organov:** vse izpostavljene ali površinske žile in organe v rani ali okrog nje je treba pred začetkom zdravljenja z V.A.C.® popolnoma prekriti in zaščititi.

Vedno poskrbite, da penaste obveze sistema V.A.C.® ne pridejo v neposreden stik s žilami ali organi. Najučinkovitejšo zaščito zagotavlja debel sloj naravnega tkiva. Če ta ni na voljo ali če to ni kirurško mogoče, je mogoče namesto debelega sloja naravnega tkiva uporabiti več slojev drobno mrežastega, nelepljivega materiala ali vzgojeno tkivo, če lečeči zdravnik presodi, da zagotavlja popolno zaščitno bariero. Če uporabljate nelepljive materiale pazite, da bodo ti ostali nameščeni v zaščitnem položaju med celotnim zdravljenjem.

Ob začetku zdravljenja je treba upoštevati tudi nastavev negativnega tlaka in način zdravljenja.

Posebna previdnost je potrebna pri oskrbi velikih ran, v katerih utegnejo biti skrite žile, ki morda niso vidne na prvi pogled. V okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik, je treba pacienta skrbno nadzorovati zaradi možnosti krvavitev.

- **Okužene krvne žile:** okužba lahko poškoduje žile in oslabi žilne stene, kar lahko poveča dovzetnost za poškodbe žil zaradi odrgnin ali posegov. **Pri okuženih žilah obstaja tveganje za zaplete, vključno s krvavitvami, ki so lahko tudi smrtne, če niso nadzorovane. Pri zdravljenju z V.A.C.® v bližini okuženih ali morebitno okuženih žil je potrebna izredna previdnost.** (Glejte zgornji razdelek **Zaščita žil in organov**). V okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik, je treba pacienta skrbno nadzorovati zaradi možnosti krvavitev.
- **Hemostaza, antikoagulant in zaviralci agregacije trombocitov:** pri pacientih brez ustrezne hemostaze rane obstaja povečano tveganje krvavitve, ki je lahko tudi smrtna, če ni nadzorovana. Te paciente je treba zdraviti in spremljati v okolju, ki ga določi lečeči zdravnik.

Pri zdravljenju pacientov, pri katerih je zaradi jemanja antikoagulantov ali zaviralcev agregacije trombocitov povečana nevarnost krvavitev (odvisno od vrste in zapletenosti rane), je potrebna previdnost. Ob začetku zdravljenja je treba upoštevati tudi nastavitev negativnega tlaka in način zdravljenja.
- **Hemostatska sredstva, uporabljena na mestu rane:** če so uporabljena hemostatska sredstva, ki ne zahtevajo šivanja (na primer kostni vosek, resorptivna želatinasta gobica ali razpršilo za zapiranje ran) oslabljeni, se lahko poveča tveganje krvavitve, ki je lahko tudi smrtna, če ni nadzorovana. Pazite, da ta sredstva ostanejo na rani. Ob začetku zdravljenja je treba upoštevati tudi nastavitev negativnega tlaka in način zdravljenja.
- **Ostri robovi:** delci kosti ali ostri robovi lahko predrejo zaščitne bariere, žile ali organe in jih s tem poškodujejo. Vsakršna poškodba lahko povzroči krvavitev, ki je lahko tudi smrtna, če je ne nadzorujete. Bodite pozorni na morebitne premike relativno glede na položaj tkiv, žil ali organov v rani, zaradi katerih se poveča možnost stika z ostrimi robovi. Pred začetkom zdravljenja z V.A.C.® je treba ostre robove ali delce kosti odstraniti z območja rane ali jih prekriti in s tem preprečiti, da bi predrla žile ali organe. Kjer je mogoče, popolnoma zgladite in prekrijte morebitne preostale robove, ker boste tako zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, če bi prišlo do premika struktur. Pri odstranjevanju delov obveze z rane pazite, da z nezaščitenimi ostrimi robovi ne poškodujete tkiva rane.

1000-mililitrski zbiralnik: 1000-mililitrskega zbiralnika NE UPORABLJATE pri pacientih z visokim tveganjem krvavitve ali pri pacientih, ki ne prenašajo izgube velikih količin tekočine, na primer pri otrocih in starostnikih. Pri uporabi zbiralnika upoštevajte velikost in težo pacienta, njegovo stanje, vrsto rane, zmožnost spremljanja in okolje zdravljenja. Ta zbiralnik je priporočljivo uporabljati izključno pri akutni (bolnišnični) oskrbi.

Kirurške rane žil v spodnjih okončinah: ne glede na način zdravljenja so zapleti z ranami po operaciji perifernega ožilja, še zlasti v področju dimelj, relativno pogosti in imajo lahko resne posledice, vključno s hudo izgubo krvi zaradi raztrganih ali počenih žil.

Zdravljenje okuženih ran v področju dimelj je lahko izredno težavno zaradi številnih spremljajočih bolezni pri pacientih, ki so prestali operacijo ožilja, in širokega razpona odpornih bakterijskih organizmov v zdravstvenih ustanovah. Na koži v področju dimelj živi veliko bakterij. Okužbe kirurških ran so v področju dimelj pogoste. Pri žilnih presadkih obstaja resno tveganje okužb in zapletov, zato jih je treba pozorno spremljati.

Zdravljenje z V.A.C.® lahko uporabljate kot pomoč pri oskrbi okužb in dehiscence žil v področju dimelj po eksploraciji, izpiranju, odstranjevanju tkiva in ciljanem antibiotičnem zdravljenju. V okolju zdravljenja, ki ga določi lečeči zdravnik, je treba pacienta skrbno nadzorovati zaradi možnosti krvavitve.

Za dodatne informacije o oskrbi kirurških ran žil v spodnjih okončinah glejte klinične smernice za zdravljenje z V.A.C.®

Okužene rane: Okužene rane: okužene rane je treba skrbno spremljati; odvisno od dejavnikov, kot so stanje rane in cilji zdravljenja, pa utegnete zahtevati tudi pogostejšo menjavo obvez kot neokužene rane. Za podrobnosti o pogostosti menjave obvez glejte navodila za nameščanje obvez (priložena embalaži obvez V.A.C.®). Tako kot pri vsakem zdravljenju ran morajo tudi tu klinični zdravniki in pacienti/negovalci pogosto preverjati, ali je na rani, na tkivu okrog nje in v izcedku opaziti znake okužbe, poslabšanja okužbe ali drugih neželenih dogodkov. Med znaki okužbe so povišana telesna temperatura, občutljivost, pordelost, otekanje, srbečica, izpuščaji, povečana toplota v rani ali na predelu okrog nje, gnojni izcedek ali močan vonj. Okužba je lahko resna in privede do zapletov, kot so bolečine, neugodje, povišana telesna temperatura, gangrena, toksični šok, septični šok in/ali smrtna poškodba. Med znaki oziroma zapleti sistemske okužbe so siljenje na bruhanje, bruhanje, driska, glavobol, omotičnost, omedlevica, bolečine v grlu in otečene sluznice, zmedenost, močno povišana telesna temperatura, refrakcijska in/ali ortostatska hipotenzija ali eritrodermija (pordelost, podobna sončnim opeklinam). **Če opazite katerega od znakov sistemske okužbe ali napredujoče okužbe na mestu rane, se glede nadaljnje uporabe zdravljenja z V.A.C.® nemudoma posvetujte z lečečim zdravnikom.** Za podatke o okužbah ran, povezanih s krvnimi žilami, glejte tudi razdelek z naslovom **Okužene krvne žile.**

Okužene rane z obvezo V.A.C. GranuFoam Silver®: obveze V.A.C. GranuFoam Silver® ne nadomeščajo sistemskega zdravljenja ali drugih režimov zdravljenja okužb v primeru kliničnih okužb. Obveze V.A.C. GranuFoam Silver® lahko uporabljate kot zaščito pred penetracijo bakterij.

Osteomielitis: zdravljenje z V.A.C.® ne uporabljajte za oskrbo rane z nezdravljenim osteomielitisom. Morda sta potrebna temeljita odstranitev vsega nekrotičnega, neaktivnega tkiva, vključno z okuženo kostjo (če je treba), in ustrezno zdravljenje z antibiotiki. Zdravo kost zaščitite z enim slojem nelepljivega materiala.

Zaščita kit, vezi in živcev: kite, vezi in živce je treba zaščititi, da se prepreči neposreden stik s penastimi obvezami V.A.C.®. Da čim bolj zmanjšate tveganje izsušitve ali poškodb, lahko te strukture prekrijete z naravnim tkivom, mrežastim nelepljivim materialom ali vzgojenim tkivom.

Namestitvev pene: uporabljajte le obveze V.A.C.®, zapakirane v zaprti in nepoškodovani sterilni embalaži. Penastih obvez ne nameščajte v slepe/neraziskane kanale. Za uporabo pri raziskanih kanalih utegne biti primernejša obveza V.A.C.® WhiteFoam. Penastih obvez ne poskušajte na silo vstaviti v noben del rane, saj bi lahko poškodovali tkivo, spremenili dovod negativnega tlaka ali otežili odstranitev izcedka in pene. Vedno preštejte, koliko kosov pene ste uporabili v rani. **Količino pene in datum zamenjave obveze zabeležite na film (folijo) ali posebno nalepko, če je na voljo, in v kartoteko pacienta.**

Penaste obveze V.A.C.® so radiotransparentne, torej nezaznavne za rentgen.

Odstranjevanje pene: penaste obveze V.A.C.® niso bioresorbilne. Vedno preštejte kose pene, ki jih odstranite iz rane, in preverite, ali se število odstranjenih ujema s številom vstavljenih kosov. **Če pustite peno v rani dlje, kot je priporočljivo, lahko pride do vraščanja tkiva v peno, težav pri odstranjevanju pene iz rane, do okužbe ali drugih zapletov.** Če se obveza sprime z rano, jo poskusite nežno odstraniti tako, da jo najprej namočite s sterilno vodo ali običajno fiziološko raztopino in počakate 15–30 minut. Ne glede na način zdravljenja, lahko poseganje v novo granulacijsko tkivo med menjavo obveze povzroči krvavitve v rani. Opazite lahko manjše krvavitve, ki so sicer pričakovane. Pri pacientih s povečanim tveganjem krvavitve, kot je navedeno na 148. strani, lahko pride do resnejših krvavitve iz rane. Kot previdnostni ukrep lahko pri takih pacientih pod obvezo V.A.C.® GranuFoam™ uporabite tudi V.A.C.® WhiteFoam ali redko tkane nelepljive mrežice, da čim bolj omejite tveganje krvavitve pri odstranjevanju obvez. **Če se pojavi močna krvavitev, takoj prenehajte uporabljati sistem za zdravljenje V.A.C.®, naredite vse potrebno za zaustavitev krvavitve in ne odstranjujte pene, dokler se ne posvetujete z lečečim zdravnikom ali kirurgom. Sistem za zdravljenje V.A.C.® lahko začnete ponovno uporabljati šele, ko pacient doseže ustrezno hemostazo in ni več nevarnosti, da bi še naprej krvavel.**

Zdravljenje z V.A.C.® naj bo vklopljeno: obveza V.A.C.® naj ne bo nikoli nameščena več kot dve uri brez vklopljenega zdravljenja z V.A.C.®. Če je sistem izklopljen več kot dve uri, odstranite nameščeno obvezo in rano namočite. Namestite novo obvezo V.A.C.® iz zaprte sterilne embalaže in znova zaženite zdravljenje z V.A.C.® ali uporabite katero drugo obvezo po navodilih lečečega zdravnika.

Akrilno lepilo: film (folija) V.A.C.® je premazan z akrilnim lepilom, zato se lahko pri pacientih, ki so alergični ali preobčutljivi na akrilna lepila, pojavi neželena reakcija. Če je znano, da je pacient alergičen ali preobčutljiv na takšna lepila, ga ne zdravite s sistemom za zdravljenje V.A.C.®. Če se pojavijo znaki alergijske reakcije ali preobčutljivosti, kot so pordelost, otekanje, izpuščaj, urtikarija ali močno srbenje, takoj prenehajte uporabljati sistem in se posvetujte z zdravnikom. Če se pojavijo bronhospazem ali resnejši znaki alergijske reakcije, takoj poišcite zdravniško pomoč.

Defibrilacija: če je treba na predelu namestitve obveze izvesti defibrilacijo, obvezo V.A.C.® odstranite. Če ostane obveza nameščena, lahko ovira pretok električne energije in/ali oživiljanje pacienta.

Magnetnoresonančno slikanje (MRI) – enota za zdravljenje V.A.C.®: enote za zdravljenje V.A.C.® **ni varno uporabljati v območju MR.** Enote za zdravljenje V.A.C.® ne vnašajte v območje, kjer poteka slikanje z MR.

Magnetnoresonančno slikanje (MRI) – obveze V.A.C.®: obveze V.A.C.® lahko v območju, kjer poteka slikanje z MR, običajno ostanejo nameščene na pacientu in predstavljajo minimalno tveganje, če se delovanje sistema za zdravljenje V.A.C.® ne prekinе za dlje kot dve uri (glejte razdelek **Zdravljenje z V.A.C.® naj bo vklopljeno**). Obveze V.A.C. GranuFoam Silver® preizkušeno ne predstavljajo znanih tveganj v območju, kjer poteka slikanje MR, če so izpolnjeni naslednji pogoji uporabe:

- statično magnetno polje z gostoto 3 tesla ali manj
- gradientno polje jakosti 720 gauss/cm ali manj
- največja specifična stopnja absorpcije (SAR) telesa je 3 W/kg pri 15-minutni preiskavi

Pri nekliničnem preizkušanju pod enakimi pogoji je prišlo do dviga temperature v vrednosti < 0,4 °C. Kakovost magnetnoresonančnih slik je lahko slabša, če se mesto namestitve obveze V.A.C. GranuFoam Silver® prekriva z interesnim območjem ali je v njegovi bližini.

Hiperbarična kisikova terapija (HBO): enote za zdravljenje V.A.C.® ne vnašajte v hiperbarično kisikovo komoro. Enota za zdravljenje V.A.C.® ni zasnovana za uporabo v takšem okolju in **lahko povzroči požar**. Po izklopu enote za zdravljenje V.A.C.® lahko (i) med hiperbarično terapijo nadomestite obvezo V.A.C.® s katerim drugim materialom, primernim za terapijo HBO, ali (ii) med terapijo v komori prekrijete nespeti del cevke V.A.C.® z vlažno bombažno gazo in popolnoma prekrijete obvezo V.A.C.® (vključno s cevko) z vlažno brisačo. Med zdravljenjem s HBO cevka V.A.C.® ne sme biti speta. Obveze V.A.C.® nikoli ne pustite nameščene več kot dve uri, če je zdravljenje z V.A.C.® izklopljeno (glejte razdelek **Zdravljenje z V.A.C.® naj bo vklopljeno**).

OPOMBA: premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™ vsebuje dodatne sintetične materiale, ki bi lahko predstavljali tveganje med zdravljenjem s HBO.

PREVIDNOSTNI UKREPI

Standardni previdnostni ukrepi: da omejite tveganje prenosa patogenov, ki se prenašajo s krvjo, upoštevajte standardne previdnostne ukrepe za nadzor okužb v skladu s protokolom ustanove pri vseh pacientih, ne glede na njihovo diagnozo in domnevno stanje okuženosti. Če predvidevate, da boste izpostavljeni telesnim tekočinam, si poleg rokavic nadenite še haljo in varovalna očala.

Neprekinjeno zdravljenje z V.A.C.® v primerjavi z zdravljenjem s prekinitvami: za zdravljenje nestabilnih struktur, kot sta nestabilna stena prsnega koša ali poškodovana mišična ovojnica, se priporoča neprekinjeno zdravljenje z V.A.C.® (ne zdravljenje s prekinitvami), saj pripomore k zmanjšanju premikanja in stabilizaciji ležišča rane. Neprekinjeno zdravljenje se na splošno priporoča tudi za paciente, pri katerih obstaja večja nevarnost krvavitve, pri ranah z obilnim izcedkom, pri svežih reznjih in presadkih ter pri ranah z akutnimi enteričnimi fistulami.

Višina in telesna teža pacienta: pri predpisovanju zdravljenja z V.A.C.® je treba upoštevati višino in telesno težo pacienta. Pri dojenčkih, otrocih, določenih majhnih odraslih in starejših pacientih je treba skrbno nadzorovati izgubo tekočin in dehidracijo. Prav tako je treba skrbno nadzorovati paciente, ki imajo glede na svojo višino in težo zelo velike rane ali rane z zelo veliko izcedka, saj pri njih obstaja tveganje pretirane izgube tekočin in dehidracije. Pri spremljanju iztečene tekočine upoštevajte količino tekočin v cevki in zbiralniku.

Poškodba hrbtenjače: če se pri pacientu pojavi avtonomna disrefleksija (nenadna sprememba krvnega tlaka ali srčnega utripa, ki je posledica stimulacije simpatičnega živčnega sistema), zdravljenje z V.A.C.® prekinite, da zmanjšate senzorično stimulacijo, in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Bradikardija: da zmanjšate tveganje bradikardije, sistema za zdravljenje z V.A.C.® ne nameščajte v bližino vagusnega živca.

Enterične fistule: za optimalno zdravljenje z V.A.C.® je treba pri ranah z enteričnimi fistulami upoštevati posebne previdnostne ukrepe. Več o tem lahko preberete v kliničnih smernicah za zdravljenje z V.A.C.® Če je edini cilj zdravljenja nadzorovanje ali omejitev izločka iz enterične fistule, ne priporočamo zdravljenja z V.A.C.®

Zaščita kože okrog rane: priporočamo, da kožo okrog rane zaščitite s sredstvom za nego kože. Pena ne sme prekrivati nepoškodovane kože. Krhko/občutljivo kožo okrog rane zaščitite z dodatnim filmom (folijo) V.A.C.®, hidrokoloidnim ali katerim drugim prozornim filmom.

- Več slojev filma (folije) V.A.C.® lahko upočasni odvajanje vlage, kar lahko poveča nevarnost maceracije.
- Če se pojavijo znaki draženja ali občutljivosti, ki bi jih povzročili film (folija), pena ali cevka, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
- Da preprečite poškodbe kože okrog rane, med nameščanjem **ne vlecite in ne raztezajte filma (folije)** čez penasto obvezo.
- Posebna previdnost je potrebna pri pacientih z nevropatskimi etiologijami ali s težavami z obtočili.

Uporaba prekrivne obveze: prekrivno obvezo uporabite le, ko je prisotna anasarka ali izredno močno izcejanje iz udov; v tem primeru utegne biti potrebna tehnika prekrivne namestitve filma (folije) za vzpostavitev in ohranjanje tesnjenja. Priporočljivo je, da namesto enega celega kosa uporabite več manjših kosov filma (folije) V.A.C.® in na ta način zmanjšate tveganje za oslabitev distalne cirkulacije. Še posebej morate paziti, da filma (folije) med nameščanjem ne raztegujete ali vlečete, pač pa ga namestite narahlo in, če je treba, pritrdite robove z elastičnim trakom. Pri uporabi prekrivnih filmov (folij) je nujno sistematično in periodično tipati distalne pulze in ocenjevati stanje distalne cirkulacije. Če sumite, da je cirkulacija oslABLJENA, zdravljenje prekinite, odstranite obvezo in pokličite lečečega zdravnika.

Premikanje tlaka pri enoti za zdravljenje V.A.C.®: v redkih primerih se lahko negativni tlak zaradi blokad v cevkah enote za zdravljenje V.A.C.® za krajši čas poviša na več kot 250 mmHg. Takšno alarmno stanje nemudoma odpravite. Za dodatne informacije glejte navodila za uporabo enote za zdravljenje ali se obrnite na izbranega zastopnika družbe KCI.

DODATNI PREVIDNOSTNI UKREPI ZA OBVEZE V.A.C. GRANUFOAM SILVER®:

Topične raztopine ali sredstva: Pri uporabi obveze V.A.C. GranuFoam Silver® ne uporabljajte topičnih raztopin ali sredstev, pri katerih lahko pride do neželenih interakcij s srebrom. Fiziološke raztopine lahko na primer zmanjšajo učinkovitost obveze V.A.C. GranuFoam Silver®

Zaščitna plast: za najboljše rezultate je treba obvezo V.A.C. GranuFoam Silver® namestiti neposredno na površino rane, da dosežete optimalen stik tkiva s peno/srebrno oblogo. Pri tem pa, kot velja za vse penaste obveze V.A.C.®, obvez V.A.C. GranuFoam Silver® ne smete namestiti tako, da bi prišlo do

neposrednega stika z izpostavljenimi krvnimi žilami, mesti anastomoze, organi ali živci (glejte razdelek

Zaščita žil in organov). Med obvezo V.A.C. GranuFoam Silver® in površino rane lahko namestite vmesne nelepljive plasti; vendar lahko ti izdelki zmanjšajo učinkovitost obveze V.A.C. GranuFoam Silver® na območju, ki je prekrito z nelepljivo plastjo.

Elektrode ali prevodni gel: med elektronskim spremljanjem ali elektronskimi meritvami obveza V.A.C. GranuFoam Silver® ne sme priti v stik z elektrodami za EKG ali drugimi elektrodami ali prevodnimi geli.

Diagnostično slikanje: obveza V.A.C. GranuFoam Silver® vsebuje kovinske srebrove delce, ki lahko pri nekaterih vrstah slikanja poslabšajo vizualizacijo.

Deli obveze: obveza V.A.C. GranuFoam Silver® vsebuje čisto srebro (10 %) kot formulacijo z zadržanim sproščanjem. Uporaba izdelkov, ki vsebujejo srebro, lahko povzroči začasno razbarvanje tkiva.

Poleg splošnih opozoril in previdnostnih ukrepov za zdravljenje z V.A.C.®, za določene posebne obveze V.A.C.® in enote za zdravljenje V.A.C.® veljajo tudi dodatna opozorila in previdnostni ukrepi. Pred nanosom izdelka preberite njegova navodila za uporabo in oznake.

PREDEN PREDPIŠETE ZDRAVLJENJE Z V.A.C.® ZA DOMAČO OSKRBO

OPOZORILO: paciente, pri katerih obstaja povečano tveganje zapletov s krvavitvami, je treba zdraviti in spremljati v okolju, ki ga kot pravnega oceni lečeči zdravnik.

Preden zdravljenje z V.A.C.® predpišete za nego v domači oskrbi, poleg kontraindikacij, opozoril in previdnostnih ukrepov za zdravljenje z V.A.C.® upoštevajte tudi naslednje.

- **Stanje pacienta:**
 - klinično stanje (ustrezna hemostaza in nizko tveganje aktivnega in/ali obilnega krvavenja rane)
 - domače okolje (pacient ali njegov sorodnik/negovallec je zmožen prebrati in razumeti varnostne oznake, se lahko odziva v primeru alarma in lahko sledi navodilom za uporabo)
- **Rana pacienta:**
 - preverite, ali so v rani prisotne izpostavljene žile, mesta anastomoze, organi in živci. rana mora biti dovolj zaščiten, ne da bi potrebovali zaščitni nelepljivi sloj med obvezo V.A.C.® in izpostavljeno strukturo izključno za zaščito te strukture (glejte **Zaščita žil in organov** v razdelku **Opozorila**).
- **Velikost zbiralnika za sistem zdravljenja V.A.C.®:**
 - 1000-mililitrski zbiralnik **NI** primeren za uporabo v domači oskrbi.
- **Označevanje:**
 - Zdravnik, ki je zdravljenje predpisal, in lečeči zdravnik morata biti seznanjena z navodili in gradivi za zdravljenje z V.A.C.®, ki jih bo pacient prejel z enoto za zdravljenje in obvezami.
 - Enoti za zdravljenje je priložena informativna mapa. Zdravnik, ki je zdravljenje predpisal, in/ali lečeči zdravnik morata ta gradiva skrbno preučiti skupaj s pacientom in njegovim negovalcem.
 - Družba KCI ponuja izobraževalne programe in usposabljanje za uporabo zdravljenja z V.A.C.® Obrnite se na lokalnega zastopnika družbe KCI Če se želite naročiti, v ZDA pokličite številko 1-800-275-4524.

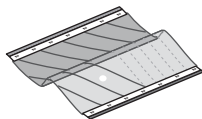
Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s pravilno namestitvijo ali uporabo zdravljenja z V.A.C.®, odgovore poiščite v kliničnih smernicah za zdravljenje z V.A.C.® ali pri lokalnem zastopniku družbe KCI. Za dodatne informacije in novice obiščite spletno stran družbe KCI na naslovu www.kci1.com ali www.kci-medical.com.

NAVODILA ZA NAMESTITEV PREMOSTITVENE OBVEZE V.A.C.® GRANUFOAM™ IN PREMOSTITVENE OBVEZE XG V.A.C.® GRANUFOAM™

DELI PREMOSTITVENE OBVEZE V.A.C.® GRANUFOAM™ ZA ENKRATNO UPORABO



Premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™ z vnaprej pritrjeno blazinico SensaT.R.A.C.™



Perforiran film (folija) V.A.C.®



Vnaprej narezana obveza V.A.C.® GranuFoam™

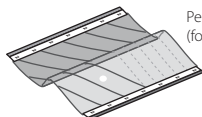


Ravnilo V.A.C.® z dvema nalepkama za količino pene

DELI PREMOSTITVENE OBVEZE XG V.A.C.® GRANUFOAM™ ZA ENKRATNO UPORABO



Premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™ z vnaprej pritrjeno blazinico SensaT.R.A.C.™



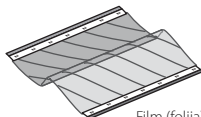
Perforiran film (folija) V.A.C.®



Spiralna obveza V.A.C.® GranuFoam™ – srednja (2 kosa)



Ravnilo V.A.C.® z dvema nalepkama za količino pene



Film (folija) V.A.C.®

Sestavni deli sistema za zdravljenje V.A.C.® za enkratno uporabo, vključno s penasto obvezo (V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® ali V.A.C.® WhiteFoam), cevkami in filmom (folijo) so pakirani sterilno in ne vsebujejo lateksa. Zbiralniki enote za zdravljenje V.A.C.® so pakirani sterilno ali tako, da so sterilno zaščiteni deli, ki pridejo v stik s tekočino, in ne vsebujejo lateksa. Vsi deli sistema za zdravljenje V.A.C.®, ki so namenjeni za enkratno uporabo, se smejo uporabiti samo enkrat. Zaradi varnosti in učinkovitosti uporabljajte obveze V.A.C.® GranuFoam™, V.A.C. GranuFoam Silver® in V.A.C.® WhiteFoam samo z enotami za zdravljenje V.A.C.®

Izbira med čisto oziroma sterilno/aseptično tehniko je odvisna od patofiziologije rane, preferenc zdravnika in protokola ustanove.

Pred uporabo se vedno posvetujte z zdravnikom ter preberite in upoštevajte varnostne informacije o zdravljenju z V.A.C.®, navodila enote za zdravljenje V.A.C.® in klinične smernice za zdravljenje z V.A.C.®

OPIS IZDELKA

Premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™/premostitvena obveza XG V.A.C.® GranuFoam™ je del sistema za zdravljenje V.A.C.® in zagotavlja zdravljenje ran z negativnim tlakom za rane, pri katerih je treba zaradi anatomske lege namestiti blazinicco SensaT.R.A.C.™ na oddaljeno mesto, na primer za rane v križnem predelu ali stopalu.

Pri uporabi premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™/premostitvene obveze XG V.A.C.® GranuFoam™ se zaradi povečanega tveganja za zamašitev premostitvenega dela in posledičnega padca negativnega tlaka na mestu rane ne priporoča uporaba hidrokoloidov.

ZAMENJAVE OBVEZ

Rane, zdravljene s sistemom za zdravljenje V.A.C.®, je treba redno spremljati. Pri ranah, ki jih redno spremljate in niso okužene, je treba obveze V.A.C.® menjati vsakih 48–72 ur oziroma najmanj trikrat tedensko, pri čemer ustrezno pogostost določi zdravnik. Okužene rane je treba pogosto in zelo skrbno preverjati. Pri takšnih ranah je treba obveze menjati tudi pogostejše kot na 48–72 ur; pogostost menjave obvez je treba določiti na osnovi neprestanega ocenjevanja stanja rane in klinične slike pacienta in ne na osnovi določenega razporeda. Več o tem lahko preberete v kliničnih smernicah za zdravljenje z V.A.C.®.

Preberite klinične smernice za zdravljenje z V.A.C.®, ki so v elektronski obliki na voljo na spletnem mestu www.kci1.com, v tiskani pa pri lokalnem zastopniku družbe KCI.

NAVPIČNA PREMOSTITVENA NAMESTITEV NA RANE Z ZMerno ALI VELIKO KOLIČINO IZCEDKA

PREVIDNOSTNI UKREP: Pri navpični namestitvi premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™/premostitvene obveze XG V.A.C.® GranuFoam™ na rane z zmerno ali veliko količino izcedka lahko pride do padca negativnega tlaka na mestu rane (do 50 mmHg). Da zagotovite ustrezno zdravljenje in omejitev tveganje za maceracijo, ne uporabljajte predpisane nastavitve negativnega tlaka pod 125 mmHg.

PRIPRAVA RANE

OPOZORILO: preden se lotite priprave rane, preberite vse varnostne informacije za sistem za zdravljenje V.A.C.®

1. Nameščeno obvezo odstranite in zavržite v skladu s protokolom ustanove. Temeljito pregledajte rano in preverite, ali ste odstranili vse dele obveze.

ODSTRANJEVANJE OBVEZE V.A.C.®

2. Po spodnjem postopku previdno odstranite obstoječo obvezo V.A.C.®:
 - a. Priključke za cevke dvignite nad raven enote za zdravljenje.
 - b. Zaprite sponko na cevki obveze.
 - c. Odklopite cevko zbiralnika od cevke obveze.
 - d. Pustite, da enota za zdravljenje posesa izcedek v cevki zbiralnika v zbiralnik in nato zaprite sponko na cevki zbiralnika.
 - e. Pritisnite gumb za vklop/izklop zdravljenja, da izklopite enoto za zdravljenje V.A.C.® Počakajte 15–30 sekund, da se tlak v peni zniža.

- f. Film (folijo) s kože odstranite tako, da jo nežno povlecete vodoravno v stran, da se lepilo loči od kože. Obveze ne odstranjujte z vlečenjem navzgor.
- g. Previdno odstranite peno z rane.

**OPOZORILO: glejte razdelek Odstranjevanje pene v poglavju
Opozorila.**

- h. Zavrzite potrošni material v skladu s predpisi ustanove oziroma lokalnimi predpisi.

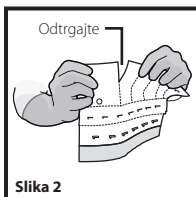
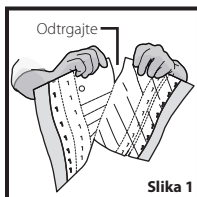
OPOMBA: če se obveza sprime z rano, jo poskusite nežno odstraniti tako, da jo najprej namočite s sterilno vodo ali običajno fiziološko raztopino in počakate 15–30 minut. Nadaljnjemu sprijetanju z rano se morda lahko izognete tako, da pod penasto obvezo V.A.C.® namestite enojno plast redko tkane nelepljive mrežice, ali pa s pogostejšo menjavo obvez. Če uporabljate obveze V.A.C. GranuFoam Silver®, preberite tudi dodatne informacije v poglavju **Dodatni previdnostni ukrepi za obveze V.A.C. GranuFoam Silver®**, razdelek **Zaščitna plast**.

Če pacient med zamenjavo obveze potoži zaradi nelagodja, lahko pred menjavo obveze dobi zdravila ali pa pred namestitvijo pene uporabite vmesno nelepljivo plast, za oskrbo rane uporabite obveze V.A.C.® WhiteFoam ali pa nelagodje blažite drugače po navodilih lečечеega zdravnika. Natančnejša priporočila najdete v razdelku **Lajšanje bolečin** v kliničnih smernicah za zdravljenje z V.A.C.®

- 3. Po navodilih zdravnika odstranite vse nekrotično tkivo, ki ni sposobno preživetja, vključno s kostmi, esharo ali otrdelim odmrlim tkivom.
- 4. Pred nameščanjem obveze rano vedno temeljito očistite skladno z navodili zdravnika ali s protokolom ustanove.
- 5. Preverite, ali je dosežena ustrezna hemostaza (glejte poglavje **Opozorila**, razdelek **Krvavitev, Hemostaza, antikoagulanti in zaviralci agregacije trombocitov**).
- 6. Pred namestitvijo pene zaščitite žile in organe (glejte poglavje **Opozorila**, razdelek **Krvavitev, Zaščita žil in organov**).
- 7. Ostre robove ali kostne fragmente je treba odstraniti z območja rane ali jih pokriti (glejte poglavje **Opozorila**, razdelek **Krvavitev, Ostri robovi**).
- 8. Očistite in osušite kožo okoli rane.
- 9. Priporočamo, da kožo okrog rane zaščitite s sredstvom za nego kože. Pena ne sme prekrivati nepoškodovane kože. Krhko/občutljivo kožo okrog rane zaščitite z dodatnim filmom (folijo) V.A.C.® ali katerim drugim prozornim filmom.

NAMESTITEV OBVEZE V.A.C.® GRANUFOAM™

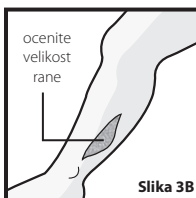
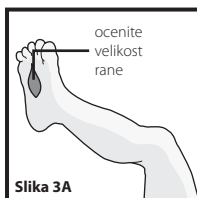
Perforiran film (folija) V.A.C.® – priprava



Podrobna navodila za oskrbo različnih vrst ran so vam na voljo v kliničnih smernicah za zdravljenje z V.A.C.®

1. Perforirani film (folijo) V.A.C.® previdno pretrgajte na pol po perforaciji (**slika 1**).
2. Previdno odtrgajte del z vnaprej izrezano odprtino perforiranega filma (folije) V.A.C.® (**slika 2**).

Ocena velikosti rane



3. Ocenite velikost in patologijo rane, vključno z izdolbinami in kanali (**slika 3A** in **slika 3B**). Penastih obvez ne nameščajte v slepe/neraziskane kanale. Za rane s plitvimi izdolbinami in kanali oziroma kanali z vidnim distalnim koncem, lahko uporabljate obveze V.A.C.® GranuFoam™. Pri večjih ali daljših izdolbinah ali kanalih, kjer popolna vizualizacija ni mogoča, lahko uporabite V.A.C.® WhiteFoam.

OPOMBA: Če pod premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™/premostitveno obvezo XG V.A.C.® GranuFoam™ uporabljate tudi dodaten material, mora biti ta mrežast ali luknjičast, da omogoča učinkovito odstranjevanje izcedka. Dodatni material zabeležite tudi na film (folijo) ali nalepko za količino pene, če je prisotna, in v kartoteko pacienta, da ga pri menjavi obvez ne bi pozabili odstraniti.

Namestititev vnaprej narezane obveze V.A.C.® GranuFoam – premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™



4. Izberite primerno veliko vnaprej narezano obvezo V.A.C.® GranuFoam™ in jo odtrgajte od bloka pene (slika 4, slika 5).

OPOMBA: Vnaprej narezano obvezo V.A.C.® GranuFoam™ lahko po potrebi še dodatno obrežete.

POZOR: Pene ne trgajte ali obrezujte nad rano, saj lahko vanjo zaidejo delci. Stran od mesta rane podrgnite robove pene, da odstranite vse kosčke ali proste delce, ki bi lahko padli v rano ali ostali v njej po odstranitvi obveze.

5. Peno narahlo položite v votlino rane tako, da se stika s celotno površino rane (slika 6). Vnaprej narezane obveze V.A.C.® GranuFoam™ ne potiskajte v rano na silo.

OPOMBA: sosednji kosi pene se morajo za enakomerno porazdelitev negativnega tlaka dobro stikati.

OPOMBA: površinski ali zadrževalni šivi morajo biti prekriti s plastjo nelepljivega materiala, ki ga položite med šive in film (folijo) V.A.C.®

**Namestititev spiralne obveze V.A.C.® GranuFoam™ –
premostitvena obveza XG V.A.C.® GranuFoam™**



Slika 7



Slika 8



Slika 9

6. Spiralno obvezo V.A.C.® GranuFoam™ previdno odtrgajte po perforaciji na tako velikost, da boste lahko peno narahlo položili v rano, ne da bi se prekrivala z nepoškodovano kožo (**slika 7**).

OPOMBA:

Spiralno obvezo V.A.C.® GranuFoam™ lahko po potrebi še dodatno obrežete.

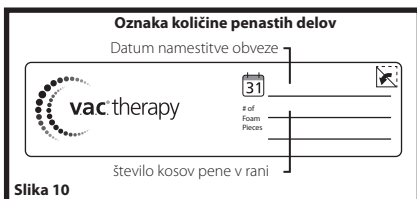
POZOR: *Pene ne trgajte ali prirezujte nad rano, saj lahko vanjo zaidejo delci (slika 8). Stran od mesta rane podrgnite robove pene, da odstranite vse koščke ali proste delce, ki bi lahko padli v rano ali ostali v njej po odstranitvi obveze.*

7. Peno narahlo položite v votlino rane tako, da se stika s celotno površino rane (**slika 9**). Spiralne obveze V.A.C.® GranuFoam™ v noben predel rane ne vstavljajte na silo.

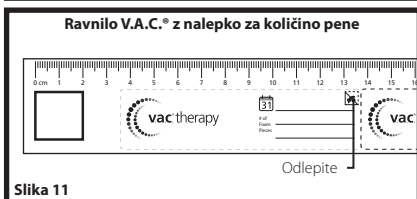
OPOMBA: *sosednji kosi pene se morajo za enakomerno porazdelitev negativnega tlaka dobro stikati.*

OPOMBA: *površinski ali zadrževalni šivi morajo biti prekriti z enojno plastjo nelepljivega materiala, ki ga položite med šive in film (folijo) V.A.C.®*

Namestitev oznake količine penastih delov



Slika 10



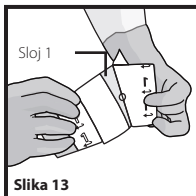
Slika 11

- Preštejte, koliko kosov pene ste uporabili v rani, in število zabeležite na priloženo nalepko za količino pene na ravnilu V.A.C.® (**slika 10**) in v kartoteko pacienta. Nalepko za količino pene odlepите z ravnila V.A.C.® (**slika 11**) in jo namestite tako, da jo bo videl naslednji lečeči zdravnik (okoli cevka SensaT.R.A.C.™, na film (folijo) V.A.C.®, v kartoteko pacienta itd.).

NAMESTITEV PERFORIRANEGA FILMA (FOLIJE) V.A.C.®



Slika 12



Slika 13

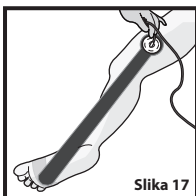


Slika 14

POZOR: skrbno spremljajte stanje kože pacienta (glejte poglavje **Previdnostni ukrepi**, razdelek **Zaščita kože okrog rane**).

1. Perforiran film (folijo) V.A.C.® z vnaprej izrezano odprtino po potrebi obrežite (**slika 12**) in ga namestite tako, da prekrije vnaprej narezano obvezo V.A.C.® GranuFoam™ in da pokriva še najmanj 3–5 cm širok pas nepoškodovanega tkiva okoli rane. Po potrebi lahko z dodatnim perforiranim filmom (folijo) V.A.C.® zatesnite težavne predele.
2. Previdno odstranite sloj 1, da se pokaže lepilo (**slika 13**). Perforirani film (folijo) V.A.C.® lahko držite za modri jeziček.
3. Dodatni perforirani film (folijo) V.A.C.® namestite z lepljivo stranjo navzdol in z vnaprej izrezano odprtino nad peno ter ga postavite tako, da prekriva peno in nepoškodovano kožo, pri čemer pazite, da prekriva 3–5 cm širok pas nepoškodovanega tkiva okoli rane (**slika 14**, prikaz namestitve premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™).
4. Odstranite drugi sloj 1 in sloj 2 ter pogladite film (folijo) za čim boljše tesnjenje.
5. Odstranite modri jeziček.

PREMOSTITVENA OBVEZA V.A.C.® GRANUFOAM™



1. S premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™ odstranite zaščitno plast (**slika 15**).
2. Vnaprej izrezano odprtino na spodnji strani premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™ poravnajte z vnaprej izrezano odprtino perforiranega filma (folije) V.A.C.® na mestu rane (**slika 16**). Odločno in enakomerno pritiskajte lepljivi del premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™, da zagotovite zanesljivo pritrditev na mesto rane.
3. Premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™ speljite stran od koščenih strlin, tako da kar najbolj omejite pritisk na spodnja tkiva ali obremenitev spodnjih tkiv. Pri namestitvi premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™ v čim večji meri preprečite pregibe in gube.

OPOMBA: če se premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™/premostitvena obveza XG V.A.C.® GranuFoam™ uporablja na stopalu, premostitev napeljite čez nart in navzgor po nogi (**slika 17**).

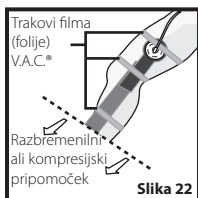
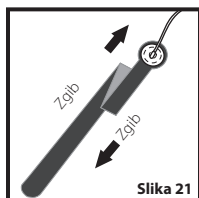
4. Premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™ pritrdite na pacientovo kožo.
 - a. Trakove perforiranega filma (folije) V.A.C.® previdno natrgajte po perforacijah (**slika 18**).
 - b. Odstranite sloj 1, da razkrijete lepilo (**slika 19**).
 - c. Pritrdite premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™ (**slika 20**).

OPOMBA: Pritrdite premostitveno obvezo tako, da gibljivost pacientovega stopala ne bo omejena.

- d. Odstranite drugi sloj 1.
 - e. Odstranite sloj 2 in pogladite film (folijo) za čim boljše tesnjenje.
5. Odstranite modri jeziček.
 6. Po potrebi ponovite korak 4, da v celoti pritrdite premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™ na pacienta.

OPOMBA: Premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™/premostitveno obvezo XG V.A.C.® GranuFoam™ po potrebi pritrdite z dodatnimi trakovi filma (folije), da se premostitvena obveza ne premika in da čim bolj omejite pritiskanje.

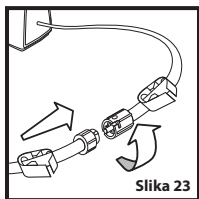
PREMOSTITVENA OBVEZA V.A.C.® GRANUFOAM™ Z ZGIBOM



Dolžino premostitve V.A.C.® GranuFoam™ lahko prilagodite z zgibanjem.

1. Glejte razdelek **Premostitvena obveza V.A.C.® GranuFoam™** in sledite navodilom za namestitev.
2. Prepognite premostitveno obvezo V.A.C.® GranuFoam™, kot je prikazano na **sliki 21**, in jo z dodatnimi trakovi filma (folije) V.A.C.® pritrdite na pacienta (**slika 22**). Pazite, da bo prepognjeni segment zunaj pripomočka za razbremenitev ali kompresijskega pripomočka (**slika 22**).

IZVEDBA ZDRAVLJENJA Z V.A.C.®



OPOZORILO: preden začnete zdravljenje z V.A.C.®, preberite vse varnostne informacije za sistem za zdravljenje V.A.C.®

1. Zbiralnik V.A.C.® vzemite iz embalaže in vstavite v enoto za zdravljenje V.A.C.®, da skoči na mesto.

OPOMBA: če zbiralnik ni popolnoma nameščen, se sproži zvočni alarm enote za zdravljenje V.A.C.®

2. Cevko blazinice SensaT.R.A.C.™ povežite s cevko zbiralnika in poskrbite, da sta sponki na obeh cevkah odprti (**slika 23**). Sponke odmaknite od pacienta.

3. Vključite enoto za zdravljenje V.A.C.® in izberite predpisano nastavitve zdravljenja.

PREVIDNOSTNI UKREP: Pri navpični namestitvi premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™/ premostitvene obveze XG V.A.C.® GranuFoam™ na rane z zmerno ali veliko količino izcedka lahko pride do padca negativnega tlaka na mestu rane (do 50 mmHg). Da zagotovite ustrezno zdravljenje in omejitev tveganje za maceracijo, ne uporabljajte predpisane nastavitve negativnega tlaka pod 125 mmHg.

4. Začnite zdravljenje z V.A.C.® Preverite tesnjenje obveze. Obveza se mora sesesti. Obveza mora biti nagubana. Ne sme se slišati sikanja. Pri sistemih zdravljenja ActiV.A.C.® in InfoV.A.C.® s pripomočkom SealCheck™ preverite, ali je hitrost uhajanja zraka pod alarmno mejo. Če opazite, da je prišlo do puščanja, preverite tesnjenje blazinice SensaT.R.A.C.™, filma (folije), cevki in priključkov, vstavitev zbiralnika in ali so sponke odprte.

5. Odvečne cevke speljite tako, da ne bodo ovirale gibanja pacienta.

OPOMBA: za informacije o alarmih glejte uporabniški priročnik in/ali osnovni referenčni priročnik.

OPOMBA: če odkrijete mesto puščanja, ga zatesnite z dodatnim filmom (folijo).

OPOMBA: če je rana nad kostno štrlino ali na delu, kjer teža lahko dodatno pritiska na spodnja tkiva, s površino ali pripomočkom za porazdelitev (sprostitev) pritiska zmanjšajte pritisk na rano.

OPOZORILO: obveza V.A.C.® naj ne bo nikoli nameščena več kot dve uri brez vklopljenega zdravljenja z V.A.C.® Če je sistem izklopljen več kot dve uri, odstranite nameščeno obvezo in rano namočite. Potem namestite novo obvezo V.A.C.® iz zaprte sterilne embalaže in ponovno začnite zdravljenje z V.A.C.® ali uporabite katero drugo obvezo, na primer mokro ali vlažno gazo, če to za nujne primere predpiše lečeči zdravnik.

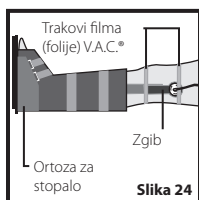
UPORABA PREMOSTITVENE OBVEZE V.A.C.® GRANUFOAM™/ PREMOSTITVENE OBVEZE XG V.A.C.® GRANUFOAM™ S PRIPOMOČKI ZA RAZBREMENITEV IN KOMPRESIJSKIMI PRIPOMOČKI

Če bo pacient ob zdravljenju z V.A.C.® uporabljal tudi pripomoček za razbremenitev, je treba pri uporabi upoštevati navodila zdravnika in proizvajalčeva navodila za uporabo.

- Omogoča kombiniranje zdravljenja z V.A.C.® s pripomočkom za razbremenitev ali kompresijskim pripomočkom.
- Pacientom omogoča premikanje in opravljanje običajnih vsakodnevnih dejavnosti.

NAMESTITEV PRIPOMOČKA ZA RAZBREMENITEV

Pri namestitvi pripomočka za razbremenitev upoštevajte navodila proizvajalca (**slika 24**).



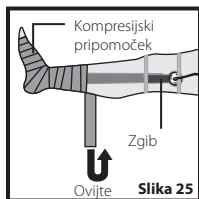
Slika 24

OPOMBA: Del premostitve V.A.C.® GranuFoam™ z blazinico SensaT.R.A.C.™ mora biti zunaj pripomočka za razbremenitev.

OPOMBA: V primeru zgibanja mora biti prepognjen del zunaj pripomočka za razbremenitev ali kompresijskega pripomočka.

NAMESTITEV KOMPRESIJSKEGA PRIPOMOČKA

Pri namestitvi kompresijskega pripomočka upoštevajte navodila proizvajalca (**slika 25**).



Slika 25

Če je rana venska razjeda, pazite, da kompresijski pripomoček prekriva celotno razjedo.

OPOMBA: Del premostitve V.A.C.® GranuFoam™ z blazinico SensaT.R.A.C.™ mora biti zunaj kompresijskega pripomočka.

OPOMBA: V primeru zgibanja mora biti prepognjeni del zunaj pripomočka za razbremenitev ali kompresijskega pripomočka.

ODSTRANITEV OBLAČIL

Med zdravljenjem z V.A.C.® bodite pri odstranjevanju oblačil posebej previdni, da ne bi po nesreči odstranili filma (folije) V.A.C.® ali drugih delov premostitvene obveze V.A.C.® GranuFoam™/premostitvene obveze XG V.A.C.® GranuFoam™.

V.A.C.[®] RAVISÜSTEEMI OHUTUSALANE TEAVE

JA

V.A.C.[®] GRANUFOAMTM HAAVASIDEME ŠUNDI

JA

V.A.C.[®] GRANUFOAMTM XG HAAVASIDEME ŠUNDI PAIGALDUSJUHISED

**KASUTAMISEKS VAID KCI V.A.C.[®]
RAVISÜSTEEMIDEGA**

ET



V.A.C.® RAVI OHUTUSALANE TEAVE

V.A.C.® ravisüsteemi ühekordselt kasutatavad komponendid tarnitakse vastavalt seotud toodete markeeringule. V.A.C.® raviseadme kanistrid on pakitud steriilselt või steriilse vedelikurajaga ja on lateksivabad. Kõiki V.A.C.® ravisüsteemi ühekordseid komponente tohib kasutada vaid ühe korra. Ohutu ja tõhusa kasutuse tagamiseks tohib V.A.C.® GranuFoam™ haavasidet, V.A.C. GranuFoam Silver® haavasidet ja V.A.C.® WhiteFoam haavasidemeid kasutada vaid koos V.A.C.® raviseadmetega.

Kõiki V.A.C.® ravisüsteemi ühekordseid komponente tohib kasutada vaid ühe korra. Ühekordsete komponentide korduvkasutus võib põhjustada haava saastumist, infitseerumist ja/või mitteparanemist.

Valik, kas kasutada puhast või steriilset/aseptilist tehnikat sõltub haava patofüsioloogiast, arsti/meditsiinitöötaja eelistusest ja asutuse eeskirjadest.

TÄHTIS! Nagu ka retseptiravimite puhul, võib arstiga konsulteerimata jätmine ning ravisüsteemi ja haavasideme juhiste ja ohutusteabe enne kasutamist hoolikalt läbi lugemata jätmine viia toote funktsiooni languseni ja potentsiaalselt ohtlike või eluohtlike vigastusteni. Ärge muutke raviseadme sätteid ega kasutage seda raviks, kui te ei ole saanud juhiseid raviarstilt või kui te ei tee seda raviarsti järelevalve all.

Tutvuge V.A.C.® ravi kliinilise juhendiga, mis on saadaval aadressil www.kci1.com, või võtke paberkoopia saamiseks ühendust oma kohaliku KCI esindajaga.

KASUTUSNÄIDUSTUSED

ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® ja V.A.C. Freedom® ravisüsteemid on integreeritud haavahooldussüsteemid akuutsetes, laiendatud ja kodustes ravitingimustes kasutamiseks. Need on mõeldud loomaks keskkonda, mis edendab haava paranemist sekundaarse või tertsiaarse (hilinenud primaarse) abinõuna, valmistades haavapõhja sulgemiseks ette, vähendades turset, edendades granulatsioonkoe moodustumist ja perfusiooni ning eemaldades eksudaati ja infektsioosset materjali. Need on näidustatud krooniliste, akuutsete, traumaatiliste, subakuutsete ja dehisitseerunud haavadega, partsiaalsete põletushaavadega, haavanditega (nt diabeetilised, rõhust või veenipuudulikkusest tulenevad), väljaulatuvate lappidega haavadega ja transplantaatidega patsientide puhul.

V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside on tõhus kaitsebarjäär bakterite sissetungi vastu ja aitab ülalnimetatud haavatüüpide puhul vähendada infektsioonide teket.

VASTUNÄIDUSTUSED

- **Ärge asetage V.A.C.® ravisüsteemi vahtsideid otse katmata veresoontele, anastomoosidele, elunditele ega närvidele.**

MÄRKUS. Lisateavet **veritsuse** kohta vaadake jaotisest **Hoiatused**.

- V.A.C.® ravi on vastunäidustatud järgmist seisunditega patsientide puhul:
 - kasvaja haavas;
 - ravimata osteomüeliit;

MÄRKUS. **Osteomüeliidi** kohta leiate teavet peatükist „**Hoiatused**“.

- mitte-kõhufistulid ja uurimata fistulid;
- nekrootiline kude kärnadega;

MÄRKUS. Pärast nekrootilise koe puhastamist ja kärnade täielikku eemaldamist tohib V.A.C.® ravi kasutada.

- Tundlikkus hõbeda suhtes (ainult V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside).

HOIATUS

Veritsus: ükskõik, kas kasutatakse V.A.C.[®] ravi või mitte, on mõnedel patsientidel suur veritsustüsistuste tekke risk. Alljärgnevalt on toodud patsientide tüübid, kellel on suurenenud risk veritsuse tekkeks, mis võib tähelepanuta jätmisel osutuda surmavaks:

- patsiendid, kelle haavas või selle lähedal asuvad veresooned või elundid on nõrgestatud või rabadad, mis võib muu hulgas olla põhjustatud järgmisest:
 - veresoone (loomulikud anastomoosid või transplantaadid) / elundi õmblused;
 - infektsioon;
 - trauma;
 - kiirgus;
- patsiendid, kelle haava hemostaas ei ole piisav;
- patsiendid, kellele on manustatud antikoagulante või trombotsüütide agregatsiooni inhibiitoreid;
- patsiendid, kelle vaskulaarsetel struktuuridel ei ole piisavalt koelist katet.

Kui V.A.C.[®] ravi määratakse patsiendile, kellel on suurenenud veritsustüsistuste risk, tuleb teda ravida ja jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas keskkonnas.

Kui V.A.C.[®] ravi ajal tekib äkiline või suuremahuline aktiivne veritsus või kui voolikus või kanistris on näha värsket (helepunast) verd, peatage V.A.C.[®] ravi viivitamatult, jätke haavaside kohale, võtke kasutusele meetmed veritsuse peatamiseks ja otsige viivitamatult meditsiinilist abi. Raviseadmeid ja V.A.C.[®] haavasidemeid ei tohiks kasutada vaskulaarse verejooksu ennetamiseks, vähendamiseks ega peatamiseks.

- **Veresoonte ja elundite kaitsmine:** kõik haavas ja haava ümber olevad katmata või pindmised veresooned ja elundid tuleb enne V.A.C.[®] ravi alustamist täielikult katta ja kaitsta.

Veenduge alati, et V.A.C.[®] vahtsidemed ei puutu otse kokku veresoonte ega elunditega. Tõhusaimat kaitset pakub loomuliku koe paks kiht. Kui loomuliku koe paks kiht ei ole saadaval või selle kasutamine ei ole kirurgiliselt võimalik, võib alternatiivselt kasutada mitut mittekleepuva võrkmaterjali kihti või biotehnoloogilist kude, kui raviarst seda täieliku kaitsebarjääri loomiseks vajalikuks peab. Mittekleepuvate materjalide kasutamisel veenduge, et need on kinnitatud viisil, mis ravi ajal nende kaitsvat asendit säilitab.

Ravi alustamisel tuleb tähelepanu pöörata ka vaakumi sättele ja kasutatavale ravirežiimile.

Ettevaatlik tuleb olla suurte haavade ravimisel, mis võivad sisaldada peidetud ja mitte hõlpsasti märgatavaid veresooni. Patsienti tuleb veritsuse suhtes hoolikalt jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas ravikeskkonnas.

- **Infitseerunud veresooned:** infektsioon võib veresooni erodeerida ja veresoonte seinu nõrgestada, mis võib suurendada veresoone vastuvõtlikkust kahjustustele hõõrdumise ja mõjutuste tõttu. **Infitseerunud veresoonte puhul on risk tüsistuste, kaasa arvatud veritsuse tekkimiseks, mis võib tähelepanuta jätmisel osutada surmavaks. V.A.C.® ravi kasutamisel infitseerunud või potentsiaalselt infitseerunud veresoonte läheduses tuleb olla eriti ettevaatlik.** (Vt ülalolevat jaotist „Veresoonte ja elundite kaitsmine“.) Patsienti tuleb veritsuse suhtes hoolikalt jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas ravikeskkonnas.
- **Hemostaas, antikoagulandid ja trombotsüütide agregatsiooni inhibiitorid:** patsientidel, kelle haava hemostaas ei ole piisav, on suurenenud risk veritsuse tekkeks, mis võib tähelepanuta jätmisel osutada surmavaks. Neid patsiente tuleb ravida ja jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas ravikeskkonnas.

Kasutades antikoagulante või trombotsüütide agregatsiooni inhibiitoreid, mis võivad veritsuse riski suurendada (sõltuvalt haava tüübist ja raskusest), tuleb patsientide ravimisel olla ettevaatlik. Ravi alustamisel tuleb tähelepanu pöörata ka vaakumi sättele ja kasutatavale ravirežiimile.
- **Haavapiirkonnale kantud hemostaatilised ained:** õmblusteta hemostaatilised vahendid (näiteks luuvaha, absorbeeruv želatiinkäsn või haavataitesprei) võivad nihkumise korral veritsuse riski suurendada, mis võib tähelepanuta jätmisel osutada surmavaks. Tagage, et sellised vahendid paigalt ei nihku. Ravi alustamisel tuleb tähelepanu pöörata ka vaakumi sättele ja kasutatavale ravirežiimile.
- **Teravad servad:** luukillud või teravad servad võivad kaitsebarjäärid, sooned või elundid läbi torgata ja vigastusi põhjustada. Mis tahes vigastus võib põhjustada veritsust, mis võib tähelepanuta jätmisel osutada surmavaks. Vältige kudede, veresoonte ja elundite suhtelise asukoha nihkumist haavas, mis võib suurendada teravate servadega kokkupuute võimalust. Teravad servad ja luufragmendid tuleb enne V.A.C.® ravi alustamist katta või haavapiirkonnast eemaldada, et vältida veresoonte ja elundite punkteerimist. Võimaluse korral siluge ja katke kõik servad täielikult, et vähendada tõsise või surmava vigastuse tekkimise riski struktuuride nihkumisel. Olge haavasidemete komponente haavalt eemaldades ettevaatlik, et kaitsmata teravad servad haava kude ei vigastaks.

1000 ml kanister: ÄRGE KASUTAGE 1000 ml kanistrit suure veritsusohuga patsientidel ega patsientidel, kes ei suuda taluda suuremahulist vedelikukaotust, kaasa arvatud lapsed ja eakad. Selle kanistri kasutamisel võtke arvesse patsiendi suurust ja kaalu, tervislikku seisundit, haava tüüpi, jälgimisvõimalusi ja ravikeskkonda. Selle kanistri kasutamine on soovitatav vaid akuutses ravis (haiglas).

Alajäsemete vaskulaarkirurgilised haavad: sõltumata ravi laadist ei ole perifeersetes vaskulaarkirurgia haavade tüsistumine haruldane, seda eriti kubeme piirkonnas. Sellel võivad olla tõsised tagajärjed, kaasa arvatud veresoone rebendist tulenev oluline verekaotus.

Kubemepiirkonna haavade infektsioonide ravimine võib osutuda eriti raskeks vaskulaarkirurgiliste patsientide kaasuvate seisundite ja suure hulga erinevate tervishoiuasutustes levivate resistentsete bakterite tõttu. Kubemepiirkonna nahk on oluline bakterite reservuaar. Kirurgilise haava infektsioonid kubemepiirkonnas on sagedased. Veresoone transplantaatide infektsioonid on tõsine probleem ja need vajavad potentsiaalsete tüsistuste tõttu hoolikat tähelepanu.

V.A.C.[®] ravi saab kasutada täiendusena kubemepiirkonna veresoonte infektsioonide ja dehistsentsi ravile pärast kirurgilise uuringu, loputamise, haavapuhastuse ja suunatud antibiootikumravi teostamist. Patsienti tuleb veritsuse suhtes hoolikalt jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas ravikeskkonnas.

Lisateavet alajäsemete vaskulaarkirurgiliste haavade ravimise kohta vaadake V.A.C.[®] ravi kliinilisest juhendist.

Infitseerunud haavad: infitseerunud haavu tuleb hoolikalt jälgida ja need võivad vajada sagedasemat haavasideme vahetamist kui mitteinfitseerunud haavad, olenevalt sellistest teguritest nagu haava seisund ja ravi eesmärgid. Üksikasju haavasideme vahetamise sageduse kohta vaadake haavasideme kasutusjuhistest (V.A.C.[®] haavasideme karpides). Nagu kõigi haavade ravi puhul, peavad kliinitsistid ja patsiendid/hooldajad patsiendi haava, haavaümbruse kude ning eksudaati pidevalt jälgima infektsiooni tunnuste, infektsiooni süvenemise ja teiste tüsistuste suhtes. Mõned infektsiooni tunnused on palavik, tundlikkus, punetus, turse, sügelus, lõõve, haava või haavaümbruse soojenemine, mädavool ja tugev lõhn. Infektsioon võib olla tõsine ja põhjustada tüsistusi nagu valu, ebamugavustunne, palavik, gangreen, toksiline šokk ja/või surmav vigastus. Mõned süsteemse infektsiooni tunnused ja tüsistused on iiveldus, oksendamine, kõhulahtisus, peavalu, peapööritus, minestamine, kurguvalu limaskestade paistetusega, desorientatsioon, kõrge palavik, refraktoorne ja/või ortostaatiline hüpotensioon või erütroderma (päikesepõletuse sarnane lõõve). **Kui on märke süsteemse infektsiooni tekkest või infektsiooni arenemisest haavapiirkonnas, võtke viivitamatult ühendust raviarstiga määramaks, kas V.A.C.[®] ravi jätkata.** Veresoontega seotud haavainfektsioonide puhul vaadake ka peatükki **Infitseerunud veresooned**.

Infitseerunud haavad V.A.C. GranuFoam Silver[®] haavasidemega: kliinilise infektsiooni korral ei ole V.A.C. GranuFoam Silver[®] haavaside mõeldud süsteemse ravi või muude infektsiooni ravirežiimide asendamiseks. V.A.C. GranuFoam Silver[®] haavasidet saab kasutada barjäärina bakterite sissetungi vastu.

Osteomüeliit: V.A.C.[®] ravi EI TOHI alustada ravimata osteomüeliidiga haavaga. Kaaluda tuleb kogu nekrootilise ja mittetoimiva koe, kaasa arvatud infitseerunud luu (kui vajalik) täielik eemaldamine ja sobiva antibiootikumravi kasutamine. Kaitske tervet luud ühekordse mittekleepuva materjali kihiga.

Kõõluste, ligamentide ja närvide kaitsmine: kõõluseid, ligamente ja närve tuleb kaitsta otsese kokkupuute eest V.A.C.® vahtsidemetega. Need struktuurid võib katta loomuliku koe, mittekleepuva võrkmaterjali või biotehnoloogilise koega, et vähendada kuivamise ja vigastuste ohtu.

Vahtsideme paigutus: kasutage ainult steriilses avamata ja kahjustamata pakendis olevaid V.A.C.® haavasidemeid. Ärge paigaldage vahtsidet mittenähtava lõpuga / uurimata tunnelitesse. Uuritud tunnelite puhul võib olla sobivam V.A.C.® WhiteFoam haavasideme kasutamine. Ärge suruge vahtsidet haava mis tahes piirkonda jõuga, kuna see võib kude kahjustada, negatiivse rõhu avaldamist häirida või eksudaadi ja vahtsideme eemaldamist takistada. Lugege alati haavas kasutatavate vahtsideme tükkide arv üle. **Dokumenteeri vahtsideme tükkide arv ja haavasideme vahetamise kuupäev kattesidemele või vahtsidemetükkide arvu sildile, kui need on olemas, ja patsiendikaardile.**

V.A.C.® vahtsidemed on röntgenkontrastsuseta ja röntgenpildidel nähtamatud.

Vahtsideme eemaldamine: V.A.C.® vahtsidemed ei ole bioabsorbeeruvad. Lugege alati haavast eemaldatud vahtsideme tükkide koguarv üle ja veenduge, et eemaldati sama arv vahtsideme tükke kui paigaldati. **Haava soovitatavast ajast kauemaks jäetud vahtside võib viia koe sissekasvamiseni vahtsidemesse, tekitada raskusi vahtsideme haavast eemaldamisel või põhjustada infektsioone või muid tüsistusi.** Kui haavaside haava külge kinnitub, võib olla abi haavasidemele steriilse vee või füsioloogilise lahuse valamisest, pärast mida tuleb oodata 15–30 minutit ja proovida sidet haavast ettevaatlikult eemaldada. Sõltumata ravi laadist võib tekkinud uue granulatsioonkoe häirimine haavasideme vahetamise ajal põhjustada haavapiirkonna veritsust. Vähene veritsus on tavaline. Siiski on kõrge veritsuse riskiga patsientidel (nagu kirjeldatud lk 172) tõsisema veritsuse tekkimise oht. Ettevaatusabinõuna kaaluge V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme all toote V.A.C.® WhiteFoam või laiasilmalise mittekleepuva võrkmaterjali kasutamist, et vähendada veritsuse tekke ohtu haavasideme eemaldamisel. **Olulise veritsuse arenemisel lõpetage V.A.C.® ravisüsteemi kasutamine viivitamatult, tarvitage meetmeid veritsuse lõpetamiseks ja ärge eemaldage vahtsidet enne raviarsti või kirurgiga konsulteerimist. Ärge jätkake V.A.C.® ravisüsteemi kasutamist enne piisava hemostaasi tagamist ja patsiendi veritsuse püsimise ohu kaotamist.**

V.A.C.® ravi jätkamine: ärge kunagi jätke V.A.C.® haavasidet ilma aktiivse V.A.C.® ravita haavale kauemaks kui kaks tundi. Kui ravi peatatakse kauemaks kui kaks tundi, eemaldage vana haavaside ja loputage haava. Paigaldage avamata steriilsest pakendist uus V.A.C.® haavaside ja alustage V.A.C.® ravi uuesti või paigaldage raviarsti juhendamisel alternatiivne haavaside.

Akrüüllim: V.A.C.® kattesidel on akrüüllimikiht, mis võib patsientidele, kes on akrüüllimide suhtes ülitundlikud, tuua kaasa kõrvalnähte. Kui patsiendil on selliste liimainete vastu teadaolev allergia või ülitundlikkus, ärge V.A.C.® ravisüsteemi kasutage. Allergilise reaktsiooni või ülitundlikkuse arenemise sümptomid (näiteks punetus, turse, lööve, urtikaaria või tugev kihelus) tekkimisel lõpetage kasutus ja konsulteerige viivitamatult arstiga. Kui ilmnevad bronhospasm või tõsisemad allergilise reaktsiooni tundemärgid, otsige viivitamatult meditsiinilist abi.

Defibrillatsioon: eemaldage V.A.C.® haavaside, kui sideme paigutuse piirkonnas tuleb teostada defibrillatsioon. Haavasideme eemaldamata jätmine võib takistada elektrienergia edasikandumist ja/või patsiendi elustamist.

Magnetresonantstomograafia (MRT) – V.A.C.® raviseade: V.A.C.® raviseade on MR-ohklik. V.A.C.® raviseadet ei tohi MR-keskkonda viia.

Magnetresonantstomograafia (MRT) – V.A.C.® haavasidemed: V.A.C.® haavasidemete jätmise patsiendile MR-keskkonnas on üldjuhul ohutu, kui V.A.C.® ravisüsteemi kasutamist ei peatata kauemaks kui kaks tundi (vt jaotist „V.A.C.® ravi jätkamine“). V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside ei põhjusta teadaolevalt ohte järgmiste tingimustega MR-keskkonnas:

- staatiline magnetväli 3 teslat või vähem;
- ruumigradiendi väli 720 gaussi/cm või vähem;
- maksimaalne kogu kehale keskmistatud erineeldumiskiirus (SAR) 3 W/kg 15-minutilise skannimise kohta.

Mittekliiniline testimine samadel tingimustel põhjustas temperatuuri tõusu < 0,4 °C. MR-kujutise kvaliteet võib kahaneda, kui uuritavaks alaks on V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme asukoht või sellele lähedal olev piirkond.

Hüperbaariline hapnikuravi (HBO): ärge viige V.A.C.® raviseadet hüperbaarilise hapniku kambrisse. V.A.C.® raviseade ei ole selle keskkonna jaoks mõeldud ja **kujutab endast tuleohtu**. Pärast V.A.C.® ravisüsteemi lahutamist: i) asendage V.A.C.® haavaside hüperbaarilise ravi ajaks muu, HBO-ga sobiva materjaliga või ii) katke V.A.C.® vooliku sulgemata ots niiske puuvillase lapiga ja katke V.A.C.® haavaside (koos voolikuga) kambri ravi ajaks niiske rätiga. HBO-ravi ajal ei tohi V.A.C.® voolikud olla klambriga suletud. Ärge kunagi jätke V.A.C.® haavasidet ilma aktiivse V.A.C.® ravita haavale kauemaks kui kaheks tunniks (vaadake jaotist **V.A.C.® ravi jätkamine**).

MÄRKUS. V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavaside sisaldab täiendavaid sünteetilisi materjale, mis võivad HBO-ravi ajal ohtlikuks osutuda.

ETTEVAATUSABINÕUD

Standardised ettevaatusabinõud: vere kaudu levivate haigusetekiitajate ülekandumise riski vähendamiseks rakendage kõigil patsientidel standardseid ettevaatusabinõusid infektsiooni vältimiseks vastavalt asutuse töökorrale, olenemata patsientide diagnoosist või eeldatavast infektsiooniolekust. Kui kokkupuude kehavedelikega on tõenäoline, kasutage lisaks kinnastele ka kitlit ja kaitseprille.

Pidev vs. vahelduv V.A.C.® ravi: ebastabiilsete struktuuride (näiteks ebastabiilne rindkeresein või kahjustatud sidekirme) puhul on soovitatav kasutada pigem pidevat kui vahelduvat V.A.C.® ravi, et vähendada liikumist ja stabiliseerida haavapõhja. Pidev ravi on üldiselt soovitatav ka patsientidele, kellel on suurenenud veritsuse risk, palju eksudaati eritavad haavad, värsked osalised või täielikud nahatransplantaadid või ägedate kõhufistulitega haavad.

Patsiendi suurus ja kaal: V.A.C.® ravi määramisel tuleb arvesse võtta patsiendi suurust ja kaalu. Imikuid, lapsi, teatud väikesekasvulisi täiskasvanuid ja eakaid patsiente tuleb vedelikukao ja dehüdratsiooni suhtes hoolikalt jälgida. Lisaks tuleb hoolikalt jälgida ka patsiente, kellel on eksudaadirikkad haavad või patsiendi suuruse ja kaalu suhtes suured haavad, kuna nende patsientide puhul esineb ülemäärase vedelikukaotuse ja dehüdratsiooni risk. Kui jälgite välja juu vedeliku kogust, võtke arvesse vedeliku kogust nii voolikus kui ka kanistris.

Seljaajuvigastus: juhul kui patsiendil esineb autonoomne düsrefleksia (äkilised muutused vererõhus või südame löögisageduses vastusena sümpaatilise närvisüsteemi stimulatsioonile), lõpetage V.A.C.® ravi, et vähendada sensoorset stimulatsiooni, ja otsige viivitamatult meditsiinilist abi.

Bradükardia: bradükardia tekkeriski vähendamiseks ei tohi V.A.C.® ravi teostada uitnärvi lähedal.

Soolefistulid: soolefistulitega haavad vajavad V.A.C.® ravi optimeerimiseks erilisi ettevaatusabinõusid. Täpsemat teavet vaadake V.A.C.® ravi kliinilistest juhistest. V.A.C.® ravi ei ole soovitatav, kui ravi ainus eesmärk on soolefistuli väljutise haldamine või ohjamine.

Haavaümbruse naha kaitsmine: kaaluge haavaümbruse naha kaitsmiseks naha ettevalmistamiseks mõeldud toodete kasutamist. Ärge laske vahtsidemel tervele nahale ulatuda. Kaitske õrna/rabedat haavaümbruse nahka täiendava V.A.C.® kattesideme, hüdrokolloidi või muu läbipaistva kilega.

- V.A.C.® kattesideme mitme kihi kasutamine võib vähendada niiskuse aurustumise kiirust, mis võib suurendada matseratsiooni riski.
- Kui tekivad mis tahes märgid ärrituses või tundlikkusest kattesideme, vahtsideme või voolikukomplekti suhtes, lõpetage ravi ja konsulteerige raviarstiga.
- Haavaümbruse naha trauma vältimiseks **ärge tõmmake ega venitage kattesidet** selle paigaldamise ajal üle vahtsideme.
- Eriti ettevaatlik tuleb olla neuropaatilise etioloogia või vereringehäiretega patsientide puhul.

Jäset ümbritseva haavasideme paigaldamine: vältige jäset ümbritseva haavasideme kasutamist, välja arvatud anasarka või jäsemetel erakordselt palju vedelikku eritavate haavade olemasolul, kui jäset ümbritseva kattesideme kasutamine võib olla vajalik liitme tekitamiseks ja säilitamiseks. Distaalse vereringe languse ohu vähendamiseks kaaluge ühe suure V.A.C.® kattesideme tüki asemel mitme väikese tüki kasutamist. Tuleb olla eriti ettevaatlik, et kattesidet kinnitamisel ei venitataks ega tõmmataks, see tuleb kinnitada lõdvalt ja vajadusel stabiliseerida servad elastiksidemega. Jäset ümbritsevate kattesidemete kasutamisel on hädavajalik distaalseid pulse süstemaatiliselt ja korduvalt palpeerida ja distaalse vereringe olekut hinnata. Kui kahtlustate vereringehäireid, katkestage ravi, eemaldage haavaside ja võtke ühendust raviarstiga.

V.A.C.® raviseadme rõhu kõrvalekalded: väga harvadel juhtudel võivad V.A.C.® raviseadme voolikute ummistused kaasa tuua põgusaid vaakumi kõrvalekaldeid negatiivse rõhuni üle 250 mmHg. Kõrvaldage häire põhjused kohe. Täiendava teabe saamiseks lugege raviseadme kasutusjuhendit või manuaali või võtke ühendust KCI kohaliku esindajaga.

V.A.C. GRANUFOAM SILVER® HAAVASIDEME TÄIENDAVAD ETTEVAATUSABINÕUD

Paiksed lahused või ained: V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme kasutamise ajal ei tohi kasutada paikseid lahuseid ega aineid, mis võivad koostoimes hõbedaga avaldada ebasoovitavat vastasmõju. Näiteks võivad füsioloogilised lahused V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme tõhusust vähendada.

Kaitsekiht: maksimaalse tõhususe saavutamiseks tuleb V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside paigaldada otse haava pinnale, et tagada koe optimaalne kontakt vahtsideme/hõbeda piirpinnaga. Siiski, nagu kõikide V.A.C.® vahtsidemete puhul, ei tohi ka V.A.C. GranuFoam Silver® haavasidet paigaldada nii, et see puutub otseselt kokku katmata veresoonte, anastomooside, elundite või närvidega (vt jaotist „**Veresoonte ja elundite kaitsmine**“). V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme ja haava pinna vahele võib paigaldada vahepealsed mittekleepuvad kihid, need tooted võivad aga vähendada V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme tõhusust mittekleepuva kihiga kaetud piirkonnas.

Elektroodid või elektrit juhtiv geel: elektroonilise jälgimise või mõõtmise ajal ärge laske V.A.C. GranuFoam Silver® haavasidemel EKG- või muude elektrootodide või elektrit juhtivate geelidega kokku puutuda.

Diagnostiline tomograafia: V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside sisaldab metallilist hõbedat, mis võib teatud kujutiste loomise meetodite puhul pildikvaliteeti halvendada.

Haavasideme komponendid: V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside sisaldab pidevalt vabaneval kujul metallilist hõbedat (10%). Hõbedat sisaldavate toodete kasutamine võib põhjustada kudede ajutist värvimuutust.

Lisaks neile V.A.C.® ravi üldistele hoiatustele ja ettevaatusabinõudele võivad kindlate V.A.C.® spetsiaalhaavasidemete ja V.A.C.® ravisüsteemide kohta kehtida täiendavad hoiatused ja ettevaatusabinõud. Enne kasutamist lugege tootespetsiifilist kasutusjuhendit ja pakendi markeeringut.

MIDA ARVESSE VÕTTA V.A.C.® RAVI KODUS TEOSTAMISEL

HOIATUS! Suurenenud veritsuse riskiga patsiente tuleb ravida ja jälgida raviarsti poolt sobivaks peetavas ravikeskkonnas.

Lisaks V.A.C.® ravi kasutamise vastunäidustustele, hoiatustele ja ettevaatusabinõudele pidage enne V.A.C.® ravi kodustes ravitingimustes kasutamiseks määramist silmas järgmist.

- **Patsiendi seisund**

- Kliiniline seisund (piisav hemostaas ja väike risk aktiivse ja/või suuremahulise veritsuse tekkimiseks haavapiirkonnas).
- Kodukeskkond (patsient või perekonnaliige/hooldaja on võimeline lugema ja mõistma ohutusalasid juhiseid, võimeline häiretega tegelema ja kasutusjuhiseid järgima).

- **Patsiendi haav**

- Tuleb hinnata katmata veresoonte, anastomooside, elundite ja närvide seisukohast. Peab olema piisav kaitse ilma vajaduseta asetada V.A.C.® haavasideme ja katmata struktuuri vahele kaitsvat mittekleepuvat kihti, mille ainus eesmärk oleks nende struktuuride kaitsmine (vaadake lõiku **Veresoonte ja elundite kaitsmine** jaotises **Hoiatused**).

- **V.A.C.® ravisüsteemi kanistri suurus**

- 1000 ml kanister **EI OLE** mõeldud koduseks kasutamiseks.

- **Pakendi markeering**

- Ravi määrav arst ja hooldav arst peavad olema tuttavad V.A.C.® ravi juhistega, mis koos ravisüsteemi ja haavasidemetega koju kaasa antakse.
- Ravisüsteemiga on kaasas teabekaust. Ravi määrav arst ja/või hooldav arst peavad need materjalid patsiendi ja patsiendi hooldajaga koos hoolikalt läbi vaatama.
- KCI pakub V.A.C.® ravi teostamise alast väljaõpet ja koolitust. Võtke ühendust KCI kohaliku esindajaga. USAs helistage aja kokkuleppimiseks numbril 1-800-275-4524.

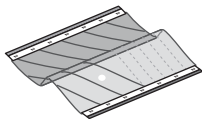
Küsimuste korral V.A.C.® ravi õige kasutuse ja haavasideme paigalduse kohta vaadake V.A.C.® ravi kliinilist juhendit või võtke ühendust kohaliku KCI esindajaga. Täiendava ja uusima teabe saamiseks vaadake KCI veebisaiti aadressil www.kci1.com või www.kci-medical.com.

V.A.C.® GRANUFOAM™ HAAVASIDEME ŠUNDI JA V.A.C.® GRANUFOAM™ XG HAAVASIDEME ŠUNDI PAIGALDAMISJUHISED

V.A.C.® GRANUFOAM™ HAAVASIDEME ŠUNDI ÜHEKORDSELT KASUTATAVATE OSADE IDENTIFIKATSIOON



V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme šunt
eelkinnitatud SensaT.R.A.C.™ padjaga



Perforeeritud
V.A.C.® katteside



Valmisloigatud
V.A.C.® GranuFoam™
haavaside

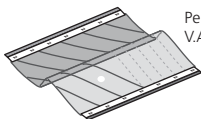


V.A.C.® joonlaud
kahe vahtsidemetükkide
arvu sildiga

V.A.C.® GRANUFOAM™ XG HAAVASIDEME ŠUNDI ÜHEKORDSELT KASUTATAVATE OSADE IDENTIFIKATSIOON



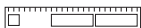
V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme šunt
eelkinnitatud SensaT.R.A.C.™ padjaga



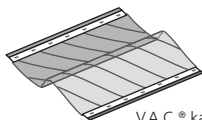
Perforeeritud
V.A.C.® katteside



V.A.C.® GranuFoam™
spiraalhaavaside – keskmine
(kogus: 2)



V.A.C.® joonlaud
kahe vahtsidemetükkide
arvu sildiga



V.A.C.® katteside

V.A.C.® ravisüsteemi ühekordselt kasutatavad osad, sealhulgas vahtside (V.A.C.® GranuFoam™ haavaside, V.A.C. GranuFoam Silver® haavaside või V.A.C.® WhiteFoam haavaside), voolikud ja katteside on pakitud steriilselt ja on lateksivabad. V.A.C.® raviseadme kanistrid on pakitud steriilselt või steriilse vedelikurajaga ja on lateksivabad. Kõiki V.A.C.® ravisüsteemi ühekordseid komponente tohib kasutada vaid ühe korra. Ohutu ja tõhusa kasutuse tagamiseks tohib V.A.C.® GranuFoam™ haavasidet, V.A.C. GranuFoam Silver® haavasidet ja V.A.C.® WhiteFoam haavasidemeid kasutada vaid koos V.A.C.® raviseadmetega.

Valik, kas kasutada puhast või steriilset/aseptilist tehnikat sõltub haava patofüsioloogiast, arsti/meditsiinitöötaja eelistusest ja asutuse eeskirjadest.

Enne kasutust konsulteerige alati arstiga ja vaadake üle ning järgige V.A.C.® ravi ohutusalast teavet, V.A.C.® ravisüsteemi kasutusjuhiseid ja V.A.C.® ravi kliinilise juhendi vastavaid peatükke.

TOOTE KIRJELDUS

V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme šunt / V.A.C.® GranuFoam™ XG haavasideme šunt on V.A.C.® ravisüsteemi komponent ja võimaldab rakendada haavade vaakumravi haavadele, mis nõuavad oma anatoomilise asukoha tõttu SensaT.R.A.C.™ padja asetamist kaugemal asuvale kohale (näiteks ristluuhaavad või jalahaavad).

V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavaside / V.A.C.® GranuFoam™ XG sildhaavaside ei ole mõeldud kasutamiseks koos hüdrokolloididega, sest esineb sildamiskomponendi ummistamise ning haava negatiivse rõhu vähendamise suurenenud risk.

HAAVASIDEMETE VAHETAMISED

V.A.C.® ravisüsteemiga ravitavaid haavu tuleb regulaarselt jälgida. Jälgitava ja infitseerumata haava puhul tuleb V.A.C.® haavasidemeid vahetada iga 48–72 tunni tagant, kuid mitte vähem kui kolm korda nädalas, tehes seda kliinitsisti määratud sagedusega. Infitseerunud haavu tuleb jälgida tihti ja väga hoolikalt. Nende haavade puhul võib haavasidemete vahetamine olla vajalik tihedamini kui iga 48–72 tunni tagant; haavasideme vahetamise intervallid peaksid põhinema haava seisundi ja patsiendi kliinilise seisundi pideval hindamisel, mitte fikseeritud graafikul. Täpsemat teavet vaadake V.A.C.® ravi kliinilistest juhistest.

Tutvuge V.A.C.® ravi kliinilise juhendiga, mis on saadaval aadressil www.kci1.com, või võtke paberkoopia saamiseks ühendust oma kohaliku KCI esindajaga.

SILDHAAVASIDEME VERTIKAALNE PAIGALDAMINE KESKMISELT KUNI TUGEVALT EKSUDEERIVATELE HAAVADELE

ETTEVAATUSABINÕUD. Kui V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavaside / V.A.C.® GranuFoam™ XG sildhaavaside paigaldatakse vertikaalselt keskmiselt kuni tugevalt eksudeerivatele haavadele, esineb haava negatiivse rõhu vähenemise võimalus (kuni 50 mmHg). Piisava ravi andmiseks ning matsratsiooni ohu vähendamiseks ärge kasutage ettemääratud negatiivse rõhu sätet alla 125 mmHg.

HAAVA ETTEVALMISTAMINE

HOIATUS! Enne haava ettevalmistamise alustamist vaadake üle kogu V.A.C.® ravisüsteemi ohutusala teave.

1. Eemaldage ja visake eelmine haavaside ära asutuse eeskirjade kohaselt. Uurige haava põhjalikult, et veenduda kõigi haavasideme komponentide täielikus eemaldamises.

V.A.C.® HAAVASIDEME EEMALDAMINE

2. Eemaldage olemasolev V.A.C.® haavaside vastavalt järgmisele protseduurile:
 - a. Tõstke voolikute liitmikud ravisüsteemist kõrgemale.
 - b. Sulgege haavasideme vooliku klamber.
 - c. Võtke kanistri voolik haavasideme voolikust lahti.
 - d. Laske ravisüsteemil imeda kanistri voolikus olev eksudaat kanistrisse ja sulgege seejärel kanistri vooliku klamber.
 - e. Vajutage V.A.C.® raviseadme väljalülitamiseks nuppu THERAPY ON/OFF (RAVI SEES/ VÄLJAS). Oodake vahtsideme dekompressiooniks 15–30 sekundit.

- f. Kattesideme nahalt eemaldamiseks venitage kattesidet õrnalt horisontaalselt, et liimaine naha küljest vabastada. Ärge eemaldage vertikaalselt.
- g. Eemaldage vahtside ettevaatlikult haavast.

HOIATUS! Vaadake peatüki „Hoiatused“ jaotist „Vahtsideme eemaldamine“.

- h. Visake ühekordsed komponendid ära vastavalt asutuse või riigi eeskirjadele.

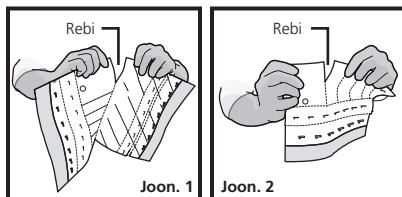
MÄRKUS. Kui haavaside haava külge kinnitub, võib olla abi haavasidemele steriilse vee või füsioloogilise lahuse valamisest, pärast mida tuleb oodata 15–30 minutit ja proovida sidet haavast ettevaatlikult eemaldada. Kaaluge kokkukleepumise potentsiaalses vähendamises enne V.A.C.® vahtsideme paigaldamist haavale ühekihilise laiasilmalise mittekleepuva võrkmaterjali paigaldamist või haavasideme sagedamat vahetamist. V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme kohta lisateabe saamiseks vaadake peatüki „V.A.C. GranuFoam Silver® haavasideme täiendavad ettevaatusabinõud“ jaotist „Kaitsekiht“.

Kui patsient viitab haavasideme vahetamise ajal ebamugavustundele, kaaluge premedikatsiooni, mittekleepuva vahekihi kasutamist enne vahtsideme paigaldamist, V.A.C.® WhiteFoam haavasideme kasutamist haava sidumiseks või ebamugavustunde parandamist raviarsti juhiste kohaselt. Konkreetsete soovitude saamiseks vaadake V.A.C.® ravi kliiniliste juhiste jaotist „Valu leevendamine“.

- 3. Eemaldage kogu nekrootiline ja mittetoimiv kude, kaasa arvatud luu, kõrnad ja kõvenenud koorik, vastavalt arsti ettekirjutusele.
- 4. Enne igat haavasideme paigaldamiskorda teostage haava ja haavaümbruse piirkonna põhjalik puhastamine vastavalt arsti ettekirjutusele või asutuse eeskirjadele.
- 5. Tagage piisava hemostaasi saavutamine (vaadake peatüki **Hoiatused** jaotise **Veritsus** alamjaotist **Hemostaas, antikoagulandid ja trombotsüütide agregatsiooni inhibiitorid**).
- 6. Enne vahtsideme paigaldamist kaitske veresooni ja elundeid (vaadake peatüki **Hoiatused** jaotist **Veritsus**, alajaotist **Veresoonte ja elundite kaitsmine**).
- 7. Teravad servad ja luufragmendid tuleb haavapiirkonnast eemaldada või katta (vaadake peatüki **Hoiatused** jaotise **Veritsus** alamjaotist **Teravad servad**).
- 8. Puhastage ja kuivatage haavaümbruse nahk.
- 9. Kaaluge haavaümbruse naha kaitsmiseks naha ettevalmistamiseks mõeldud toodete kasutamist. Ärge laske vahtsidemel tervele nahale ulatuda. Kaitske õrna/rabedat haavaümbruse nahka täiendava V.A.C.® operatsioonilina või muu läbipaistva kattega.

V.A.C.® GRANUFOAM™ HAAVASIDEME PAIGALDAMINE

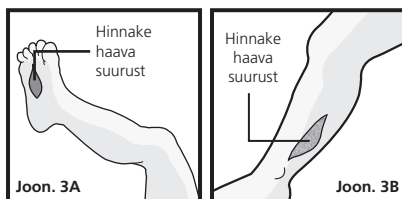
Perforeeritud V.A.C.® katteside – ettevalmistus



Üksikasjalikke juhiseid eri tüüpi haavade ravimise ja mitmele haavale paigaldamise kohta leiate V.A.C.® ravi kliinilisest juhendist.

1. Tõmmake perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina piki perforeeritud punktiiri ettevaatlikult pooleks (**joon. 1**).
2. Rebige ettevaatlikult ära perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina auguga osa (**joon. 2**).

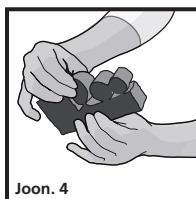
Hinnake haava suurust



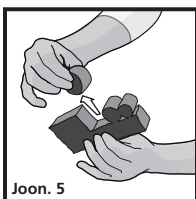
3. Hinnake haava suurust ja patoloogiat, sh uuristuste ja tunnelite olemasolu (**joon. 3A** ja **joon. 3B**). Ärge paigaldage vahtsidet mittenähtava lõpuga / uurimata tunnelitesse. V.A.C.® GranuFoam™ haavasidet tohib kasutada pindmiste uuristuste või tunnelitega haavade puhul, mille distaalne ots on nähtav. Sügavamate või kaugemale ulatuvate uuristuste või tunnelite korral, kus täielik visualiseerimine pole võimalik, võib kasutada toodet V.A.C.® WhiteFoam.

MÄRKUS. Kui V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme / V.A.C.® GranuFoam™ XG sildhaavasideme all kasutatakse lisamaterjale, peavad need olema võrkmaterjalid või akendega varustatud, et võimaldada eksudaadil väljuda. Märkige see kattesidemele või vahtsidemetükkide arvu sildile (kui see on saadaval) ja patsiendikaardile, et tagada eemaldamine järgmistel haavasideme vahetamiskordadel.

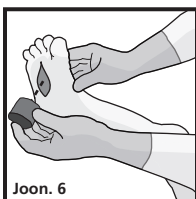
Valmislõigatud V.A.C.® GranuFoam haavasideme paigaldamine – V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme šunt



Joon. 4



Joon. 5



Joon. 6

4. Valige sobiva suurusega valmislõigatud V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme ja rebige see vahtploki küljest lahti (joon. 4, joon. 5).

MÄRKUS. Valmislõigatud V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme võib vajadusel väiksemaks lõigata.

ETTEVAATUST! Ärge lõigake vahtsideme haava kohal, kuna osakesed võivad haava kukkuda. Hõõruge haavapiirkonnast eemal vahtsideme servi, et eemaldada fragmendid ja lahtised osakesed, mis võivad haava kukkuda ja pärast haavasideme eemaldamist sinna jääda.

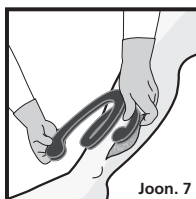
5. Paigaldage vahtside ettevaatlikult haavaõõnde, tagades kokkupuute haava kõigi pindadega (joon. 6). Ärge suruge valmislõigatud V.A.C.® GranuFoam™ haavasideme ühegi haava piirkonna vastu.

MÄRKUS. Tagage kõrvutiasetsevate vahtsidemete kontakt negatiivse rõhu ühtlaseks avaldamiseks.

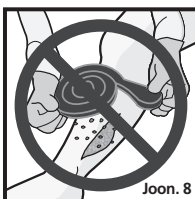
MÄRKUS. Pindmised ja kinnitusõmblused tuleb katta õmbluste ja V.A.C.® kattesideme vahele jääva ühekihilise mittekleepuva materjaliga.

V.A.C.® GranuFoam™ spiraalhaavasideme paigaldamine –

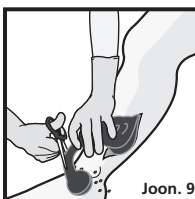
V.A.C.® GranuFoam™ XG haavasideme šunt



Joon. 7



Joon. 8



Joon. 9

6. Rebige V.A.C.® GranuFoam™ spiraalhaavasideme ettevaatlikult piki perforeeritud punktiiri suurusesse, mis võimaldab vahtsidet haava sisse paigaldada ilma tervele nahale ulatumata (joon. 7).

MÄRKUS. V.A.C.® GranuFoam™ spiraalhaavasidet võib vajadusel väiksemaks lõigata.

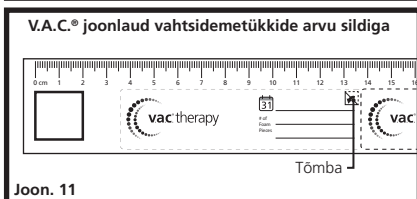
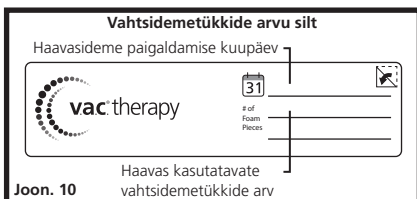
ETTEVAATUST! Ärge lõigake vahtsidet haava kohal, kuna osakesed võivad haava kukkuda (joon. 8). Hõõruge haavapiirkonnast eemal vahtsideme servi, et eemaldada fragmendid ja lahtised osakesed, mis võivad haava kukkuda ja pärast haavasideme eemaldamist sinna jääda.

7. Paigaldage vahtside ettevaatlikult haavaõõnde, tagades kokkupuute haava kõigi pindadega (joon. 9). Ärge suruge V.A.C.® GranuFoam™ spiraalhaavasidet ühegi haava piirkonna vastu.

MÄRKUS. Tagage kõrvutiasetsevate vahtsidemete kontakt negatiivse rõhu ühtlaseks avaldamiseks.

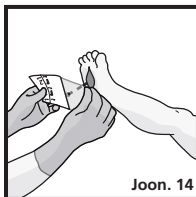
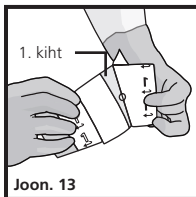
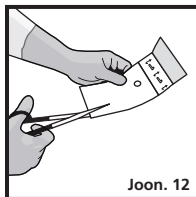
MÄRKUS. Pindmised ja kinnitusõmblused tuleb katta õmbluste ja V.A.C.® kattesideme vahele jääva ühekihilise mittekleepuva materjaliga.

Vahtsidemetükkide arvu sildi paigaldamine



8. Märkige haavas kasutatud vahtsidemetükkide koguarv üles kaasasolevale vahtsidemetükkide arvu sildile V.A.C.® joonlual (**joon. 10**) ja patsiendikaardile. Vahtsidemetükkide arvu sildi saab V.A.C.® joonlualt eemaldada (**joon. 11**) ja see tuleb asetada kohta, kus järgmine raviarst seda näeb (näiteks SensaT.R.A.C.™ vooliku ümber, V.A.C.® kattesidemele, patsiendikaardile jne).

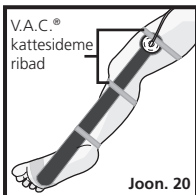
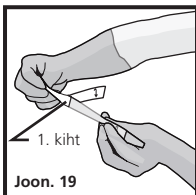
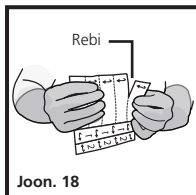
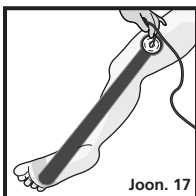
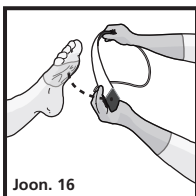
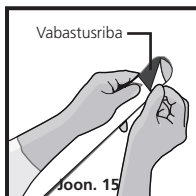
PERFOREERITUD V.A.C.® KATTESIDEME PAIGALDAMINE



ETTEVAATUST! Patsiendi naha seisundit tuleb hoolikalt jälgida (vt peatüki „Ettevaatusabinõud“ jaotist „Haavaümbruse naha kaitsmine“).

1. Vajadusel lõigake auguga ja perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina väiksemaks (**joon. 12**), nii et see kataks valmislõigatud V.A.C.® GranuFoam™ sidet ning 3–5 cm laiuselt ka haavaümbruse tervet nahka. Vajadusel võib keerukamate alade katmiseks kasutada veel üht perforeeritud V.A.C.® kattesidet
2. Eemaldage ettevaatlikult 1. kiht, et paljastada liimaine (**joon. 13**). Perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina võib hoida sinistest käsitsemislipikutest.
3. Asetage liimainekiht allapoole ning valmislõigatud auk vahtsideme kohale ning paigaldage veel üks perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina, et katta vahtside ja terve nahaserv, nii et see kataks haavaümbrust vähemalt 3–5 cm laiuse ribana (**joon. 14**, V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme paigaldamine).
4. Eemaldage teine 1. kiht ning 2. kiht ja patsutage operatsioonilina, et veenduda täielikus kinnitumises.
5. Eemaldage sinine käsitsemislipik.

V.A.C.® GRANUFOAM™ HAAVASIDEME ŠUNDI PAIGALDAMINE



1. Eemaldage V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme küljest vabastusriba (joon. 15).
2. Seadke avaga V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme haava kohale perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina peale (joon. 16). Rakendage V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme kleppinnaga otsale tugevat ja ühtlast jõudu, et tagada kinnitumine haavakohale.
3. Juhtige V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme väljaulatuvatest luudest vabasse kohta, mis vähendab survet allolevale koele. V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasidet paigaldades hoiduge tekitamast kortse ja volte.

MÄRKUS. Kui V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme / V.A.C.® GranuFoam™ XG sildhaavasideme paigaldatakse jalalabale, juhtige sild üle põiavõlvi ja mööda jalgale üles (joon. 17).

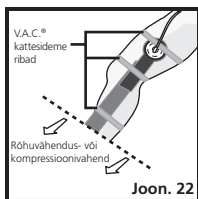
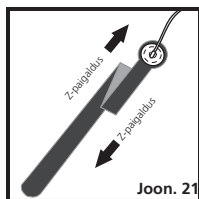
4. Kinnitage V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme patsiendi nahale.
 - a. Rebige ettevaatlikult piki punktiirjoont perforeeritud V.A.C.® operatsioonilina ribad (joon. 18).
 - b. Eemaldage 1. kiht, et paljastada liimaine (joon. 19).
 - c. Kinnitage V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme (joon. 20).

MÄRKUS. Kinnitage sild korralikult ning veenduge, et jala liikumisvabadus pole piiratud.

- d. Eemaldage teine 1. kiht.
 - e. Eemaldage 2. kiht ja patsutage operatsioonilina, et see korralikult kinnituks.
5. Eemaldage sinine käsitemisliipik.
 6. Korrake vajadusel 4. sammu, et V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme oleks täielikult patsiendi külge kinnitatud.

MÄRKUS. Kinnitage V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme / V.A.C.® GranuFoam™ XG haavasideme V.A.C.® operatsioonilina ribadega (vastavalt vajadusele), et hoida ära sildhaavasideme paigaldamisel tekkinud survepunktide hulka.

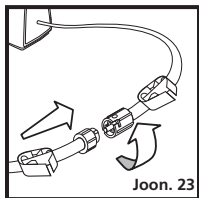
V.A.C.® GRANUFOAM™ SILDHAAVASIDEME PAIGALDAMINE Z-KUJULISELT



Kui on vaja V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme pikkust reguleerida, võib kasutada Z-kujulist paigutust.

1. Vt **V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme paigaldamise** osa ja paigaldage vastavalt.
2. Voltige V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavaside, nagu näidatud **joon. 21**, ning kinnitage see patsiendi külge täiendavate V.A.C.® operatsioonilina ribadega (**joon. 22**). Veenduge, et Z-kujuliselt volditud osa on väljaspool surve kõrvalejuhtimise seadet ja kompressioonivahendit (**joon. 22**).

V.A.C.® RAVI TEOSTAMINE



HOIATUS! Enne V.A.C.® ravi alustamist vaadake üle kogu V.A.C.® ravisüsteemi ohutusalane teave.

1. Eemaldage V.A.C.® kanister pakendist ja sisestage see V.A.C.® ravisüsteemi, kuni see oma kohale lukustub.

MÄRKUS. Kui kanister ei ole täielikult kinnitatud, annab V.A.C.® ravisüsteem häire.

2. Ühendage SensaT.R.A.C.™ padja voolik kanistrivoolikuga ja veenduge, et mõlema vooliku klamber on avatud (**joon. 23**). Suunake klambrid patsiendist eemale.
3. Lülitage V.A.C.® raviseadme toide sisse ja valige määratud ravisäte.

ETTEVAATUSABINÕUD. Kui V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavaside / V.A.C.® GranuFoam™ XG sildhaavaside paigaldatakse vertikaalselt keskmiselt kuni tugevalt eksudeerivatele haavadele, esineb haava negatiivse rõhu vähenemise võimalus (kuni 50 mmHg). Piisava ravi andmiseks ning matsersiooni ohu vähendamiseks ärge kasutage ettemääratud negatiivse rõhu sätet alla 125 mmHg.

4. Alustage V.A.C.® ravi. Kontrollige haavasidet tiheda kontakti tagamiseks. Haavaside peaks olema kokku vajunud. Side peab olema kortsunud. Sisesevaid helisid ei tohi olla. ActiV.A.C.® ja InfoV.A.C.® ravisüsteemide puhul kasutage kuva SealCheck™ veendumaks, et õhu lekkimise määr on allpool häire andmise piirväärtust. Kui on kahtlusi terviklikkuse osas, kontrollige SensaT.R.A.C.™ haavapadja ja operatsioonilina tihendeid, voolikute ühendusi ja kanistri sisestuskohta ning veenduge, et klambrid on avatud.
5. Fikseerige liigne voolik, et see ei segaks patsiendi liikumist.

MÄRKUS. Häirete kohta leiate teavet seadmespetsiifilisest kasutusjuhendist või käsiraamatust ja/või kiirjuhendist.

MÄRKUS. Lekkeallika tuvastamisel kasutage õhukindluse tagamiseks täiendavaid kattesideme tükke.

MÄRKUS. Kui haav asub esileulatuva luu kohal või piirkondades, kus kaalu kandmine võib alolevatele kudede täiendavat survet avaldada, tuleb vedeliku optimaalse eemaldamise tagamiseks kasutada rõhku ümberjaotavat (rõhku vabastavat) pinda või seadet.

HOIATUS! Ärge kunagi jätke V.A.C.® haavasidet ilma aktiivse V.A.C.® ravita haavale kauemaks kui kaks tundi.

Kui ravi peatatakse kauemaks kui kaks tundi, eemaldage vana haavaside ja loputage haava. Paigaldage kas uus V.A.C.® haavaside avamata steriilsest pakendist ja taasalustage V.A.C.® ravi või paigaldage äärmisel vajadusel vastavalt raviarsti nõusolekule alternatiivne haavaside, näiteks niiske kuni märg marlilapp.

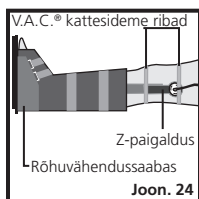
V.A.C.® GRANUFOAM™ SILDHAAVASIDEME / V.A.C.® GRANUFOAM™ XG SILDHAAVASIDEME KASUTAMINE KOOS SURVE KÕRVALEJUHTIMISVÕTETE JA KOMPRESSIOONISEADMETEGA

Kui patsient kasutab koos V.A.C.® raviga ka surve kõrvalejuhtimise seadet, tuleb seda kasutada kooskõlas arsti korralduste ning tootja kasutusjuhendiga.

- Võimaldab kombineerida V.A.C.® ravi ja surve kõrvalejuhtimis- või kompressiooniseadet.
- Võimaldab patsiendil ringi liikuda ning normaalset igapäevaelu jätkata.

SURVE KÕRVALEJUHTIMISSEADME PAIGALDAMINE

Paigaldage rõhuvähendusvahend vastavalt tootja juhiste (joon. 24).

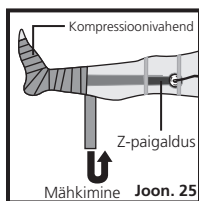


MÄRKUS. Veenduge, et SensaT.R.A.C.™ haavapadja osa V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasidemest on väljaspool surve kõrvalejuhtimise seadet.

MÄRKUS. Z-kujuliselt volditud osa kasutamisel tuleb veenduda, et see on väljaspool surve kõrvalejuhtimise seadet ja kompressioonivahendit.

KOMPRESSIOONI VAHENDI PAIGALDAMINE

Paigaldage kompressioonivahend vastavalt tootja juhiste (joon. 25).



Kui haava näol on tegemist veenipuudulikkushaavandiga, siis veenduge, et kogu haavand on kompressioonivahendiga kaetud.

MÄRKUS. Veenduge, et SensaT.R.A.C.™ haavapadja osa V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasidemest on väljaspool kompressioonivahendit

MÄRKUS. Z-kujuliselt volditud osa kasutamisel tuleb veenduda, et see on väljaspool surve kõrvalejuhtimise seadet või kompressioonivahendit

RÕIVASTE EEMALDAMINE

Kogu V.A.C.® ravi vältel tuleb olla hoolikas rõivaste eemaldamisel, et vältida V.A.C.® operatsioonilina või teiste V.A.C.® GranuFoam™ sildhaavasideme / V.A.C.® GranuFoam™ XG sildhaavasideme osade eemaldamist.

V.A.C.[®] TERAPIJOS SISTEMOS SAUGOS INFORMACIJA

IR

V.A.C.[®] GRANUFOAMTM JUNGIAMOJO TVARSČIO

IR

V.A.C.[®] GRANUFOAMTM JUNGIAMOJO XG TVARSČIO TAIKYMO INSTRUKCIJOS

**SKIRTA NAUDOTI TIK SU KCI V.A.C.[®]
TERAPIJOS SISTEMOMIS**



V.A.C.® TERAPIJOS SAUGOS INFORMACIJA

V.A.C.® terapijos sistemos vienkartiniai komponentai teikiami, kaip nurodyta susijusių gaminių etiketėse.

V.A.C.® terapijos įrenginio dėžutės yra be latekso, supakuotos steriliai arba jų skysčio kanalas yra sterilus. Visos V.A.C.® terapijos sistemos vienkartinės sudedamosios dalys skirtos naudoti tik vieną kartą. Siekiant padėti užtikrinti saugų ir veiksmingą naudojimą, V.A.C.® GranuFoam™ tvarstį, V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstį ir V.A.C.® WhiteFoam tvarsčius reikia naudoti tik su V.A.C.® terapijos įrenginiais.

Visos V.A.C.® terapijos sistemos vienkartinės sudedamosios dalys skirtos naudoti tik vieną kartą. Pakartotinai naudodami vienkartinės sudedamąsias dalis galite užteršti žaizdą, sukelti infekciją ir (arba) žaizda gali neužgyti.

Sprendimas naudoti švarų, o ne sterilų / aseptinį metodą priklauso nuo žaizdos patofiziologijos, terapeuto / gydytojo pasirinkimo ir įstaigos protokolo.

SVARBU: Kaip ir su bet koku paskirtu medicinos prietaisu, jei prieš kiekvieną naudojimą nepasitarsite su terapeutu, įdėmiai neperskaitysite ir nesivadovausite visomis terapijos įrenginio ir tvarsčio instrukcijomis bei saugos informacija, tai gali lemti netinkamą gaminio veikimą ir sukelti rimto ar mirtino sužeidimo pavojų. Nereguluokite terapijos prietaiso nuostatų ir netaikykite terapijos, jei tam nevadovauja / to neprižiūri gydantis terapeutas.

Žr. V.A.C.® terapijos klinikinės gairės, pateikiamas adresu www.kci1.com, arba kreipkitės į vietinį KCI atstovą dėl spausdintos jų kopijos.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS

ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® ir V.A.C. Freedom® terapijos sistemos yra integruotosios žaizdų gydymo sistemos, skirtos naudoti ūmios, tęstinės medicininės priežiūros ar namų priežiūros aplinkoje. Jos skirtos žaizdų gijimą skatinančiai aplinkai sukurti; tai – jų antrinė arba tretinė (atidėta pirminė) paskirtis: žaizdos pagrindas paruošiamas užsidaryti, sumažinamas patinimas, skatinamas granuliacinio audinio formavimasis ir perfuzija bei pašalinamas eksudatas ir infekcinės medžiagos. Jos skiriamos pacientams su lėtinėmis, ūmėmis, trauminėmis, apyūmėmis ir atsivėrusiomis žaizdomis, odos dalies nudegimais, opomis (pvz., diabetinėmis, spaudimo ar venų nepakankamumo), lopais ir transplantantais.

V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstis yra veiksmingas barjeras bakterijų įsiskverbimui ir gali padėti sumažinti infekciją anksčiau paminėto tipo žaizdose.

KONTRAINDIKACIJOS

- **Nedėkite V.A.C.® terapijos sistemos putplasčio tvarsčių tiesiai ant atvirų kraujagyslių, anastomozės sričių, organų ar nervų.**

PASTABA: Papildomos informacijos apie **kraujavimą** rasite skyriuje **Įspėjimai**.

- V.A.C.® terapija neskiriama pacientams:
 - kurių žaizdoje yra piktybinis auglys;
 - kurie serga osteomielitu ir jis yra negydomas;

PASTABA: Informacijos apie **osteomielitą** rasite skyriuje **Įspėjimai**.

- kurie turi ne žarnų ir neištirtų fistulių;
- kurie turi nekrozinio audinio su šašu;

PASTABA: Pašalinus nekrozinį audinį ir visiškai pašalinus šašą, galima taikyti V.A.C.® terapiją.

- kurie yra jautrūs sidabru (tik naudojant V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstį).

ĮSPĖJIMAI

Kraujavimas. Nepriklausomai nuo to, ar naudojama V.A.C.* terapija, kai kuriems pacientams kyla didelė kraujavimo komplikacijų rizika. Šiems pacientams padidėjusi kraujavimo rizika, kurios nesusaldžius, kraujavimas gali būti mirtinas:

- Pacientai, kurių kraujagyslės arba organai žaizdoje ar aplink ją yra susilpnėję arba lengvai pažeidžiami dėl toliau nurodytų priežasčių, bet jomis neapsiribojant:
 - kraujagyslės (įgimtų anastomozų ar transplantantų) / organo siūlių,
 - infekcijos,
 - traumos,
 - radiacija.
- Pacientai be pakankamos žaizdos hemostazės.
- Pacientai, kuriems paskirta antikoagulantų arba trombocitų agregacijos inhibitorių.
- Pacientai, neturintys pakankamai audinio dangos virš kraujagyslių struktūrų.

Jei V.A.C.* terapija paskiriama pacientams, kuriems yra padidėjusi kraujavimo komplikacijų rizika, jie turėtų būti gydomi ir stebimi priežiūros aplinkoje, kuri atrodo tinkama gydančiam terapeutui.

Jei V.A.C.* terapijos metu kraujavimas prasideda staiga, pradedama gausiai kraujuoti arba vamzdyje ar dėžutėje matoma atviro (skaisčiai raudono) kraujo, nedelsdami nutraukite V.A.C.* terapiją, palikite tvarstį vietoje, imkitės priemonių kraujavimui sustabdyti ir kreipkitės skubios medicinos pagalbos. V.A.C.* terapijos įrenginių ir tvarstį nereikėtų naudoti kraujagyslių kraujavimui išvengti, sumažinti ar sustabdyti.

- **Apsaugokite kraujagysles ir organus.** Prieš taikant V.A.C.* terapiją, reikia visiškai uždengti ir apsaugoti visas žaizdoje ar aplink žaizdą esančias atviras ar paviršines kraujagysles ir organus.

Visada užtikrinkite, kad V.A.C.* putplasčio tvarščiai tiesiogiai nesiliečia prie kraujagyslių ar organų. Veiksmingiausiai turėtų apsaugoti storo natūralaus audinio sluoksnio naudojimas. Jei storas natūralaus audinio sluoksnis nepasiekiamas arba chirurgiškai neįmanomas, alternatyva galima laikyti keletą smulkaus tinklelio struktūros nelipnios medžiagos ar bioinžinerinio audinio sluoksnių, jei gydančiam terapeutui atrodo, kad tai suteiks pilnavertį apsauginį barjerą. Jei naudojamos nelipnios medžiagos, įsitikinkite, kad jos pritvirtintos taip, kad išlaikytų apsauginę padėtį per visą terapiją.

Taip pat reikia atsižvelgti į neigiamo slėgio nustatymą ir terapijos režimą, naudojamą pradedant terapiją.

Reikėtų būti dėmesingiems gydant dideles žaizdas, kuriose gali būti lengvai nematomų pasislėpusių kraujagyslių. Reikėtų atidžiai stebėti, ar pacientas nekraujuoja priežiūros aplinkoje, kuri atrodo tinkama gydančiam terapeutui.

- **Užkrėstos kraujagyslės.** infekcija gali ardyti kraujagysles ir susilpninti kraujagyslių sienelės, o tai gali lemti padidėjusį polinkį kraujagyslių pažeidimui dėl abrazyjos ar manipuliacijų.
Užkrėstose kraujagyslėse kyla komplikacijų, taip pat ir kraujavimo rizika; nevaldomas kraujavimas gali būti mirtinas. Reikia būti itin dėmesingiems, jei V.A.C.* terapija taikoma labai arti užkrėstų ar galimai užkrėstų kraujagyslių. (Žr. ankstesnį skyrių **Apsaugokite kraujagysles ir organus**). Reikėtų atidžiai stebėti, ar pacientas nekraujuoja priežiūros aplinkoje, kuri atrodo tinkama gydančiam terapeutui.
- **Hemostazė, antikoagulantai ir trombocitų agregacijos inhibitoriai.** pacientams be pakankamos žaizdos homeostazės padidėja kraujavimo rizika, kurios nesuvaldžius, kraujavimas gali būti mirtinas. Šiuos pacientus reikia gydyti ir stebėti priežiūros aplinkoje, kuri atrodo tinkama gydančiam terapeutui.

Reikėtų būti dėmesingiems, jei pacientai gydomi antikoagulantų ar trombocitų agregacijos inhibitorių dozėmis, kurios, manoma, gali padidinti jų kraujavimo riziką (atsižvelgiant į žaizdos tipą ir sudėtingumą). Pradedant terapiją reikėtų atsižvelgti į neigiamo slėgio parametą ir naudojamą terapijos režimą.
- **Hemostazės medžiagos, taikomos žaizdos vietoje.** suardytos pilvo srityje taikomos neįsiūtos hemostazės medžiagos (pvz., medžiaga kaului tamponuoti, sugerama želatinos kempinė ar purškiama žaizdų apsaugojimo priemonė) gali padidinti kraujavimo riziką, kurios nesuvaldžius, kraujavimas gali būti mirtinas. Apsaugokite pacientus nuo tokių medžiagų išjudinimo. Pradedant terapiją reikėtų atsižvelgti į neigiamo slėgio parametą ir naudojamą terapijos režimą.
- **Aštrūs kraštai.** kaulų fragmentai ar aštrūs kraštai gali pradurti apsauginius barjerus, kraujagysles ar organus ir sukelti žalą. Bet koks sužeidimas gali sukelti kraujavimą; nevaldomas kraujavimas gali būti mirtinas. Saugokitės galimo santykinės audinių, kraujagyslių ar organų padėties pasikeitimo žaizdoje, kuris gali padidinti prisilietimo prie aštrių kraštų galimybę. Prieš taikant V.A.C.* terapiją, aštrius kraštus ar kaulų skeveldras reikia uždengti arba pašalinti iš žaizdos srities, kad būtų išvengta kraujagyslių ar organų pradūrimo. Jei tik įmanoma, visiškai sulyginkite ir uždenkite visus likusius kraštus, kad sumažintumėte rimto ar mirtino sužeidimo pavojų, jei struktūros pasislinktų. Atsargiai nuimkite tvarsčio dalis nuo žaizdos, kad žaizdos audinys nebūtų pažeistas neapsaugotų aštrių kraštų.

1 000 ml indas: NENAUDOKITE 1 000 ml indo pacientams, kuriems kyla didelė kraujavimo rizika, ar pacientams, negalintiems išverti didelio skysčių kiekio netekimo, įskaitant vaikus ir vyresnio amžiaus žmones. Naudodami šį indą, atsižvelkite į paciento dydį ir svorį, paciento būklę, žaizdos tipą, stebėjimo galimybę ir priežiūros aplinką. Šį indą rekomenduojama naudoti tik skubios medicinos pagalbos (ligoninėje) atveju.

Apatinių galūnių kraujagyslių operacinės žaizdos. Neatsižvelgiant į gydymo būdą, žaizdų komplikacijos po periferinių kraujagyslių operacijų, ypač – esančių kirkšnių srityje, yra gana dažnos, ir jų pasekmės gali būti labai rimtos, įskaitant didelį kraujo praradimą dėl kraujagyslių trūkimo.

Kirkšnių žaizdų infekcijas gali būti vis sunkiau gydyti dėl didelio kraujagyslių operacijas patiriančių pacientų sergamumo ir daugelio įvairių atsparių bakterinių organizmų sveikatos priežiūros įstaigose. Kirkšnių srities oda yra vienas iš pagrindinių bakterijų šaltinių. Kirkšnių srityje dažnos operacijos vietos infekcijos. Kraujagyslių transplantantų infekcijos kelia didelį susirūpinimą ir reikalauja būti itin dėmesingiems dėl komplikacijų galimybių.

V.A.C.* terapiją galima naudoti kaip kirkšnių srities kraujagyslių infekcijų ir atsivėrimo gydymo papildymą po chirurginio tyrimo, praplovimo ir žaizdos praplėtimo bei tikslinės antibiotikų terapijos. Reikėtų atidžiai stebėti, ar pacientas nekraujuoja priežiūros aplinkoje, kuri atrodo tinkama gydančiam terapeutui.

Daugiau informacijos apie apatinių galūnių kraujagyslių operacinių žaizdų gydymą rasite V.A.C.* terapijos klinikinės gairės.

Užkrėstos žaizdos. Užkrėstas žaizdas reikia atidžiai stebėti; gali reikėti dažniau keisti jų tvarščius, nei neužkrėstų žaizdų, atsižvelgiant į tokius veiksnius kaip žaizdos būklė ir gydymo tikslai. Išsamios informacijos apie tvarščių keitimo dažnumą rasite tvarščių taikymo instrukcijose (kurias rasite V.A.C.* tvarščių dėžutėse). Kaip ir gydant žaizdas visais kitais būdais, gydytojai ir pacientai / slaugytojai turėtų nuolat stebėti, ar paciento žaizdoje, audiniuose aplink žaizdą ir eksudate nematyti infekcijos, infekcijos pablogėjimo ar kitų komplikacijų ženklų. Kai kurie infekcijos ženklai yra karščiavimas, jautrumas, paraudimas, patinimas, niežėjimas, bėrimas, sustiprėjęs šilumos pojūtis žaizdoje ar srityje aplink žaizdą, pūlingos išskyros ar stiprus kvapas. Infekcija gali būti rimta ir sukelti tokias komplikacijas, kaip skausmas, nepatogumas, karščiavimas, gangrena, toksinis šokas, septinis šokas ir (arba) mirtinas sužeidimas. Kai kurie sisteminės infekcijos ženklai ar jos komplikacijos yra pykinimas, vėmimas, viduriavimas, galvos skausmas, galvos svaigimas, alpimas, skaudanti gerklė su patinusiu gleivių apvalkalu, orientacijos sutrikimas, didelis karščiavimas, atspari ir (arba) ortostatinė hipotenzija ar eritrodermija (į nudegimą saulėje panašus išbėrimas). **Jei žaizdos vietoje matomi kokie nors prasidėjusios sisteminės infekcijos ar stiprėjančios infekcijos ženklai, nedelsdami kreipkitės į gydančią terapeutą, kad jis nustatytų, ar reikia nutraukti V.A.C.* terapiją.** Informacijos apie žaizdų infekcijas, susijusias su kraujagyslėmis, taip pat rasite skyriuje **Užkrėstos kraujagyslės.**

Užkrėstos žaizdos su V.A.C. GranuFoam Silver® tvarščiu. Klinikinės infekcijos atveju V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstis nėra skirtas sisteminėi terapijai ar kitiems infekcijos gydymo režimams pakeisti. V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstį galima naudoti, norint sudaryti barjerą bakterijų įsiskverbimui.

Osteomielitas. V.A.C.* terapijos NEPRADĖTI ant žaizdos su neišgyjusi osteomielitu. Reikėtų apsvarstyti galimybę kruopščiai pašalinti visą nekrozinį, negyvybingą audinį, taip pat ir užkrėstą kaulą (jei reikia) ir taikyti atitinkamą antibiotikų terapiją. Saugokite nepažeistą kaulą vienu sluoksniu nelimpančios medžiagos.

Saugokite sausgysles, raiščius ir nervus. Saugokite sausgysles, raiščius ir nervus nuo tiesioginio kontakto su V.A.C.* putplasčio tvarsčiais. Šias struktūras galite uždengti natūraliu audiniu, tinklelio struktūros nelipnia medžiaga ar bioinžineriniu audiniu, kad padėtumėte sumažinti išdžiūvimo ar sužeidimo pavojų.

Putplasčio dėjimo procedūra. Visuomet naudokite V.A.C.* tvarsčius iš sterilių pakuočių, kurios nebuvo atidarytos ar pažeistos. Putplasčio tvarsčių nedėkite į aklinas ar neištirtas angas. Neištirtoms angoms gali būti tinkamesnis V.A.C.* WhiteFoam tvarstis. Nespauskite putplasčio tvarsčių ant jokios žaizdos sritys, nes taip galite pažeisti audinį, pakeisti neigiamo slėgio teikimą arba sutrukdyti pašalinti eksudatą ir putplastį. Visada suskaičiuokite bendrą žaizdoje naudojamų putplasčio vienetų skaičių. **Putplasčio kiekį ir tvarsčio pakeitimo datą užfiksuokite ant apkloto arba putplasčio kiekio etiketėje (jei tokia yra) ir paciento kortelėje.**

V.A.C.* putplasčio tvarsčiai nematomi radiogramoje, neaptinkami rentgeno spindulių.

Putplasčio nuėmimas. V.A.C.* putplasčio tvarsčiai nėra biologiškai absorbuojami. Visada suskaičiuokite bendrą iš žaizdos išimtų putplasčio vienetų skaičių ir įsitikinkite, kad išimtas toks pats putplasčio vienetų skaičius, koks ir buvo įdėtas. **Palikus putplastį žaizdoje ilgiau nei rekomenduojamą laikotarpį, audinys gali jausti į putplastį; taip taps sunku išimti putplastį iš žaizdos arba gali kilti infekcija ar kiti nepalankūs įvykiai.** Jei tvarstis tvirtai laikosi prie žaizdos, pamėginkite ant tvarsčio užpilti sterilus vandens ar įprasto fiziologinio tirpalo, palaukite 15–30 minučių, tada atsargiai nuimkite tvarstį nuo žaizdos. Neatsižvelgiant į gydymo būdą, suardžius naują granuliacinį audinį bet kokio tvarsčio pakeitimo metu, žaizdos vietoje gali kilti kraujavimas. Galite pastebėti nedidelį kraujavimą ir laikyti, kad toks yra numatomas. Tačiau pacientams, kuriems yra padidėjęs kraujavimo pavojus, kaip aprašyta 196 psl., gali kilti gausus kraujavimas iš žaizdos vietos. Atsargumo sumetimais apsvastykite galimybę naudoti V.A.C.* WhiteFoam arba reto tinklelio struktūros nelipnios medžiagos sluoksnį po V.A.C.* GranuFoam™ tvarsčių, kad padėtumėte sumažinti kraujavimo galimybę, nuimant tvarsčius šiems pacientams. **Jei prasideda gana gausus kraujavimas, nedelsdami nutraukite V.A.C.* terapijos sistemos naudojimą, imkitės priemonių kraujavimui sustabdyti ir nenuimkite putplasčio tvarsčio prieš tai nepasitarę su gydančiu terapeutu ar chirurgu. Nepradėkite ir vėl naudoti V.A.C.* terapijos sistemos, kol nepasieksite pakankamos hemostazės ir pacientui nebekils tolesnio kraujavimo rizika.**

Laikykite V.A.C.* terapiją įjungtą. Niekomet nepalikite V.A.C.* tvarsčio vietoje be aktyvios V.A.C.* terapijos ilgiau nei dvi valandas. Jei terapiją išjungiate daugiau nei dviems valandoms, nuimkite seną tvarstį ir sudrėkinkite žaizdą. Taikykite naują V.A.C.* tvarstį iš neatidarytos sterilios pakuotės ir iš naujo pradėkite V.A.C.* terapiją arba taikykite alternatyvų tvarstį gydančio terapeuto nuožiūra.

Lipni akrilo medžiaga. V.A.C.* apklotas yra lipni akrilo danga, kuri gali sukelti neigiamos reakcijos riziką pacientams, alergiškiems ar itin jautriems lipnioms akrilo medžiagoms ar sidabru. Jei žinoma, kad pacientas yra alergiškas arba itin jautrus tokioms lipnioms medžiagoms, nenaudokite V.A.C.* terapijos sistemos. Jei atsiranda kokių nors alerginės reakcijos ar padidinto jautrumo ženklų, pvz., paraudimas, patinimas, išbėrimas, dilgėlinė ar žymus niežėjimas, nedelsdami nustokite naudoti sistemą ir pasitarkite su terapeutu. Jei atsiranda bronchų spazmas ar rimtesnių alerginės reakcijos ženklų, nedelsdami kreipkitės medicinos pagalbos.

Defibriliacija. Jei toje vietoje, kur uždėtas tvarstis, reikia defibriliacijos, nuimkite V.A.C.* tvarstį. Jei nenuimsite tvarsčio, tai gali slopinti elektros energijos perdavimą ir (arba) paciento atgaivinimą.

Magnetinio rezonanso tomografija (MRT) – V.A.C.* terapijos įrenginys. V.A.C.* terapijos įrenginį nesaugu naudoti MRT metu. Neneškite V.A.C.* terapijos įrenginio į MR aplinką.

Magnetinio rezonanso tomografija (MRT) – V.A.C.* tvarsčiai. MR aplinkoje V.A.C.* tvarsčiai paprastai gali likti ant paciento ir tai sukelia minimalią riziką, jei V.A.C.* terapijos sistemos naudojimas nepertraukiamas ilgiau nei dviem valandoms (žr. skyrių **Laikykite V.A.C.* terapiją įjungtą**). Išvirta, kad V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčiai nekelia žinomų pavojų MR aplinkoje, laikantis šių naudojimo sąlygų:

- 3 teslų ar silpnesnis statinis magnetinis laukas;
- 720 gausų/cm ar silpnesnis erdvinio gradiento laukas;
- maksimalus vidutinis viso kūno specifinis sugerties koeficientas (SAR) – 3 W/kg per 15 nuskaitymo minučių.

Neklinikinio tyrimo tomis pačiomis sąlygomis metu temperatūra pakilo <0,4 °C. MR vaizdo kokybė gali suprastėti, jei dominanti sritis sutampa arba yra santykinai arti prie V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčio padėties.

Hiperbarinė oksigenacija (HBO). Neneškite V.A.C.* terapijos įrenginio į hiperbarinės oksigenacijos kamerą. V.A.C.* terapijos įrenginys neskirtas naudoti šioje aplinkoje ir **turėtų būti vertinamas kaip sukeliantis gaisro pavojų**. Atjungę V.A.C.* terapijos įrenginį, (i) pakeiskite V.A.C.* tvarstį kita, HBO aplinkai tinkama medžiaga padidinto slėgio gydymo metu arba (ii) uždenkite neužspastą V.A.C.* vamzdelio galą drėgna medvilnės marle ir visiškai uždenkite V.A.C.* tvarstį (taip pat ir vamzdelį) drėgnu rankšluosčiu per visą gydymą kameroje. HBO terapijos metu V.A.C.* vamzdelis turi būti neužspastas. Niekada nepalikite V.A.C.* tvarsčio vietoje be aktyvios V.A.C.* terapijos ilgiau nei dvi valandas (žr. skyrių **Laikykite V.A.C.* terapiją įjungtą**).

PASTABA: V.A.C.* GranuFoam™ jungiamajame tvarstyje yra papildomų sintetinių medžiagų, galinčių kelti pavojų per HBO terapiją.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Standartinės atsargumo priemonės. Norėdami sumažinti kraujo pernešamų patogenų perdavimo riziką, taikykite standartinės infekcijų valdymo atsargumo priemonės visiems pacientams pagal įstaigos protokolą, neatsižvelgdami į jų numanomos infekcijos būsenos diagnozę. Jei tikėtinas sąlytis su kūno skysčiais, kartu su pirštinėmis vilkėkite chalatą ir apsauginius akinius.

Nuolatinė V.A.C.* terapija ir V.A.C.* terapija su pertrūkiais. Nuolatinė V.A.C.* terapija rekomenduojama vietoje V.A.C.* terapijos su pertrūkiais virš nestabilių struktūrų, pvz., nestabilios krūtinės ląstos sienelės ar pažeisto raiščio, kad būtų sumažintas judėjimas ir stabilizuotas žaizdos pagrindas. Nuolatinė terapija taip pat paprastai rekomenduojama pacientams, kuriems kyla padidintas kraujavimo pavojus, kurių žaizdos išskiria daug eksudato, turintiems naujų lopų ir transplantantų bei žaizdoms su ūmėmis žarnų fistulėmis.

Paciento dydis ir svoris. Skiriant V.A.C.* terapiją, reikia atsižvelgti į paciento dydį ir svorį. Kūdikiai, vaikai, kai kurie nedideli suaugusieji ir senyvi pacientai turėtų būti atidžiai stebimi, ar nepraranda per daug skysčių ir ar jiems nepasireiškia dehidracija. Be to, reikėtų atidžiai stebėti pacientus, kurių žaizdos išskiria daug eksudato ir yra didelės palyginus su paciento dydžiu ir svoriu, nes šiems pacientams kyla rizika prarasti per daug skysčių ir dehidruoti. Stebėdami skysčių išėigą, atsižvelkite į skysčio kiekį, ir vamzdeliuose, ir inde.

Stuburo smegenų sužeidimas. Jei pacientas patiria autonominę disrefleksiją (staigius kraujo spaudimo ar pulso dažnio pasikeitimus, reaguojant į stimuliavimą iš simpatinės nervų sistemos), nutraukite V.A.C.* terapiją, kad padėtumėte sumažinti sensorinį stimuliavimą, ir kreipkitės skubios medicinos pagalbos.

Bradikardija. Norint sumažinti bradikardijos riziką, V.A.C.* terapija neturi būti taikoma netoli klajojančio nervo.

Žarnų fistulės. Žaizdoms su žarnų fistulėmis reikia specialiai optimizuoti V.A.C.* terapiją. Išsamesnės informacijos rasite V.A.C.* terapijos klinikinėse gairėse. V.A.C.* terapija nerekomenduojama, jei vienintelis jos tikslas – žarnų fistulių ištekančių nuotekų suvaldymas ar izoliavimas.

Apsaugokite odą aplink žaizdą. Kad apsaugotumėte odą aplink žaizdą, apsvarstykite galimybę naudoti odos preparatą. Neleiskite, kad putplastis uždengtų nepažeistą odą. Apsaugokite gležną / lengvai pažeidžiamą odą aplink žaizdą papildomu V.A.C.* apklotu hidrokoloidu ar kita permatoma plėvele.

- Keletas V.A.C.* apklotų sluoksnių gali sumažinti drėgmės garų perdavimo greitį, o tai gali padidinti išmirkimo riziką.
- Jei pastebima kokių nors sudirgimo ar jautrumo apklotui, putplasčiui ar vamzdelių komplektui požymių, nutraukite jų naudojimą ir pasitarkite su gydytoju.
- Kad išvengtumėte odos aplink žaizdą traumos, taikydami apklotą **netraukite ir netempkite apklotu** virš putplasčio tvarsčio.
- Būkite itin dėmesingi su pacientais, kuriems nustatyta neuropatinė etiologija ar kraujotakos sutrikimas.

Perimetrinių tvarsčių naudojimas. Venkite naudoti perimetrinius tvarsčius, išskyrus tuos atvejus, kai yra anasarka arba iš galūnių veržiasi pernelyg didelis skysčių kiekis, todėl perimetrinis apklotas reikalingas žaizdai užsandarinti. Kad išvengtumėte sumažėjusios periferinės kraujotakos rizikos, apsvarstykite galimybę naudoti keletą mažų V.A.C.* apklotų elementų, o ne vieną išsistą. Būkite itin atidūs, kad tvirtindami apklotą jo netemptumėte ir netrauktumėte – leiskite jam laisvai priglusti ir, jei reikia, stabilizuokite kraštus elastine juosta. Kai taikote apklotą perimetrui apgaubti, kritiškai svarbu sistemtiškai ir pakartotinai apčiuopti periferinius pulsus ir įvertinti periferinės kraujotakos būseną. Jei įtariamas kraujotakos sutrikimas, nutraukite terapiją, nuimkite tvarstį ir susisieki su gydančiuoju terapeutu.

V.A.C.* terapijos įrenginio slėgio nuokrypiai. Retais atvejais užsikimšę V.A.C.* terapijos įrenginio vamzdžiai sukelti trumpą vakuumo nuokrypį iki daugiau kaip 250 mmHg neigiamo slėgio. Nedelsdami spręskite pavojingas sąlygas. Išsamesnės informacijos ieškokite terapijos įrenginio naudotojo rekomendacijose arba instrukcijoje arba kreipkitės į KCI atstovą.

PAPILDOMOS ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT V.A.C. GRANUFOAM SILVER® TVARSTĮ

Paviršiniai tirpalai ar medžiagos. Naudodami V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstį, nenaudokite paviršinių tirpalų ar medžiagų, kurios gali neigiamai sąveikauti su sidabru. Pavyzdžiui, drusko tirpalai gali sumažinti V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčio veiksmingumą.

Apsauginis sluoksnis. Siekiant didžiausio veiksmingumo, V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstį reikia taikyti tiesiai ant žaizdos paviršiaus, kad būtų užtikrintas optimalus audinio sąlytis su putplasčio / sidabro sąsaja. Tačiau, kaip ir su visais V.A.C.® putplasčio tvarsčiais, V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčio negalima dėti tiesiai ant atvirų kraujagyslių, anastomozės sričių, organų ar nervų (žr. skyrių **Apsaugokite kraujagysles ir organus**). Tarp V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčio ir žaizdos paviršiaus gali būti dedami tarpiniai nelipnūs sluoksniai; visgi šie gaminiai gali sumažinti V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčio veiksmingumą srityje, kurią dengia nelipnus sluoksnis.

Elektrodai ar laidus gelis. Pasirūpinkite, kad V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstis neprisiliestų prie EKG ar kitų elektrodų arba laidžių gelių elektroninio stebėjimo metu ar žymint elektroninius matavimus.

Diagnosticinio vaizdo gavimas. V.A.C. GranuFoam Silver® tvarsčiuose yra metalo sidabro, kuris gali apsunkinti tam tikrų vaizdo gavimo metodų vizualizavimą.

Tvarsčio komponentai. V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstyje yra ilgalaikio skleidimo formos elemento sidabro (10 proc.). Gaminių, kuriuose yra sidabro, taikymas gali lemti laikiną audinių spalvos pasikeitimą.

Be šių bendrųjų V.A.C.® terapijos įspėjimų ir atsargumo priemonių, konkrečioms V.A.C.® specialiesiems tvarsčiams ir V.A.C.® terapijos įrenginiams taikomi papildomi įspėjimai ir atsargumo priemonės. Prieš taikydami, žr. konkrečių gaminių naudojimo instrukcijas ir etiketes.

Į KĄ REIKIA ATSIŽVELGTI PERKELIANT V.A.C.* TERAPIJĄ Į PRIEŽIŪROS NAMUOSE APLINKĄ

ĮSPĖJIMAS: Pacientai, kuriems yra padidėjusi kraujavimo komplikacijų rizika, turėtų būti gydomi ir stebimi priežiūros aplinkoje, kuri atrodo tinkama gydančiam terapeutui.

Be kontraindikacijų, įspėjimų ir atsargumo priemonių naudojant V.A.C.* terapiją, prieš paskirdami V.A.C.* terapiją taikyti priežiūros namuose aplinkoje atsižvelkite ir į toliau nurodytas sąlygas.

- **Paciento būklę:**
 - klinikinę būklę (pakankama hemostazė ir maža aktyvaus ir (arba) gausaus kraujavimo žaizdos vietoje rizika);
 - namų aplinką (pacientas ar šeimos narys / slaugytojas gali perskaityti ir suprasti saugos etiketes, reaguoti į pavojus, vadovautis naudojimo instrukcijomis).
- **Paciento žaizdą:**
 - turi būti įvertinta, ar nėra atvirų kraujagyslių, anastomozės sričių, organų ar nervų. Turi būti taikoma pakankama apsauga, neturi kilti kilti apsauginio nelipnaus sluoksnio, įdėto tarp V.A.C.* tvarsčio ir atviros struktūros, poreikis vien šių struktūrų apsaugos tikslu (žr. dalį **Apsaugokite kraujagysles ir organus** skyriuje **Įspėjimai**).
- **V.A.C.* terapijos sistemos dėžutės dydį:**
 - 1 000 ml dėžutė **NESKIRTA** naudoti namuose.
- **Etiketes:**
 - terapiją paskiriantis terapeutas ir sveikatos priežiūros gydytojas turi būti susipažinę su V.A.C.* terapijos instrukcijomis, pridėdamomis prie terapijos įrenginio ir tvarsčių dėžučių į namus;
 - informacijos aplankas teikiamas su terapijos įrenginiu. Terapiją paskiriantis terapeutas ir (arba) sveikatos priežiūros gydytojas turi atidžiai peržiūrėti šią medžiagą su pacientu ir paciento slaugytoju.
 - KCI teikia kvalifikacijos kėlimo ir mokymų programas V.A.C.* terapijai taikyti. Kreipkitės į vietinį KCI atstovą. Dėl tvarkaraščio JAV skambinkite numeriu 1-800-275-4524.

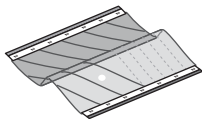
Jei kyla kokių nors klausimų apie tinkamą V.A.C.* terapijos skyrimą ar taikymą, išsamesnes instrukcijas rasite V.A.C.* terapijos klinikinės gairės arba susisiekę su vietiniu KCI atstovu. Papildomos ir naujausios informacijos rasite KCI žiniatinklio svetainėje adresu www.kci1.com arba www.kci-medical.com.

V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO TVARSČIO IR V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO XG TVARSČIO TAIKYMO INSTRUKCIJOS

V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO TVARSČIO VIENKARTINIŲ KOMPONENTŲ IDENTIFIKAVIMAS



V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis tvarstis su iš anksto prijungtu SensaT.R.A.C.™ įdėklu



Perforuotas
V.A.C.® apklotas



Iš anksto iškirptas
V.A.C.® GranuFoam™
tvarstis

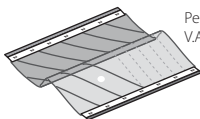


V.A.C.® liniuotė
su dviem putplasčio
kiekio etiketėmis

V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO XG TVARSČIO VIENKARTINIŲ KOMPONENTŲ IDENTIFIKAVIMAS



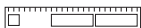
V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis tvarstis
su iš anksto prijungtu SensaT.R.A.C.™ įdėklu



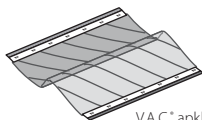
Perforuotas
V.A.C.® apklotas



V.A.C.® GranuFoam™
spiralinis tvarstis – vidutinis
(kiekis – 2)



V.A.C.® liniuotė
su dviem putplasčio
kiekio etiketėmis



V.A.C.® apklotas

V.A.C.® terapijos sistemos vienkartiniai komponentai, įskaitant putplasčio tvarstį (V.A.C.® GranuFoam™ tvarstis, V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstis arba V.A.C.® WhiteFoam tvarstis), vamzdelį ir apklotą, yra supakuoti steriliai, jiems nenaudojamas lateksas. V.A.C.® terapijos įrenginio dėžutės yra supakuotos steriliai arba jų skysčio kanalas yra sterilus; jos yra be latekso. Visi V.A.C.® terapijos sistemos vienkartiniai komponentai skirti naudoti tik vieną kartą. Siekiant padėti užtikrinti saugų ir veiksmingą naudojimą, V.A.C.® GranuFoam™ tvarstį, V.A.C. GranuFoam Silver® tvarstį ir V.A.C.® WhiteFoam tvarščius reikia naudoti tik su V.A.C.® terapijos įrenginiais.

Sprendimas naudoti švarų, o ne sterilų / aseptinį metodą priklauso nuo žaizdos patofiziologijos, terapeuto / gydytojo pasirinkimo ir įstaigos protokolo.

Prieš naudojimą visuomet pasitarkite su terapeutu ir peržiūrėkite bei vadovaukitės V.A.C.® terapijos saugos informacija, V.A.C.® terapijos įrenginio instrukcijomis ir atitinkamais V.A.C.® terapijos klinikinių gairių skyriais.

GAMINIO APRAŠYMAS

V.A.C.* GranuFoam™ jungiamasis tvarstis / V.A.C.* GranuFoam™ jungiamasis XG tvarstis – tai V.A.C.* terapijos sistemos komponentas, leidžiantis taikyti neigiamo slėgio žaizdų terapiją tokioms žaizdoms, kurioms dėl anatomicinės padėties SensaT.R.A.C.™ įdėklą reikia dėti atokiau, pvz., kryžkaulio žaizdoms ar žaizdoms ant pėdos.

V.A.C.* GranuFoam™ jungiamojo tvarsčio / V.A.C.* GranuFoam™ jungiamojo XG tvarsčio nerekomenduojama naudoti su hidrokoloidais dėl padidėjusios rizikos, kad užsivers jungiamasis komponentas, dėl to neigiamas slėgis žaizdos vietoje sumažės.

TVARSČIO KEITIMAS

Žaizdas, kurios gydamos pasitelkus V.A.C.* terapijos sistemą, reikia reguliariai stebėti. Stebimos neužkrėstos žaizdos V.A.C.* tvarsčius reikia keisti kas 48–72 valandas, bet ne rečiau nei triskart per savaitę; dažnumą tinkamai sureguliuoja gydytojas. Užkrėstas žaizdas reikia stebėti dažnai ir labai atidžiai. Šių žaizdų tvarsčius gali reikėti keisti dažniau nei kas 48–72 valandas; tvarsčių keitimo intervalai turėtų būti pagrįsti nuolatinio žaizdos būklės įvertinimu ir paciento pasirodymu klinikoje, o ne fiksuotu tvarkaraščiu. Išsamesnės informacijos rasite V.A.C.* terapijos klinikinėse gairėse.

Žr. V.A.C.* terapijos klinikinės gairės, pateikiamas adresu www.kci1.com, arba kreipkitės į vietinį KCI atstovą dėl spausdintos jų kopijos.

JUNGIAMOJO KOMPONENTO DĖJIMAS VERTIKALIAI ANT ŽAIZDŲ, IŠSKIRIANČIŲ NUO VIDUTINIO IKI GAUSAUS EKSUDATO KIEKIO

ATSARGUMO PRIEMONĖS. Kai V.A.C.* GranuFoam™ jungiamasis tvarstis / V.A.C.* GranuFoam™ jungiamasis XG tvarstis taikomas vertikaliai ant žaizdų, išskiriančių nuo vidutinio iki gausaus eksudato kiekio, atsiranda tikimybė, kad neigiamas slėgis žaizdos vietoje sumažės (iki 50 mmHg). Norėdami taikyti atitinkamą terapiją ir sumažinti išmirkimo riziką, nenaudokite paskirto neigiamo slėgio parametro, mažesnio nei 125 mmHg.

ŽAIZDOS PARUOŠIMAS

ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami ruošti žaizdas, peržiūrėkite visą V.A.C.* terapijos sistemos saugos informaciją.

1. Nuimkite ir išmeskite ankstesnįjį tvarstį pagal įstaigos protokolą. Atidžiai apžiūrėkite žaizdą ir įsitikinkite, kad visi tvarsčių komponentų elementai yra pašalinti.

V.A.C.* TVARSČIO NUĖMIMAS

2. Atsargiai nuimkite esamą V.A.C.* tvarstį, vadovaudamiesi toliau nurodyta procedūra.
 - a. Pakelkite vamzdelių jungtis virš terapijos įrenginio lygio.
 - b. Užspauskite tvarsčio vamzdelio spaustuką.
 - c. Atjunkite dėžutės vamzdelį nuo tvarsčio vamzdelio.
 - d. Leiskite terapijos įrenginiui ištraukti eksudatą iš dėžutės vamzdelio į dėžutę, tada užspauskite dėžutės vamzdelio spaustuką.
 - e. Paspaudę „THERAPY ON / OFF“ (Terapijos įjungimas / išjungimas), išjunkite V.A.C.* terapijos įrenginį. Palaukite 15–30 sekundžių – leiskite sumažėti putplasčio slėgiui.

- f. Norėdami nuimti apklotą nuo odos, atsargiai ištempkite apklotą horizontaliai, kad lipnus sluoksnis atliptų nuo odos. Nenuplukite vertikaliai.
- g. Atsargiai nuimkite tvarstį nuo žaizdos.

[SPĖJIMAS: Žr. „Ispėjimų“ skyrių „Putplasčio nuėmimas“.

- h. Vienkartinius komponentus išmeskite pagal įstaigos ar valstybės nuostatas.

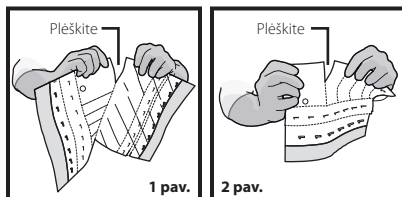
PASTABA: Jei tvarstis tvirtai laikosi prie žaizdos, pamėginkite ant tvarščio užpilti sterilaus vandens ar įprasto fiziologinio tirpalo, palaukite 15–30 minučių, tada atsargiai nuimkite tvarstį nuo žaizdos. Apsvarstykite galimybę prieš dėdami V.A.C.[®] putplasčio tvarstį uždėti vieno sluoksnio reto tinklelio nelipnios medžiagos sluoksnį, kad sumažintumėte galimą lipimą ateityje, arba galimybę dažniau keisti tvarstį. Daugiau informacijos apie V.A.C. GranuFoam Silver[®] tvarstį rasite dalyje **Papildomos atsargumo priemonės naudojant GranuFoam Silver[®] tvarstį**, skyriuje **Apsauginis sluoksnis**.

Jei pacientas skundžiasi dėl diskomforto keičiant tvarstį, apsvarstykite galimybę taikyti premedikaciją, prieš dėdami putplastį, įterpti nelimpantį sluoksnį, naudoti V.A.C.[®] WhiteFoam žaizdai tvarstyti, arba mažinti diskomfortą pagal gydančio terapeuto nurodymus. Konkrečias rekomendacijas žr. V.A.C.[®] terapijos klinikinių gairių skyriuje **Skausmo valdymas**.

- 3. Pašalinkite visą nekrozinį, negyvybingą audinį, įskaitant kaulą, šašą ar sukietėjusią odą, kaip nurodo terapeutas.
- 4. Kiekvieną kartą, prieš taikydami tvarstį, atidžiai išvalykite žaizdą ir sritį aplink žaizdą pagal terapeuto nurodymus arba įstaigos protokolą.
- 5. Įsitinkinkite, kad pasiekta pakankama hemostazė (žr. **Ispėjimus**, skyrių **Kraujavimas**, dalį **Hemostazė, antikoagulantai ir trombocitų agregacijos inhibitoriai**).
- 6. Prieš dėdami putplastį, apsaugokite kraujagysles ir organus (žr. **Ispėjimus**, skyrių **Kraujavimas**, dalį **Apsaugokite kraujagysles ir organus**).
- 7. Aštrius kraštus ar kaulų skeveldras reikia pašalinti iš žaizdos srities arba uždengti (žr. **Ispėjimus**, skyrių **Kraujavimas**, dalį **Aštrūs kraštai**).
- 8. Nuvalykite ir nusauskinkite odą aplink žaizdą.
- 9. Kad apsaugotumėte odą aplink žaizdą, apsvarstykite galimybę naudoti odos preparatą. Neleiskite, kad putplastis uždengtų nepažeistą odą. Apsaugokite gležną / lengvai pažeidžiamą odą aplink žaizdą papildomu V.A.C.[®] apklotu ar kita permatoma plėvele.

V.A.C.® GRANUFOAM™ TVARSČIO TAIKYMAS

Perforuotas V.A.C.® apklotas – Ruošimas



Išsamias instrukcijas apie skirtingų tipų žaizdų gydymą ir taikymą keletui žaizdų rasite V.A.C.® terapijos klinikinėse gairėse.

1. Atsargiai perlėškite perforuotą V.A.C.® apklotą per pusę pagal perforacijas (**1 pav.**).
2. Atsargiai nuplėškite perforuoto V.A.C.® apkloto dalį su iš anksto iškirpta skylė (**2 pav.**).

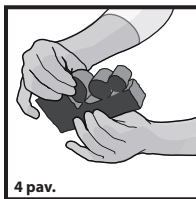
Įvertinkite žaizdos dydį



3. Įvertinkite žaizdos matmenis ir patologiją, taip pat ir pažeidimų ar angų buvimą (**3A ir 3B pav.**). Putplasčio tvarsčių nedėkite į aklas ar neištirtas angas. Žaizdoms su negiliais pažeidimais ar angų, kurių periferinė dalis yra matoma, sritimis galima naudoti V.A.C.® GranuFoam™ tvarščius. Jei pažeidimai arba angos gilesni ar didesnio masto, ir neįmanoma pamatyti visos angos, galima naudoti V.A.C.® WhiteFoam.

PASTABA: Jei po V.A.C.® GranuFoam™ jungiamuoju tvarščiu / V.A.C.® GranuFoam™ jungiamuoju XG tvarščiu taikomos papildomos medžiagos, jos turi būti tinklės struktūros arba su tuščiais tarpais, kad būtų veiksmingai šalinamas eksudatas. Užfiksuokite tai ant apkloto arba putplasčio kiekio etiketėje, jei tokia yra, bei paciento kortelėje, kad užtikrintumėte pašalinimą per būsimus tvarsčių pakeitimus.

Iš anksto iškirpto V.A.C.® GranuFoam tvarščio taikymas – V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis tvarstis



4. Pasirinkite tinkamo dydžio iš anksto iškirptą V.A.C.® GranuFoam™ tvarstį ir nuplėškite nuo putplasčio bloko (4 ir 5 pav.).

PASTABA: Jei reikia, iš anksto iškirptą V.A.C.® GranuFoam™ tvarstį galima dar apkarpyti.

DĖMESIO: Nenuplėškite ir nekirpkite putplasčio virš žaizdos, nes jo gabalėliai gali įkristi į žaizdą. Toliau nuo žaizdos vietos patrinkite putplasčio kraštus, kad pašalintumėte visus gabalėlius ar atsilaisvinusias daleles, kurios gali įkristi į žaizdą arba joje likti nuimant tvarstį.

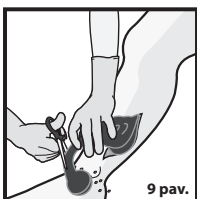
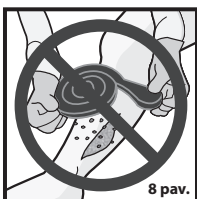
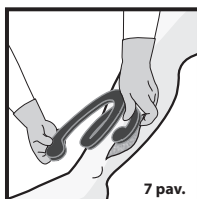
5. Atsargiai uždėkite putplastį ant žaizdos ertmės, įsitikindami, kad jis liečiasi su visu žaizdos paviršiumi (6 pav.). Nespauskite iš anksto iškirpto V.A.C.® GranuFoam™ tvarščio į jokiais žaizdos sritis.

PASTABA: Užtikrinkite gretimų putplasčio vienetų sąlytį, kad neigiamas slėgis būtų tolygiai paskirstytas.

PASTABA: Paviršines ar sulaikymo siūles reikia uždengti vienu nelipnios medžiagos sluoksniu, uždėtu tarp siūlių ir V.A.C.® apklotu.

V.A.C.® GranuFoam™ spiralinio tvarščio taikymas –

V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis XG tvarstis



6. Atsargiai nuplėškite V.A.C.® GranuFoam™ spiralinį tvarstį pagal perforaciją taip, kad gauto dydžio putplastį būtų galima atsargiai uždėti ant žaizdos ir jis nedengtų nepažeistos odos (7 pav.).

PASTABA: Jei reikia, V.A.C.® GranuFoam™ spiralinį tvarstį galima dar apkarpyti.

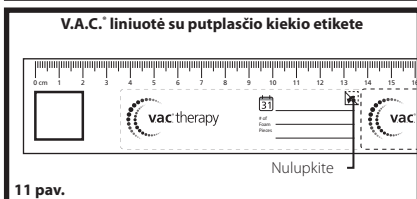
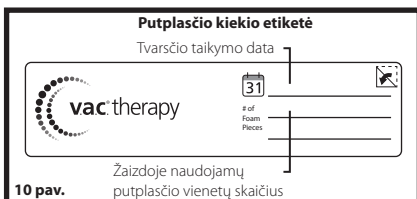
DĖMESIO: *Nekirpkite ir nenuplėškite putplasčio virš žaizdos, nes jo gabalėliai gali įkristi į žaizdą (8 pav.). Toliau nuo žaizdos vietos patrinkite putplasčio kraštus, kad pašalintumėte visus gabalėlius ar atsilaisvinusias daleles, kurios gali įkristi į žaizdą arba joje likti nuimant tvarstį.*

7. Atsargiai uždėkite putplastį ant žaizdos ertmės, įsitikindami, kad jis liečiasi su visu žaizdos paviršiumi (9 pav.). Nespauskite V.A.C.® GranuFoam™ spiralinio tvarščio į jokias žaizdos sritis.

PASTABA: Užtikrinkite gretimų putplasčio vienetų sąlytį, kad neigiamas slėgis būtų tolygiai paskirstytas.

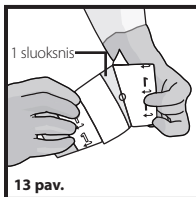
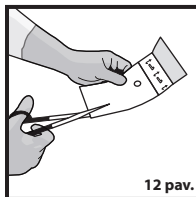
PASTABA: Paviršines ar sulaikymo siūles reikia uždengti vienu nelipnios medžiagos sluoksniu, uždėtu tarp siūlių ir V.A.C.® apkloto.

Putplasčio kiekio etiketės taikymas



8. Atkreipkite dėmesį į bendrą putplasčio vienetų, naudojamų žaizdoje, skaičių ir užfiksukite jį pridedamoje putplasčio kiekio etiketėje ant V.A.C.* liniuotės (**10 pav.**) ir paciento kortelėje. Putplasčio kiekio etiketę galima nulupti nuo V.A.C.* liniuotės (**11 pav.**) ir ją reikia padėti vietoje, kur ją galėtų pamatyti kitas gydantis gydytojas (padėkite šalia SensaT.R.A.C.™ vamzdelio, ant V.A.C.* apkloto, įdėkite į paciento kortelę, kt.).

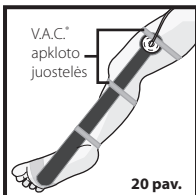
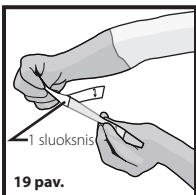
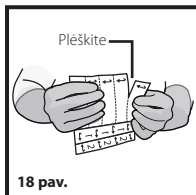
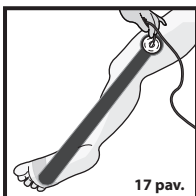
PERFORUOTO V.A.C.® APKLOTO TAIKYMAS



DĖMESIO: *Paciento odos būklę reikia atidžiai stebėti (žr. dalies **Atsargumo priemonės** skyrį*
Apsaugokite odą aplink žaizdą).

1. Jei reikia, apkirpkite (**12 pav.**) ir uždėkite perforuotą V.A.C.® apklotą su iš anksto iškirpta skylė taip, kad jis uždengtų iš anksto iškirptą V.A.C.® GranuFoam™ tvarstį ir papildomą 3–5 cm nepažeisto audinio aplink žaizdą kraštą. Jei reikia, sudėtingoms sritims uždengti galima naudoti papildomą perforuotą V.A.C.® apklotą.
2. Atsargiai nuimkite 1 sluoksnį ir atidenkite lipnią pusę (**13 pav.**). Perforuotą V.A.C.® apklotą galima laikyti už mėlynos apdorojimo juostos.
3. Uždėkite apklotą lipnia puse žemyn taip, kad iš anksto iškirpta skylė būtų virš putplasčio centro, tada taikykite papildomą perforuotą V.A.C.® apklotą putplasčiui ir nepažeistai odai uždengti užtikrindami, kad apklotas uždengtų bent 3–5 cm nepažeisto audinio aplink žaizdą kraštą (**14 pav.**, parodytas V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarčio taikymas).
4. Nuimkite antrą 1 sluoksnį bei 2 sluoksnį ir patapšnokite apklotą, kad užtikrintumėte visišką uždengimą.
5. Nuimkite mėlyną apdorojimo juostą.

V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO TVARŠČIO TAIKYMAS



1. Nuimkite apsauginį sluoksnį nuo V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarščio (**15 pav.**).
2. Sulygiuokite iš anksto iškirptą skylę apatinėje V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarščio pusėje su iš anksto iškirpta perforuoto V.A.C.® apkloto skylė žaizdos vietoje (**16 pav.**). Tvirtai ir tolygiai prispauskite lipnią V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarščio pusę, kad jis tinkamai priliptų prie žaizdos vietos.
3. Nukreipkite V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį į vietą, esančią toliau nuo išsikišusių kaulų, kuri sumažins žemiau esančių audinių spaudimą ar įtempimą. Taikydami V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį, palikite kiek galima mažiau raukšlių ir klosčių.

PASTABA: Jei V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis tvarstis / V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis XG tvarstis taikomas pėdai, nukreipkite jungiamąjį tvarstį per keltį koja aukštyn (**17 pav.**).

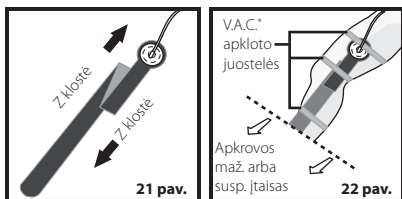
4. Pritvirtinkite V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį prie paciento odos.
 - a. Atsargiai nuplėškite perforuoto V.A.C.® apkloto juosteles pagal perforacijas (**18 pav.**).
 - b. Patraukite atgal 1 sluoksnį ir atidenkite lipnią pusę (**19 pav.**).
 - c. Pritvirtinkite V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį (**20 pav.**).

PASTABA: Tvirtindami jungiamąjį tvarstį užtikrinkite, kad nebus apribotas pėdos judesių diapazonas.

- d. Nuimkite antrą 1 sluoksnį.
 - e. Nuimkite 2 sluoksnį ir patapšnokite apklotą, kad užtikrintumėte visišką uždengimą.
5. Nuimkite mėlyną apdorojimo juostą.
 6. Jei reikia, kartokite 4 veiksmą, kol visiškai pritvirtinsite V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį prie paciento.

PASTABA: Pritvirtinkite V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį / V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį XG tvarstį papildomomis V.A.C.® apkloto juostelėmis (jei reikia), kad išvengtumėte jungiamojo tvarščio nuslinkimo ir sumažintumėte papildomo spaudimo taškų kiekį.

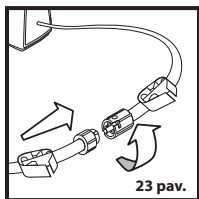
V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO TVARSČIO TAIKYMAS, NAUDOJANT Z KLOSTĘ



Jei pageidaujate koreguoti V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarsčio ilgį, galite naudoti Z klostę.

1. Žr. skyrių **V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarsčio taikymas** ir taikykite tvarstį, kaip nurodyta.
2. Sulenkite V.A.C.® GranuFoam™ jungiamąjį tvarstį, kaip pavaizduota **21 pav.**, ir pritvirtinkite jį prie paciento papildomomis V.A.C.® apkloto juostelėmis (**22 pav.**). Užtikrinkite, kad Z klostės segmentas būtų už apkrovos mažinimo įtaiso ar suspaudimo gaminio (**22 pav.**).

V.A.C.® TERAPIJOS TAIKYMAS



ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami V.A.C.® terapiją, peržiūrėkite visą V.A.C.® terapijos sistemos saugos informaciją.

1. Išimkite V.A.C.® indą iš pakuotės ir įdėkite į V.A.C.® terapijos įrenginį, kad jis įsistatytų į vietą.

PASTABA: Jei dėžutė įstatyta ne iki galo, įsijungs V.A.C.® terapijos įrenginio pavojaus signalas.

2. Prijunkite SensaT.R.A.C.™ įdėklo vamzdelį prie dėžutės vamzdelio ir būtinai įsitikinkite, kad abiejų vamzdelių spaustukai yra atspausiti (23 pav.). Spaustukus patraukite toliau nuo paciento.
3. Įjunkite V.A.C.® terapijos įrenginio maitinimą ir pasirinkite paskirtąjį terapijos parametą.

ATSARGIAI: Kai V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis tvarstis / V.A.C.® GranuFoam™ jungiamasis XG tvarstis taikomas vertikaliai ant žaizdų, išskiriančių nuo vidutinio iki gausaus eksudato kiekio, atsiranda tikimybė, kad neigiamas slėgis žaizdos vietoje sumažės (iki 50 mmHg). Norėdami taikyti atitinkamą terapiją ir sumažinti išmirkimo riziką, nenaudokite paskirto neigiamo slėgio parametro, mažesnio nei 125 mmHg.

4. Pradėkite V.A.C.® terapiją. Įvertinkite tvarstį, ar žaizda uždengta vientisai. Tvarstis turėtų subliūksti. Tvarstis turėtų atrodyti susiraukšlėjęs. Neturėtų būti jokio šnypštimo garso. Su ActiV.A.C.® ir InfoV.A.C.® terapijos sistemomis naudokite SealCheck™ ekraną patikrinti, ar oro protėkis rodiklis nesiekia pavojaus signalo slenksčio. Jei yra kokių nors nevientisumo požymių, patikrinkite SensaT.R.A.C.™ įdėklo ir apkloto užsidengimą, vamzdelių jungtis, tai, kaip įdėtas indas, taip pat įsitikinkite, kad spaustukai yra atspausiti.
5. Privertinkite papildomus vamzdelius, kad išvengtumėte jų trukdymo paciento mobilumui.

PASTABA: Informacijos apie pavojaus signalus rasite konkretaus įrenginio naudotojo vadove ar žinyne ir (arba) nuorodų vadove.

PASTABA: Jei nustatomas nuotėkio šaltinis, uždenkite jį papildomu apklotu, kad užtikrintumėte dangos vientisumą.

PASTABA: Jei žaizda yra virš išsikišusio kaulo arba srityse, kuriose svoris gali sukelti papildomo slėgio ar įtampos žemiau esantiems audiniams, paciento apkrovos mažinimui reikia naudoti slėgio perskirstymo (slėgio sumažinimo) paviršių ar prietaisą.

ĮSPĖJIMAS: Niekomet nepalikite V.A.C.® tvarsčio vietoje be aktyvios V.A.C.® terapijos ilgiau nei dvi valandas. Jei terapija išjungiama daugiau nei dviems valandoms, nuimkite seną tvarstį ir sudrėkinkite žaizdą. Taikykite naują V.A.C.® tvarstį iš neatidarytos sterilios pakuotės ir iš naujo pradėkite V.A.C.® terapiją arba taikykite alternatyvų tvarstį, pvz., drėgną ar šlapią marlę, jei tai ypatingo poreikio metu patvirtina gydantis terapeutas.

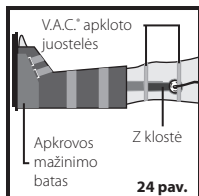
V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO TVARSČIO / V.A.C.® GRANUFOAM™ JUNGIAMOJO XG TVARSČIO NAUDOJIMAS SU APKROVOS MAŽINIMO METODAIS IR SUSPAUDIMO ĮTAISAIS

Jei pacientas, jam taikant V.A.C.® terapiją, kartu panaudos ir apkrovos mažinimo įtaisą, jį reikės naudoti pagal gydytojo nurodymus ir gamintojo naudojimo instrukcijas.

- Leidžia derinti V.A.C.® terapiją su apkrovos mažinimo ar suspaudimo įtaisu.
- Leidžia gydyti pacientą ambulatoriškai, o pacientui leidžia tęsti įprastą kasdienę veiklą.

APKROVOS MAŽINIMO ĮTAISO TAIKYMAS

Apkrovos mažinimo įtaisą taikykite pagal gamintojo instrukcijas (**24 pav.**).

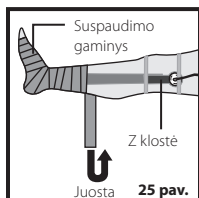


PASTABA: Užtikrinkite, kad V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarsčio SensaT.R.A.C.™ įdėklo dalis būtų už apkrovos mažinimo įtaiso.

PASTABA: Užtikrinkite, kad Z klostės segmentas, jei toks naudojamas, būtų už apkrovos mažinimo įtaiso ar suspaudimo gaminio.

SUSPAUDIMO GAMINIO TAIKYMAS

Taikykite suspaudimo gaminį pagal gamintojo instrukcijas (**25 pav.**).



Jei žaizda yra venų nepakankamumo opa, užtikrinkite, kad suspaudimo gaminys uždengtų visą opą.

PASTABA: Užtikrinkite, kad V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarsčio SensaT.R.A.C.™ dalis būtų už suspaudimo gaminio.

PASTABA: Užtikrinkite, kad Z klostės segmentas, jei toks naudojamas, būtų už apkrovos mažinimo ar suspaudimo gaminio.

DRABUŽIŲ NURENGIMAS

Per visą V.A.C.® terapijos kursą nusirengiant bet kokį drabužį reikia būti atidiems, kad nebūtų nuimtas V.A.C.® apklotas ar kiti V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo tvarsčio / V.A.C.® GranuFoam™ jungiamojo XG tvarsčio komponentai.

INFORMAȚII DESPRE SIGURANȚA SISTEMULUI DE TERAPIE V.A.C.[®]

ȘI

**PANSAMENT PUNTE V.A.C.[®]
GRANUFOAMTM**

ȘI

**PANSAMENT XG PUNTE V.A.C.[®]
GRANUFOAMTM**

INSTRUCȚIUNI DE APLICARE

**NUMAI PENTRU UTILIZAREA CU SISTEMELE DE
TERAPIE KCI V.A.C.[®]**



INFORMAȚII DESPRE SIGURANȚA TERAPIEI V.A.C.®

Componentele de unică folosință ale sistemului de terapie V.A.C.® sunt furnizate conform indicațiilor de pe eticheta asociată a produsului. Recipientele unității de terapie V.A.C.® sunt ambalate steril sau cu traseu steril de conducere a lichidelor și nu conțin latex. Toate componentele de unică folosință ale sistemului de terapie V.A.C.® sunt numai pentru o singură utilizare. Pentru a garanta utilizarea sigură și eficientă, pansamentul V.A.C.® GranuFoam™, pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® și pansamentele V.A.C.® WhiteFoam trebuie utilizate numai împreună cu unitățile de terapie V.A.C.®.

Toate componentele de unică folosință ale sistemului de terapie V.A.C.® sunt numai pentru o singură utilizare. Reutilizarea componentelor de unică folosință poate duce la contaminarea plăgii, la infectare și / sau la nevindecarea plăgii.

Decizia de a utiliza o tehnică curată față de o tehnică sterilă / aseptică depinde de fiziopatologia plăgii, de preferințele doctorului / medicului și de protocolul instituțional.

IMPORTANT: Ca și în cazul oricărui dispozitiv medical prescris, neconsultarea unui medic, necitirea cu atenție și nerespectarea tuturor instrucțiunilor și informațiilor despre siguranță pentru unitățile de terapie și bandaje înainte de fiecare utilizare poate duce la performanțe necorespunzătoare ale produsului și la posibile vătămări grave sau fatale. Nu reglați setările unității de terapie și nu efectuați aplicarea terapiei fără îndrumări din partea medicului curant sau fără supravegherea acestuia.

Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.®, disponibile la www.kci1.com sau contactați reprezentantul KCI local pentru o copie tipărită.

INDICAȚII DE UTILIZARE

Sistemele de terapie ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® și V.A.C. Freedom® reprezintă sisteme integrate de management al plăgilor pentru utilizare în medii acute, extinse și de îngrijire la domiciliu. Acestea au rolul de a crea un mediu care contribuie la vindecarea plăgilor prin intenție secundară sau terțiară (primară întârziată), prin pregătirea patului plăgii pentru închidere, reducerea edemului, contribuind la formarea țesutului granular și a perfuziei și prin îndepărtarea materialului exsudat și infecțios. Acestea sunt indicate pentru pacienți cu plăgi cronice, acute, traumatice, subacute și dehiscente, arsuri de gradul doi, ulceratii (precum diabetice, de presiune sau insuficiență venoasă), lambouri și grefe.

Pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® reprezintă o barieră eficientă împotriva pătrunderii bacteriilor și poate contribui la reducerea infecțiilor în tipurile de plăgi de mai sus.

CONTRAINDICAȚII

- **Nu plasați pansamentele din material spongios ale sistemului de terapie V.A.C.® direct în contact cu vasele de sânge expuse, zonele anastomotice, organele sau nervii.**

NOTĂ: Consultați secțiunea **Avertismente** pentru informații suplimentare despre **Sângerare**.

- Terapie V.A.C.® este contraindicată pentru pacienții cu:

- Caracter malign în plagă
- Osteomieliță netratată

NOTĂ: Consultați secțiunea **Avertismente** pentru informații despre **Osteomieliță**.

- Fistule non-enterice și neexplorate
- Țesut necrotic cu escare prezente

NOTĂ: Terapie V.A.C.® se poate utiliza după debridarea țesutului necrotic și îndepărtarea completă a escarelor.

- Sensibilitate la argint (doar pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver®)

AVERTISMENTE

Sângerare: Cu sau fără utilizarea terapiei V.A.C.®, anumiți pacienți prezintă un risc crescut de apariție a complicațiilor legate de sângerare. Următoarele tipuri de pacienți prezintă un risc crescut de sângerare care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală:

- Pacienții care au vase de sânge slăbite sau friabile sau organe în sau în jurul plăgii ca urmare a, dar fără a se limita la:
 - Sutura vasului de sânge (anastomoze native sau grefe) / organului
 - Infecție
 - Traumă
 - Radiație
- Pacienții fără hemostază adecvată a plăgii
- Pacienții cărora li s-au administrat anticoagulante sau inhibitori ai agregării trombocitare
- Pacienții care nu au acoperire adecvată cu țesut peste structurile vasculare

Dacă terapia V.A.C.® este prescrisă pentru pacienți care prezintă un risc crescut de apariție a complicațiilor legate de sângerare, aceștia trebuie tratați și monitorizați într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

Dacă, în timpul terapiei V.A.C.®, apare brusc o sângerare activă sau în cantități mari sau dacă se observă sânge oxigenat (arterial) în tub sau în recipient, opriți imediat terapia V.A.C.®, lăsați pansamentul în poziție, luați măsuri de oprire a sângerării și solicitați imediat asistență medicală. Unitățile de terapie și pansamentele V.A.C.® nu trebuie utilizate pentru a împiedica, minimiza sau opri sângerarea vasculară.

- **Protejarea vaselor și organelor:** Toate vasele expuse sau superficiale și organele din interiorul sau din jurul plăgii trebuie acoperite complet și protejate înainte de a administra terapia V.A.C.®.

Asigurați-vă întotdeauna că pansamentele din material spongios V.A.C.® nu intră în contact direct cu vasele sau cu organele. Utilizarea unui strat gros de țesut natural trebuie să asigure cea mai eficientă protecție. Dacă nu este disponibil un strat gros de țesut natural sau dacă acesta nu este posibil din punct de vedere chirurgical, ca alternativă pot fi luate în considerare straturi multiple de material neaderent cu mește fine sau de țesut obținut prin bioinginerie, dacă medicul curant consideră că acestea asigură o barieră protectoare completă. Dacă se utilizează materiale neaderente, asigurați-vă că acestea sunt fixate astfel încât poziția de protecție să fie menținută pe întreaga durată a terapiei.

De asemenea, trebuie luate în considerare setarea presiunii negative și modul de terapie utilizate la inițierea terapiei.

Trebuie să se aibă grijă la tratarea plăgilor mari, care pot conține vase ascunse, ce pot fi dificil de identificat. Pacientul trebuie monitorizat îndeaproape dacă prezintă sângerări, într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

- **Vase de sânge infectate:** Infecția poate eroda vasele de sânge și poate slăbi peretele vascular, ceea ce poate crește predispoziția la deteriorarea vaselor prin frecare sau prin manevrare.

Vasele de sânge infectate prezintă un risc de complicații, inclusiv sângerare, care, dacă nu este controlată, ar putea fi potențial fatală. Trebuie să se acorde o atenție deosebită la aplicarea terapiei V.A.C.® în imediata apropiere a vaselor de sânge infectate sau potențial infectate. (Consultați secțiunea **Protejarea vaselor și organelor** de mai sus.)

Pacientul trebuie monitorizat îndeaproape dacă prezintă sângerări, într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

- **Hemostază, anticoagulante și inhibitori ai agregării plachetare:** Pacienții fără hemostază adecvată a plăgii prezintă un risc crescut de sângerare care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală. Acești pacienți trebuie tratați și monitorizați într-un mediu de îngrijire considerat adecvat de către medicul curant.

Trebuie să se aibă grijă la tratarea pacienților cărora li se administrează doze de anticoagulante sau de inhibitori ai agregării plachetare, considerate factori de creștere a riscului de sângerare (în raport cu tipul și complexitatea plăgii). De asemenea, trebuie luate în considerare setarea presiunii negative și modul de terapie utilizate la inițierea terapiei.

- **Agente hemostatice aplicați la locul plăgii:** Este posibil ca, dacă se sfărâmă agenții hemostatici nesuturați (de exemplu ceară de os, burete de gelatină absorbabil sau spray de etanșare a plăgii), să crească riscul de sângerare care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală. Protejați împotriva dislocării acestui tip de agenți. De asemenea, trebuie luate în considerare setarea presiunii negative și modul de terapie utilizate la inițierea terapiei.
- **Margini ascuțite:** Fragmentele de oase sau marginile ascuțite ar putea perfora barierele protectoare, vasele sau organele, provocând leziuni. Orice vătămare poate provoca o sângerare, care, dacă nu este controlată, ar putea fi fatală. Fiți atenți la o posibilă schimbare a poziției relative a țesuturilor, vaselor sau organelor din cadrul plăgii, care ar putea crește posibilitatea de contact cu margini ascuțite. Marginile ascuțite sau fragmentele de os trebuie acoperite sau eliminate din zona plăgii pentru a le împiedica să perforzeze vasele de sânge sau organele înainte de a aplica terapia V.A.C.®. Acolo unde este posibil, neteziți complet și acoperiți orice margini rămase pentru a scădea riscul de vătămări grave sau fatale în cazul în care apar schimbări ale structurilor. Îndepărtați cu atenție componentele pansamentului din plagă, astfel încât țesutul plăgii să nu fie vătămat de marginile ascuțite neprotejate.

Recipient de 1000 ml: NU UTILIZAȚI recipientul de 1000 ml la pacienții cu un risc ridicat de sângerare sau la pacienții care nu pot tolera o pierdere mare de volum de lichid, inclusiv la copii și persoane în vârstă. Luați în considerare dimensiunea și greutatea pacientului, starea pacientului, tipul plăgii, capacitatea de monitorizare și mediul de îngrijire atunci când utilizați acest recipient. Acest recipient este recomandat numai pentru utilizare în terapie intensivă (spital).

Plăgi chirurgicale vasculare ale extremităților inferioare: Indiferent de modalitatea de tratament, complicațiile plăgilor ca urmare a chirurgiei vasculare periferice, în special cele situate în canalul inghinal, nu sunt neobișnuite și pot avea consecințe grave, inclusiv pierderi semnificative de sânge cauzate de ruptura vaselor de sânge.

Infecțiile plăgilor din canalul inghinal pot fi din ce în ce mai dificil de tratat din cauza bolilor multiple ale pacienților care sunt supuși chirurgiei vasculare și a gamei largi de organisme bacteriene rezistente din instituțiile de asistență medicală. Pielea din canalul inghinal este un rezervor major de bacterii. Infecțiile la locul intervenției chirurgicale sunt obișnuite în zona canalului inghinal. Infecțiile grefelor vasculare reprezintă un motiv serios de îngrijorare și solicită o atenție sporită din cauza potențialului pentru complicații.

Terapia V.A.C.® poate fi utilizată ca un element suplimentar în managementul infecțiilor vasculare ale canalului inghinal și dehiscentei, după explorare chirurgicală, irigare și debridare și terapie dedicată cu antibiotice. Pacientul trebuie monitorizat îndeaproape dacă prezintă sângerări, într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

Vă rugăm să consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru mai multe informații privind managementul plăgilor chirurgicale vasculare ale extremităților inferioare.

Plăgi infectate: Plăgile infectate trebuie monitorizate îndeaproape și este posibil să necesite schimbări mai frecvente ale pansamentelor decât plăgile neinfectate, în mod dependent de factori precum stările plăgilor și obiectivele tratamentului. Consultați instrucțiunile de aplicare a pansamentelor (care pot fi găsite în cutiile pansamentelor V.A.C.®) pentru detalii privind frecvența de schimbare a pansamentelor. La fel ca pentru orice tratament al plăgilor, medicii și pacienții / personalul de îngrijire trebuie să monitorizeze frecvent plaga pacientului, țesutul perilezional și exsudatul pentru semne de infecție, înrăutățirea infecției sau alte complicații. Unele semne de infecție sunt febră, durere, roșeață, tumefiere, prurit, erupție cutanată, temperatură crescută la nivelul plăgii sau în jurul plăgii, secreții purulente sau miros puternic. Infecțiile pot fi grave și pot duce la complicații precum durere, disconfort, febră, cangrenă, șoc toxic, șoc septic și / sau vătămare fatală. Unele semne sau complicații ale infecției sistemice sunt greață, vărsături, diaree, dureri de cap, amețeală, leșin, dureri în gât cu umflarea membranelor mucoase, amețeală, febră ridicată, hipotensiune refractară și / sau ortostatică sau eritrodermie (o erupție asemănătoare cu cea provocată de arsurile solare). **Dacă există vreun semn privind instalarea infecției sistemice sau avansarea infecției la locul plăgii, contactați imediat medicul curant pentru a stabili dacă terapia V.A.C.® trebuie întreruptă.** Pentru infecții ale plăgii legate de vasele de sânge, vă rugăm să consultați de asemenea secțiunea intitulată **Vase de sânge infectate**.

Plăgi infectate cu pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver®: În cazul unei infecții clinice, pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® nu este conceput pentru a înlocui utilizarea terapiei sistemice sau a oricăror altor scheme de tratament antiinfecțios. Pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® poate fi utilizat pentru a asigura o barieră împotriva pătrunderii bacteriilor.

Osteomieliță: Terapia V.A.C.® NU trebuie inițiată pe o plagă cu osteomieliță netratată. Trebuie luate în considerare debridarea minuțioasă a întregului țesut necrotic, neviabil, inclusiv a osului infectat (dacă este necesar) și terapia corespunzătoare cu antibiotice. Protejați osul intact cu un singur strat de material neaderent.

Protejați tendoanele, ligamentele și nervii: Tendoanele, ligamentele și nervii trebuie protejați pentru a evita contactul direct cu pansamentele din material spongios V.A.C.®. Aceste structuri pot fi acoperite cu țesut natural, cu material neaderent cu meșe sau cu țesut obținut prin bioinginerie pentru a ajuta la minimizarea riscului de deshidratare sau de vătămare.

Amplasarea materialului spongios: Utilizați întotdeauna pansamente V.A.C.® din pachete sterile, care nu au fost deschise sau deteriorate. Nu plasați niciun pansament din material spongios în tuneluri oarbe / neexplorate. Pansamentul V.A.C.® WhiteFoam poate fi mai adecvat pentru utilizarea cu tuneluri explorate. Nu forțați pansamentele cu material spongios în nicio zonă a plăgii, deoarece aceasta poate vătăma țesutul, modifica aplicarea de presiune negativă sau împiedica îndepărtarea exsudatului și a materialului spongios. Numărați întotdeauna numărul de bucăți de material spongios utilizate în plagă. **Notați cantitatea de material spongios și data schimbării pansamentului pe compresă sau pe eticheta cu cantitatea de material spongios, dacă este disponibilă și în foaia de observație.**

Pansamentele din material spongios V.A.C.® sunt radiotransparente, nu sunt detectabile cu raze X.

Îndepărtarea materialului spongios: Pansamentele din material spongios V.A.C.® nu sunt bioabsorbabile. Numărați întotdeauna numărul total de bucăți de material spongios îndepărtate din plagă și asigurați-vă că numărul de bucăți de material spongios îndepărtate este același cu numărul de bucăți de material spongios utilizate pe plagă. **Materialul spongios lăsat în plagă timp mai îndelungat decât perioada de timp recomandată poate favoriza creșterea țesutului în materialul spongios, poate crea dificultăți în îndepărtarea materialului spongios din plagă sau poate duce la infecții sau la alte evenimente adverse.** Dacă pansamentul se lipește de plagă, luați în considerare următoarele: introduceți apă sterilă sau o soluție salină normală în pansament, așteptați 15 - 30 de minute, apoi îndepărtați ușor pansamentul de pe plagă. Indiferent de modalitatea de tratament, sfărâmarea țesutului granular nou în timpul oricărei schimbări a pansamentului poate avea drept rezultat sângerarea la locul plăgii. Se poate observa o sângerare minoră, considerată previzibilă. Cu toate acestea, pacienții care prezintă un risc crescut de sângerare, conform descrierii de la pagina 220, prezintă un potențial de sângerare mai gravă de la locul plăgii. Ca măsură de precauție, luați în considerare utilizarea V.A.C.® WhiteFoam sau a materialului neaderent cu meșă largă sub pansamentul V.A.C.® GranuFoam™ pentru a contribui la minimizarea potențialului de sângerare la îndepărtarea pansamentului pentru acești pacienți. **Dacă apare o sângerare semnificativă, întrerupeți imediat utilizarea sistemului de terapie V.A.C.®, luați măsuri pentru a opri sângerarea și nu îndepărtați pansamentul din material spongios până când nu se consultă medicul curant sau chirurgul. Nu reluați utilizarea sistemului de terapie V.A.C.® până când nu se realizează o hemostază adecvată și până când pacientul nu mai prezintă niciun risc de sângerare continuă.**

Menținerea pornită a terapiei V.A.C.®: Nu lăsați niciodată un pansament V.A.C.® în poziție fără terapie V.A.C.® activă timp de peste două ore. Dacă terapia este oprită timp de peste două ore, îndepărtați pansamentul vechi și irigați plaga. Fie aplicați un pansament V.A.C.® nou dintr-un pachet steril nedeschis și reporniți terapia V.A.C.®, fie aplicați un pansament alternativ conform indicației medicului curant.

Adeziv acrilic: Folia autoadezivă de sigilare a plăgilor V.A.C.® are un înveliș adeziv acrilic, care poate prezenta un risc de reacție adversă la pacienții care sunt alergici sau hipersensibili la adezivi acrilici. Dacă se știe că un pacient este alergic sau hipersensibil la un astfel de adeziv, nu utilizați sistemul de terapie V.A.C.®. Dacă apare orice semn de reacție alergică sau de hipersensibilitate, precum roșeață, umflare, erupție, urticarie sau prurit semnificativ, întrerupeți utilizarea și consultați imediat un medic. Dacă apare bronhospasm sau semne mai grave de reacție alergică, solicitați imediat asistență medicală.

Defibrilare: Dacă este necesară defibrilarea în zona amplasării pansamentului, îndepărtați pansamentul V.A.C.®. Neîndepărtarea pansamentului poate inhiba transmiterea de energie electrică și / sau resuscitarea pacientului.

Imagistica prin rezonanță magnetică (IRM) – Unitatea de terapie V.A.C.®: Unitatea de terapie V.A.C.® este **nesigură în mediul de rezonanță magnetică (RM)**. Nu duceți unitatea de terapie V.A.C.® în mediul RM.

Imagistica prin rezonanță magnetică (IRM) – Pansamentele V.A.C.®: Pansamentele V.A.C.® pot rămâne pe pacient în mod obișnuit, cu risc minim într-un mediu RM, presupunând că utilizarea sistemului de terapie V.A.C.® nu este întreruptă pe o perioadă mai mare de două ore (consultați secțiunea **Menținerea pornită a terapiei V.A.C.®**). Pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® nu prezintă niciun risc cunoscut într-un mediu RM în următoarele condiții de utilizare:

- Câmp magnetic static de 3 Tesla sau mai puțin
- Câmp cu gradient spațial de 720 Gauss/cm sau mai puțin
- Rată de absorbție specifică (SAR) maximă pentru întregul corp de 3 W/kg pentru 15 minute de scanare

Testarea non-clinică în condiții identice a produs o creștere a temperaturii de <0,4 °C. Calitatea imaginii prin RM poate fi compromisă dacă zona de interes se află în aceeași zonă sau relativ aproape de poziția pansamentului V.A.C. GranuFoam Silver®.

Terapie cu oxigen hiperbaric (OHB): Nu duceți unitatea de terapie V.A.C.® într-o cameră cu oxigen hiperbaric. Unitatea de terapie V.A.C.® nu este concepută pentru acest mediu și **trebuie considerată un pericol de incendiu**. După deconectarea unității de terapie V.A.C.®, fie (i) înlocuiți bandajul V.A.C.® cu un alt material compatibil OHB în timpul tratamentului hiperbaric, fie (ii) acoperiți capătul neprins cu cleme al tubului V.A.C.® cu tifon din bumbac umed și acoperiți complet bandajul V.A.C.® (inclusiv tubul) cu un prosop umed pe întreaga durată a tratamentului în cameră. Pentru terapia OHB, tubul V.A.C.® nu trebuie prins cu cleme. Nu lăsați niciodată un pansament V.A.C.® în poziție fără terapie V.A.C.® activă timp de peste două ore (consultați secțiunea **Menținerea pornită a terapiei V.A.C.®**).

NOTĂ: *Pansamentul punte V.A.C.® GranuFoam™ conține materiale sintetice suplimentare, care pot reprezenta un risc în timpul terapiei OHB.*

PRECAUȚII

Precauții standard: Pentru a reduce riscul de transmitere a agenților patogeni transmisibili pe cale sanguină, aplicați precauțiile standard pentru controlul infecției la toți pacienții, conform protocolului instituției, indiferent de diagnosticul pacienților sau de stadiul presupus al infecției acestora. În plus față de mănuși, utilizați halat și ochelari de protecție, atunci când este probabilă expunerea la fluidele biologice.

Terapie V.A.C.® continuă vs. intermitentă: Se recomandă, de preferință, terapia V.A.C.® continuă față de terapia intermitentă pentru structuri instabile, precum un perete toracic instabil sau o fascie neintactă, pentru a contribui la reducerea la minimum a mișcării și la stabilizarea patului plăgii. De asemenea, terapia continuă se recomandă în general pentru pacienții care prezintă un risc crescut de sângerare, plăgi care exsudează abundent, lambouri și grefe recente și plăgi cu fistule enterice acute.

Dimensiunea și greutatea pacientului: La prescrierea terapiei V.A.C.®, trebuie luate în considerare dimensiunea și greutatea pacientului. Sugarii, copiii, unii pacienți adulți de talie mică și pacienții în vârstă trebuie monitorizați îndeaproape pentru a se observa dacă pierd lichide și se deshidratează. De asemenea, pacienții cu plăgi care exsudează abundent sau cu plăgi mari în comparație cu dimensiunea și greutatea pacientului trebuie monitorizați îndeaproape, deoarece acești pacienți prezintă risc de pierdere excesivă de lichide și deshidratare. În timpul monitorizării secreției de fluide, luați în considerare volumul de fluide atât din tub, cât și din recipient.

Vătămarea măduvei spinării: În cazul în care un pacient se confruntă cu disreflexie autonomă (schimbări bruște ale tensiunii arteriale sau ale ritmului cardiac ca răspuns la stimularea sistemului nervos simpatic), întrerupeți terapia V.A.C.* pentru a contribui la minimizarea stimulării senzoriale și solicitați imediat asistență medicală.

Bradycardie: Pentru a minimiza riscul de bradicardie, terapia V.A.C.* nu trebuie plasată în apropierea nervului vag.

Fistule enterice: Plăgile cu fistule enterice necesită precauții speciale pentru a optimiza terapia V.A.C.*. Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.* pentru mai multe detalii. Nu se recomandă utilizarea terapiei V.A.C.* atunci când managementul sau izolarea efluentului fistulei enterice reprezintă singurul obiectiv al terapiei.

Protejarea tegumentului perilezional: Luați în considerare utilizarea unui produs de pregătire a pielii pentru a proteja pielea din jurul plăgii. Nu permiteți suprapunerea materialului spongios pe pielea intactă. Protejați pielea fragilă / friabilă din jurul plăgii cu o folie autoadezivă de sigilare a plăgilor V.A.C.* suplimentară, cu peliculă hidrocoloidală sau cu o altă peliculă transparentă.

- Straturi multiple de comprese V.A.C.* pot scădea rata de transmisie a vaporilor de umezeală, care poate crește riscul de macerare.
- Dacă apar orice semne de iritație sau de sensibilitate la compresă, la materialul spongios sau la ansamblul de tuburi, întrerupeți utilizarea și consultați un medic.
- Pentru a evita traumatizarea pielii din jurul plăgii, **nu trageți și nu întindeți compresa** peste bandajul din material spongios în timpul aplicării compresei.
- Se recomandă să se acorde o atenție deosebită pacienților cu etiologii neuropate sau probleme ale sistemului circulator.

Aplicarea pansamentului circumferențial: Evitați utilizarea pansamentelor circumferențiale, cu excepția situațiilor în care este prezentă anasarca sau când extremitățile sunt excesiv de umede, unde poate fi necesară o tehnică de folie autoadezivă circumferențială de sigilare a plăgilor, pentru a crea și a menține etanșarea. Luați în considerare utilizarea mai multor bucăți mici de folii autoadezive de sigilare a plăgilor V.A.C.* în locul unei bucăți continue, pentru a minimiza riscul de circulație distală scăzută. Trebuie să aveți multă grijă să nu întindeți sau să nu trageți compresa la fixarea acesteia; lăsați-o să se atașeze liber și stabiliți marginile cu o învelitoare elastică, dacă este necesar. Atunci când se utilizează aplicații cu comprese circumferențiale, este deosebit de important să se palpeze sistematic și recurent pulsurile distale și să se evalueze stadiul circulator distal. Dacă se suspectează probleme ale sistemului circulator, întrerupeți terapia, îndepărtați pansamentul și adresați-vă medicului curant.

Abateri ale presiunii pentru unitatea de terapie V.A.C.*: În cazuri rare, blocajele tubului din unitatea de terapie V.A.C.* pot avea drept rezultat abateri scurte ale vidului la presiune negativă de peste 250 mmHg. Rezolvați imediat stările de alarmă. Consultați ghidul de utilizare sau manualul unității de terapie sau contactați reprezentantul KCI pentru informații suplimentare.

PRECAUȚII SUPLIMENTARE PENTRU PANSAMENTUL V.A.C. GRANUFOAM SILVER®

Soluții topice sau agenți topici: Atunci când utilizați pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver®, nu utilizați soluții topice sau agenți topici care pot interacționa negativ cu argintul. De exemplu, soluțiile saline pot compromite eficacitatea pansamentului V.A.C. GranuFoam Silver®.

Strat de protecție: Pentru o eficacitate maximă, pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® trebuie aplicat direct pe suprafața plăgii pentru a îmbunătăți contactul optim al țesutului cu interfața material spongios / argint. Cu toate acestea, la fel ca în cazul tuturor pansamentelor din material spongios V.A.C.®, pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® nu trebuie amplasat în contact direct cu vasele de sânge expuse, cu zonele anastomotice, cu organele expuse sau cu nervii expuși (consultați secțiunea despre **Protejarea vaselor și organelor**). Se pot amplasa straturi neaderente intermediare între pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® și suprafața plăgii; cu toate acestea, aceste produse pot compromite eficacitatea pansamentului V.A.C. GranuFoam Silver® în zona acoperită de stratul neaderent.

Electrozi sau gel conductor: Nu permiteți pansamentului V.A.C. GranuFoam Silver® să intre în contact cu electrozii EKG sau cu alți electrozi sau cu geluri conductoare în timpul monitorizării electronice sau atunci când se efectuează măsurători electronice.

Imagistică de diagnosticare: Pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® conține argint metalic, ce poate împiedica vizualizarea cu anumite modalități de imagistică.

Componentele pansamentului: Pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® conține argint elementar (10%) ca formulă de eliberare susținută. Aplicarea de produse care conțin argint poate provoca decolorarea temporară a țesutului.

În plus față de aceste avertismente și precauții generale pentru terapia V.A.C.®, anumitor pansamente V.A.C.® și unități de terapie V.A.C.® specializate li se aplică avertismente și precauții suplimentare. Înainte de aplicare, vă rugăm să consultați instrucțiunile specifice de utilizare ale produsului și etichetele.

CONSIDERAȚII PENTRU TRECEREA TERAPIEI V.A.C.® ÎN ÎNGRIJIREA LA DOMICILIU

AVERTIZARE: Pacienții cu un risc crescut de complicații de sângerare trebuie tratați și monitorizați într-un mediu de îngrijire considerat corespunzător de către medicul curant.

În plus față de contraindicațiile, avertismentele și precauțiile pentru utilizarea terapiei V.A.C.®, luați în considerare următoarele aspecte înainte de a prescrie terapia V.A.C.® pentru utilizare în mediul de îngrijire la domiciliu.

- **Situația pacientului:**

- Starea clinică (hemostază adecvată și un risc scăzut de cantități de sângerare active și / sau mari la locul plăgii)
- Mediul de la domiciliu (pacient sau membru al familiei / personal de îngrijire capabil să citească și să înțeleagă etichetele privind siguranța, capabil să răspundă la alarme, capabil să urmeze instrucțiunile de utilizare)

- **Plaga pacientului:**

- Trebuie evaluată pentru a se observa existența vaselor de sânge expuse, a zonelor anastomotice, a organelor și a nervilor. Trebuie să existe o protecție adecvată, fără a fi nevoie să se plaseze un strat protector, neaderent între pansamentul V.A.C.® și structura expusă, cu scopul unic de a proteja aceste structuri (consultați **Protejarea vaselor și organelor** din secțiunea **Avertismente**).

- **Dimensiunea recipientului sistemului de terapie V.A.C.®:**

- Recipientul de 1000 ml **NU** este destinat utilizării la domiciliu.

- **Etichete:**

- Doctorul care prescrie și medicul trebuie să fie familiari cu materialele de instrucțiuni pentru terapia V.A.C.® care însoțesc la domiciliu cutiile pentru unitatea de terapie și pansamente.
- Cu unitatea de terapie se furnizează un dosar de informații. Doctorul care prescrie și / sau medicul trebuie să analizeze cu atenție aceste materiale împreună cu pacientul și cu personalul de îngrijire a pacientului.
- KCI oferă programe de pregătire la locul de muncă și de instruire pentru utilizarea terapiei V.A.C.®. Contactați reprezentantul KCI local. În S.U.A., apălați 1-800-275-4524 pentru programare.

Dacă aveți întrebări privind plasarea adecvată sau utilizarea terapiei V.A.C.®, vă rugăm să consultați Recomandările clinice ale terapiei V.A.C.® pentru instrucțiuni mai detaliate sau să contactați reprezentantul KCI local. Pentru informații suplimentare și pentru cele mai recente informații, vă rugăm să consultați site-ul web al KCI la adresa www.kci1.com sau www.kci-medical.com.

INSTRUCȚIUNI DE APLICARE A PANSAMENTULUI PUNTE V.A.C.® GRANUFOAM™ ȘI A PANSAMENTULUI XG PUNTE V.A.C.® GRANUFOAM™

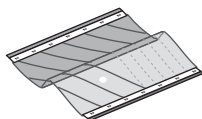
IDENTIFICAREA COMPONENTELOR DE UNICĂ FOLOSINȚĂ ALE PANSAMENTULUI PUNTE V.A.C.® GRANUFOAM™



Bandaj conector V.A.C.® GranuFoam™
cu ventuză de aspirație
SensaT.R.A.C.™ preatașată



Pansament
V.A.C.® GranuFoam™
tăiat în prealabil



Folie autoadezivă de sigilare
a plăgilor V.A.C.® perforată



Riglă V.A.C.®
cu două etichete
cu cantitatea de material
spongios

IDENTIFICAREA COMPONENTELOR DE UNICĂ FOLOSINȚĂ ALE PANSAMENTULUI XG PUNTE V.A.C.® GRANUFOAM™



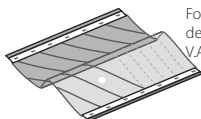
Bandaj conector V.A.C.® GranuFoam™
cu ventuză de aspirație
SensaT.R.A.C.™ preatașată



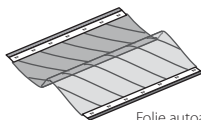
Pansament în spirală V.A.C.®
GranuFoam™ - mediu
(cantitate - 2)



Riglă V.A.C.®
cu două etichete
cu cantitatea de material
spongios



Folie autoadezivă
de sigilare a plăgilor
V.A.C.® perforată



Folie autoadezivă
de sigilare a
plăgilor V.A.C.®

Componentele de unică folosință ale sistemului de terapie V.A.C.®, inclusiv pansamentul din material spongios (pansamentul V.A.C.® GranuFoam™, pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® sau pansamentul V.A.C.® WhiteFoam), tubul și folia autoadezivă de sigilare a plăgilor sunt ambalate steril și nu conțin latex. Recipientele unității de terapie V.A.C.® sunt ambalate steril sau cu traseu steril de conducere a lichidelor și nu conțin latex. Toate componentele de unică folosință ale sistemului de terapie V.A.C.® sunt numai pentru o singură utilizare. Pentru a garanta utilizarea sigură și eficace, pansamentul V.A.C.® GranuFoam™, pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver® și pansamentele V.A.C.® WhiteFoam trebuie utilizate numai împreună cu unitățile de terapie V.A.C.®.

Decizia de a utiliza o tehnică curată față de o tehnică sterilă / aseptică depinde de fiziopatologia plăgii, de preferințele doctorului / medicului și de protocolul instituțional.

Consultați întotdeauna medicul și analizați și urmați informațiile despre siguranța terapiei V.A.C.®, instrucțiunile unității de terapie V.A.C.® și secțiunile corespunzătoare din Recomandările clinice ale terapiei V.A.C.® înainte de utilizare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ este o componentă a sistemului de terapie V.A.C.® și asigură aplicarea unei terapii cu presiune negativă la nivelul plăgilor care necesită, ca urmare a locației lor anatomice, ca electrodul multifuncțional SensaT.R.A.C.™ să fie plasat într-o locație la distanță, cum este cazul plăgilor sacrale sau de la nivelul piciorului.

Bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ nu este recomandat pentru utilizare cu hidrocoloizi ca urmare a riscului crescut de obstruare a componentei conectoare și de reducere a presiunii negative la nivelul plăgii.

SCHIMBĂRILE DE PANSAMENT

Plăgile tratate cu sistemul de terapie V.A.C.® trebuie monitorizate în mod regulat. Pentru o plagă monitorizată, neinfectată, pansamentele V.A.C.® trebuie schimbate la un interval cuprins între 48 - 72 de ore, dar nu mai puțin de trei ori pe săptămână, cu frecvența reglată de către clinician, după caz. Plăgile infectate trebuie monitorizate des și foarte îndeaproape. Pentru aceste plăgi, este posibil să fie necesară schimbarea pansamentelor mai des de 48 - 72 de ore; intervalele de schimbare a pansamentelor trebuie să se bazeze mai degrabă pe o evaluare continuă a stării plăgii și pe prezentarea clinică a pacientului, decât pe un program fix. Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru mai multe detalii.

Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.®, disponibile la www.kci1.com sau contactați reprezentantul KCI local pentru o copie tipărită.

PLASAREA VERTICALĂ A BANDAJULUI CONECTOR PE PLĂGILE MODERAT PÂNĂ LA PUTERNIC EXSUDATIVE

PRECAUȚIE: Atunci când bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ este aplicat vertical pe plăgile moderat până la puternic exsudative, există posibilitatea reducerii presiunii negative de la nivelul plăgii (de până la 50 mmHg). Pentru a administra o terapie corespunzătoare și a minimiza riscul de macerare, nu utilizați o setare de presiune negativă prescrisă mai mică de 125 mmHg.

PREGĂTIREA PLĂGII

AVERTIZARE: Analizați toate informațiile despre siguranța sistemului de terapie V.A.C.® înainte de a începe pregătirea plăgii.

1. Îndepărtați și eliminați pansamentul anterior conform protocolului instituțional. Inspectați minuțios plaga pentru a vă asigura că au fost îndepărtate toate bucățile componentelor pansamentului.

ÎNDEPĂRTAREA PANSAMENTULUI V.A.C.®

2. Îndepărtați ușor un pansament V.A.C.® existent, în conformitate cu următoarea procedură:
 - a. Ridicați conectorii tuburilor deasupra nivelului unității de terapie.
 - b. Închideți clema pe tubul pansamentului.
 - c. Deconectați tubul recipientului de la cel al pansamentului.
 - d. Lăsați unitatea de terapie să tragă exsudatul din tubul recipientului în recipient, apoi închideți clema de pe tubul recipientului.
 - e. Apăsăți butonul PORNIT / OPRIT PENTRU TERAPIE pentru a dezactiva unitatea de terapie V.A.C.®. Așteptați 15 - 30 de secunde pentru a lăsa materialul spongios să se decompime.

- f. Pentru a îndepărta compresa de pe piele, întindeți ușor compresa orizontal pentru a îndepărta adezivul de pe piele. Nu trageți vertical.
- g. Îndepărtați ușor materialul spongios de pe plagă.

AVERTIZARE: Consultați secțiunea Îndepărtarea materialului spongios din Avertismente.

- h. Eliminați componentele de unică folosință în conformitate cu reglementările instituționale sau statale.

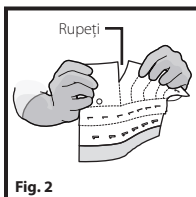
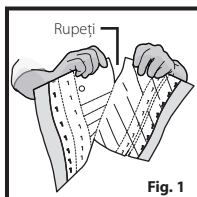
NOTĂ: Dacă bandajul se lipește de plagă, luați în considerare următoarele: introduceți apă sterilă sau o soluție salină normală în bandaj, așteptați 15 - 30 de minute, apoi îndepărtați ușor bandajul de pe plagă. Luați în considerare plasarea unui singur strat de material neaderent, cu meșă largă, înainte de plasarea unui bandaj din material spongios V.A.C.® pentru a reduce în mod potențial aderența viitoare sau luați în considerare schimbarea mai frecventă a pansamentului. Pentru pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver®, consultați **Precauții suplimentare pentru pansamentul V.A.C. GranuFoam Silver®**, secțiunea **Strat de protecție** pentru mai multe informații.

Dacă pacientul acuză o stare de disconfort în timpul schimbării pansamentului, luați în considerare premedicația, utilizarea unui strat neaderent interpus înainte de plasarea materialului spongios, utilizând V.A.C.® WhiteFoam pentru pansarea plăgii sau gestionarea disconfortului conform indicațiilor medicului curant. Consultați secțiunea **Managementul durerii** din Recomandările clinice ale terapiei V.A.C.® pentru recomandări specifice.

- 3. Debridați tot țesutul necrotic, neviabil, inclusiv osul, escarele sau crusta întărită, conform indicațiilor medicului.
- 4. Efectuați curățarea minuțioasă a plăgii și a țesutului din jurul plăgii conform indicațiilor medicului sau protocolului instituțional înainte de fiecare aplicare a unui pansament.
- 5. Asigurați-vă că s-a realizat hemostaza adecvată (consultați **Avertismente**, secțiunea **Sângerare, Hemostază, anticoagulante și inhibitori ai agregării plachetare**).
- 6. Înainte de plasarea materialului spongios, protejați vasele și organele (consultați **Avertismente**, secțiunea **Sângerare, protejarea vaselor și organelor**).
- 7. Marginile ascuțite sau fragmentele de os trebuie eliminate din zona plăgii sau acoperite (consultați **Avertismente**, secțiunea **Sângerare, margini ascuțite**).
- 8. Curățați și uscați pielea din jurul plăgii.
- 9. Luați în considerare utilizarea unui produs de pregătire a pielii pentru a proteja pielea din jurul plăgii. Nu permiteți suprapunerea materialului spongios pe pielea intactă. Protejați pielea fragilă / friabilă din jurul plăgii cu o compresă V.A.C.® suplimentară sau cu altă peliculă transparentă.

APLICAREA BANDAJULUI V.A.C.® GRANUFOAM™

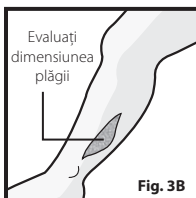
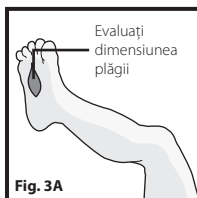
Folie autoadezivă de sigilare a plăgilor V.A.C.® perforată - Pregătire



Consultați Recomandările clinice de terapie ale V.A.C.® pentru instrucțiuni detaliate privind tratarea diferitelor tipuri de plăgi și pentru aplicații pe plăgi multiple.

1. Rupeți cu atenție compresa V.A.C.® perforată de-a lungul perforațiilor (**Fig. 1**).
2. Rupeți cu atenție secțiunea cu orificiu preformat a compresei V.A.C.® perforate (**Fig. 2**).

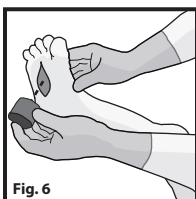
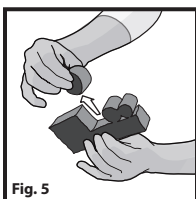
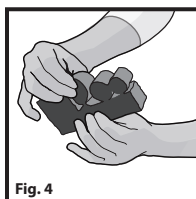
Evaluati dimensiunea plăgii



3. Evaluati dimensiunile și patologia plăgii, inclusiv prezența erodării sau a tunelurilor (**Fig. 3A** și **Fig. 3B**). Nu plasați niciun pansament din material spongios în tuneluri oarbe / neexplorate. Bandajele V.A.C.® GranuFoam™ pot fi utilizate pentru plăgi cu erodare de mică adâncime sau cu zone de tunel unde este vizibil aspectul distal. Pentru erodări și tuneluri mai profunde, unde nu este posibilă o vizualizare completă, poate fi folosit bandajul V.A.C.® WhiteFoam.

NOTĂ: Dacă sub bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ sunt utilizate materiale adjuvante, acestea trebuie să fie cu meșă sau fenestrate pentru a permite îndepărtarea eficientă a exsudatului. Faceți notițe pe folia autoadezivă pentru sigilarea plăgilor sau pe eticheta cu cantitatea de material spongios, dacă este disponibilă, și în foaia de observație pentru a asigura îndepărtarea acestora odată cu schimbările ulterioare de pansament.

Aplicarea pansamentului V.A.C.® GranuFoam™ tăiat în prealabil - Pansament punte V.A.C.® GranuFoam™



4. Alegeți un bandaj V.A.C.® GranuFoam™ tăiat în prealabil de dimensiune adecvată și rupeți-l din blocul de material spongios (**Fig. 4, Fig. 5**).

NOTĂ: Bandajul V.A.C.® GranuFoam™ tăiat în prealabil trebuie ajustat ulterior în funcție de necesități.

ATENȚIE: Nu rupeți și nu ajustați materialul spongios peste plagă, deoarece fragmente ale acestuia pot cădea în plagă. La distanță de locul plăgii, frecați marginile materialului spongios pentru a îndepărta orice fragmente sau particule libere care ar putea cădea în plagă sau care ar putea rămâne în aceasta la îndepărtarea pansamentului.

5. Plasați ușor materialul spongios în cavitatea plăgii, asigurând contactul cu toate suprafețele plăgii (**Fig. 6**). Nu forțați bandajul V.A.C.® GranuFoam™ tăiat în prealabil în nicio regiune a plăgii.

NOTĂ: Asigurați contactul de material spongios pe material spongios între bucățile adiacente de material spongios pentru distribuția uniformă a presiunii negative.

NOTĂ: Sutura superficială sau de retenție trebuie acoperite cu un singur strat de material neaderent plasat între suturi și compresa V.A.C.®.

Aplicarea pansamentului în spirală V.A.C.® GranuFoam™ -

Pansament XG punte V.A.C.® GranuFoam™

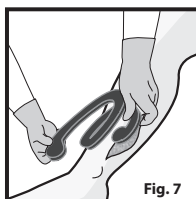


Fig. 7

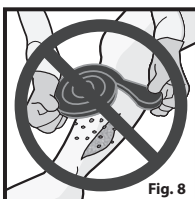


Fig. 8

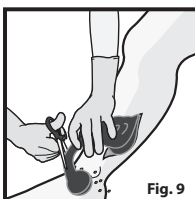


Fig. 9

6. Rupeți cu atenție bandajul în spirală V.A.C.® GranuFoam™ de-a lungul perforațiilor la o dimensiune care va permite plasarea ușoară a materialului spongios în plagă, fără a se suprapune pe pielea intactă (Fig. 7).

NOTĂ: Bandajul în spirală V.A.C.® GranuFoam™ poate fi ajustat ulterior în funcție de necesități.

ATENȚIE: Nu tăiați și nu rupeți materialul spongios peste plagă, deoarece fragmente ale acestuia ar putea cădea în plagă (Fig. 8). La distanță de locul plăgii, frecați marginile materialului spongios pentru a îndepărta orice fragmente sau particule libere care ar putea cădea în plagă sau care ar putea rămâne în aceasta la îndepărtarea pansamentului.

7. Plasați ușor materialul spongios în cavitatea plăgii, asigurând contactul cu toate suprafețele plăgii (Fig. 9). Nu forțați bandajul în spirală V.A.C.® GranuFoam™ în nicio regiune a plăgii.

NOTĂ: Asigurați contactul de material spongios pe material spongios între bucățile adiacente de material spongios pentru distribuția uniformă a presiunii negative.

NOTĂ: Sutura superficială sau de retenție trebuie acoperite cu un singur strat de material neaderent plasat între suturi și compresa V.A.C.®.

Aplicarea etichetei cu cantitatea de material spongios

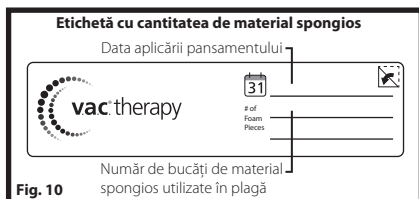


Fig. 10

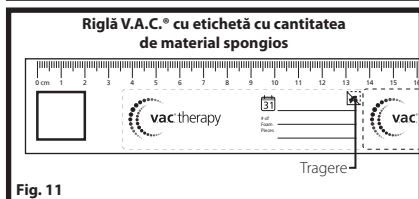
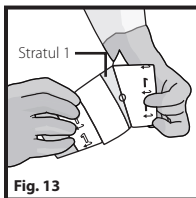
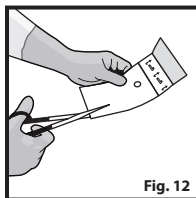


Fig. 11

8. Rețineți numărul total de bucăți de material spongios utilizate în plagă și notați-l pe eticheta cu cantitatea de material spongios furnizată de pe rigla V.A.C.® (**Fig. 10**) și în foaia de observație. Eticheta cu cantitatea de material spongios poate fi desprinsă de pe rigla V.A.C.® (**Fig. 11**) și trebuie amplasată într-o zonă care poate fi văzută de către următorul medic curant (amplasată în jurul tubului SensaT.R.A.C.™, pe folia autoadezivă de sigilare a plăgilor V.A.C.®, în foaia de observație etc.).

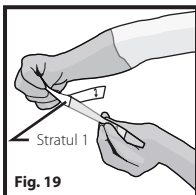
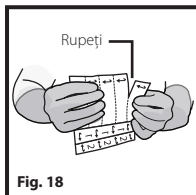
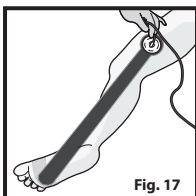
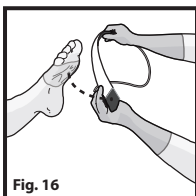
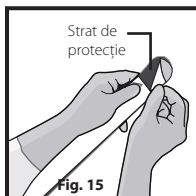
APLICAREA FOLIEI AUTOADEZIVE PERFORATE DE SIGILARE A PLĂGILOR V.A.C.®



ATENȚIE: *Starea pielii pacientului trebuie monitorizată cu atenție (consultați **Precauții**, secțiunea **Protejarea tegumentului perilezional**).*

1. Ajustați în funcție de necesități (**Fig. 12**) și plasați compresa V.A.C.® perforată cu orificiu preformat pentru a acoperi bandajul V.A.C.® GranuFoam™ tăiat în prealabil și o margine suplimentară de 3 - 5 cm de țesut intact din jurul plăgii. Dacă este necesar, poate fi utilizată o folie autoadezivă pentru sigilarea plăgilor V.A.C.® perforată suplimentară pentru a etanșa zonele dificile.
2. Îndepărtați cu atenție stratul 1 pentru a expune adezivul (**Fig. 13**). Compresa V.A.C.® perforată poate fi ținută de bara albastră de manevrare.
3. Plasați fața adezivă orientată în jos cu orificiul preformat centrat peste materialul spongios și aplicați o compresă V.A.C.® perforată suplimentară pentru a acoperi materialul spongios și pielea intactă, asigurând acoperirea de către compresă a unei margini de cel puțin 3 - 5 cm de țesut intact din jurul plăgii (**Fig. 14**, este indicată aplicarea bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™).
4. Îndepărtați al doilea strat 1 și strat 2 și apăsați ușor compresa pentru a asigura o etanșare ocluzivă.
5. Îndepărtați bara albastră de manevrare.

APLICAREA BANDAJULUI CONECTOR V.A.C.® GRANUFOAM™



1. Îndepărtați stratul de protecție de pe bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ (**Fig. 15**).
2. Aliniați orificiul preformat de pe fața inferioară a bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™ cu orificiul preformat de pe compresa V.A.C.® perforată, la locul plăgii (**Fig. 16**). Aplicați o presiune fermă și omogenă pe capătul adeziv al bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™ pentru a asigura o aderare corespunzătoare la nivelul plăgii.
3. Treceți bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ peste un loc fără proeminențe osoase pentru a nu minimiza presiunea sau a produce apăsare pe țesuturile subiacente. Minimizați formarea de încrețituri sau cute atunci când aplicați bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™.

NOTĂ: Dacă bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ este aplicat pe picior, desfășurați-l pe fața plantară a piciorului și apoi în sus pe membrul inferior (**Fig. 17**).

4. Fixați bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ pe pielea pacientului.
 - a. Rupeți cu atenție benzile de compresă V.A.C.® perforată de-a lungul perforațiilor (**Fig. 18**).
 - b. Trageți stratul 1 pentru a expune adezivul (**Fig. 19**).
 - c. Fixați bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ (**Fig. 20**).

NOTĂ: Fixați bandajul conector astfel încât să vă asigurați că libertatea de mișcare a membrului inferior nu este afectată.

- d. Îndepărtați cel de-al doilea strat 1.
 - e. Îndepărtați stratul 2 și apăsați ușor compresa pentru a asigura o etanșare ocluzivă.
5. Îndepărtați bara albastră de manevrare.
 6. Repetați pasul 4 în funcție de necesități pentru a fixa complet bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ pe pacient.

NOTĂ: Fixați bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ cu benzi de compresă V.A.C.® (în funcție de necesități) pentru a evita migrarea bandajului conector și pentru a minimiza apariția de puncte de presiune suplimentare.

APLICAREA BANDAJULUI CONECTOR V.A.C.® GRANUFOAM™ UTILIZÂND UN PLIU ÎN Z

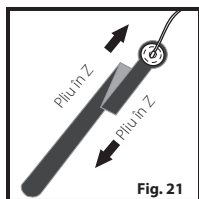


Fig. 21

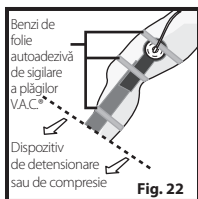
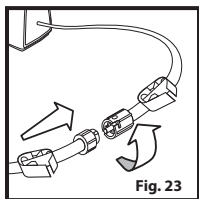


Fig. 22

Dacă se dorește ajustarea lungimii bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™, se poate utiliza un plic în Z.

1. Consultați secțiunea **Aplicarea bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™** și procedați conform instrucțiunilor.
2. Pliati bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ în modul indicat în **Fig. 21** și fixați-l pe pacient cu benzi de compresă V.A.C.® suplimentare (**Fig. 22**). Asigurați-vă că segmentul cu pliul în Z se află în afara dispozitivului de detensionare sau a produsului de compresie (**Fig. 22**).

APLICAREA TERAPIEI V.A.C.®



AVERTIZARE: Analizați toate informațiile despre siguranța sistemului de terapie V.A.C.® înainte de a iniția terapia V.A.C.®.

1. Scoateți recipientul V.A.C.® din ambalaj și introduceți-l în unitatea de terapie V.A.C.® până când se blochează în poziție.

NOTĂ: Dacă recipientul nu este fixat complet, unitatea de terapie V.A.C.® va emite o alarmă.

2. Conectați tubul ventuzei de aspirație SensaT.R.A.C.™ la tubulatura recipientului și asigurați-vă că este deschisă cleva de pe fiecare tub (**Fig. 23**). Poziționați cleva la distanță de pacient.
3. Porniți alimentarea unității de terapie V.A.C.® și selectați setarea de terapie prescrisă.

PRECAUȚIE: Atunci când bandajul conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™ este aplicat vertical pe plăgile moderat până la puternic exsudative, există posibilitatea reducerii presiunii negative de la nivelul plăgii (de până la 50 mmHg). Pentru a administra o terapie corespunzătoare și a minimiza riscul de macerare, nu utilizați o setare de presiune negativă prescrisă mai mică de 125 mmHg.

4. Porniți terapia V.A.C.®. Evaluați pansamentul pentru a vă asigura de integritatea etanșării. Pansamentul trebuie să fie colabă. Bandajul trebuie să aibă un aspect încrețit. Nu trebuie să se audă pocnituri. Pentru sistemele de terapie ActiV.A.C.® și InfoV.A.C.®, utilizați ecranul SealCheck™ pentru a vă asigura că rata de pierdere a aerului este sub pragul de alarmă. Dacă există dovezi de lipsă de integritate, verificați etanșările electrodului multifuncțional SensaT.R.A.C.™ și ale compresei, conexiunile tubului și introducerea recipientului și asigurați-vă de deschiderea clevelor.
5. Fixați tubul rămas în plus, pentru a împiedica interferența cu mobilitatea pacientului.

NOTĂ: Consultați ghidul sau manualul de utilizare specific sau manualul și / sau ghidul de referință rapidă pentru informații despre alarme.

NOTĂ: Dacă este identificată o sursă de scurgeri, opriți-o cu o folie autoadezivă suplimentară pentru sigilarea plăgilor pentru a asigura integritatea etanșării.

NOTĂ: Dacă plaga este peste o proeminență osoasă sau în zone unde suportarea greutății poate exercita o presiune suplimentară sau solicitarea țesuturilor de dedesubt, trebuie utilizată o suprafață sau un dispozitiv de redistribuire a presiunii (eliberare a presiunii) pentru a optimiza descărcarea pacientului.

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată un pansament V.A.C.® în poziție fără terapie V.A.C.® activă timp de peste două ore. Dacă terapia este oprită timp de peste două ore, îndepărtați pansamentul vechi și irigați plaga. Fie aplicați un pansament V.A.C.® nou dintr-un pachet steril nedeschis și reporniți terapia V.A.C.®, fie aplicați un pansament alternativ, precum un tifon ud sau umed, conform aprobării medicului curant, în timpul momentelor de necesitate extremă.

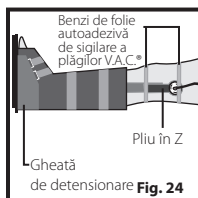
UTILIZAREA BANDAJULUI CONECTOR V.A.C.® GRANUFOAM™ / XG V.A.C.® GRANUFOAM™ CU MODALITĂȚI DE DETENSIONARE ȘI CU DISPOZITIVE DE COMPRESIE

Dacă pentru pacient se utilizează concomitent un dispozitiv de detensionare împreună cu terapia V.A.C.®, acesta trebuie folosit în conformitate cu indicațiile medicului și cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului

- Permiteți combinarea terapiei V.A.C.® cu dispozitive de detensionare sau de compresie.
- Permiteți pacientului să meargă și să-și reia activitățile zilnice normale.

APLICAREA DISPOZITIVULUI DE DETENSIONARE

Aplicați dispozitivul de detensionare în conformitate cu instrucțiunile producătorului (**Fig. 24**).

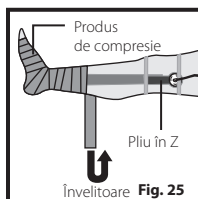


NOTĂ: Asigurați-vă că porțiunea cu electrodul multifuncțional SensaT.R.A.C.™ a bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™ se află în afara dispozitivului de detensionare.

NOTĂ: Dacă este utilizat, asigurați-vă că segmentul cu pliul în Z se află în afara dispozitivului de detensionare sau a produsului de compresie.

APLICAREA PRODUSULUI DE COMPRESIE

Aplicați produsul de compresie în conformitate cu instrucțiunile producătorului (**Fig. 25**).



Dacă plaga este o ulceratie de insuficiență venoasă, asigurați-vă că întreaga ulceratie este acoperită de produsul de compresie.

NOTĂ: Asigurați-vă că porțiunea cu electrodul multifuncțional SensaT.R.A.C.™ a bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™ se află în afara produsului de compresie.

NOTĂ: Dacă este utilizat, asigurați-vă că segmentul cu pliul în Z se află în afara produsului de detensionare sau de compresie.

SCOATEREA ARTICOLELOR DE ÎMBRĂCĂMINTE

Pe întreg parcursul terapiei V.A.C.® trebuie să se acorde atenție la scoaterea eventualelor articole de îmbrăcăminte pentru a evita îndepărtarea compresei V.A.C.® sau a altor componente ale bandajului conector V.A.C.® GranuFoam™ / XG V.A.C.® GranuFoam™.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА СИСТЕМАТА ЗА ТЕРАПИЯ V.A.C.[®]

И

МОСТОВА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.[®] GRANUFOAMTM

И

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА МОСТОВА XG ПРЕВРЪЗКА V.A.C.[®] GRANUFOAMTM

**ЗА УПОТРЕБА САМО СЪС СИСТЕМИ
ЗА ТЕРАПИЯ V.A.C.[®] НА KCI**



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ТЕРАПИЯ V.A.C.®

Компонентите за еднократна употреба на системата за терапия V.A.C.® се предоставят както е обозначено на съответните етикети на продукта. Канистрите на апарата за терапия V.A.C.® са опаковани стерилни или със стерилен път за течности и не съдържат латекс. Всички компоненти за еднократна употреба на системата за терапия V.A.C.® са само за еднократно ползване. За да се осигури безопасна и ефективна употреба, превръзката V.A.C.® GranuFoam™, превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® и превръзките V.A.C.® WhiteFoam трябва да се използват само с апарати за терапия V.A.C.®.

Всички компоненти за еднократна употреба на системата за терапия V.A.C.® са само за еднократно ползване. Повторното използване на компоненти за еднократна употреба може да доведе до замърсяване на раната, инфекция и/или трудно заздравяване на раната.

Решението да се използва чиста вместо стерилна / асептична техника зависи от патофизиологията на раната, предпочитанията на лекаря / клиничния специалист и протокола на здравното заведение.

ВАЖНО: Както при всяко медицинско изделие, отпускано по предписание, липсата на консултация с лекар и внимателно прочитане и спазване на всички указания за апарата за терапията и превръзките, както и на информацията за безопасност преди всяка употреба, може да доведе до неправилно функциониране на продукта и до риск от сериозно или фатално увреждане. Не регулирайте настройките на апарата за терапия и не прилагайте терапия без указания от лекуващия лекар или когато не сте под негово наблюдение.

Вижте клиничните указания за терапията V.A.C.®, които се намират на адрес: www.kci1.com, или се свържете с местния представител на KCI за екземпляр на хартиен носител.

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Системите за терапия ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® и V.A.C. Freedom® са интегрирани системи за третиране на рани, предназначени за употреба при условия за интензивни и продължителни грижи, както и такива в домашни условия. Те са предвидени да създават среда, допринасяща за заздравяване на раните чрез вторичен или третичен (забавен първичен) опит посредством подготвяне на ложето на раната за затваряне, намаляване на отока, стимулиране на образуването на грануляционна тъкан и на перфузията, както и чрез отстраняване на ексудата и инфекциозния материал. Те са предназначени за пациенти с хронични, остри, травматични, подостри и рани с дехисценция, изгаряния с частична дебелина, язви (като рани вследствие на диабет, натиск или венозна недостатъчност), подвижни тъкани и присадки.

Превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® представлява ефективна бариера срещу проникването на бактерии и може да помогне за намаляване на инфекцията в горните видове рани.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- **Не поставяйте пенестите превръзки на системата за терапия V.A.C.® в пряк контакт с открити кръвоносни съдове, места на анастомози, органи или нерви.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте раздел **Предупреждения** за допълнителна информация относно **Кървене**.

- Терапията V.A.C.® е противопоказана за пациенти със:

- Злокачествено образуване на мястото на раната
- Нелекуван остеомиелит

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте раздел **Предупреждения** за информация относно **Остеомиелит**.

- Нечревни и неотворени фистули
- Некротична тъкан с налични есхари

ЗАБЕЛЕЖКА: След дебридман на некротичната тъкан и пълно отстраняване на есхара може да се използва терапията V.A.C.®.

- Чувствителност към сребро (само превръзка V.A.C. GranuFoam Silver®)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Кървене: При някои пациенти има висок риск от усложнения, свързани с кървене – със или без използване на терапията V.A.C.®. При следните типове пациенти е налице по-висок риск от кървене, което, ако остане неконтролирано, може да бъде потенциално фатално:

- Пациенти, които имат отслабнали или раними кръвоносни съдове или органи в раната или около нея вследствие на, но без да се ограничават до:
 - Шевове на кръвоносния съд (нативни анастомози или присадки)/органа
 - Инфекция
 - Травма
 - Радиация
- Пациенти без достатъчна хемостаза на раната
- Пациенти, които се лекуват с антикоагуланти или инхибитори на тромбоцитна агрегация
- Пациенти, които нямат достатъчно тъканно покритие над съдовите структури

Ако на пациенти с повишен риск за усложнения, свързани с кървене, бъде предписана терапия V.A.C.®, те трябва да се лекуват и следят при условия, считани за подходящи от лекуващия лекар.

Ако по време на терапията V.A.C.® се развие активно кървене внезапно или в голямо количество, или ако в тръбите или канистъра бъде забелязана видима (ярко червена) кръв, незабавно прекратете терапията V.A.C.®, оставете превръзката на място, вземете мерки за спиране на кървенето и спешно потърсете медицинска помощ. Апаратите за терапия и превръзките V.A.C.® не трябва да се използват за предотвратяване, свеждане до минимум или спиране на съдово кървене.

- **Предпазване на съдове и органи:** Всички открити или повърхностни съдове и органи в раната или около нея трябва да бъдат напълно покрити и защитени преди прилагане на терапията V.A.C.®.

Винаги проверявайте пенестите превръзки V.A.C.® да не са в пряк контакт със съдове или органи. Използването на дебел слой естествена тъкан би трябвало да осигури най-ефективната защита. Ако няма наличен дебел слой естествена тъкан или използването ѝ не е хирургическо възможно, като алтернатива може да се обмисли използване на няколко слоя финомрежест неприлепващ материал или биоинженерна тъкан, ако лекуващият лекар смята, че осигуряват пълна защитна бариера. Ако използвате неадхезивни материали, проверете дали са закрепени по начин, който ще поддържа защитното им положение по време на цялата терапия.

Следва да се обърне внимание и на настройката за отрицателно налягане и на режима на терапия, използвани при стартиране на терапията.

Трябва да се работи внимателно, когато се третират големи рани, в които може да има скрити кръвоносни съдове, които не са непосредствено видими. Пациентът трябва стриктно да се следи за кървене при условия, считани за подходящи от лекуващия лекар.

- **Инфектирани кръвоносни съдове:** Възможно е инфекцията да наруши целостта на кръвоносните съдове и да отслаби съдовата стена, което може да увеличи податливостта на съда на увреждане при абразия или манипулации. **При инфектирани кръвоносни съдове има риск от усложнения, включително кървене, което, ако остане неконтролирано, би могло да е потенциално фатално. Когато терапията V.A.C.® се прилага близо до инфектирани или потенциално инфектирани кръвоносни съдове, трябва да се работи с изключително внимание.** (Вижте раздел «Предпазване на съдове и органи» по-горе). Пациентът трябва стриктно да се следи за кървене при условия, считани за подходящи от лекуващия лекар.
- **Хемостаза, антикоагуланти и инхибитори на тромбоцитна агрегация:** При пациенти без достатъчна хемостаза на раната е налице по-висок риск от кървене, което, ако остане неконтролирано, може да бъде потенциално фатално. Тези пациенти трябва да се лекуват и следят при условия на здравни грижи, считани за подходящи от лекуващия лекар.

Трябва да се прилага особено внимание при лекуване на пациенти, които приемат антикоагуланти или инхибитори на тромбоцитна агрегация в дози, за които се счита, че повишават риска им от кървене (в зависимост от вида и сложността на раната). Трябва да се обърне внимание и на настройката за отрицателно налягане и използвания терапевтичен режим при започване на терапията.
- **Хемостатични агенти, прилагани върху мястото на раната:** Безшевни хемостатични средства (например костен восък, абсорбируема гъба от желатин или спрей-пластир за рани) могат, ако целостта им бъде нарушена, да повишат риска от кървене, което, ако остане неконтролирано, може да бъде потенциално фатално. Трябва да се предотвратява разместването на подобни средства. Трябва да се обърне внимание и на настройката за отрицателно налягане и използвания терапевтичен режим при започване на терапията.
- **Остри ръбове:** Костни фрагменти или остри ръбове биха могли да пробият защитните бариери, съдовете или органите, предизвиквайки нараняване. Всяко нараняване би могло да причини кървене, което, ако остане неконтролирано, би могло да бъде потенциално фатално. Внимавайте за възможно отклонение в относителната позиция на тъкани, съдове или органи в рамките на раната, които биха могли да увеличат възможността за контакт с остри ръбове. Преди прилагане на терапията V.A.C.® острите ръбове или костни фрагменти трябва да бъдат покрити или отстранени от областта на раната, за да не се допусне да пробият кръвоносни съдове или органи. Когато е възможно, изглаждайте и покривайте напълно всички остатъчни ръбове, за да се намали рискът за сериозни или фатални наранявания в случай на разместване на структурните елементи. Работете внимателно при отстраняване на компоненти на превръзката от раната, така че тъканта на раната да не се увреди от незащитени остри ръбове.

Канистър от 1000 ml: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ канистър от 1000 ml при пациенти с висок риск от кървене или при пациенти, които трудно понасят голяма загуба на течности, включително деца и хора в напреднала възраст. При използване на този канистър, отчитайте размерите и теглото на пациента, състоянието му, вида на раната, възможността за наблюдение и условията за лечение. Този канистър се препоръчва за употреба само при условия на интензивни грижи (в болница).

Хирургични съдови рани на долните крайници: Независимо от модалността на лечението, усложненията на рани от хирургични процедури на периферните съдове, особено на такива в областта на слабините, не са рядкост и съществува вероятност да доведат до тежки последствия, включително значителна кръвозагуба вследствие на разкъсване на съдове.

Инфекциите на раните в областта на слабините могат да бъдат все по-трудни за лечение поради множеството съпътстващи заболявания на пациентите, подлагани на хирургични съдови процедури, както и на широкия спектър резистентни бактерии в лечебните заведения. Кожата в областта на слабините е основен резервоар на бактерии. Инфекциите на оперативното място са чести в областта на слабините. Инфекциите на съдовите присадки са сериозен проблем и налагат стриктно наблюдение поради вероятността от усложнения.

Терапията V.A.C.* може да се използва като допълнение при лечението на инфекции и дехисценции на съдове в областта на слабините, след хирургично отваряне, иригация и дебридман, и целева антибиотична терапия. Пациентът трябва стриктно да се следи за кръвене при условия, считани за подходящи от лекуващия лекар.

Моля, вижте клиничните указания за терапията V.A.C.* за повече информация относно лечението на хирургични съдови рани на долните крайници.

Инфектирани рани: Инфектираните рани трябва да се следят стриктно и може да са необходими по-чести смени на превръзките в сравнение с неинфектираните – в зависимост от фактори, като състоянието на раната и целите на лечението. Направете справка с инструкциите за поставяне на превръзките (намиращи се в опаковките на превръзките V.A.C.*) за подробности относно честотата на смяна на превръзката. Както при лечението на всяка рана, лекарите и пациентите/полагащите грижи лица трябва често да наблюдават раната на пациента, тъканта около раната и ексудата за признаци на инфекция, влошаваща се инфекция или други усложнения. Някои белези на инфекция са повишена температура, болезненост, зачервяване, подуване, сърбеж, обрив, затопляне в раната или областта около нея, гноен секрет или силна миризма. Инфекцията може да бъде сериозна и да доведе до усложнения, като болка, дискомфорт, повишена температура, гангрена, токсичен шок, септичен шок и/или фатално нараняване. Някои белези или усложнения на системна инфекция са гадене, повръщане, диария, главоболие, замаяност, прилошаване, възпалено гърло с оток на лигавиците, дезориентация, висока температура, рефрактерна и/или ортостатична хипотония или еритродермия (обрив, подобен на този от слънчево изгаряне). **Ако са налице каквито и да е признаци на начало на системна инфекция или влошаваща се инфекция на мястото на раната, незабавно се свържете с лекуващия лекар, за да разберете дали терапията V.A.C.* трябва да се прекрати.** За инфекции на рани, свързани с кръвоносни съдове, моля, вижте и раздела, озаглавен **Инфектирани кръвоносни съдове.**

Инфектирани рани с превръзка V.A.C. GranuFoam Silver®: В случай на клинична инфекция, превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® не е предназначена да заменя използването на системна терапия или други лечебни режими на инфекция. Превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® може да се използва за осигуряване на бариера срещу проникването на бактерии.

Остеомиелит: Терапията V.A.C.* НЕ трябва да се стартира при рана с нелекуван остеомиелит. Трябва да се проведе щателен дебридман на всички некротични и нежизнени тъкани, включително инфектирана костна тъкан (ако е необходимо) и подходяща антибиотична терапия. Предпазвайте здравата кост с единичен слой незалепващ материал.

Предпазване на сухожилия, лигаменти и нерви: Сухожилията, лигаментите и нервите трябва да се предпазват с цел избягване на пряк контакт с пенестите превръзки V.A.C.®. Тези структури могат да се покрият с мрежест неприлепващ материал от естествена тъкан или биоинженерна тъкан, с цел да се сведе до минимум рискът от изсъхване или нараняване.

Поставяне на пяна: Винаги използвайте превръзки V.A.C.® от стерилни опаковки, които не са отворени или повредени. Не поставяйте каквато и да било превръзка от пяна в съвкупно завършващи/ неотворени тунели. Превръзката V.A.C.® WhiteFoam може да е по-подходяща за приложение при отворени тунели. Не поставяйте със сила пенести превръзки в никоя част на раната, тъй като това може да нарани тъканта, да промени подаването на отрицателно налягане или да попречи на отстраняването на екссудат и пяна. Винаги броят общото количество парчета от пяна, използвани в раната. **Вписвайте броя на парчетата от пяна и датата на смяна на превръзката върху стерилната покривка или етикета за записване на броя на парчетата от пяна, ако разполагате с такъв, както и в картоната на пациента.**

Пенестите превръзки V.A.C.® пропускат рентгенови лъчи и не могат да бъдат открити с помощта на рентгенография.

Отстраняване на пяна: Пенестите превръзки V.A.C.® не са биоабсорбиращи. Винаги броят общия брой парчета от пяна, извадени от раната, и проверявайте дали са извадени толкова парчета, колкото са били поставени. **Пяна, оставена в раната за период, по-голям от препоръчания, може да причини врастване на тъкан в пяната, да създаде трудности при изваждане на пяната от раната или да доведе до възникване на инфекция или други нежелани реакции.** Ако превръзката се залепи към раната, опитайте да я напоите със стерилна вода или физиологичен разтвор, изчакайте 15 – 30 минути, след което внимателно я отстранете от раната. Независимо от модалността на лечение, разкъсването на новата грануляционна тъкан по време на смяна на превръзка може да доведе до кървене на мястото на раната. Може да се наблюдава леко кървене, като то трябва да се счита за очаквано. При пациенти с повишен риск за кървене, обаче, е налице потенциал за по-сериозно кървене от раната, както е описано на стр. 244. Като предпазна мярка при тези пациенти можете да използвате V.A.C.® WhiteFoam или неадхезивен материал с широка мрежа под превръзката V.A.C.® GranuFoam™ с цел да се сведе до минимум възможността за кървене при отстраняване на превръзката. **Ако възникне значително кървене, незабавно прекратете употребата на системата за терапия V.A.C.®, вземете мерки за спиране на кървенето и не сваляйте пенестата превръзка, докато не се консултирате с лекуващия лекар или с хирург. Не подновявайте използването на системата за терапия V.A.C.®, докато не бъде постигната достатъчна хемостаза и рискът за ново кървене при пациента не изчезне.**

Поддържане на включена терапия V.A.C.®: Никога не оставяйте превръзка V.A.C.® на място без активна терапия V.A.C.® за повече от два часа. Ако терапията е изключена за повече от два часа, сваляте старата превръзка и промийте раната. Поставете нова превръзка V.A.C.® от неотворена стерилна опаковка и възобновете терапията V.A.C.®, или поставете алтернативна превръзка съгласно указанията на лекуващия лекар.

Акрилен адхезив: Стерилната покривка V.A.C.® има акрилно адхезивно покритие, което може да представлява риск за нежелана реакция при пациенти, които са алергични или свръхчувствителни към акрилни адхезиви. Ако даден пациент има известна алергия или свръхчувствителност към такива адхезиви, не използвайте системата за терапия V.A.C.®. Ако се развият някакви симптоми на алергична реакция или свръхчувствителност, като зачервяване, подуване, обрив, уртикария или значителен пруритус, прекратете употребата и веднага се консултирайте с лекар. Ако се появят бронхоспазм или по-сериозни симптоми на алергична реакция, незабавно потърсете медицинска помощ.

Дефибрилация: Ако в зоната на поставяне на превръзката V.A.C.® се налага дефибрилация, сваляте превръзката. Ако превръзката не се махне, предаването на електрическа енергия и/или ресусцитацията на пациента може да се нарушат.

Изследване с ядрено-магнитен резонанс (ЯМР) – апарат за терапия V.A.C.®: Апаратът за терапия V.A.C.® **не е безопасен при МР.** Не внасяйте апарата за терапия V.A.C.® в средата на МР.

Изследване с ядрено-магнитен резонанс (ЯМР) – превръзки V.A.C.®: Превръзките V.A.C.® обикновено могат да останат на пациента при минимален риск в среда на МР, при условие че употребата на системата за терапия V.A.C.® не се прекъсва за повече от два часа (вижте раздел «Поддържане на включена терапия V.A.C.®»). Доказано е, че превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® не поражда известни опасности в среда на МР при следните условия на употреба:

- Статично магнитно поле 3 Tesla или по-малко
- Пространствено градиентно поле 720 Gauss/cm или по-малко
- Максимална средна целотелесна специфична скорост на абсорбция (SAR) 3 W/kg за 15 минути сканиране

Неклинично изследване при същите тези условия е показало повишение на температурата от < 0,4°C. Качеството на изображението от МР може да бъде нарушено, ако зоната на интерес е в същата зона или е много близо до позицията на превръзката V.A.C. GranuFoam Silver®.

Хипербарна кислородна терапия (НВО): Не внасяйте апарата за терапия V.A.C.® в хипербарна кислородна камера. Апаратът за терапия V.A.C.® не е предназначен за тази среда и **трябва да се счита за риск за пожар.** След изключване на апарата за терапия V.A.C.®, направете едно от следните неща: (i) по време на хипербарната терапия сменете превръзката V.A.C.® с друг материал, съвместим с хипербарна кислородна терапия, или (ii) покрийте непритиснатия край на тръбите V.A.C.® с навлажнен марлен компрес и покрийте напълно превръзката V.A.C.® (включително тръбите) с влажна кърпа за целия период на лечение в камерата. За хипербарна кислородна терапия тръбите V.A.C.® не трябва да се притискат. Никога не оставяйте превръзка V.A.C.® на място без активна терапия V.A.C.® за повече от два часа (вижте раздел **Поддържане на включена терапия V.A.C.®**).

ЗАБЕЛЕЖКА: Мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ съдържа допълнителни синтетични материали, които могат да създадат рискове по време на НВО терапия.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Стандартни предпазни мерки: За намаляване на риска от пренасяне на патогени, предавани по кръвен път, прилагайте стандартните предпазни мерки за контрол на инфекциите при всички пациенти съгласно протокола на здравното заведение – независимо от диагнозата или предполагаемия им инфекциозен статус. Освен ръкавици използвайте престилка и предпазни очила, ако е вероятно да имате контакт с телесни течности.

Непрекъсната спрямо интермитентна терапия V.A.C.®: За нестабилни структури, като нестабилна гръдна стена или неинтактна фасция, е препоръчително да се използва непрекъснатата вместо интермитентна терапия V.A.C.®, за да се сведе до минимум движението и да се стабилизира ложето на раната. Освен това непрекъснатата терапия по принцип се препоръчва при пациенти с повишен риск от кървене, силно ексудиращи рани, пресни подвижни тъкани и присадки, както и рани с остри чревни фистули.

Размер и тегло на пациента: Размерът и теглото на пациента трябва да се вземат предвид при предписване на терапия V.A.C.®. Бебета, деца, възрастни с малък ръст и пациенти в напреднала възраст трябва да се следят стриктно по отношение на загубата на течности и дехидратация. Освен това пациентите, които имат рани с обилна ексудация или големи рани спрямо размера и теглото на пациента, трябва стриктно да се следят, тъй като при тях е налице риск от прекомерна загуба на течности и дехидратация. Когато следите отделените течности, имайте предвид обема на течността както в тръбите, така и в канистрата.

Увреждане на гръбначния мозък: В случай че даден пациент развие автономна дисрефлексия (внезапни промени на кръвното налягане или сърдечната честота в отговор на стимулация на симпатиковата нервна система), прекратете терапията V.A.C.®, за да се сведе до минимум сетивната стимулация, и веднага потърсете медицинска помощ.

Брадикардия: За да се сведе до минимум рискът от брадикардия, терапията V.A.C.® не трябва да се поставя в близост до блуждаещия нерв.

Чревни фистули: Раните с чревни фистули изискват специални предпазни мерки за оптимизиране на терапията V.A.C.®. Вижте клиничните указания за терапията V.A.C.® за повече подробности. Терапията V.A.C.® не се препоръчва, ако единствената цел на терапията е контрол или задържане на изтичащия от чревните фистули ефлуент.

Защита на кожата около раната: Обмислете използването на продукт за подготовка на кожата с цел предпазване на кожата около раната. Не оставяйте пяната да покрива здрава кожа. Предпазвайте деликатната/ранимата кожа около раната с допълнителна стерилна покривка V.A.C.®, хидроколоид или друго прозрачно филмово покритие.

- Повече слоеве на стерилната покривка V.A.C.® могат да намалят скоростта на изпаряване на влагата, което може да повиши риска от мацерация.
- Ако се появят някакви белези на дразнене или чувствителност към стерилната покривка, пяната или тръбите, прекратете използването им и се консултирайте с лекар.
- За да избегнете травмиране на кожата около раната, **не изтегляйте или опъвайте покривката** над пенестата превръзка по време на поставяне на стерилната покривка.
- При пациенти с невропатична етиология на раната или с нарушения в циркулацията трябва да се работи изключително внимателно.

Прилагане на периферна превръзка: Избягвайте използване на периферни превръзки, освен при наличие на аназарка или прекомерно влажни крайници, където техниката с периферна стерилна покривка може да е необходима за създаване и поддържане на уплътнение. Обмислете използване на няколко малки парчета стерилна покривка V.A.C.® вместо едно цяло парче, с цел свеждане до минимум на риска от отслабване на дисталната циркулация. Трябва особено да се внимава стерилната покривка да не се опъва или тегли при закрепване и да се остави да се закрепва свободно и ръбовете ѝ да се стабилизират с помощта на еластична лента, ако е необходимо. Когато се използват приложения с периферна стерилна покривка, е от основно значение системно и периодично да се палпират дисталните пулсове и да се оценява състоянието на дисталната циркулация. Ако има съмнение за нарушение на циркулацията, прекратете терапията, отстранете превръзката и се свържете с лекуващия лекар.

Отклонение на налягането на апарата за терапия V.A.C.®: В редки случаи блокирането на тръби на апарата за терапия V.A.C.® може да доведе до кратки отклонения във вакуума до над 250 mmHg отрицателно налягане. Незабавно отстранете състоянията, породили алармите. Вижте наръчника или ръководството за потребителя на апарата за терапия или се свържете с Вашия представител на KCI за допълнителна информация.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПРЕВРЪЗКА V.A.C. GRANUFOAM SILVER®

Разтвори или средства за локално прилагане: Когато използвате превръзката V.A.C. GranuFoam Silver®, не прилагайте разтвори или средства за локално приложение, които могат да причинят нежелани взаимодействия със сребро. Физиологичните разтвори, например, могат да влошат ефективността на превръзката V.A.C. GranuFoam Silver®.

Предпазен слой: За максимална ефективност, превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® трябва да се поставя директно върху повърхността на раната, за да се осигури оптимален контакт на тъканта с разделителната повърхност на пяната/среброто. Но както при всички пенести превръзки V.A.C.®, превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® не трябва да се поставя в пряк контакт с открити кръвоносни съдове, места на анастомози, органи или нерви (направете справка с раздел „Предпазване на съдове и органи“). Между превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® и повърхността на раната могат да се поставят междинни неприлепващи слоеве; тези продукти обаче могат да намалят ефективността на превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® в зоната покрита от неприлепващия слой.

Електроди или проводящ гел: Не оставяйте превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® да влиза в контакт с ЕКГ или други електроди или проводящи гелове по време на електронно наблюдение или при електронни измервания.

Диагностични образни изследвания: Превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® съдържа метални сребърни частици, които могат да влошат визуализацията при някои модалности на образни изследвания.

Компоненти на превръзката: Превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® съдържа елементарно сребро (10%), като формула с удължено освобождаване. Приложението на продукти, съдържащи сребро, може да причини временно обезцветяване на тъканта.

Освен тези общи предупреждения и предпазни мерки за терапията V.A.C.®, за някои специални превръзки V.A.C.® и апарати за терапия V.A.C.® са в сила и допълнителни предупреждения и предпазни мерки. Моля, вижте специфичните указания за употреба и етикетите на продуктите, преди да ги използвате.

СЪОБРАЖЕНИЯ ПРИ ПРЕМИНАВАНЕ НА ТЕРАПИЯТА V.A.C.® КЪМ ОБГРИЖВАНЕ НА ПАЦИЕНТА В ДОМАШНА ОБСТАНОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пациенти, при които има повишен риск от усложнения, свързани с кървене, трябва да се лекуват и следят при условия, считани за подходящи от лекуващия лекар.

В допълнение на противопоказанията, предупрежденията и предпазните мерки за употреба на терапията V.A.C.® вземете предвид следните фактори, преди да предпишете използване на терапията V.A.C.® в домашни условия.

- **Ситуацията при пациента:**
 - Клинично състояние (адекватна хемостаза и нисък риск от активно и/или обилно кървене на мястото на раната)
 - Домашна обстановка (пациентът или член от семейството / полагащо грижи лице, който да може да прочете и разбере обозначенията за безопасност, да реагира при аларми от апарата и да следва указанията за употреба)
- **Раната на пациента:**
 - Трябва да бъде преценено наличието на открити кръвоносни съдове, места на анастомози, органи и нерви. Трябва да е налице достатъчна защита без необходимост от поставяне на предпазен неадхезивен слой между превръзката V.A.C.® и откритата структура с цел предпазване на тези структури (вижте **Предпазване на съдове и органи** в раздел **Предупреждения**).
- **Размерът на канистъра на системата за терапия V.A.C.®:**
 - Канистърът с вместимост 1000 ml **НЕ** е предназначен за употреба в домашна обстановка.
- **Обозначения:**
 - Предписващият лекар и клиничният специалист трябва да са запознати с учебните материали за терапията V.A.C.®, приложени към апарата за терапия и опаковките на превръзките за употреба в домашна обстановка.
 - Към апарата за терапия е приложена папка с информация. Предписващият лекар и/или клиничният специалист трябва да прегледат внимателно тези материали с пациента и болногледача.
 - KCI предлага програми за работа и обучение за употребата на терапията V.A.C.®. Свържете се с местния представител на KCI. Ако сте в САЩ, обадете се на тел. 1-800-275-4524 за насрочване на дата.

Ако имате каквито и да е въпроси относно правилното поставяне или използване на терапията V.A.C.®, прегледайте клиничните указания за терапията V.A.C.® за по-подробни указания или се свържете с местния представител на KCI. За допълнителна и най-актуална информация, моля, посетете уебсайта на KCI www.kci1.com или www.kci-medical.com.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА МОСТОВА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™ И

МОСТОВА XG ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™

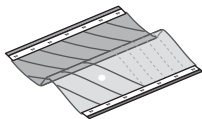
ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОМПОНЕНТ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА НА МОСТОВАТА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™



Мостова превръзка V.A.C.® GranuFoam™
с предварително закрепена подложка
SensaT.R.A.C.™



Предварително изрязана
превръзка V.A.C.® GranuFoam™



Перфорирана
стерилна покривка V.A.C.®



Линия V.A.C.®
с два етикета за
броя на парчетата от пена

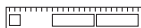
ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОМПОНЕНТ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА НА МОСТОВАТА XG ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™



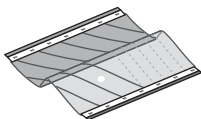
Мостова превръзка V.A.C.® GranuFoam™
с предварително закрепена подложка
SensaT.R.A.C.™



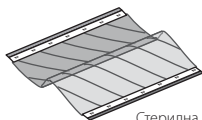
Спирална превръзка V.A.C.® GranuFoam™ – средна
(количество: 2)



Линия V.A.C.®
с два етикета за
броя на парчетата от пена



Перфорирана
стерилна
покривка V.A.C.®



Стерилна
покривка V.A.C.®

Компонентите за еднократна употреба на системата за терапия V.A.C.®, включително пенестата превръзка (превръзка V.A.C.® GranuFoam™, превръзка V.A.C. GranuFoam Silver® или превръзка V.A.C.® WhiteFoam), тръбите и стерилната покривка, са опаковани стерилни и не съдържат латекс. Канистрите на апарата за терапия V.A.C.® са опаковани стерилни или със стерилен път за течности и не съдържат латекс. Всички компоненти за еднократна употреба на системата за терапия V.A.C.® са само за еднократно ползване. За да се осигури безопасната и ефективна употреба, превръзката V.A.C.® GranuFoam™, превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® и превръзките V.A.C.® WhiteFoam трябва да се използват само с апарати за терапия V.A.C.®.

Решението да се използва чиста вместо стерилна / асептична техника зависи от патофизиологията на раната, предпочитанията на лекаря / клиничния специалист и протокола на здравното заведение.

Преди употреба винаги се консултирайте с лекар, преглеждайте и спазвайте информацията за безопасност за терапията V.A.C.®, указанията за апарата за терапия V.A.C.® и съответните раздели на клиничните указания за терапията V.A.C.®.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™/мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™ е компонент на системата за терапия V.A.C.® и осигурява възможност за терапия чрез прилагане на отрицателно налягане за рани, които, поради анатомичното си разположение, налагат подложката SensaT.R.A.C.™ да бъде поставена на отдалечено място, като рани в областта на сакрума или на ходилата.

Мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™/мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™ не се препоръчва за употреба с хидроколоиди поради повишения риск от запушване на мостовия компонент и понижаване на отрицателното налягане в областта на раната.

СМЯНА НА ПРЕВРЪЗКИТЕ

Раните, лекувани със системата за терапия V.A.C.®, трябва да се наблюдават редовно. При наблюдавана и неинфектирана рана, превръзките V.A.C.® трябва да се сменят на всеки 48 до 72 часа, но не по-рядко от три пъти седмично, с честота, определена по преценка на лекаря. Инфектираните рани трябва да се следят често и много стриктно. При такива рани може да е необходимо превръзките да се сменят по-често от всеки 48 до 72 часа; интервалите за смяна на превръзките трябва да се преценяват според непрекъснатата оценка на състоянието на раната и клиничното състояние на пациента, а не по фиксиран график. Вижте клиничните указания за терапията V.A.C.® за повече подробности.

Вижте клиничните указания за терапията V.A.C.®, които се намират на адрес: www.kci1.com, или се свържете с местния представител на KCI за екземпляр на хартиен носител.

ВЕРТИКАЛНО ПОСТАВЯНЕ НА МОСТОВА ПРЕВРЪЗКА ПРИ РАНИ С УМЕРЕНА ДО СИЛНА ЕКСУДАЦИЯ

ПРЕДПАЗНА МЯРКА: Когато мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™/мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™ се прилага вертикално при рани с умерена до силна ексудация, има вероятност за понижаване на отрицателното налягане в областта на раната (до 50 mmHg). С цел да се осигури адекватна терапия и да се сведе до минимум рискът от мацерация, не използвайте настройка за отрицателно налягане под 125 mmHg.

ПОДГОТОВКА НА РАНАТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди започване на подготовката на раната прегледайте цялата информация за безопасност на системата за терапия V.A.C.®.

1. Отстранете и изхвърлете предишната превръзка според протокола на здравното заведение. Огледайте щателно раната, за да се уверите, че сте отстранили всички компоненти на превръзката.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.®

2. Отстранете внимателно налична превръзка V.A.C.®, следвайки следната процедура:
 - а. Повдигнете конекторите на тръбите над нивото на апарата за терапия.
 - б. Затворете скобите на тръбите на превръзката.
 - в. Разкачете тръбите на канистъра от тръбите на превръзката.
 - г. Оставете апарата за терапия да изтегли ексудата в тръбите на канистъра към канистъра и след това затворете скобата на тръбите на канистъра.
 - д. Натиснете ТЕРАПИЯ ВКЛ./ИЗКЛ., за да деактивирате апарата за терапия V.A.C.®. Изчакайте 15 - 30 секунди, за да може пияната да се декомпресира.

- е. За отстраняване на стерилната покривка от кожата, опънете внимателно покривката хоризонтално, за да се отдели адхезива от кожата. Не отлепвайте във вертикална посока.
- ж. Извадете внимателно пяната от раната.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вижте раздел «Отстраняване на пяна» в «Предупреждения».

- з. Изхвърлете компонентите за еднократна употреба съгласно с държавните разпоредби или тези на здравното заведение.

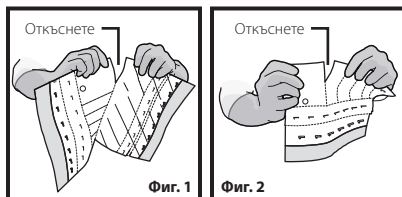
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако превръзката се залепи към раната, опитайте да я напоите със стерилна вода или физиологичен разтвор, изчакайте 15 - 30 минути, след което внимателно я отстранете от раната. Преценете дали да поставите единичен слой от широко омрежен и неадхезивен материал преди поставяне на превръзката от пяна V.A.C.®, за да се намали бъдещото прилепване, или да сменяте превръзките по-често. За превръзката V.A.C. GranuFoam Silver® направете справка с раздел **«Допълнителни предпазни мерки за превръзка V.A.C. GranuFoam Silver®», «Предпазен слой»**, за повече информация.

Ако пациентът се оплаква от дискомфорт по време на смяна на превръзката, обмислете премедикация – използване на неприлепващ междинен слой преди поставяне на пяната, използване на превръзка V.A.C.® WhiteFoam за раната или облекчаване на дискомфорта по начин, предписан от лекуващия лекар. Направете справка с раздел **«Облекчаване на болката»** от клиничните указания за терапията V.A.C.® за специфични препоръки.

- 3. Направете дебридман на всички некротични, нежизнеспособни тъкани, включително кост, есхара или струпей, според предписанието на лекаря.
- 4. Почистете щателно раната и областта около нея съгласно предписаното от лекаря или протокола на здравното заведение преди поставяне на всяка превръзка.
- 5. Уверете се, че е постигната адекватна хемостаза (вижте раздел **Предупреждения, Кървене, Хемостаза, антикоагуланти и инхибитори на тромбоцитна агрегация**).
- 6. Преди поставяне на пяна, защитете кръвоносните съдове и органите (вижте раздел **Предупреждения, Кървене, Предпазване на съдове и органи**).
- 7. Острите ръбове или костни фрагменти трябва да се отстранят от областта на раната или да се покрият (вижте раздел **Предупреждения, Кървене, Остри ръбове**).
- 8. Почистете и подсушете кожата около раната.
- 9. Обмислете използването на продукт за подготовка на кожата с цел предпазване на кожата около раната. Не оставяйте пяната да покрива здрава кожа. Предпазвайте деликатната / ранима кожа около раната с допълнителна стерилна покривка V.A.C.® или друго прозрачно филмово покритие.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРЕВРЪЗКАТА V.A.C.® GRANUFOAM™

Перфорирана стерилна покривка V.A.C.® – подготовка



Прегледайте клиничните указания за терапията V.A.C.® за подробни инструкции за лечение на различни видове рани и за приложение при множество рани.

1. Внимателно откъснете перфорираната стерилна покривка V.A.C.® до половината по перфорацията (Фиг. 1).
2. Внимателно откъснете частта от перфорираната стерилна покривка V.A.C.® с предварително направен отвор (Фиг. 2).

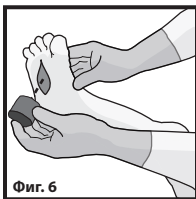
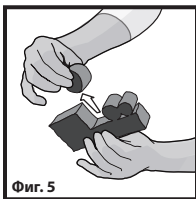
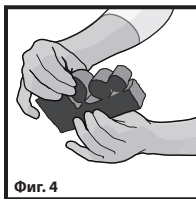
Оценка на размера на раната



3. Направете оценка на размерите и патологията на раната, включително наличието на подкопавания или тунели (Фиг. 3А и Фиг. 3Б). Не поставяйте каквато и да било превръзка от пяна в сялапо завършващи/неотворени тунели. Превръзките V.A.C.® GranuFoam™ могат да се използват за рани с плитко подкопаване или зони с тунели, при които се вижда дисталната част. За по-дълбоко или по-обширно подкопаване или наличие на тунели, където не е възможна пълна визуализация, може да се използва превръзка V.A.C.® WhiteFoam.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако под мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™/мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™ се използват помощни материали, те трябва да бъдат омрежени или фенестрирани, за да дават възможност за ефективно отстраняване на ексудата. Записвайте броя на парчетата върху стерилната покривка или на етикета за броя на парчетата от пяна (ако има такъв), както и в картоната на пациента, за да се гарантира изваждането им при следващите смени на превръзката.

Приложение на предварително изрязаната превръзка V.A.C.® GranuFoam – мостова превръзка V.A.C.® GranuFoam™



- Изберете предварително изрязана превръзка V.A.C.® GranuFoam™ с подходящ размер и я откъснете от блока от пяна (Фиг. 4, Фиг. 5).

ЗАБЕЛЕЖКА: Предварително изрязаната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ може да бъде оформена допълнително, според необходимостта.

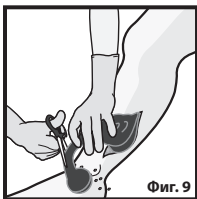
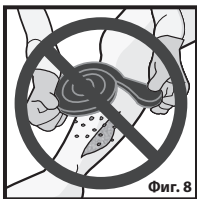
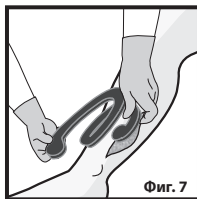
ВНИМАНИЕ: Не късайте или изрязвайте пяната над раната, тъй като е възможно в раната да попаднат фрагменти. Встрани от мястото на раната, разтрийте ръбовете на пяната, за да отстраните всякакви фрагменти или свободни частици, които могат да попаднат или да останат в раната при сваляне на превръзката.

- Поставете внимателно пяната в кухината на раната, като осигурите контакт с всички повърхности на раната (Фиг. 6). Не поставяйте със сила предварително изрязаната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ в която и да е част на раната.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете контакта между съседните парчета пяна за равномерно разпределяне на отрицателното налягане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Повърхностните или задържащите шевове трябва да бъдат покрити с единичен слой неприлепващ материал, поставен между шевове и стерилната покривка V.A.C.®.

**Прилагане на спиралната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ –
мостова XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™**



6. Внимателно откъснете спиралната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ по перфорациите до размер, който ще даде възможност пяната да бъде внимателно поставена в раната, без да покрива здрава кожа (Фиг. 7).

ЗАБЕЛЕЖКА: Спиралната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ може да бъде оформена допълнително, според необходимостта.

ВНИМАНИЕ: Не изрязвайте и не късайте пяната над раната, тъй като е възможно в раната да попаднат фрагменти (фиг. 8). Встрани от мястото на раната разтрийте ръбовете на пяната, за да отстраните всякакви фрагменти или свободни частици, които могат да попаднат или да останат в раната при сваляне на превръзката

7. Поставете внимателно пяната в кухината на раната, като осигурите контакт с всички повърхности на раната (фиг. 9). Не поставяйте със сила спиралната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ в която и да е част на раната.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете контакта между съседните парчета пяна за равномерно разпределяне на отрицателното налягане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Повърхностните или задържащите шевове трябва да бъдат покрити с единичен слой непритепящ материал, поставен между шевове и стерилната покривка V.A.C.®.

Приложение на етикета за броя на парчетата от пяна

Етикет за броя на парчетата от пяна

Дата на поставяне на превръзката

 **vac therapy**

 31

of Foam Pieces

Брой парчета от пяна, използвани в раната

Фиг. 10

Линия V.A.C.® с етикет за броя на парчетата от пяна

0 cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

 **vac therapy**

 31

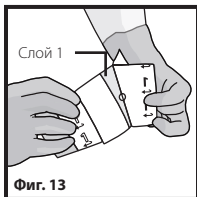
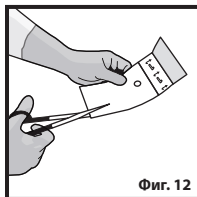
of Foam Pieces

Отлепете

Фиг. 11

8. Отбележете общия брой на парчетата пяна, използвани в раната, и ги запишете на предоставения етикет за броя на парчетата от пяна на линията V.A.C.® (**Фиг. 10**) и в картон на пациента. Етикетът за броя на парчетата от пяна може да се отлепи от линията V.A.C.® (**Фиг. 11**) и трябва да се постави в област, която може да се види от следващия лекуващ лекар (около тръбите SensaT.R.A.C.™, върху стерилната покривка V.A.C.®, в картон на пациента и т.н.).

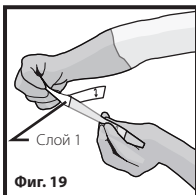
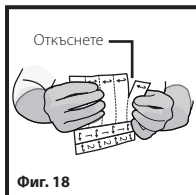
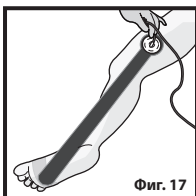
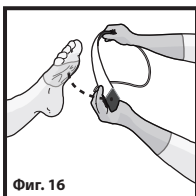
ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПЕРФОРИРАНА СТЕРИЛНА ПОКРИВКА V.A.C.®



ВНИМАНИЕ: Състоянието на кожата на пациента трябва да се следи внимателно (вижте раздел «Предпазни мерки», «Защита на кожата около раната»).

1. Оформете покривката според необходимостта (Фиг. 12) и поставете перфорираната стерилна покривка V.A.C.® с предварително изрязан отвор така, че да покрива предварително изрязаната превръзка V.A.C.® GranuFoam™ и допълнителна област от 3 - 5 cm здрава тъкан около раната. Може да се използва допълнителна перфорирана стерилна покривка V.A.C.® за уплътняване на трудни зони при необходимост.
2. Отстранете внимателно слой 1, за да се открие адхезивът (фиг. 13). Перфорираната стерилна покривка V.A.C.® може да се държи за синята линия за хващане.
3. Поставете адхезива с лице надолу, с центриран върху пяната предварително изрязан отвор, и поставете допълнителна перфорирана стерилна покривка V.A.C.® за покриване на пяната и здравата кожа, като се уверите, че тя покрива област от поне 3 - 5 cm здрава тъкан около раната (Фиг. 14, показано е приложението на мостова превръзка V.A.C.® GranuFoam™).
4. Отстранете втори слой 1 и слой 2, и потупайте леко покривката, за да осигурите оклузивно уплътнение.
5. Отстранете синята лента за захващане.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА МОСТОВАТА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™



1. Отстранете подложката за освобождаване от мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ (Фиг. 15).
2. Подравнете предварително изрязания отвор на долната част на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ с предварително изрязания отвор на перфорираната стерилна покривка V.A.C.® в зоната на раната (Фиг. 16). Приложете силен равномерен натиск върху адхезивния край на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™, за да осигурите добра адхезия към раната.
3. Поставете мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ в положение встрани от костни издатини, което ще сведе до минимум налягането или натиска върху тъканта под нея. Когато прилагате мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™, намалете до минимум гънките и ръбовете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ / V.A.C.® GranuFoam™ XG се постави върху ходилото, разположете превръзката по вътрешната извивка на ходилото и нагоре по крака (Фиг. 17).

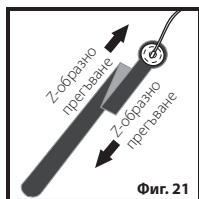
4. Закрепете мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ към кожата на пациента.
 - а. Внимателно откъснете лентите от стерилната покривка V.A.C.® по перфорираните линии (Фиг. 18).
 - б. Отстранете слой 1, за да се покаже адхезива (Фиг. 19).
 - в. Закрепете мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ (Фиг. 20).

ЗАБЕЛЕЖКА: Закрепете мостовата превръзка така, че да е сигурно, че обхватът на движения на ходилото не се ограничава.

- г. Отстранете втори слой 1.
 - д. Отстранете слой 2 и потупайте леко по покривката, за да осигурите оклузивно уплътнение.
5. Отстранете синята лента за захващане.
 6. Повторете стъпка 4, според необходимостта, за да закрепите напълно мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ към пациента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Закрепете мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ / мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™ с допълнителни ленти от стерилната покривка V.A.C.® (според нуждата), за да избегнете разместване на мостовата превръзка и да сведете до минимум допълнителните точки на натиск.

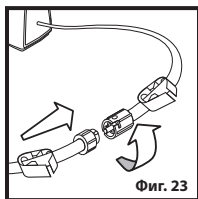
ПРИЛОЖЕНИЕ НА МОСТОВАТА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™ С ИЗПОЛЗВАНЕ НА Z-ОБРАЗНО ПРЕГЪВАНЕ



Ако желаете да промените дължината на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™, може да използвате Z-образно прегъване.

1. Вижте раздел **Приложение на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™** и следвайте указанията.
2. Прегънете мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™, както е показано на **Фиг. 21**, и я закрепете към пациента с допълнителни ленти от стерилната покривка V.A.C.® (**Фиг. 22**). Уверете се, че сегментът със Z-образно прегъване се намира извън устройството за поемане на тежестта или за компресия (**Фиг. 22**).

ПРИЛОЖЕНИЕ НА ТЕРАПИЯ V.A.C.®



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прегледайте всичката информация за безопасността на системата за терапия V.A.C.®, преди да стартирате терапията V.A.C.®.

1. Извадете канистъра V.A.C.® от опаковката и го поставете в апарата за терапия V.A.C.®, докато се заключи на място.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако филтърната кутия не е напълно фиксирана, апаратът за терапия V.A.C.® ще генерира аларма.

2. Свържете тръбите на подложка SensaT.R.A.C.™ към тръбите на канистъра и проверете дали скобата на всяка тръба е отворена (**фиг. 23**). Поставете скобите далече от пациента.
3. Включете захранването на апарата за терапия V.A.C.® и изберете предписаната настройка за терапия.

ПРЕДПАЗНА МЯРКА: Когато мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™/мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™ се прилага вертикално при рани с умерена до силна ексудация, има вероятност за понижаване на отрицателното налягане в областта на раната (до 50 mmHg). С цел да се осигури адекватна терапия и да се сведе до минимум рискът от мацерация, не използвайте настройка за отрицателно налягане под 125 mmHg.

4. Стартирайте терапията V.A.C.®. Оценете превръзката, за да гарантирате сигурността на уплътнението. Превръзката трябва да е прилепнала. Превръзката трябва да изглежда нагъната. Не трябва да се чува свистене. За системите за терапия ActiV.A.C.® и InfoV.A.C.® използвайте екрана SealCheck™, за да се уверите, че скоростта на изтичане на въздух е под прага за възникване на аларма. Ако има някакви данни за нарушена цялост, проверете уплътненията на подложката SensaT.R.A.C.™ и на стерилната покривка, свързките на тръбите и на канистъра и се уверете, че скобите са отворени.
5. Закрепете по-дългите тръби, за да не се допуска да пречат на движенията на пациента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте специфичния за апарата наръчник или ръководство за потребителя и / или наръчника за бърза справка за информация по отношение на алармите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бъде идентифициран източник на изтичане, залепете с допълнително парче от стерилната покривка, за да се гарантира целостта на уплътнението.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако раната е над костна издатина или в зони, където поемането на тежестта може да създаде допълнително налягане или натиск върху подлежащите тъкани, трябва да се използва повърхност или изделие за преразпределение на налягането (облекчаване на налягането) за оптимизиране на освобождаването от натоварване на пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте превръзка V.A.C.® на място без активна терапия V.A.C.® за повече от два часа. Ако терапията е изключена за повече от два часа, отстранете старата превръзка и промийте раната. Или поставете нова превръзка V.A.C.® от неотворена стерилна опаковка и възобновете терапията V.A.C.®, или приложете алтернативна превръзка, например влажна или мокра марля, според указанията от страна на лекуващия клиничен специалист за периоди на интензивно лечение.

УПОТРЕБА НА МОСТОВА ПРЕВРЪЗКА V.A.C.® GRANUFOAM™ / V.A.C.® GRANUFOAM™ XG С МОДАЛНОСТИ ЗА ПОЕМАНЕ НА ТЕЖЕСТТА И ЗА КОМПРЕСИЯ

Ако пациентът използва устройство за поемане на тежестта едновременно с апарат за терапия V.A.C.®, устройството трябва да се използва съгласно лекарските предписания и указанията за употреба на производителя

- Дава възможност за комбинация на апарат за терапия V.A.C.® с устройство за поемане на тежестта или за компресия.
- Дава възможност на пациента да се лекува в домашни условия и да възстанови обичайните си ежедневни дейности.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА УСТРОЙСТВО ЗА ПОЕМАНЕ НА ТЕЖЕСТТА

Прилагайте устройството за поемане на тежестта съгласно инструкциите на производителя (фиг. 24).

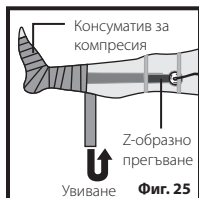


ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че частта с подложка SensaT.R.A.C.™ на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ се намира извън устройството за поемане на тежестта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че сегментът със Z-образно прегъване (ако се използва), се намира извън устройството за поемане на тежестта или за компресия.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА УСТРОЙСТВО ЗА КОМПРЕСИЯ

Прилагайте консуматива за компресия съгласно инструкциите на производителя (фиг. 25).



Ако раната е язва вследствие на венозна недостатъчност, уверете се, че цялата язва е покрита от устройството за компресия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че частта с подложка SensaT.R.A.C.™ на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™ се намира извън устройството за компресия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че сегментът със Z-образно прегъване (ако се използва), се намира извън устройството за поемане на тежестта или за компресия.

СВАЛЯНЕ НА ДРЕХИ

По време на цялата терапия V.A.C.® трябва да се внимава особено при сваляне на каквато и да е дреха, за да се избегне свалянето на стерилната покривка V.A.C.® или на други компоненти на мостовата превръзка V.A.C.® GranuFoam™/мостовата XG превръзка V.A.C.® GranuFoam™.

**TERAPIJAS SISTĒMAS V.A.C.[®]
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA**

UN

V.A.C.[®] GRANUFOAMTM TILTVEIDA PĀRSĒJA

UN

**V.A.C.[®] GRANUFOAMTM TILTVEIDA XG
PĀRSĒJA**

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

**IZMANTOŠANAI TIKAI AR KCI TERAPIJAS
SISTĒMĀM V.A.C.[®]**

V.A.C.® TERAPIJAS DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Terapijas sistēmā V.A.C.® ir vienreizējas lietošanas komponenti, kas norādīti attiecīgajā izstrādājuma marķējumā. V.A.C.® terapijas ierīces kanniņas ir sterilā iepakojumā vai ar sterilu šķīdumu kanālu, un tās nesatur lateksu. Visi terapijas sistēmas V.A.C.® vienreizējas lietošanas komponenti ir paredzēti tikai vienai lietošanas reizei. Lai garantētu drošu un efektīvu lietošanu, V.A.C.® GranuFoam™ pārsēju, V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēju un V.A.C.® WhiteFoam pārsējus drīkst izmantot tikai ar V.A.C.® terapijas iekārtām.

Visi terapijas sistēmas V.A.C.® vienreizējas lietošanas komponenti ir paredzēti tikai vienai lietošanas reizei. Vienreizējas lietošanas komponentu atkārtota lietošana var izraisīt brūces kontamināciju, infekciju un/vai kavēt brūces dzīšanu.

Lēmums izmantot tīras vai sterilas/aseptiskas metodes ir atkarīgs no brūces patfizioloģijas, ārsta/kliniskā personāla izvēles un iestādes protokola.

SVARĪGI! Līdzīgi kā citām recepšu medicīnas ierīcēm, pirms katras lietošanas jākonsultējas ar ārstu un rūpīgi jāizlasa un jāievēro visus norādījumus par terapijas vienībām un pārsējiem, kā arī to drošības informācija, lai izvairītos no neatbilstošas izstrādājuma veiktspējas un iespējamām smagām vai letālām traumām. Nepielāgojiet terapijas iekārtas iestatījumus un neizmantojiet šo terapiju, ja neesat saņēmis ārstējošā ārsta norādījumus vai arī viņš neuzrauga ārstēšanu.

Skatiet V.A.C.® terapijas klīniskās vadlīnijas, kas pieejamas mājas lapā www.kci1.com, vai sazinieties ar vietējo KCI pārstāvi, lai saņemtu drukātu eksemplāru.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

ActiV.A.C.®, InfoV.A.C.®, V.A.C. ATS® un V.A.C. Freedom® terapijas sistēmas ir integrētas brūču kopšanas sistēmas, ko paredzēts izmantot akūtu, ilgstošu brūču gadījumā, kā arī mājas aprūpes apstākļos. Tās paredzēts izmantot, lai izveidotu brūču dzīšanu sekmējošu vidi sekundāri vai terciāri (novēloti primāri) dzīstošām brūcēm, sagatavojot brūces virsmu slēgšanai, samazinot tūsku, veicinot granulācijas audu veidošanos un perfūziju, kā arī likvidējot eksudātu un infekciozos materiālus. Tās paredzēts izmantot pacientiem ar hroniskām, akūtām, traumatiskām, subakūtām un tādām brūcēm, kas atvērušās, 2. pakāpes apdegumiem, čūlām (piemēram, diabēta, izgulējumu vai vēnu nepietiekamības gadījumā), lēveriem un transplantātiem.

V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējs ir efektīva barjera pret baktēriju iekļūšanu un var palīdzēt samazināt infekciju iepriekš minēto brūču veidiem.

KONTRINDIKĀCIJAS

- **Nenovietojiet terapijas sistēmas V.A.C.® sūkļu pārsējus tiešā saskarē ar atklātiem asinsvadiem, anastomozes vietām, orgāniem vai nerviem.**

PIEZĪME. Papildu informāciju skatiet sadaļas „*Brīdinājumi*” apakšsadaļā „*Asiņošana*”.

- V.A.C.® terapija kontraindicēta pacientiem ar:

- ļaundabīgiem procesiem brūcē;
- neārstētu osteomielītu;

PIEZĪME. Informāciju par **osteomielītu** skatiet sadaļā „*Brīdinājumi*”.

- fistulām, kas nav zarnu fistulas un nav izpētītas;
- nekrotiskiem audiem ar krevelī;

PIEZĪME. Pēc attīrīšanas no nekrotiskiem audiem un pilnīgas nekrozes likvidēšanas var izmantot V.A.C.® terapiju.

- jutīgumu pret sudrabu (tikai V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējam).

BRĪDINĀJUMI

Asiņošana. Neatkarīgi no tā, vai tiek izmantota V.A.C.[®] terapija vai ne, noteiktiem pacientiem ir augsts asiņošanas komplikāciju risks. Tālāk norādītajiem pacientiem pastāv paaugstināts asiņošanas risks, kas, ja netiek kontrolēts, var radīt letālu iznākumu.

- Pacienti ar novājinātiem vai trausliem asinsvadiem vai orgāniem brūcē vai ap to, kuru iemesli var būt (var būt arī citi iemesli):
 - šuves asinsvados (dabiskas anastomozes vai implantāti)/orgānos;
 - infekcija;
 - trauma;
 - radiācija.
- Pacienti bez atbilstošas brūču hemostāzes.
- Pacienti, kuriem nozīmēti antikoagulanti vai trombocītu agregācijas inhibitori.
- Pacienti, kuriem nav atbilstoša audu pārklājuma pār asinsvadu struktūrām.

Ja V.A.C.[®] terapija tiek nozīmēta pacientiem ar paaugstinātu asiņošanas komplikāciju risku, tie jāārstē un jānovēro tādā aprūpes iestādē, kuru ārstējošais ārsts uzskata par piemērotu.

Ja V.A.C.[®] terapijas laikā pēkšņi attīstās aktīva vai intensīva asiņošana vai ja tīras (spilgti sarkanas) asinis redzamas caurulēs vai kanniņā, nekavējoties pārtrauciet V.A.C.[®] terapiju, atstājiet pārsēju tā vietā, veiciet asiņošanas apstādināšanas pasākumus un nekavējoties izsauciet medicīnisko palīdzību. V.A.C.[®] terapijas iekārtas un pārsējus nedrīkst izmantot, lai novērstu, samazinātu vai apturētu asinsvadu asiņošanu.

- **Asinsvadu un orgānu aizsardzība.** Pirms V.A.C.[®] terapijas izmantošanas visi atklātie vai virspusējie asinsvadi un orgāni brūcē vai ap to pilnībā jāpārsedz un jāaizsargā.

Vienmēr nodrošiniet, lai V.A.C.[®] sūkļu pārsēji nenonāktu tiešā saskarē ar asinsvadiem vai orgāniem. Visefektīvāko aizsardzību nodrošina biezas dabisko audu kārtas lietošana. Ja bieza dabisko audu kārtā nav pieejama vai tas ķirurģiski nav iespējams, kā alternatīvu var izmantot nelīpošu smalku tīklveida materiālu vairākās kārtās vai bioinženierijas materiālus, ja ārstējošais ārsts uzskata, ka tādi nepieciešami pilnīgas aizsargbarjeras nodrošināšanai. Izmantojot nelīpošos materiālus, nodrošiniet, lai tie tiktu nostiprināti tā, lai saglabātu aizsargājošo pozīciju terapijas laikā.

Jāapsver arī negatīvā spiediena iestatījums un terapijas režīms, ko izmanto, uzsākot terapiju.

Jāuzmanās, ārstējot lielas brūces, kurās var būt paslēpti asinsvadi, kuri var nebūt uzreiz saskatāmi. Aprūpes iestādē, kuru ārstējošais ārsts uzskata par piemērotu, rūpīgi jānovēro, vai pacientam nav asiņošanas.

- **Inficēti asinsvadi.** Infekcija var bojāt asinsvadus un pavājināt asinsvadu sienas, kā rezultātā tie kļūst uzņēmīgāki pret asinsvadu bojājumiem abrāzijas un manipulāciju laikā. **Inficētiem asinsvadiem pastāv komplikāciju risks, tostarp asiņošanas risks, kuru nekontrolējot iespējams letāls iznākums. Īpaša uzmanība jāievēro, izmantojot V.A.C.® terapiju inficētu vai iespējami inficētu asinsvadu tuvumā.** (Skatiet iepriekšējo sadaļu **Asinsvadu un orgānu aizsardzība**). Aprūpes iestādē, kuru ārstējošais ārsts uzskata par piemērotu, rūpīgi jānovēro, vai pacientam nav asiņošanas.

- **Hemostāze, antikoagulantu un trombocītu agregācijas inhibitori.** Pacientiem bez atbilstošas brūces hemostāzes pastāv paaugstināts asiņošanas risks, kas, ja netiek kontrolēts, var radīt letālu iznākumu. Šie pacienti rūpīgi jāārstē un jāuzrauga saskaņā ar ārstējošā ārsta norādījumiem.

Jāuzmanās, ārstējot pacientus, kuri lieto antikoagulantus vai trombocītu agregācijas inhibitorus, jo ir paaugstināts asiņošanas risks (atbilstoši brūces veidam un sarežģītībai). Uzsākot terapiju, jāapsver arī negatīvā spiediena iestatījumi un izmantojamais terapijas režīms.

- **Hemostatiski līdzekļi, kas tiek lietoti brūces vietā.** Ja tiek pārtraukta vēdera dobumā lietotu hemostatisko līdzekļu bez šuvēm (piemēram, kaulu vaska, absorbējama želatīna sūkļa vai izsmidzināma brūču silanta) aizsardzība, paaugstinās asiņošanas risks, kas, ja netiek kontrolēts, var izraisīt letālu iznākumu. Aizsargājiet šādus līdzekļus no pārvietošanās. Uzsākot terapiju, jāapsver arī negatīvā spiediena iestatījumi un izmantojamais terapijas režīms.
- **Asas malas.** Kaulu fragmenti vai asas malas var caurdurt aizsargbarjeras, asinsvadus vai orgānus, radot ievainojumu. Jebkura trauma var izraisīt asiņošanu, kuru nekontrolējot iespējams letāls iznākums. Uzmanieties no audu, asinsvadu vai orgānu relatīvā novietojuma iespējamās pārbīdes brūcē, kas varētu palielināt iespēju saskarties ar asām malām. Pirms V.A.C.® terapijas izmantošanas asas malas vai kaulu fragmenti jāpārklāj vai jāizdala no brūces rajona, lai izsargātos no asinsvadu vai orgānu pārdošanas. Ja iespējams, pilnībā nolīdziniet un pārklājiet jebkādas atlikušās malas, lai samazinātu smagas vai letālas traumas risku struktūru pārbīdes gadījumā. Ņemot vērā pārsēja sastāvdaļas no brūces, ievērojiet piesardzību, lai atklātas asas malas neizraisītu brūces audu bojājumu.

1000 ml kanniņa. NEIZMANTOJIET 1000 ml kanniņu pacientiem ar augstu asiņošanas risku vai pacientiem, kuriem nevar pieļaut liela šķidruma daudzuma zudumu, tostarp bērniem un vecākiem cilvēkiem. Izmantojot šo kanniņu, ņemiet vērā pacienta augumu un svaru, pacienta stāvokli, brūces veidu, novērošanas iespējas un aprūpes veikšanas vietu. Šo kanniņu ieteicams izmantot tikai akūtai aprūpei (slimnīcā).

Apakšējo ekstremitāšu asinsvadu ķirurģijas brūces. Neatkarīgi no ārstēšanas metodes perifēro asinsvadu ķirurģijas brūču komplikācijas, īpaši cirkšņa rajonā, nav retums, un tām ir iespējamās smagas sekas, tostarp ievērojams asins zudums asinsvadu plūsuma gadījumā.

Cirkšņa brūču infekcijas arvien biežāk ir grūti ārstēt, jo pacientiem, kuriem veic asinsvadu ķirurģiju, mēdz būt vairākas vienlaicīgi pastāvošas slimības, un veselības aprūpes iestādēs ir plašs rezistentu bakteriālu organismu spektrs. Galvenais baktēriju rezervuārs cirksnī ir āda. Ķirurģijas vietas infekcijas cirkšņa rajonā ir bieži sastopamas. Nopietnas bažas rada asinsvadu implantātu infekcijas, un tām jāpievērš liela uzmanība iespējamo komplikāciju dēļ.

V.A.C.[®] terapiju var izmantot kā papildinājumu asinsvadu infekciju kopšanai cirksnī un brūcēm, kuras atvērušās, pēc ķirurģiskas iekļaušanās, irigācijas un brūces attīrīšanas, kā arī mērķtiecīgas antibiotiku terapijas. Aprūpes iestādē, kuru ārstējošais ārsts uzskata par piemērotu, rūpīgi jānovēro, vai pacientam nav asiņošanas.

Detalizētu informāciju par apakšējo ekstremitāšu asinsvadu ķirurģijas brūču kopšanu skatiet V.A.C.[®] terapijas klīniskajās vadlīnijās.

Inficētas brūces. Inficētas brūces rūpīgi jānovēro, un tām varētu būt biežāk jāmaina pārsēji nekā neinficētām brūcēm; tas atkarīgs no tādiem faktoriem kā brūces stāvoklis un ārstēšanas mērķi. Detalizētu informāciju par pārsēju nomainīšanas biežumu skatiet pārsēju lietošanas norādījumos (tie atrodas V.A.C.[®] pārsēju kastītēs). Līdzīgi kā jebkurā brūču ārstēšanā, klīniskajam personālam un pacientiem/aprūpētajiem regulāri jānovēro vai pacienta brūcē, audos ap brūci un eksudātā nav infekcijas pazīmju, infekcijas pasliktināšanās vai komplikāciju pazīmju. Dažas infekcijas pazīmes ir drudzis, jutīgums, apsārtums, pietūkums, nieze, izsitumi, palielināts karstums brūcē vai rajonā ap to, strutojoši izdalījumi vai spēcīga smaka. Infekcija var būt smaga un var izraisīt komplikācijas, piemēram, sāpes, diskomfortu, drudzi, gangrēnu, toksisko šoku, septisko šoku un/vai letālu traumu. Dažas sistēmiskas infekcijas komplikāciju pazīmes ir nelabums, vemšana, caureja, galvassāpes, reibonis, ģībonis, iekaisis kakls ar dedzinošu sajūtu glotādās, dezorientācija, drudzis ar augstu temperatūru, refraktora un/vai ortostatiska hipotensija vai eritoderma (izsitumi, kas līdzinās saules apdegumam). **Ja ir jebkādas sistēmiskas infekcijas parādīšanās pazīmes vai progresējošas infekcijas pazīmes brūces vietā, nekavējoties sazinieties ar ārstējošo ārstu, lai noteiktu, vai V.A.C.[®] terapija ir jāpārtrauc.** Informāciju par brūču infekcijām saistībā ar asinsvadiem, lūdzu, skatiet arī sadaļā „Inficēti asinsvadi”.

Inficētas brūces ar V.A.C. GranuFoam Silver[®] pārsēju. Klīniskas infekcijas gadījumā nav paredzēts, ka V.A.C. GranuFoam Silver[®] pārsējs aizstās sistēmiskas terapijas izmantošanu vai citu infekciju ārstēšanas režīmu. V.A.C. GranuFoam Silver[®] pārsēju var izmantot, lai nodrošinātu barjeru pret baktēriju iekļūšanu.

Osteomielīts. V.A.C.[®] terapiju NEDRĪKST uzsākt brūcei ar neārstētu osteomielītu. Jāapsver vispusīga brūces attīrīšana no nekrotiskiem, dzīvotnespējīgiem audiem, tostarp inficēta kaula (ja nepieciešams) un atbilstoša antibiotiku terapija. Aizsargājiet neskartu kaulu ar vienu slāni nelīpoša materiāla.

Cīpslu, saišu un nervu aizsardzība. Cīpslas, saites un nervi ir jāaizsargā, lai izvairītos no tieša kontakta ar V.A.C.* sūkļa pārsējiem. Šīs struktūras var pārklāt ar dabiskiem audiem, nelipošu smalka tikla materiālu vai bioinženierijas materiāliem, lai palīdzētu samazināt izžūšanas vai traumas risku.

Sūkļu uzlikšana. Vienmēr izmantojiet V.A.C.* pārsējus, izņemot tos no steriliem iepakojumiem, kas nav bijuši atvērti vai bojāti. Nelieciet sūkļu pārsēju slēptās/neizmeklētās atverēs. Pārsējs V.A.C.* WhiteFoam var būt vairāk piemērots lietošanai izmeklētās atverēs. Nevienā brūces rajonā nespiediet sūkļu pārsējus, jo tā var bojāt audus, izmainīt negatīvā spiediena piegādi vai traucēt eksudāta novadišanu un sūkļu izņemšanu. Vienmēr saskaitiet kopējo sūkļu gabalu skaitu, kas izmantots brūcē. **Pierakstiet sūkļu skaitu un pārsēja nomaiņas datumu uz salvetes vai sūkļu skaita uzlīmē, ja tāda pieejama, un pacienta kartē.**

Sūkļu pārsēji V.A.C.* laiž cauri rentgenstarojumu, tāpēc tos nevar noteikt ar rentgenstariem.

Sūkļa noņemšana. V.A.C.* sūkļu pārsēji nav bioloģiski absorbējami. Vienmēr saskaitiet kopējo no brūces noņemto putu gabalu skaitu un pārlicinieties, vai ir noņemts tikpat putu gabalu, cik bija uzlikts. **Sūkļi, kuri brūcē atstāti ilgāku laika periodu, nekā ieteicams, var veicināt audu ieaugšanu sūkļī, radot grūtības tos izņemt no brūces, vai izraisīt infekciju vai citas nevēlamas blakusparādības.** Ja pārsējs pielīpis brūcei, apsveriet sterila ūdens vai parasta fizioloģiskā šķīduma ievadišanu brūcē, pagaidiet 15–30 minūtes, pēc tam uzmanīgi izņemiet pārsēju no brūces. Neatkarīgi no ārstēšanas metodes, jebkuras pārsēju maiņas rezultātā var tikt pārrauti jaunie granulācijas audi, kas var izraisīt brūces asiņošanu. Var novērot nelielu asiņošanu, ko var uzskatīt par sagaidāmu. Tomēr pacientiem ar paaugstinātu asiņošanas risku, kas aprakstīts 268. lappusē, iespējama smagāka brūces asiņošana. Apsveriet tādu piesardzības pasākumu kā pārsēja V.A.C.* WhiteFoam vai plata, nelipoša materiāla tikla izmantošanu zem pārsēja V.A.C.* GranuFoam™, lai palīdzētu samazināt iespējamo asiņošanu, noņemot pārsēju šiem pacientiem.

Ja attīstās intensīva asiņošana, nekavējoties pārtrauciet lietot V.A.C.* terapijas sistēmu, veiciet asiņošanas apstādināšanas pasākumus un nenoņemiet sūkļu pārsēju, kamēr neesat konsultējies ar ārstu vai ķirurgu. Neatsāciet terapijas sistēmas V.A.C.* lietošanu, kamēr nav sasniegta pietiekama hemostāze un pacientam vairs nav ilgstošas asiņošanas riska.

V.A.C.* terapijas izmantošana. Nekad neatstājiet uzlikto pārsēju V.A.C.* bez aktīvas V.A.C.* terapijas ilgāk nekā divas stundas. Ja terapija ir pārtraukta vairāk nekā divas stundas, noņemiet veco pārsēju un veiciet brūces irigāciju. Uzlieciet jaunu V.A.C.* pārsēju no neatvērta sterila iepakojuma un atsāciet V.A.C.* terapiju vai lietojiet citu pārsēju atbilstoši ārstējošā ārsta norādījumiem.

Līmējošs akrila materiāla pārklājums. V.A.C.* salvetei ir līmējošs akrila materiāla pārklājums, kas var izraisīt blakusparādību risku pacientiem, kuri ir alerģiski vai īpaši jutīgi pret līmējošiem akrila materiāliem. Ja ir zināms, ka pacientam ir alerģija vai īpaša jutība pret šādiem līmējošiem materiāliem, neizmantojiet V.A.C.* terapijas sistēmu. Ja attīstās alerģiskas reakcijas vai īpaša jutīguma pazīmes, piemēram, apsārtums, pietūkums, izsitumi, nātrene vai stipra nieze, pārtrauciet lietošanu un nekavējoties sazinieties ar ārstu. Ja parādās bronhospazmas vai smagākas alerģiskas reakcijas pazīmes, nekavējoties jāmeklē neatliekamā medicīniskā palīdzība.

Defibrilācija. Ja pārsēja uzlikšanas vietā ir jāveic defibrilācija, noņemiet V.A.C.* pārsēju. Pārsēja nenoņemšana var kavēt elektroenerģijas pārraidīšanu un/vai pacienta atdzīvināšanu.

Magnētiskās rezonanses attēlveidošana (MRA) — V.A.C.* terapijas iekārta. V.A.C.* terapijas iekārta **nav droši izmantojama magnētiskās rezonanses vidē.** Neienesiet V.A.C.* terapijas iekārtu magnētiskās rezonanses vidē.

Magnētiskās rezonanses attēlveidošana (MRA) — V.A.C.* pārsējs. V.A.C.* pārsēji parasti var palikt uz pacienta ar minimālu risku MR vidē, pieņemot, ka terapijas sistēmas V.A.C.* lietošanā nebūs par divām stundām ilgāka pārtraukuma (skatiet sadaļu **V.A.C.* terapijas izmantošana**). V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēja lietošana MR vidē nav saistīta ar zināmu apdraudējumu, ievērojot šādus lietošanas apstākļus:

- statiskais magnētiskais lauks ir 3 teslas vai mazāk;
- telpiskā lauka gradients ir 720 gauss/cm vai mazāk;
- maksimālais visa ķermeņa vidējais specifiskās absorbcijas lielums (SAR) ir 3 W/kg 15 skenēšanas minūšu laikā.

Nekliniskas pārbaudes tādos pašos apstākļos radija temperatūras paaugstināšanos < 0,4 °C. MR attēla kvalitāte var būt apdraudēta, ja interesējošā zona atrodas tajā pašā zonā vai relatīvi tuvu V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēja darbību.

Hiperbāriskā skābekļa terapija (HBO). Neienesiet V.A.C.* terapijas iekārtu hiperbāriskā skābekļa kamerā. V.A.C.* terapijas iekārta nav paredzēta šai videi, un **ir jāņem vērā aizdegšanās risks.** Pēc V.A.C.* terapijas vienības atvienošanas vai (i) ārstēšanas ar hiperbārisko skābekli laikā nomainiet pārsēju V.A.C.* pret citu materiālu, kas ir saderīgs ar HBO, vai (ii) pārklājiet nesavienoto caurules V.A.C.* galu ar mitru kokvilnas marli un pilnībā pārklājiet pārsēju V.A.C.* (ietverot caurules) ar mitru dvieli visas ārstēšanas procedūras laikā kamerā. Veicot hiperbāriskā skābekļa terapiju, V.A.C.* caurulītes nedrīkst būt fiksētas. Nekad neatstājiet uzlikto pārsēju V.A.C.* bez aktīvas V.A.C.* terapijas ilgāk nekā divas stundas (skatiet sadaļu **V.A.C.* terapijas izmantošana**).

PIEZĪME. *Tiltveida pārsējā V.A.C.* GranuFoam™ ir citi sintētiskie materiāli, kuri var izraisīt risku HBO terapijas laikā.*

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Parastie piesardzības pasākumi. Lai samazinātu asinīs esošu patogēnu pārņemšanas risku, izmantojiet iestādes protokolā paredzētos infekcijas kontroles standarta piesardzības pasākumus visiem pacientiem neatkarīgi no viņu diagnozes vai iespējamā infekcijas statusa. Ja ir iespējama ķermeņa šķidrumu iedarbība, papildus cimdijiem izmantojiet arī tērpu un aizsargbrilles.

Nepārtraukta vai intermitējoša V.A.C.* terapija. Lai samazinātu kustību un stabilizētu brūces virsmu, ir ieteicama nepārtraukta, nevis intermitējoša V.A.C.* terapija virs nestabilām struktūrām, piemēram, nestabilas krūškurvja sienas vai fascijas, kas nav vesela. Nepārtraukta terapija parasti ieteicama arī pacientiem ar paaugstinātu asiņošanas risku, brūcēm ar lielu eksudāta daudzumu, svaigiem lēveriem un implantātiem, kā arī brūcēm ar akūtu zarnu fistulu.

Pacienta augums un svars. Nozīmējot V.A.C.* terapiju, jāņem vērā pacienta augums un svars. Zīdaiņiem, bērniem, atsevišķiem maziem pieaugušajiem un vecākiem pacientiem rūpīgi jānovēro šķidruma zudums un dehidratācija. Rūpīgi jānovēro arī pacienti ar brūcēm ar lielu eksudāta daudzumu vai lielām brūcēm attiecībā pret pacienta izmēru un svaru, jo šiem pacientiem pastāv pārmērīga šķidruma zuduma un dehidratācijas risks. Novērojot šķidruma izvadīšanu, apsveriet šķidruma tilpumu gan caurulītēs, gan kanniņā.

Muguras smadzeņu trauma. Pacienta autonomas disrefleksijas gadījumā (pēkšņas asinsspiediena vai sirdsdarbības izmaiņas kā atbildes reakcija simpātiskās nervu sistēmas stimulācijai) pārtrauciet V.A.C.[®] terapiju, lai palīdzētu samazināt sensoro stimulāciju un nekavējoties izsauciet medicīnisko palīdzību.

Bradikardija. Lai samazinātu bradikardijas risku, V.A.C.[®] terapiju nedrīkst izmantot klejotājnerva tuvumā.

Zarnu fistula. Lai optimizētu V.A.C.[®] terapiju, ir jāievēro īpaši piesardzības pasākumi, apstrādājot brūces ar zarnu fistulu. Detalizētu informāciju skatiet V.A.C.[®] terapijas klīniskajās vadlīnijās. V.A.C.[®] terapija nav ieteicama, ja terapijas vienīgais mērķis ir fistulas izplūstošā šķidruma kontrole vai ierobežošana.

Ādas ap brūci aizsardzība. Apsveriet ādas sagatavošanas līdzekļu lietošanu, lai aizsargātu ādu ap brūci. Neļaujiet sūklim nokļūt uz neskartas ādas. Aizsargājiet traušo/vārgo ādu ap brūci ar papildu V.A.C.[®] salveti, hidrocoloīdu vai citu caurspīdīgu pārklājumu.

- Vairākas līmējošā pārklāja V.A.C.[®] kārtas var samazināt valguma garaiņu pārvešanas ātrumu, kas var palielināt macerācijas risku.
- Ja parādās pazīmes, kas liecina par līmējošā pārklāja, sūkļu vai caurulišu komplekta izraisītu kairinājumu vai jutību pret tiem, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- Lai izvairītos no ādas traumēšanas ap brūci, **salvetes uzlikšanas laikā nevelciet vai nestiepiet to** pāri putu pārsējam.
- Īpaša piesardzība jāievēro pacientiem ar neiropātiskas izcelsmes brūcēm vai cirkulācijas traucējumiem.

Riņķveida pārsēja lietošana. Izvairieties no riņķveida pārsēja lietošanas, izņemot ķermeņa tūskas vai izteiktas kāju tūskas gadījumā, kur, lai izveidotu un uzturētu blīvējuma hermētiskumu, var būt nepieciešama riņķveida salvetes pārsēja tehnika. Drīzāk apsveriet iespēju izmantot vairākus mazus V.A.C.[®] salvetes gabalus nekā vienu vienlaidu gabalu, lai samazinātu pavājinātas distālās cirkulācijas risku. Īpaša uzmanība jāpievērš, lai līmējošo pārklāju nostiprināšanas laikā neizstieptu un nevilktu, bet brīvi uzklātu un, ja nepieciešams, nostiprinātu stūrus ar elastīgu pārsēju. Izmantojot riņķveida līmējošo salvešu pielietojumu, ir svarīgi sistemātiski un atkārtoti palpēt distālo pulsu un novērtēt distālo cirkulācijas stāvokli. Ja ir aizdomas par cirkulācijas traucējumiem, pārtrauciet terapiju, noņemiet pārsēju un sazinieties ar ārstējošo ārstu.

V.A.C.[®] terapijas iekārtas spiediena novirzes. Retos gadījumos caurulišu aizsprostojumi V.A.C.[®] terapijas iekārtā var izraisīt īsas vakuuma novirzes līdz vairāk nekā 250 mmHg negatīvam spiedienam. Nekavējoties novērsiet trauksmes situāciju. Lai saņemtu papildu informāciju, skatiet terapijas iekārtas lietošanas norādījumus vai rokasgrāmatu vai sazinieties ar KCI pārstāvi.

PAPILDU PIESARDZĪBAS PASĀKUMI V.A.C. GRANUFOAM SILVER® PĀRSĒJAM

Topiskie šķidumi vai līdzekļi. Izmantojot V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēju, nelietojiet topiskos šķidumus vai līdzekļus, kam var būt nelabvēlīga mijiedarbība ar sudrabu. Piemēram, fizioloģiskais šķidrums var ietekmēt V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēja darbību.

Aizsargājoša kārtā. Maksimāla efekta panākšanai V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējs jāuzliek tieši uz brūces virsmas, lai panāktu optimālu audu saskari ar sūkli / sudraba saskares virsmu. Taču, tāpat kā visus V.A.C.® sūkļu pārsējus, V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēju nedrīkst uzlikt tiešā saskarē ar atklātiem asinsvadiem, anastomozes vietām, orgāniem vai nerviem (skatiet sadaļu **Asinsvadu un orgānu aizsardzība**). Var ieklāt nelipoša materiāla kārtas starp V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēju un brūces virsmu, tomēr šie materiāli var samazināt V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēja efektivitāti vietās, kas pārklātas ar nelipoša materiāla kārtu.

Elektrodi un elektrovadītspējīgs gels. Neļaujiet V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējam elektroniskas novērošanas vai elektronisku mērījumu veikšanas laikā saskarties ar EKG elektrodiem vai citiem elektrodiem, vai elektrovadītspējīgiem gēliem.

Attēl diagnostika. V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējs satur metālisku sudrabu, kas var pasliktināt vizualizāciju, izmantojot noteiktas attēl diagnostikas metodes.

Pārsēja sastāvdaļas. V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējs satur ķīmisko elementu sudrabu (10%), kas tiek ilgstoši atbrīvots. Uzliekot izstrādājumus, kas satur sudrabu, var izraisīt īslaicīgu audu krāsas maiņu.

Papildus šiem vispārīgajiem brīdinājumiem un piesardzības pasākumiem saistībā ar V.A.C.® terapiju uz atsevišķiem speciāliem V.A.C.® pārsējiem un V.A.C.® terapijas ierīcēm attiecas papildu brīdinājumi un piesardzības pasākumi. Pirms lietošanas, lūdz, skatiet konkrēto izstrādājumu lietošanas norādījumus un marķējumu.

APSVĒRUMI V.A.C.® TERAPIJAS PIEMĒROŠANAI MĀJAS APRŪPES APSTĀKĻOS

BRĪDINĀJUMS. Pacienti ar paaugstinātu asiņošanas komplikāciju risku jāārstē un jānovēro aprūpes iestādē, kuru ārstējošais ārsts uzskata par piemērotu.

Pirms V.A.C.® terapijas nozīmēšanas ņemiet vērā V.A.C.® terapijas kontrindikācijas, brīdinājumus un piesardzības pasākumus, kā arī apsveriet tālāk norādīto informāciju.

- **Pacienta situācija**

- Klīniskais stāvoklis (pietiekama hemostāze un zems aktīvas un/vai intensīvas brūces asiņošanas risks).
- Mājas vide (pacients vai ģimenes loceklis/aprūpētājs spēj izlasīt un saprast drošības marķējumu, spēj atbilstoši rīkoties trauksmes situācijā, spēj ievērot lietošanas norādījumus).

- **Pacienta brūce**

- Jānovērtē atklātie asinsvadi, anastomozes vietas, orgāni un nervi. Jābūt pietiekamai aizsardzībai bez nepieciešamības starp pārsēju V.A.C.® un atklāto struktūru uzlikt aizsargājošu, nelīpošu materiāla kārtu ar vienīgo mērķi aizsargāt šīs struktūras (skatiet „Asinsvadu un orgānu aizsardzība” sadaļā „Brīdinājumi”).

- **Terapijas sistēmas V.A.C.® kanniņas izmērs**

- 1000 ml kanniņu **NAV** paredzēts lietot mājas apstākļos.

- **Marķējums**

- Ārstam, kurš nozīmējis V.A.C.® terapiju, un klīniskajam personālam jāpārzina instruktāžas materiāli, kas pievienoti terapijas ierīcei un pārsēju kastītēm un atrodas pacienta mājās.
- Terapijas ierīce tiek nodrošināta kopā ar informācijas mapi. Ārstam, kurš nozīmējis terapiju, un/vai veselības aprūpes iestādes klīniskajam personālam kopā ar pacientu un pacienta aprūpētāju rūpīgi jāpārskata šie materiāli.
- Uzņēmums KCI piedāvā V.A.C.® terapijas lietošanas darba un apmācības programmas. Sazinieties ar vietējo uzņēmuma KCI pārstāvi. Lai to ieplānotu, ASV zvaniet pa tālruni 1-800-275-4524.

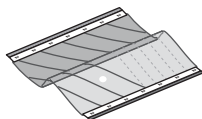
Ja ir jautājumi par V.A.C.® terapijas materiālu pareizu uzlikšanu vai lietošanu, detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet V.A.C.® terapijas klīniskajās vadlīnijās vai sazinieties ar vietējo uzņēmuma KCI pārstāvi. Jaunāko informāciju un papildu informāciju, lūdzu, skatiet uzņēmuma KCI vietnē: www.kci1.com vai www.kci-medical.com.

V.A.C.® GRANUFOAM™ TILTVEIDA PĀRSĒJA UN V.A.C.® GRANUFOAM™ TILTVEIDA PĀRSĒJA XG LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

V.A.C.® GRANUFOAM™ TILTVEIDA PĀRSĒJA VIENREIZĒJAS LIETOŠANAS KOMPONENTU IDENTIFIKĀCIJA



V.A.C.® GranuFoam™ tiltveida pārsējs
ar iepriekš piestiprinātu SensaT.R.A.C.™ pārkļāju



Perforēta V.A.C.®
salvete



Iepriekš sagriezts
V.A.C.® GranuFoam™
pārsējs

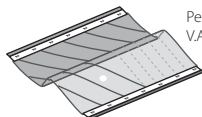


V.A.C.® lineāls
ar divām sūkļu
skaita uzlīmēm

V.A.C.® GRANUFOAM™ TILTVEIDA PĀRSĒJA XG VIENREIZĒJAS LIETOŠANAS KOMPONENTU IDENTIFIKĀCIJA



V.A.C.® GranuFoam™ tiltveida pārsējs
ar iepriekš piestiprinātu SensaT.R.A.C.™ pārkļāju



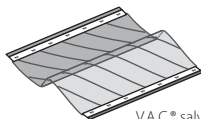
Perforēta
V.A.C.® salvete



V.A.C.® GranuFoam™
spirālveida pārsējs — vidēja lieluma
(daudzums — 2)



V.A.C.® lineāls
ar divām sūkļu
skaita uzlīmēm



V.A.C.® salvete

V.A.C.® vienreizējas lietošanas komponentu terapijas sistēma, iekļaujot sūkļu pārsēju (V.A.C.® GranuFoam™ pārsējs, V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējs vai V.A.C.® WhiteFoam pārsējs), caurulītes un salvetes, ir sterilā iepakojumā un nesatur lateksu. V.A.C.® terapijas iekārtas kanniņas ir sterilā iepakojumā vai ar sterilu šķīdumu kanālu, un tās nesatur lateksu. Visi terapijas sistēmas V.A.C.® vienreizējas lietošanas komponenti ir paredzēti tikai vienai lietošanas reizei. Lai garantētu drošu un efektīvu lietošanu, V.A.C.® GranuFoam™ pārsēju, V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēju un V.A.C.® WhiteFoam pārsējus drīkst izmantot tikai ar V.A.C.® terapijas iekārtām.

Lēmums izmantot tīras vai sterilas/aseptiskas metodes ir atkarīgs no brūces patfizioloģijas, ārsta/kliniskā personāla izvēles un iestādes protokola.

Pirms lietošanas vienmēr konsultējieties ar ārstu, pārskatiet un iepazīstieties ar V.A.C.® terapijas drošības informāciju, V.A.C.® terapijas ierīču lietošanas norādījumiem un atbilstošajām V.A.C.® terapijas klinisko vadlīniju sadaļām.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™ XG ir V.A.C.® terapijas sistēmas komponents, un tas nodrošina negatīvā spiediena lietošanu brūču terapijā tādās brūcēs, kuru anatomiskā novietojuma dēļ pārklājs SensaT.R.A.C.™ jānovieto attālā vietā, piemēram, brūcēs virs krustu kaula vai pēdās.

Tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ XG nav ieteicams lietot ar hidrokoloidiem saistībā ar paaugstinātu risku nosprostot tiltveida komponentu un izraisīt negatīvā spiediena samazināšanos brūces vietā.

PĀRSĒJA NOMAIŅA

Ar terapijas sistēmu V.A.C.® ārstētās brūces regulāri jānovēro. Brūcei, kas tiek novērota un nav infekcioza, pārsēji V.A.C.® jāmaina katras 48-72 stundas, bet ne retāk kā trīs reizes nedēļā, klīniskajam personālam nosakot atbilstošo nomainīšanas biežumu. Inficētas brūces jānovēro bieži un ļoti uzmanīgi. Šādām brūcēm pārsējus var būt jāmaina biežāk nekā katras 48-72 stundas; pārsēju nomainīšanas intervālus nosaka, nepārtraukti novērtējot brūces stāvokli un pacienta klīnisko ainu, nevis ievērojot nemainīgu grafiku. Detalizētu informāciju skatiet V.A.C.® terapijas klīniskajās vadlīnijās.

Skatiet V.A.C.® terapijas klīniskās vadlīnijas, kas pieejamas mājas lapā www.kci1.com, vai sazinieties ar vietējo KCI pārstāvi, lai saņemtu drukātu eksemplāru.

VERTIKĀLA TILTVEIDA PĀRSĒJA UZLIKŠANA UZ BRŪCĒM AR MĒRENU VAI LIELU EKSUDĀTA DAUDZUMU

PIESARDZĪBUI Kad tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™ XG tiek uzlikts vertikāli uz brūcēm ar mērenu vai lielu eksudāta daudzumu, iespējama negatīvā spiediena samazināšanās brūces vietā (līdz 50 mmHg). Lai nodrošinātu piemērotu terapiju un samazinātu macerācijas risku, neizmantojiet nozīmēto negatīvā spiediena iestatījumu, kas zemāks par 125 mmHg.

BRŪCES SAGATAVOŠANA

BRĪDINĀJUMS. Pirms brūces sagatavošanas pārskatiet visu terapijas sistēmas V.A.C.® drošības informāciju.

1. Noņemiet un izmetiet iepriekšējo pārsēju, ievērojot iestādes protokolu. Rūpīgi pārbaudiet brūci, lai pārliecinātos, ka visi pārsēja komponenti ir noņemti.

PĀRSĒJA V.A.C.® NOŅĒMŠANA

2. Uzmanīgi noņemiet iepriekš uzlikto pārsēju V.A.C.®, ievērojot tālāk aprakstīto procedūru.
 - a. Paceliet caurulišu savienotājus virs terapijas iekārtas līmeņa.
 - b. Aizveriet pārsēja caurules skavu.
 - c. Atvienojiet kanniņas cauruli no pārsēja caurules.
 - d. Ļaujiet terapijas ierīcei ievilkēt eksudātu kanniņas caurulē un kanniņā, pēc tam aizveriet kanniņas caurules skavu.
 - e. Nospiediet THERAPY ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT TERAPIJU), lai deaktivētu V.A.C.® terapijas vienību. Gaidiet 15–30 sekundes, lai ļautu putās mazināt spiedienu.

- f. Lai noņemtu no ādas salveti, uzmanīgi izstiepiet salveti horizontāli, lai no ādas atdalītu līmi. Nevelciet to vertikāli.
- g. Uzmanīgi noņemiet putas no brūces.

BRĪDINĀJUMS. Skatiet apakšsadaļu „Sūkļa noņemšana” sadaļā „Brīdinājumi”.

- h. Izmetiet izlietotos materiālus atbilstoši noteikumiem iestādē vai valstī.

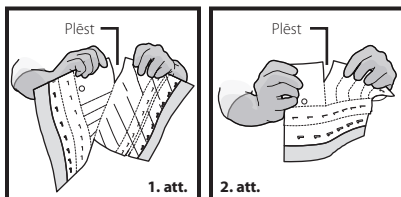
PIEZĪME. Ja pārsējs pielīpis brūcei, apsveriet sterila ūdens vai parasta fizioloģiskā šķīduma ievadīšanu brūcē, pagaidiet 15–30 minūtes, pēc tam uzmanīgi noņemiet pārsēju no brūces. Apsveriet vienas kārtas nelīpoša, plata tīkla materiāla uzlikšanu pirms putu pārsēja V.A.C.® uzlikšanas, lai novērstu tā turpmāko iespējamo pielīpšanu, vai apsveriet biežākas pārsēja nomaiņas. Attiecībā uz V.A.C. GranuFoam Silver® pārsēju skatiet sadaļas **Papildu piesardzības pasākumi V.A.C. GranuFoam Silver® pārsējam, Aizsargājošais slānis**, lai iegūtu vairāk informācijas.

Ja pārsēja nomaiņas laikā pacients sūdzas par diskomfortu, pirms sūkļa novietošanas apsveriet iespēju lietot premedikāciju, nelīpošu starpslāni, izmantojot V.A.C.® WhiteFoam, lai pārklātu brūci, vai novēršot diskomfortu, kā noteicis ārstējošais ārsts. Skatiet V.A.C.® terapijas klīnisko vadlīniju sadaļu **Sāpju novēršanas kontrole**, lai saņemtu specifiskus norādījumus.

- 3. Attīriet brūci no visiem nekrotiskajiem, dzīvotnespējīgajiem audiem, tostarp kauliem, krevēlēm vai sacietējušiem nekrotiskiem audiem, kā to norādījis ārsts.
- 4. Pirms katras pārsēja uzlikšanas veiciet vispusīgu brūces un apkārt esošā rajona tīrīšanu atbilstoši ārsta norādījumiem vai iestādes protokolam.
- 5. Pārļiecinieties, vai ir panākta atbilstoša hemostāze (skatiet sadaļas „Brīdinājumi” apakšsadaļas „Asiņošana”, „Hemostāze, antikoagulanti un trombocītu agregācijas inhibitori”).
- 6. Pirms putu uzlikšanas aizsargājiet asinsvadus un orgānus (skatiet sadaļas „Brīdinājumi” apakšsadaļas „Asiņošana”, „Asinsvadu un orgānu aizsardzība”).
- 7. Asas malas vai kaulu fragmenti jāizdala no brūces rajona vai jāpārklāj (skatiet sadaļas „Brīdinājumi” apakšsadaļas „Asiņošana”, „Asas malas”).
- 8. Notīriet un nosusiniet ādu ap brūci.
- 9. Apsveriet ādas sagatavošanas līdzekļu lietošanu, lai aizsargātu ādu ap brūci. Neļaujiet sūklim nokļūt uz neskartas ādas. Aizsargājiet trauslo/vārgo ādu ap brūci ar papildu salveti V.A.C.® vai citu caurspīdīgu pārklājumu.

PĀRSĒJA V.A.C.® GRANUFOAM™ LIETOŠANA

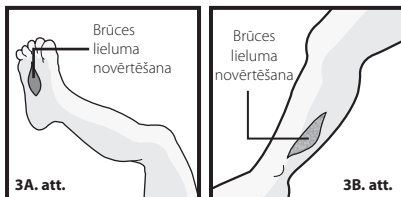
Perforēta V.A.C.® salvete — sagatavošana



Detalizētus norādījumus par dažādu brūču veidu ārstēšanu un lietošanu vairākām brūcēm skatiet V.A.C.® terapijas klīniskajās vadlīnijās.

1. Uzmanīgi pārplēsiet perforēto salveti V.A.C.® uz pusēm pa perforēto līniju (**1. att.**).
2. Uzmanīgi noplēsiet to perforētās salvetes V.A.C.® daļu, kurā ir iepriekš izgriezts caurums (**2. att.**).

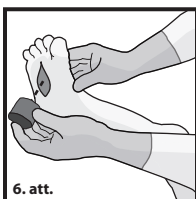
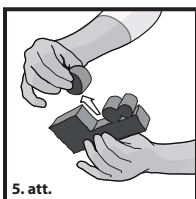
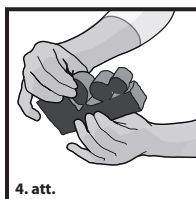
Brūces lieluma novērtēšana



3. Novērtējiet brūces izmērus un patoloģiju, tostarp brūces malu pārkari vai atveres (**3A. att.** un **3B. att.**). Neliieciet sūkļu pārsēju slēptās/neizmeklētās atverēs. Pārsējus V.A.C.® GranuFoam™ var izmantot brūcēm ar seklu malas pārkari vai tādu atveru rajoniem, kuru distālais gals ir redzams. Ja pārkare vai atveres ir dziļākas vai izteiktākas un tās nav iespējams pilnībā redzēt, var izmantot pārsēju V.A.C.® WhiteFoam.

PIEZĪME. Ja zem tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ XG tiek izmantoti papildu materiāli, tiem jābūt tīklveida vai caurumotiem, lai nodrošinātu efektīvu eksudāta novadīšanu. Lai nodrošinātu pārsēja noņemšanu un sečīgu pārsēja nomaiņu, pierakstiet to uz salvetes vai putu skaita uzlīmes, ja tāda pieejama, un pacienta kartē.

Iepriekš sagriezta pārsēja V.A.C.® GranuFoam lietošana — V.A.C.® GranuFoam™ tiltveida pārsējs



4. Izvēlieties atbilstoša izmēra iepriekš sagrieztu pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ un noplēsiet no putu komplekta (**4. att.**, **5. att.**).

PIEZĪME. Ja nepieciešams, iepriekš sagrieztos pārsējus V.A.C.® GranuFoam™ var apgriezt.

UZMANĪBU! Neplēsiet un negrieziet putu pārsēju virs brūces, jo tā daļiņas var iekrist brūcē. Atstāvis no brūces vietas paberzējiet sūkļa malas, lai noņemtu tā daļiņas vai brīvos gabaliņus, kas varētu iekrist brūcē vai tur palikt pēc pārsēja noņemšanas.

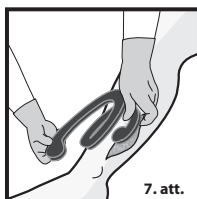
5. Uzmanīgi novietojiet putas brūces dobumā, pārliecinoties, ka tās saskaras ar visām brūces virsmām (**6. att.**). Nespiediet iepriekš sagrieztu pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ nevienā brūces vietā.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai starp papildu gabaliem putas saskaras ar putām, lai vienmērīgi izplatītu negatīvo spiedienu.

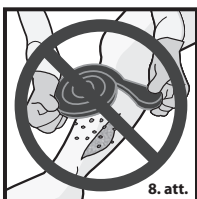
PIEZĪME. Virspusējas vai saturošas šuves jāpārklāj ar vienu kārtu nelipoša materiāla, kas jānovieto starp šuvēm un salveti V.A.C.®.

V.A.C.® GranuFoam™ spirālveida pārsēja lietošana —

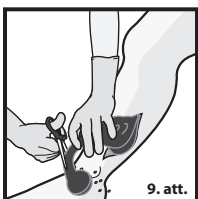
V.A.C.® GranuFoam™ tiltveida XG pārsējs



7. att.



8. att.



9. att.

6. Uzmanīgi noplēsiet spirālveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ perforētajā vietā, lai tā izmēri būtu piemēroti vieglai putu novietošanai brūcē, nepārkļādot neskarto ādu (**7. att.**).

PIEZĪME. Ja nepieciešams, spirālveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ var apgriezt.

UZMANĪBU! *Negrieziet un neplēsiet sūkli virs brūces, jo tā daļiņas var iekrist brūcē (8. att.) Atstāvis no brūces vietas paberzējiet sūkļa malas, lai noņemtu tā daļiņas vai brīvos gabaliņus, kas varētu iekrist brūcē vai tur palikt pēc pārsēja noņemšanas.*

7. Uzmanīgi novietojiet putas brūces dobumā, pārliecinoties, ka tās saskaras ar visām brūces virsmām (**9. att.**). Nespiediet spirālveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ nevienā brūces vietā.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai starp papildu gabaliem putas saskaras ar putām, lai vienmērīgi izplatītu negatīvo spiedienu.

PIEZĪME. Virspusējas vai saturošas šuves jāpārkļāj ar vienu kārtu nelipoša materiāla, kas jānovieto starp šuvēm un salveti V.A.C.®.

Sūkļu skaita uzlimes lietošana

Sūkļu skaita uzlime

Pārsēja uzlikšanas datums


vac therapy

31

of
Foam
Pieces

10. att.

Brūcē lietoto
sūkļu skaits

V.A.C.® lineāls ar putu gabalu skaita uzlīmi




vac therapy

31

of
Foam
Pieces

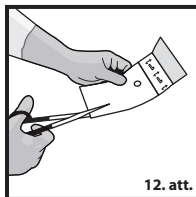


Novelciet

11. att.

8. Ievērojiet kopējo sūkļu skaitu, kas izmantots brūcē, un pierakstiet to pievienotajā sūkļu uzlīmē uz V.A.C.® lineāla (**10. att.**) un pacienta kartē. Putu skaita uzlīmi var novilkt no V.A.C.® lineāla (**11. att.**) un uzlīmēt tādā vietā, kur to redzēs kliniskais personāls, kas veiks nākamo nomaiņu (var uzlīmēt ap cauruli SensaT.R.A.C.™, uz salvetes V.A.C.®, pacienta kartē u.c.).

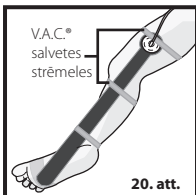
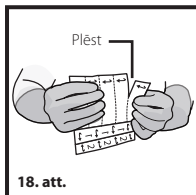
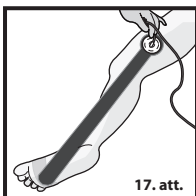
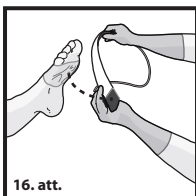
PERFORĒTAS V.A.C.® SALVETES LIETOŠANA



UZMANĪBU! Rūpīgi jāuzrauga pacienta ādas stāvoklis (skatiet sadaļas **Piesardzības pasākumi, Ādas ap brūci aizsardzība**).

1. Ja nepieciešams, apgrieziet perforēto salveti V.A.C.® ar iepriekš izgriezto caurumu un uzlieciet to, lai pārklātu iepriekš sagriezto pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ un papildus 3–5 cm platu neskarto audu malu ap brūci (**12. att.**). Papildu perforēta V.A.C.® salve var tikt izmantota, lai pēc nepieciešamības hermētiski noslēgtu sarežģītas zonas.
2. Uzmanīgi noņemiet 1. kārtu, lai atklātu līmējamo pusi (**13. att.**). Perforēto pārsēju V.A.C.® var turēt aiz zilās turēšanai paredzētās joslas.
3. Novietojiet ar līmējamo pusi leļup, centrējot iepriekš izgriezto caurumu virs putām, un izmantojiet papildu perforēto salveti V.A.C.®, lai pārklātu putas un neskarto ādu, nodrošinot, lai salve pārklātu vismaz 3–5 cm platu neskarto audu malu ap brūci (**14. att.**, parādīts tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™).
4. Noņemiet atlikušo 1. kārtu un 2. kārtu un viegli nogludiniet salveti, lai nodrošinātu pilnīgu izolāciju.
5. Noņemiet zilo turēšanai paredzēto joslu.

V.A.C.® GRANUFOAM™ TILTVEIDA PĀRSĒJA LIETOŠANA



1. Noņemiet aizsargloksni, kas sedz tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ (**15. att.**).
2. Centrējiet iepriekš izgriezto caurumu tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ apakšpusē pret iepriekš izgriezto caurumu perforētajā salvetē V.A.C.® brūces vietā (**16. att.**). Vienmērīgi stingri uzspiediet tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ līmējamam galam, lai nodrošinātu pienācīgu tā pielipšanu brūces vietai.
3. Pārvietojiet tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ uz tādu vietu, kurā nav kaulu izvirzījumu, tā samazinot spiedienu vai slodzi uz apakšā esošajiem audiem. Uzliekot tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™, nogludiniet tā krokas un ieloces.

PIEZĪME. Ja tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™ XG tiek uzlikts uz pēdas, tā otru galu pārvietojiet caur pēdas pacēlumu augšup pa kāju (**17. att.**).

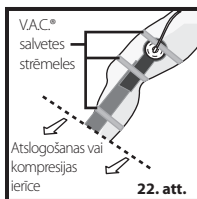
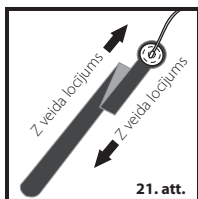
4. Nostipriniet tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ pie pacienta ādas.
 - a. Uzmanīgi pa perforētajām līnijām noplēšiet perforētās salvetes V.A.C.® strēmeles (**18. att.**).
 - b. Novelciet 1. kārtu, lai atklātu līmējamo pusi (**19. att.**).
 - c. Nostipriniet tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ (**20. att.**).

PIEZĪME. Nostipriniet tiltveida pārsēju, pārliecinoties, vai netiek ierobežots pēdas kustības diapazons.

- d. Noņemiet atlikušo 1. kārtu.
 - e. Noņemiet 2. kārtu un viegli nogludiniet, lai nodrošinātu pilnīgu izolāciju.
5. Noņemiet zilo turēšanai paredzēto joslu.
 6. Ja nepieciešams, atkārtojiet 4. darbību, lai pilnībā piestiprinātu tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ pacientam.

PIEZĪME. Nostipriniet tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™ XG ar salvetes V.A.C.® papildu strēmēm (ja nepieciešams), lai izvairītos no tiltveida pārsēja kustības un samazinātu papildu spiediena punktus.

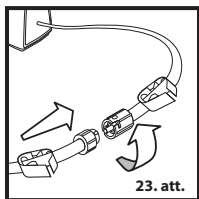
TILTVEIDA PĀRSĒJA V.A.C.® GRANUFOAM™ LIETOŠANA, IZMANTOJOT Z VEIDA LOCĪJUMU



Ja vēlaties koriģēt tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ garumu, var izmantot Z veida locījumu.

1. Skatiet sadaļu „**Tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ lietošana**” un rīkojieties saskaņā ar norādījumiem.
2. Salokiet tiltveida pārsēju V.A.C.® GranuFoam™, kā parādīts **21. att.**, un piestipriniet pacientam ar salvetes V.A.C.® papildu strēmelēm (**22. att.**). Pārļiecinieties, vai Z veidā salocītā daļa ir ārpus atslogošanas ierīces vai kompresijas izstrādājuma (**22. att.**).

V.A.C.® TERAPIJAS LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS. Pirms V.A.C.® terapijas uzsākšanas pārskatiet visu terapijas sistēmas V.A.C.® drošības informāciju.

1. Izņemiet V.A.C.® kanniņu no iepakojuma un ievietojiet V.A.C.® terapijas iekārtā, līdz tā tiek nofiksēta savā vietā.

PIEZĪME. Ja kanniņa nebūs pilnībā iestiprināta, V.A.C.® terapijas ierīcē iedarbosies trauksmes signāls.

2. Savienojiet SensaT.R.A.C.™ pārklāja caurulītes ar kanniņas caurulēm un nodrošiniet, lai visu caurulišu skavas būtu atvērtas (**23. att.**). Novietojiet skavas virzienā prom no pacienta.
3. Ieslēdziet V.A.C.® terapijas iekārtu un izvēlieties nozīmēto terapijas iestatījumu.

PIESARDZĪBU! Kad tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsējs V.A.C.® GranuFoam™ XG tiek uzlikts vertikāli uz brūcēm ar mērenu vai lielu eksudāta daudzumu, iespējama negatīvā spiediena samazināšanās brūces vietā (līdz 50 mmHg). Lai nodrošinātu piemērotu terapiju un samazinātu macerācijas risku, neizmantojiet nozīmēto negatīvā spiediena iestatījumu, kas zemāks par 125 mmHg.

4. Sāciet V.A.C.® terapiju. Novērtējiet pārsēju, lai nodrošinātu pilnīgu izolāciju. Pārsējam jābūt ievilktram uz iekšu. Pārsējam jāizskatās sakrokotam. Nedrīkst būt šņācoša skaņa. Terapijas sistēmām ActiV.A.C.® un InfoV.A.C.® izmantojiet ekrānu SealCheck™, lai pārbaudītu, vai gaisa noplūdes lielums ir mazāks par trauksmes sliekšni. Ja ir nepietiekamas izolācijas pazīmes, pārbaudiet pārklāju SensaT.R.A.C.™ un salvetes izolāciju, caurules savienojumus un kanniņas novietojumu un pārliecinieties, vai skavas ir atvērtas.
5. Nostipriniet pārpalikušās caurulītes, lai izvairītos no traucējumiem pacientam kustoties.

PIEZĪME. Informāciju par trauksmes signāliem skatiet ierīces vadlīnijās vai rokasgrāmatā un/vai ātro uzziņu vadlīnijās.

PIEZĪME. Ja ir noteikts noplūdes avots, uzlieciet ielāpu ar papildu salveti, lai nodrošinātu pilnīgu izolāciju.

PIEZĪME. Ja brūce ir virs kaula izvirzījuma vai vietās, kur svara balstīšana var radīt papildu spiedienu vai slodzi uz apakšā esošajiem audiem, jāizmanto spiediena pārdalīšanas (spiediena samazināšanas) virsmas vai ierīce, lai optimizētu pacienta atslogošanu.

BRĪDINĀJUMS. Nekad neatstājiet uzlikto pārsēju V.A.C.® bez aktīvas V.A.C.® terapijas ilgāk nekā divas stundas. Ja terapija ir pārtraukta vairāk nekā divas stundas, noņemiet veco pārsēju un veiciet brūces irigāciju. Uzlieciet jaunu pārsēju V.A.C.® no neatvērta sterila iepakojuma un atsāciet V.A.C.® terapiju vai lietojiet citu pārsēju, piemēram, samitrinātu marli atbilstoši ārstējošā klīniskā personāla norādījumiem šādos īpašos gadījumos.

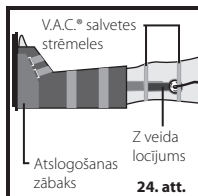
TILTVEIDA PĀRSĒJA V.A.C.® GRANUFOAM™/TILTVEIDA PĀRSĒJA V.A.C.® GRANUFOAM™ XG IZMANTOŠANA AR ATSLOGOŠANAS METODĒM UN KOMPRESIJAS IERĪCĒM

Ja V.A.C.® terapijas laikā pacients vienlaikus izmanto atslogošanas ierīci, tā jālieto saskaņā ar klīniskā personāla norādījumiem un ražotāja lietošanas norādījumiem.

- Pieļauj V.A.C.® terapijas kombinēšanu ar atslogošanas vai kompresijas ierīcēm.
- Pieļauj pacienta staigāšanu un atgriešanos pie ierastās dienas kārtības.

ATSLOGOŠANAS IERĪCES LIETOŠANA

Lietojiet atslogošanas ierīci saskaņā ar ražotāja norādījumiem (**24. att.**).

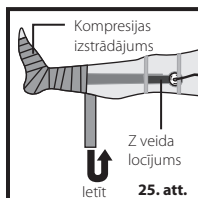


PIEZĪME. Pārliecinieties, vai tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ pārklāja SensaT.R.A.C.™ daļa atrodas ārpus atslogošanas ierīces.

PIEZĪME. Ja tiek izmantots Z veida locījums, pārliecinieties, vai tas atrodas ārpus atslogošanas ierīces vai kompresijas izstrādājuma.

KOMPRESIJAS IZSTRĀDĀJUMU LIETOŠANA

Lietojiet kompresijas izstrādājumus saskaņā ar ražotāja norādījumiem (**25. att.**).



Ja brūce ir venozās nepietiekamības čūla, pārliecinieties, vai visu čūlu pārklāj kompresijas izstrādājums.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ pārklāja SensaT.R.A.C.™ daļa atrodas ārpus kompresijas izstrādājuma.

PIEZĪME. Ja tiek izmantots Z veida locījums, pārliecinieties, vai tas atrodas ārpus atslogošanas vai kompresijas izstrādājuma.

APĢĒRBA NOVILKŠANA

V.A.C.® terapijas kursa laikā jāievēro piesardzība, novelkot jebkādu apģērbu, lai izvairītos no salvetes V.A.C.® vai citu tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™/tiltveida pārsēja V.A.C.® GranuFoam™ XG komponentu noņemšanas.

EN - SYMBOLS USED, CS - POUŽITÉ SYMBOLY, SK - POUŽITÉ SYMBOLY, PL - ZNACZENIE SYMBOLI, HU - HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK, HR - UPOTRIJEBLJENI SIMBOLI, SL - UPORABLJENI SIMBOLI, ET - KASUTATAVAD TINGMÄRGID, LT - NAUDOJAMI SIMBOLIAI, RO - SÍMBOLURI UTILIZATE, BG - ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ, LV - IZMANTOTIE SIMBOLI



EN - Lot Number
CS - Číslo šarže
SK - Číslo šarže
PL - Numer partii
HU - Tételszám
HR - Broj serije
SL - Številka serije
ET - Partii number
LT - Partijos numeris
RO - Număr lot
BG - Партиден номер
LV - Partijas numurs



EN - Consult Instructions for Use
CS - Viz instrukce k použití
SK - Prečítajte si návodna použitie
PL - Zapoznać się z instrukcją obsługi
HU - Lásd a használati útmutatót
HR - Pogledajte korisničkeupute
SL - Glejte navodila za uporabo
ET - Lugege kasutusjuhendit
LT - Žr. naudojimoinstrukcijas
RO - Consultați instrucțiunilede utilizare
BG - Вижте инструкциите за употреба
LV - Skatīt lietošanasnorādījumus



EN - Date of Manufacture
CS - Datum výroby
SK - Dátum výroby
PL - Data produkcji
HU - A gyártás dátuma
HR - Datum proizvodnje
SL - Datum izdelave
ET - Tootmiskuupäev
LT - Pagaminimo data
RO - Data fabricării
BG - Дата на производство
LV - Izgatavošanas datums



EN - Manufacturer
CS - Výrobce
SK - Výrobca
PL - Producent
HU - Gyártó
HR - Proizvođač
SL - Proizvajalec
ET - Tootja
LT - Gamintojas
RO - Producător
BG - Производител
LV - Ražotājs



EN - Single Use Only
CS - Určeno pouze k jednorázovému použití
SK - Iba na jedno použitie
PL - Tylko do jednorazowego użytku
HU - Kizárólag egyszeri használatra
HR - Samo za jednokratnu upotrebu
SL - Samo za enkratno uporabo
ET - Vaid ühekordseks kasutamiseks
LT - Tik vienkartiniam naudojimui
RO - Strict de unică folosință
BG - Само за еднократна употреба
LV - Tikai vienreizējai lietošanai



EN - Do Not Resterilize
CS - Neprovádět opakovanou sterilizaci
SK - Nesterilizujte opakovane
PL - Nie sterylizować ponownie
HU - Ne sterilizálja újra
HR - Nemojte ponovno sterilizirati
SL - Ponovna sterilizacija ni dovoljena
ET - Mitte reesteriliseerida
LT - Nesterilizuokite pakartotinai
RO - Nu reesterilizați
BG - Да не се стерилизира повторно
LV - Nesterilizēt atkārtoti



EN - Keep Dry
CS - Skladujte v suchu
SK - Uchovávaťe v suchu
PL - Przechowywać w suchym miejscu
HU - Tartsa szárazon
HR - Čuvati na suhom mjestu
SL - Hranite na suhem
ET - Hoidke kuivana
LT - Laikykite sausą
RO - A se feri de umezeală
BG - Да се пази сухо
LV - Glabāt sausumā



EN - Use By
CS - Datum spotřeby
SK - Použite do
PL - Termin przydatności
HU - Lejárati idő
HR - Upotrijebiti do
SL - Rok uporabe
ET - Kasutage kuupäevaks
LT - Panaudoti iki
RO - A se utiliza până la data de
BG - Годно до
LV - Izlietot līdz



EN - Content Information
CS - Kontaktní informace
SK - Informácie o obsahu
PL - Informacje o zawartości
HU - Kapcsolatinformációk
HR - Podaci o sadržaju
SL - Kontaktne informacije
ET - Kontaktteave
LT - Kontaktinė informacija
RO - Informații de contact
BG - Информация за съдържанието
LV - Informācija par saturu



EN - Catalog Number
CS - Katalogové číslo
SK - Katalógové číslo
PL - Numer katalogowy
HU - Katalógusszám
HR - Kataloški broj
SL - Kataloška številka
ET - Katalooginumber
LT - Katalogo numeris
RO - Număr catalog
BG - Каталоген номер
LV - Kataloga numurs



EN - Sterile using radiation
CS - Sterilizováno zářením
SK - Sterilizované pomocou ožiarenia
PL - Produkt sterylizowany przez napromienianie
HU - Besugárással sterilizálva
HR - Sterilizirano zračenjem
SL - Steriliziran z obsevanjem
ET - Steriliseeritud kiiritust kasutades
LT - Sterilizuota naudojant spinduliuotę
RO - Sterilizat prin iradiere
BG - Стерилизирано чрез радиация
LV - Sterilizēta, izmantojot starojumu



EN - Fluid Path Sterile by Radiation
CS - Dráha kapaliny sterilizována zářením
SK - Ožarovaním sterilné pre prechod tekutín
PL - Sterylizacja promieniowaniem elementów mających kontakt z płynem
HU - A folyadéktút besugárázás következtében steril
HR - Steriliziranje prolaza za tekućinu zračenjem
SL - Deli, ki pridejo v stik s tekočino, sterilizirani s sevanjem
ET - Vedelikurada kiirgusega steriliseeritud
LT - Skysčio kanalas, sterilizuotas radiacijos
RO - Traseu de conducere a lichidelor sterilizat prin radiații
BG - Стерилен път за течности чрез ирадиация
LV - Šķidumu kanāli sterilizēti ar apstarošanu



EN - Do not use if package is damaged or open
CS - Nepoužívejte, pokud je obal poškozený nebo otevřený
SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený alebo otvorený
PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte
HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült vagy nyitott
HR - Ne upotrebljavajte ako je pakiranje oštećeno ili otvoreno
SL - Če je embalaža poškodovana ali odprta, ne uporabljajte
ET - Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud või avatud
LT - Nenaudokite, jei pakuotė yra pažeista arba atidaryta
RO - A nu se utiliza dacă pachetul este deteriorat sau deschis
BG - Да не се използва, ако опаковката е повредена или отворена
LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts vai atvērts



EN - Caution
CS - Upozornění
SK - Upozornenie
PL - Przestroga
HU - Figyelem
HR - Oprez
SL - Opozorilo
ET - Ettevaatust
LT - Dėmesio
RO - Atenție
BG - Вниманиe
LV - Uzmanību

Rx only

EN - CAUTION: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
CS - POZOR: Federální zákony USA omezují prodej tohoto zařízení na objednávku lékaře.
SK - UPOZORNENIE: Federálne zákony (USA) obmedzujú predaj tejto pomôcky výlučne na lekára alebo na jeho predpis.
PL - PRZESTROGA: Na mocy prawa federalnego (USA) sprzedaż tego urządzenia może odbywać się wyłącznie za pośrednictwem lekarza lub na jego zlecenie.
HU - FIGYELEM: Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint a készülék kizárólag orvos által vagy orvosi megrendelésre értékesíthető.
HR - OPREZ: federalni zakon (SAD-a) ograničava prodaju ovog uređaja samo od strane ili na zahtjev liječnika.
SL - POZOR: zvezni zakon v ZDA dovoljuje prodajo ali izdajo tega pripomočka le zdravnikom ali na zdravniški recept.
ET - ETTEVAATUST! USA föderaalseadus lubab selle seadme müüki/rentimist vaid arstidele või arsti korraldusel
LT - DĖMESIO Federaliniai (JAV) įstatymai leidžia šį įtaisą parduoti tik gydytojams arba jų nurodymu.
RO - ATENȚIE Legislația federală (SUA) restricționează vânzarea acestui dispozitiv, care poate fi efectuată numai de către un medic sau la comanda unui medic.
BG - ВНИМАНИЕ Федералното законодателство (на САЩ) ограничава продажбата на това изделие от или по поръчка.
LV - UZMANĪBU! Federālie (ASV) tiesību akti paredz, ka šo ierīci drīkst iegādāties tikai ārsti vai pēc ārsta norādījuma.



EN - Authorized Representative in the European Community

CS - Autorizovaný zástupce pro Evropskou unii

SK - Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve

PL - Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej

HU - Hivatalos képviselő az Európai Közösségekben

HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj uniji

SL - Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti

ET - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

LT - Įgaliojasis atstovas Europos Bendrijoje

RO - Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană

BG - Оторизиран представител в Европейската общност

LV - Pilnvarotais izplatītājs Eiropas Kopienā



EN - CAUTION: For vertical bridge placement on moderately to highly exuding wound

CS - POZOR: Pro vertikální umístění přemostění na středně až silně exsudující rány

SK - UPOZORNENIE: na vertikálne umiestnenie mostíka pri ranách so strednou až vysokou exsudáciou

PL - PRZESTROGA: Do zakładania opatrunku pomostowego w płaszczynie pionowej na ranach z umiarkowanym bądź znacznym wysiękiem

HU - FIGYELEM: Közepesen vagy nagymértékben váladékozó sebek esetén függőleges záró kötés felhelyezéséhez

HR - PAŽNJA: za vertikalno postavljanje premošćivanja kod umjerene do obilne ekscudacije rane

SL - POZOR: Za vertikalno premostitev pri ranah z zmernim do obilnim izcedkom

ET - ETTEVAATUST: sildhaavasideme vertikaalseks paigaldamiseks keskmiselt kuni tugevalt eksudeerivatele haavadele

LT - DĖMESIO: Jungiamojo komponento dėjimui vertikaliai ant žaizdų, išskiriančių nuo vidutinio iki gausaus eksudato kiekio

RO - ATENȚIE: Pentru plasarea verticală a bandajului conector pe plăgile moderate până la puternic exsudative

BG - ВНИМАНИЕ: За монтиране на вертикален мост при умерена до обилна ексудация

LV - UZMANĪBU! Vertikāla tiltveida pārsēja uzlikšana uz brūcēm ar mērenu vai lielu eksudāta daudzumu



EN - Always count and record number of foam pieces used in wound.

CS - Vždy spočítejte a zaznamenejte počet kusů pěny, které jste použili v ráně.

SK - Vždy majte jasný prehľad o celkovom počte kúskov peny vložených do rany.

PL - Za każdym razem policzyć i zapisać liczbę kawałków pianki umieszczonych w ranie.

HU - Mindig számolja meg és jegyezze fel a sebhez használt szivacsdarabok számát.

HR - Uvijek prebrojite i zabilježite broj komada pjene korištenih u rani.

SL - Vedno preštejte in zabeležite število kosov pene, ki ste jih namestili v rano.

ET - Lugege alati haavas kasutatavate vahtsideme tükide arv üle ja märkige see üles.

LT - Visuomet skaičiuokite ir įrašykite žaizdoje naudojamų putplasčio vienetų skaičių.

RO - Numărați și notați întotdeauna numărul de bucăți de material spongiuos utilizate pe plagă.

BG - Винаги бройте и записвайте броя на парчетата от пена, използвани в раната.

LV - Vienmēr saskaitiet un pierakstiet brūcē izmantoto sūkļu skaitu.

EN - ENGLISH

CS - ČESKY

SK - SLOVENSKY

PL - POLSKI

HU - MAGYAR

HR - HRVATSKI

SL – SLOVENŠČINA

ET - EESTI

LT - LIETUVIŲ K.

RO - ROMÂNĂ

BG - БЪЛГАРСКИ

LV - LATVISKI



KCI Manufacturing
IDA Business & Technology Park
Dublin Road, Athlone,
Co. Westmeath, Ireland
www.kci-medical.com



Manufactured for:

KCI USA, Inc.
12930 IH 10 West
San Antonio, TX 78249
1-800-275-4524
www.kci1.com